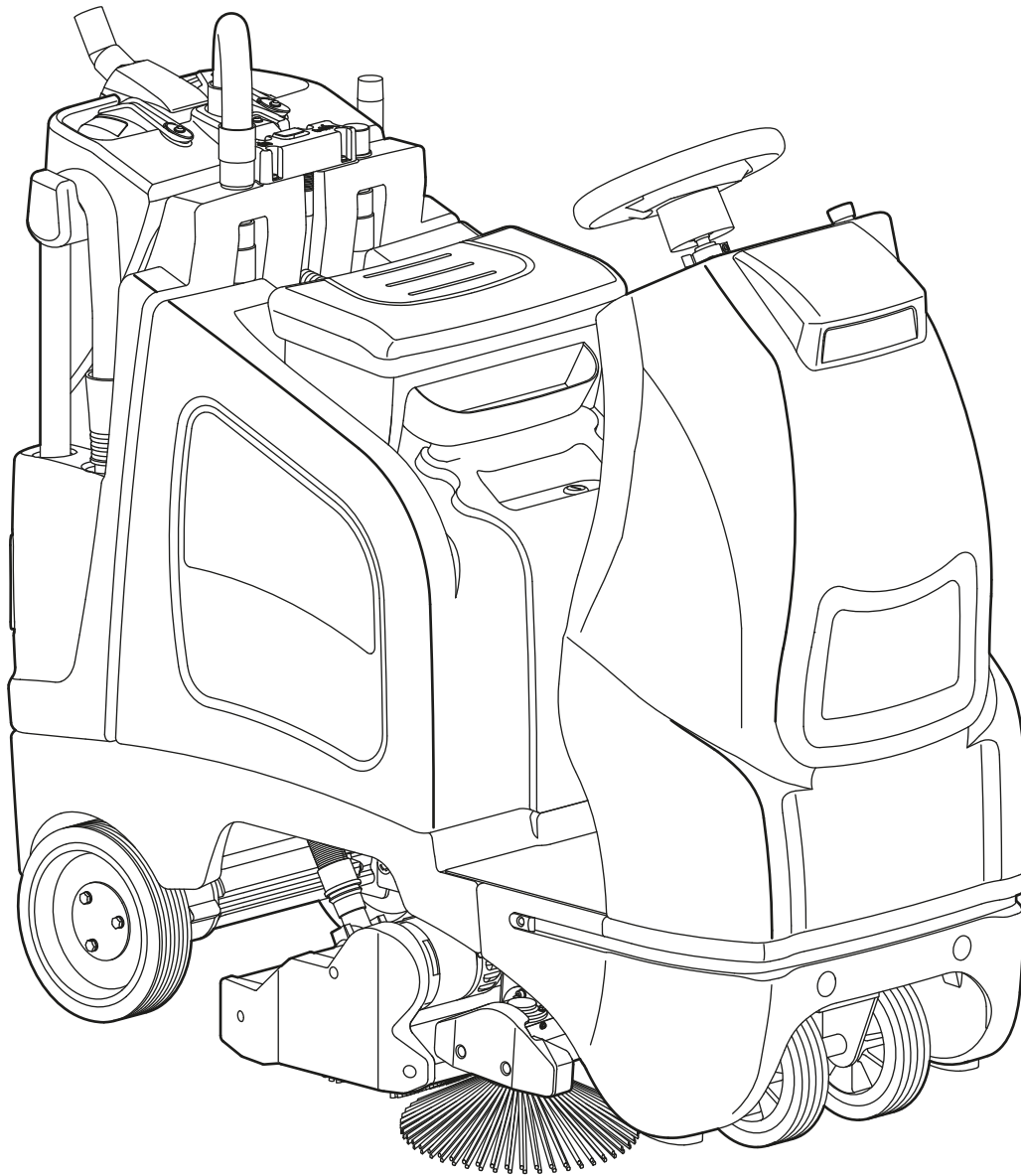




TASKI

AERO 3500µmicro



BG	. 2
CS	. 17
ET	. 30
GR	43
HR	. 58
HU	. 71
LT	. 84
LV	. 97
RO	110
RU	. 123
SK	. 138
SL	. 151



BG	C настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
CZ	Tímto prohlásujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
DA	Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
DE	Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
EN	We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
ES	Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
ET	Käesolevaga kinnitame, et alpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma konseptisioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
FI	Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
FR	Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
GR	Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
HR	Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.
HU	Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a terméken, amelyet előzetesen nem egyeztetek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
IT	Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
LT	Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas nesuderinusi jo pakeitimų su mumis.
LV	Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņšana, šī deklarācija nav derīga.
NL	Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
NO	Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
PL	Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektywy UE dotyczących wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
PT	Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
RO	Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea include în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
RU	Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
SK	Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
SL	S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnovne in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
SV	Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
TR	İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyile AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.
YU	Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description: **Ride-on vacuum cleaner for commercial use**

Model: **AERO 3500µicro**

Type: **AERO 3500**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**

Trademark: **TASKI®**

Manufacturer: **Diversey Europe Operations B.V., Maarssenbroeksedijk 2, NL - 3542 DN Utrecht**

Produced by: **Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland**



Applicable EU Directives:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014+A13: 2017+A2: 2019 / EN 60335-2-72: 2012 / EN 55012: 2007+A1: 2009 / EN 55014-2: 2015 / EN 62233: 2008 /

Authorized signatory:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Münchwilen, 10.03.2021

Diversey
Diversey Europe Operations BV
Maarssenbroeksedijk 2
3542 DN Utrecht - The Netherlands

Responsible for technical file:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 01.2021

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

BG Превод на оригиналната инструкция за експлоатация



Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност. Съхранявайте инструкцията за експлоатация внимателно и достъпно, за да можете по всяко време да направите справка.

Обяснение на символите

STOP ОПАСНОСТ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до застрашаване на хора и/или големи материални щети!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до застрашаване на хора и/или големи материални щети!

⚠ ВНИМАНИЕ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности и материални щети!

i УКАЗАНИЕ

Този символ е указание за важна информация, свързана с ефективното използване на продукта. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности!

Съдържание

Указания за безопасност	2
Почистващи продукти	3
Разширени документи	4
Обзор на конструкцията	5
Батерии	6
Преди пускане в експлоатация	8
Започване на работа	11
Край на работа	13
Сервиз, поддръжка и грижа	14
Неизправности	15
Техническа информация	15
Аксесоари	16
Кодове за грешки	16
Транспорт	16
Изхвърляне	16
Размери на машината	16

Използване по предназначение

Машините са предназначени за използване в промишлеността (например в хотели, училища, болници, фабрики, търговски центрове, спортни зали, офиси и др.).

При стриктно спазване на тази инструкция за експлоатация, за отделните типове важат техниките за приложение, описани на страница 11.

STOP ОПАСНОСТ:

Промени по машината, които не са оторизирани от Diversey, водят до обезсилване на знаците за безопасност и маркировката за съответствие „CE“. Използването на машината не по предназначение може да доведе до увреждане на хора, повреди по машината и нанасяне на щети на работната среда. В такива случаи по правило отпадат всякакви гаранции и евентуални гаранционни претенции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този машина е предназначена само за сухо почистване.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Този машина е разработена за използване изключително на закрито.

Указания за безопасност

Машините на TASKI отговарят съобразно концепцията и конструкцията си на действащите основни изисквания за безопасни и здравословни условия на труд на директивите на ЕО и поради това носят маркировката CE.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва само от лица, които са инструктирани по подходящ начин или са доказали способността си да я обслужват и изрично им е възложено нейното използване.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината не може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности, включително от деца, или при липса на опит и знания.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с машината.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се използва в помещението, в които се съхраняват или преработват взривоопасни и леснозапалими материали (например бензин, разтворители, нафта, прахове). Електрическите и механичните компоненти могат да доведат до възпламеняване на тези вещества.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината не може да се използва за засмукването на токсични, вредни за здравето, разяждащи и дразнещи вещества (например опасен прах и др.) или запалими течности. Филтърната система не може да филтрира този вид вещества в достатъчна степен.

Не могат да се изключат възможни увреждания на здравето на потребителя и трети лица.

STOP ОПАСНОСТ:

Обръщайте внимание на местните дадености, както и на трети лица и деца! По-конкретно, в близост до не добре видими места, като например врати или завои, трябва да се намали скоростта.

STOP ОПАСНОСТ:

С тази машина не трябва да се транспортират други лица или предмети.

STOP ОПАСНОСТ:

При поява на грешка, дефект, както и при сблъсък или падане, машината трябва да бъде проверена от оторизиран специалист, преди отново да бъде пусната в експлоатация. Същото е в сила и когато машината е била оставена на открито, била е потопена във вода или е била под въздействието на влага.

STOP ОПАСНОСТ:

При повреда на части, важни за безопасността като например предпазния капак на почистващите валащи, мрежовия кабел или предпазните капаци, които осигуряват достъпа до хранящите части, експлоатацията на машината трябва да се прекрати незабавно!

STOP ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се спира, паркира или съхранява върху наклонена повърхност.

STOP ОПАСНОСТ:

При всички работи по машината тя трябва да се изключи и да се извади ключът.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва върху наклонена повърхност <2% по време на почистване.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва върху наклонена повърхност <10%. По наклоните трябва да се преминава бавно и в режим „turtle mode“ (много бавен ход), за да се гарантира безопасно спиране.

Рязкото завиване при движение по наклон може да наруши стабилността на машината и по тази причина е забранено. Съществува опасност от злополука.

STOP ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва само върху основа, която е фиксирана, стабилна и с достатъчна товароносимост.

При неспазването на горното има опасност от злополука.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Машината да се съхранява и експлоатира само в суха, бедна на прах среда, при температура от +10 °C / + 50 °F до + 35 °C / + 95 °F.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Работа по поправката на механичните и електрическите части на машината трябва да се извършва само от оторизирани специалисти, които са запознати с всички описани тук, важни за безопасността разпоредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Могат да се използват само работни инструменти (четки, подложки или подобни), които са упоменати в тази инструкция за експлоатация като аксесоари или са препоръчани от консултант от TASKI. Други работни инструменти могат да нарушат безопасността и функциите на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги трябва да се съблюдават националните разпоредби за лични предпазни средства и техника на безопасност, както и информацията на производителя за използване на почистващи средства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да се експлоатира само с подходящи батерии и изпитани зарядни устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да бъде защитена срещу неправомерно използване. По тази причина, преди да напуснете машината, винаги изваждайте ключа от нея, или я съхранявайте в заключено помещение.

i УКАЗАНИЕ

Машините и уредите на TASKI са конструирани така че съгласно съвременното състояние на науката може да се изключи заплахата за здравето в резултат на възникващи шумови емисии или вибрации.

Виж техническата информация на страница 15.

Почистващи продукти**i УКАЗАНИЕ**

Машините TASKI са конструирани за постигане на оптимални почистващи резултати с почистващи продукти TASKI. Други почистващи продукти могат да доведат до смущения в експлоатацията или щети по машината или работната среда. Поради тази причина препоръчваме използването изключително само на почистващите продукти на TASKI.

Неизправности в резултат на използването на неподходящи почистващи продукти не се покриват от гаранцията.

- За допълнителна информация, моля свържете се с Вашия сервизен партньор на TASKI.

Разширени документи

УКАЗАНИЕ

Електрическата схема на машината ще намерите в списъка с резервните части.

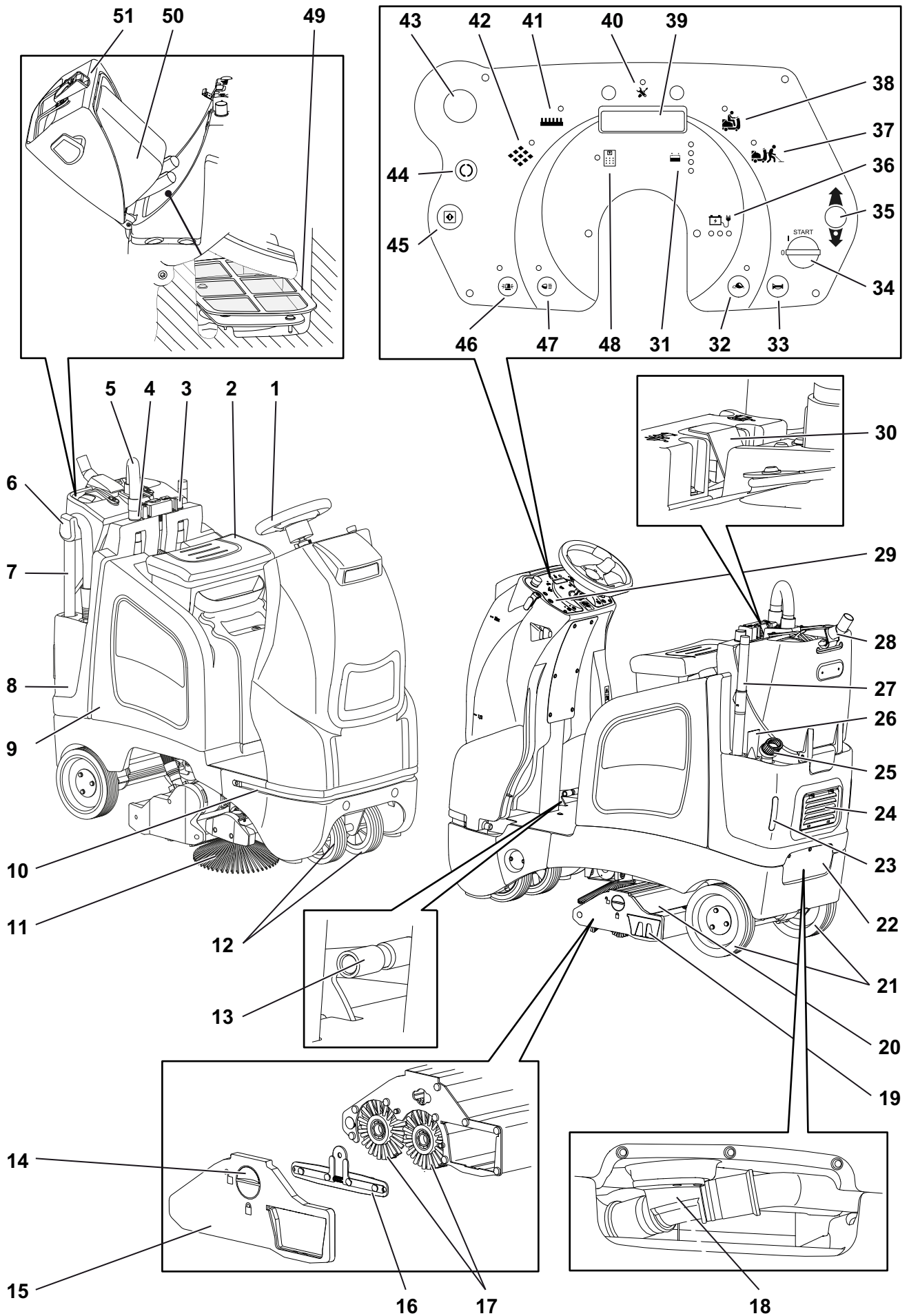
- За допълнителна информация се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

УКАЗАНИЕ

Това ръководство, както и всички ръководства за машини TASKI са на разположение на следния уебсайт:

www.taski.com

Обзор на конструкцията



- 1 Волан
- 2 Седалка на водача с превключвател за седалка (проверка за присъствие)
- 3 Връзка за смукателен маркуч в автоматичен режим
- 4 Връзка за смукателен маркуч в ръчен режим
- 5 Смукателен маркуч (режим на работа: автоматичен и ръчен)
- 6 Държач за смукателен маркуч
- 7 Смукателен маркуч за ръчен режим
- 8 Резервоар
- 9 Отделение за батерии
- 10 Работни светлини LED
- 11 Странична четка
- 12 Направляващи ролки
- 13 Педал за газ
- 14 Ключалка на капак
- 15 Капак на агрегата на почистващите валеци
- 16 Фиксатор на почистващите валеци
- 17 Почистващи валеци
- 18 Съединителен накрайник за смукателен маркуч
- 19 Цедка за грубо почистване
- 20 Агрегат на почистващите валеци
- 21 Задвижващи колела
- 22 Капак на съединителен накрайник за смукателен маркуч
- 23 Предупредителна LED светлина и LED светлина за заден ход
- 24 Филтър (HEPA, опция)
- 25 Дюза с четка
- 26 Дюза с процеп
- 27 Телескопична тръба
- 28 Плъзгаща се дюза
- 29 Пулт за управление
- 30 Фиксатор на капака на резервоара
- 31 Индикатор за състоянието на батерията
- 32 Бутон бавно движение (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 33 Бутон за клаксон
- 34 Контактен ключ
- 35 Бутон движение назад
- 36 Индикатор за степента на зареденост на батерията
- 37 Индикатор за ръчен режим
- 38 Индикатор за автоматичен режим
- 39 Дисплей
- 40 Индикация за сервизно обслужване
- 41 Индикация за настройка "Килим" на агрегата на почистващите валеци
- 42 Индикация за настройка "Твърд под" на агрегата на почистващите валеци
- 43 Аварийно спиране
- 44 Бутон за настройка Килим/Твърд под
- 45 Бутон програма (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 46 Бутони предупредителни LED светлини (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 47 Бутон работно осветление (LED ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 48 Индикатор на торбата за прах
- 49 Филтрираща тъкан
- 50 Мъхеста торба за прах
- 51 Капак на резервоара

Батерии

Разрешени батерии

За експлоатацията на машината са необходими тягови акумулаторни батерии (не мокри, стартерни или акумулаторни батерии за уреди). Препоръчват се само тягови акумулаторни батерии. Само те гарантират дълъг срок на експлоатация.

Тяговите батерии се произвеждат като затворени или като (VRLA) батерии без обслужване (гел, AGM, PureLead, Lithium). Машината трябва съответно да се регулира за всяка конструкция и производители.

Всяка батерия предлага различен срок на експлоатация и различни експлоатационни характеристики.

Програмирането на машината и зарядните устройства трябва да се извърши след монтирането на батерията, респ. при смяна на типа батерия и/или на производителя, и преди пускането в експлоатация.

Погрешната настройка може да доведе до преждевременно повреждане на батериите.

УКАЗАНИЕ

Не трябва да се използват различни, стари с нови или дефектни батерии.

УКАЗАНИЕ

Старите и/или дефектните батерии трябва да се изхвърлят правилно. Виж информация на страница 16

Мерки за безопасност при работа с батерии



Батериите съдържат киселина. При поддръжката, монтажа и демонтажа на мокрите батерии да се носят защитни очила!



Киселинни пръски в очите или върху кожата да се измият, съотв. да се изплакнат обилно с чиста вода. След това незабавно да се потърси лекарска помощ. Облеклото да се изпере с вода!



При зареждане на батерии се образува опасна газова смес. Задължително да се избягва открит огън или тлеещи предмети!



Да не се пуши!



Опасност от разяждане!



Внимание! На полюсите на батериите винаги има напрежение, поради което не оставяйте никакви предмети върху батериите!

ВНИМАНИЕ:

Батериите да се поддържат чисти и сухи. Изпуснатата киселина или вода трябва веднага да се избърше.

- Носете защитни ръкавици.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Батериите трябва да се монтират само от одобрени от Diversey сервиси за обслужване на клиенти или специалисти и да се инсталират съгласно схемата за включване.

Грешки при монтажа, респ. свързването могат да доведат до тежки наранявания, експлозия, както и големи щети за машината и околната среда.

⚠ ВНИМАНИЕ:

При зареждане на батериите да се осигури достатъчна вентилация.

ℹ УКАЗАНИЕ

Допълнително съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на батерията.

ℹ УКАЗАНИЕ

Допълнително съблюдавайте експлоатационните изисквания на производителя на батерията.

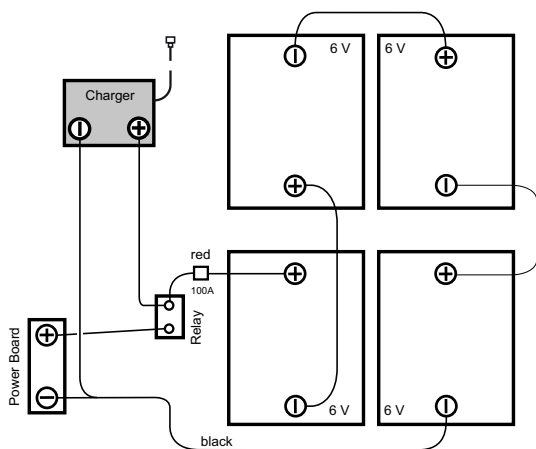
⚠ ВНИМАНИЕ:

При техническо обслужване на батериите те трябва да са отделени от машината!

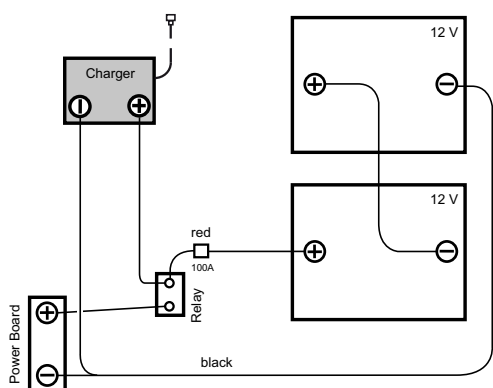
Схема на свързване на батерията

AERO 3500µicro (Gel)

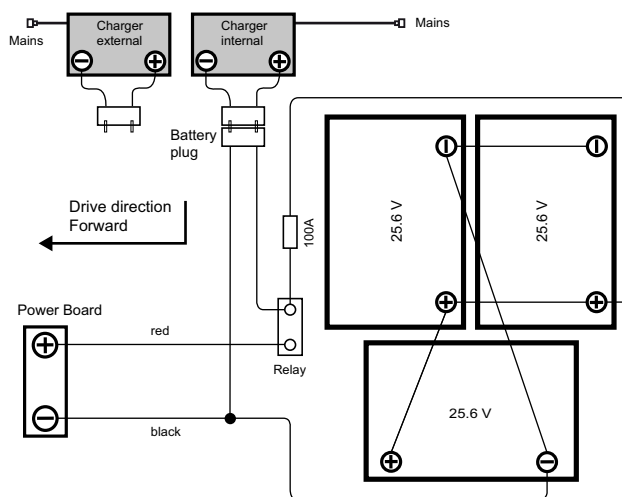
6V батерии



12V батерии



AERO 3500µicro (Lithium)



Процес на зареждане

⚠ ВНИМАНИЕ:

Следвайте инструкциите за експлоатация на производителя на външното зарядно устройство.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Всеки тип батерии и/или производител на батерии изисква различни криви на зареждане.

Погрешна крива на зареждане или използването на неподходящо зарядно устройство води до преждевременното повреждане или твърде бързото разрушаване на батерията.

ℹ УКАЗАНИЕ

Опционално закупуваните бордови зарядни устройства са пригодени за размера на батерията и съдържат няколко криви на зареждане, които са настроени от сервизните техници на TASKI за препоръчваните батерии. Това изискване е в сила и при използването на стационарни (външни) зарядни устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Продължителното използване за кратки интервали с последващо дозареждане може трайно да повреди батериите.

- Ориентировъчна стойност: Преди да се извърши дозареждане, е необходимо капацитетът да се е намалил с най-малко около 20%.

⚠ ВНИМАНИЕ:

За достигане на максимален експлоатационен живот тяговите батерии трябва да преминават пълен цикъл на зареждане (12 - 16 часа) 2-пъти седмично.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Преди по-дълго спиране на машината от експлоатация батериите трябва да преминат пълен цикъл на зареждане. След това зарядното устройство се изключва от машината, респ. мрежата. С течение на времето батерията се разрежда. В зависимост от типа тя трябва да се зареди отново след 3 - 6 месеца.

- Преди повторно пускане в експлоатация батериите отново трябва да преминат пълен цикъл на зареждане.

Зареждане на батерия с външно зарядно устройство

i УКАЗАНИЕ

Могат да се използват само зарядни устройства, препоръчани от производителя на батерията и сертифицирани съгласно SELV (безопасно свръхниско напрежение).

STOP ОПАСНОСТ:

Не включвайте зарядното устройство под напрежение (включено в мрежата зарядно устройство) в машината.

Потребителят може да пострада от токов удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Кабелите за зареждане пренасят голямо напрежение. При признаци на повреда по щепсела, кабела или свързването на уреда, зарядното устройство не трябва да се използва.

- Свържете външното зарядно устройство с щепсела за зареждане на батерията на машината.

i УКАЗАНИЕ

Уверете се, че щепселът е включен до края, за да гарантирате, че има добър електрически контакт.

i УКАЗАНИЕ

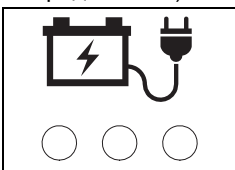
Проверете дали включеното зарядно устройство е започнало процеса на зареждане.

i УКАЗАНИЕ

По време на зареждането всички функции на машината са деактивирани.

Зареждане с (опционално) бордово зарядно устройство

- Машината трябва да е изключена.
- Свържете мрежовия кабел с контакт (с бавнодействащ предпазител).



- Жълтият индикатор свети непрекъснато докато се достигне ок. 90 % от капацитета на батерията. След това индикаторът мига, докато батерията се зареди напълно.
- След завършване на зареждането светва зеленият индикатор.

След приключване на зареждането

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Първо изключете зарядното устройство, преди да прекъснете връзката към батериите.

Отделянето на включеното зарядно устройство може да доведе до експлозия в акумулаторния отсек.

- При (опционалното) бордово зарядно устройство приберете захранващия кабел в предвиденото отделение.
- Съхранявайте кабела за зареждане сух и защитен срещу повреди.

Техническо обслужване и поддръжка на отворени батерии

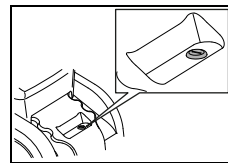
i УКАЗАНИЕ

Поддръжката на батерии без обслужване се ограничава до спазването на правилните процеси на зареждане и правилно настроена крива на зареждането.

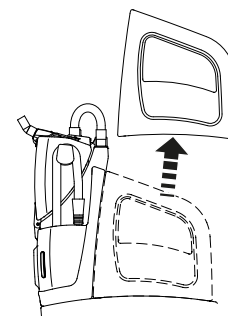
Отваряне на отделението за батерии за техническа поддръжка

- Машината трябва да е изключена.
- Свалете седалката на водача от капака на седалката и я поставете на пода.

По този начин предотвратявате нараняването на хора в резултат от падане на седалката.



- Отворете отделението за батерии с ключа, приложен за тази цел



- Свалете капака на седалката и внимателно го поставете на пода. *Сега батерията може да премине техническа поддръжка съгласно инструкциите на производителя.*

Преди пускане в експлоатация

Паркинг спирачка

- Паркинг спирачката се деблокира автоматично от електрониката при натискане на педала за газта.

i УКАЗАНИЕ

Когато машината е спряла, паркинг спирачката винаги е задействана.

При включена, както и при изключена машина.

Деблокиране:

i УКАЗАНИЕ

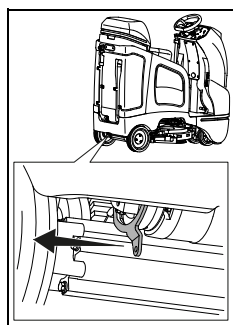
Седалката на водача е оборудвана с превключвател за седалка (разпознаване на присъствието). Този превключвател за седалка се активира, когато операторът заеме седалката на водача.

Машината може да се управлява само при активиран превключвател за седалка.

Аварийно деблокиране:

i УКАЗАНИЕ

При повреда на управлението или на електрозахранването, паркинг спирачката може да се деблокира ръчно.



- За целта деблокиращият лост трябва да е постоянно издърпан. Той се намира до лявото задно колело.

Проверка на аварийното спиране

⚠ ВНИМАНИЕ:

Бутонът за аварийно спиране е важен елемент на системата за безопасност.

- Поради тази причина, работата му трябва да се проверява редовно, на кратки интервали, преди използване на машината.
- Включете машината.
- Натиснете педала на газта/активирайте превключвателя за движение като в същото време държите волана за движение на право. Машината тръгва.
- Сега натиснете бутона за аварийно спиране.

i УКАЗАНИЕ

Машината трябва да спре рязко като при това се движи напред без корекция в посоката.

STOP ОПАСНОСТ:

Ако някоя от тези функции липсва, машината трябва да се извади от експлоатация до извършването на професионален ремонт в оторизиран сервиз - партньор на TASKI.

Предупредителни сигнални устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Правилното функциониране на предупредителните сигнални устройства, като предупредителни светлини, проблясващи светлини и звукови сигнали при движение назад трябва да се проверява редовно. Неправилното функциониране трябва да се отстранява незабавно.

Работата на машината при липсващи или повредени предупредителни сигнални устройства изисква повишена предпазливост и внимание.

- Предупредителните сигнални устройства не трябва да се покриват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Националните разпоредби винаги имат приоритет.

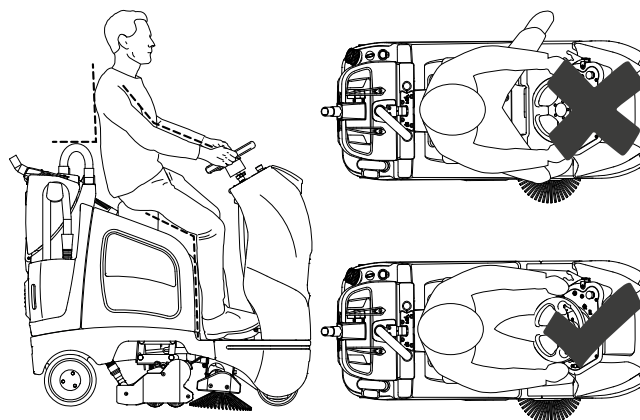
- Същите може да изискват друг начин на поведение и непременно трябва да се спазват.

Регулиране на позицията при сядане

i УКАЗАНИЕ

Седалката на водача и волана могат да се настройват във всякакво положение, така че да заемете удобна за Вас позиция при сядане.

Препоръчително положение на тялото при сядане

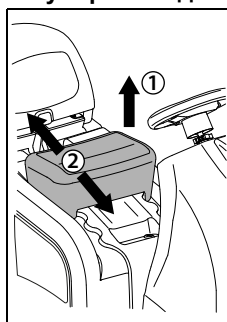


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте за правилното положение при сядане. Краката не трябва да се показват странично от машината.

Показването на краката странично от машината може да доведе до тежки наранявания при тесни проходи, както и при фиксирани предмети (напр. колони, стълбове и т.н.) в средата, която се почиства.

Регулиране седалката на водача

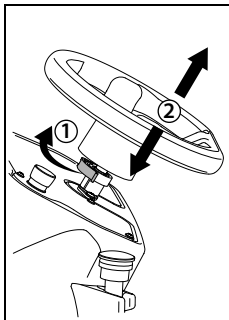


- Позицията на седалката на водача може да се настройва чрез повдигане (1) и избутване (2).

i УКАЗАНИЕ

Уверете се, че седалката на водача е правилно позиционирана в предвидените за тази цел жлебове.

Регулиране на волана



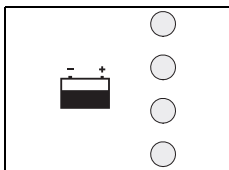
- Деблокирайте механизма за заключване (1), поставете волана (2) в желаната позиция и блокирайте механизма за заключване.

Маневриране

Посоката на движение управлявате с волана, а скоростта - с педала за газта. Скоростта се регулира плавно. При освобождаване на педала за газта машината се забавя до спиране и паркинг спирачката се активира.

Шофиране напред

- Включете машината (контактен ключ).



- Всички елементи за индикацията светват за кратко.

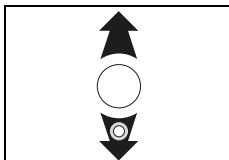
Индикацията за състоянието на батерията Ви сигнализира за готовността за експлоатация на машината. (при неизправност вижте стр. 15).

- За движение напред е необходимо само да натиснете педала на газта.

ВНИМАНИЕ:

При движение в завои скоростта се намалява по електронен път.

Шофиране назад



- Чрез натискане на бутона Движение назад светва индикацията отдолу и се подава звуков сигнал.

Избутване на машината (при неизправност)

УКАЗАНИЕ

Избутването на машината по правило трябва да се изпълни от двама души.

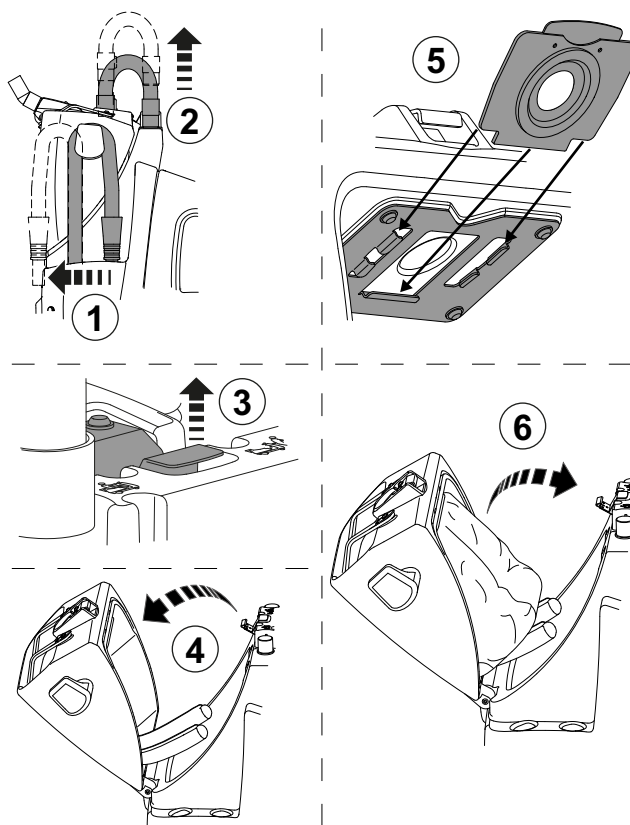
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поради голямото ѝ тегло избутването на машината на ръка е рисково!

Всяка погрешна стъпка може да доведе до злополуки и щети по машината.

- Избутването е възможно само при активиране на бутон/лоста за деблокиране. (Виж стр. 8)

Поставяне на торбата за прах



УКАЗАНИЕ

Никога не експлоатирайте машината без поставена мъхеста торба за прах.

Поставяне на почистващите валежи

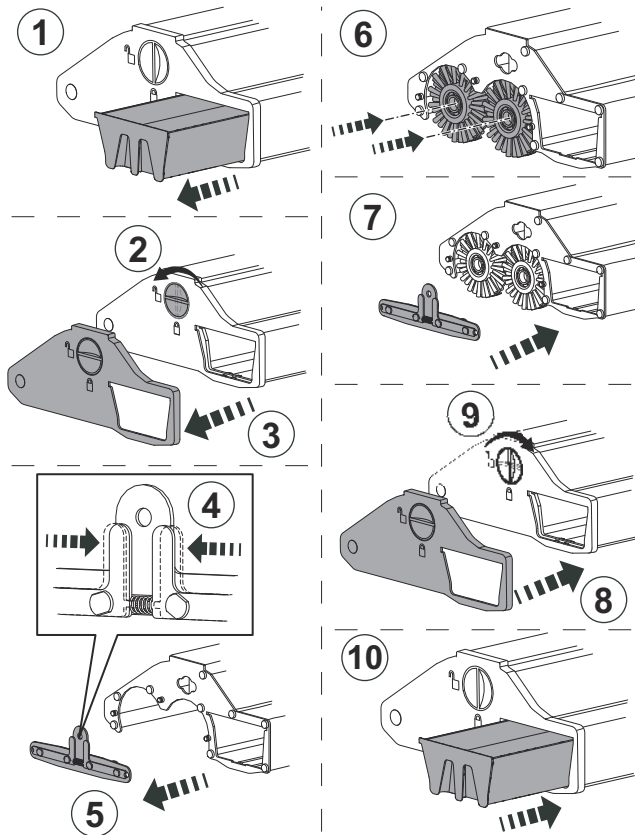
Преди поставяне:

- се уверете, че четката не е под червената/жълтата маркировка или дължината на четината не е под 1,4 см.

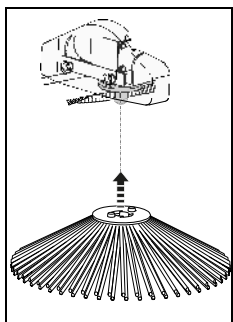
⚠ ВНИМАНИЕ:

Да не се използват четки, при които е достигната границата на износване. Да се използват единствено оригинални инструменти на TASKI.

Неспазването на това може да предизвика от лоши почистващи резултати до щети по настилната.



Поставяне на страничната четка



- Вкарайте и натиснете страничната четка нагоре в предвиденото за целта гнездо.
- Завъртете страничната четка по посока на часовниковата стрелка, докато палците щракнат в отворите на гнездото.

i УКАЗАНИЕ

Когато страничната четка не може да се завърти повече на ръка, значи вече е поставена правилно.

Техника на приложение

Машина	
Мокро почистване	Не
Основно почистване	Не
Мокро миене със шампоан	Не
Сухо миене със шампоан	Не
Сухо почистване (твърд под и килим)	Да

Започване на работа

⚠ ВНИМАНИЕ:

При работа с машината винаги да се носят нехлъзгащи се обувки и съответно работно облекло!

⚠ ВНИМАНИЕ:

По време на експлоатация на машината винаги дръжте и двете си ръце на волана / ръкохватката за управление, за да гарантирате безопасното управление на машината.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Запознайте се първо с машината, като направите първите си опити за шофиране на просторно свободно място!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди започване на работа (в позиция за работа) проверете дали имате достатъчно поле за видимост, за да гарантирате безопасна работа. Да се спазва EN 3411.

Недостатъчното поле за видимост може да затрудни работата и по този начин да влоши безопасността на оператора, машината и трети лица.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работа спазвайте максималната проходна височина при врати и тунели, която е посочена на предупредителната табела на машината.

STOP ОПАСНОСТ:

Ако по време на използването на машината има опасност от падащи предмети, трябва да се спазват и да се вземат необходимите предпазни мерки съгласно националните разпоредби.

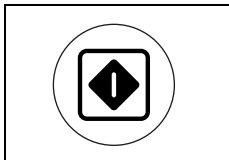
i УКАЗАНИЕ

При работа в обществени сгради трябва да се включат предупредителните светлини.

- Седнете на седалката на водача.
- Проверете дали бутонът за аварийно спиране е деблокиран.
- Включете машината (контактен ключ).

Индикацията светва за кратко.

Стартиране с бутона за програма



- Чрез натискане на бутона за програма при следващото започване на работа или работна стъпка всички машинни функции стартират с последните използвани стойности на функциите.

i УКАЗАНИЕ

Настроените стойности могат да се напаснат по всяко време на работния процес.

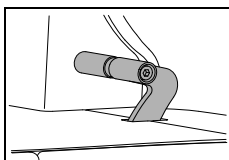
Настроените при изключване стойности се запамятават и при повторно включване автоматично се активират.

i УКАЗАНИЕ

Чрез натискане на бутона за програма в края на работата се стартира оптимизирана програма за края на работата: **Вижте описанието на страница 13 в (Автоматичен процес).**

Настройките и активните функции се запамятават.

Започване на почистването



- При включена машина и наличен оператор на машината на седалката на водача машината започва да се движи, когато се натисне педалът на газта. Агрегатът на почистващите валащи и страничната четка се стартират.

i УКАЗАНИЕ

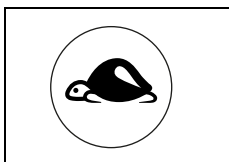
Скоростта на движение се управлява чрез позицията на педала на газта. При освобождаване на педала за газта машината се забавя автоматично до спиране и паркинг спиращката се активира.

Страничната четка и агрегатът на почистващите валащи спират.

⚠ ВНИМАНИЕ:

При работа в повдигнати или тесни участъци се препоръчва да се натисне бутон Бавно придвижване ВКЛ./ИЗКЛ. (Индикацията светва)

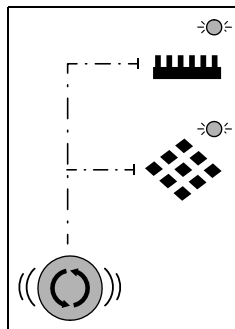
В резултат на това се намалява максималната скорост на работа и опасността от аварии.



- При повторно натискане на бутона се отменя ограничението, изгасва индикацията.

Настройка на агрегата на почистващите валащи

Агрегатът на почистващите валащи може да се настрои индивидуално за два различни типа под.



- За да извършите настройка, натиснете бутона за настройка Килим/Твърд под.

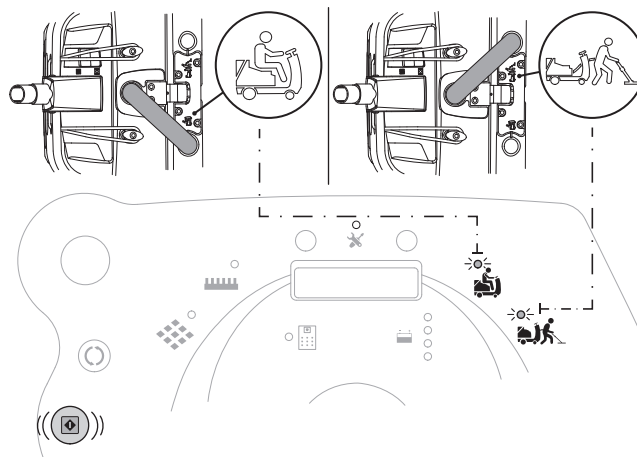
На пулта за управление се показва настроената опция.

Режими на работа

Тази машина може да работи на два различни режима на работа. Един автоматичен и един ръчен режим.

Автоматичен режим

Ръчен режим



i УКАЗАНИЕ

При някои обстоятелства, при специални комбинации от подови настилки/замърсяване и почистващ продукт е възможно нарушаване управлението на машината.

- С помощта на колелата, които се закупуват по желание, приплъзването на машината по пода може да се подобри. Моля, обърнете се към Вашия консултант за работа с клиенти в TASKI.

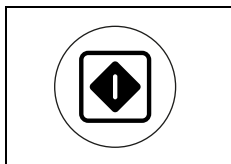
Капацитет на батерията - край на готовността за експлоатация

Индикацията за състояние на батерията дава информация относно продължителността на експлоатация, която е на разположение.

- Започне ли червената индикация да мига, остават още около 5 минути за работа.
- След това агрегатът на почистващите валащи и страничната четка се вдигат. Червената индикация започва да свети непрекъснато.
- Тогава остават още 10 минути, за да се придвижи машината до зарядната станция. След това машината самостоятелно се изключва.
- За повторно пускане в експлоатация батериите трябва да са напълно заредени.

Край на работа

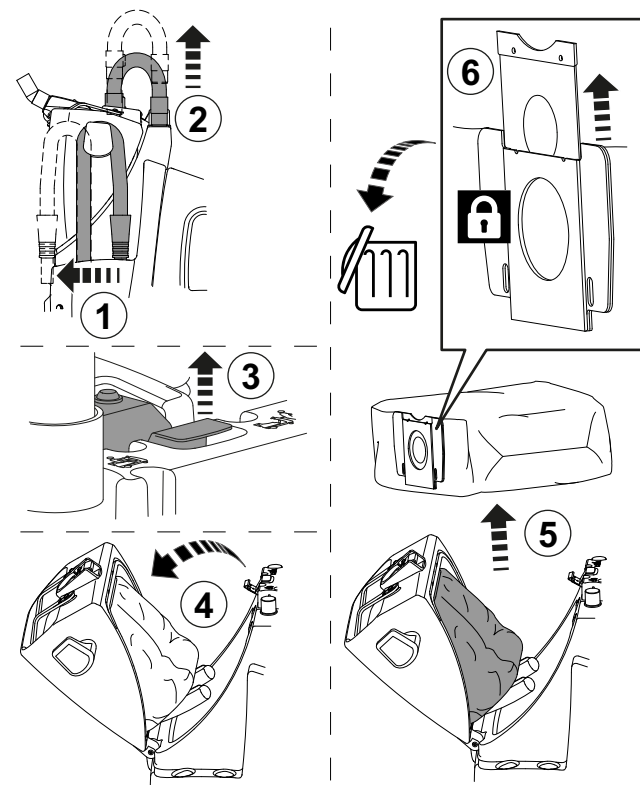
Автоматична процедура



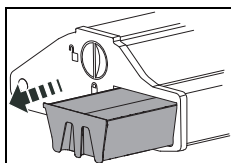
- Натиснете бутона Програма ВКЛ./ИЗКЛ.

- Двигателят на смукателния маркуч спира да работи.
- Страничната четка и агрегатът на почистващите валеци спират и се вдигат.

Смяна на торбата за прах

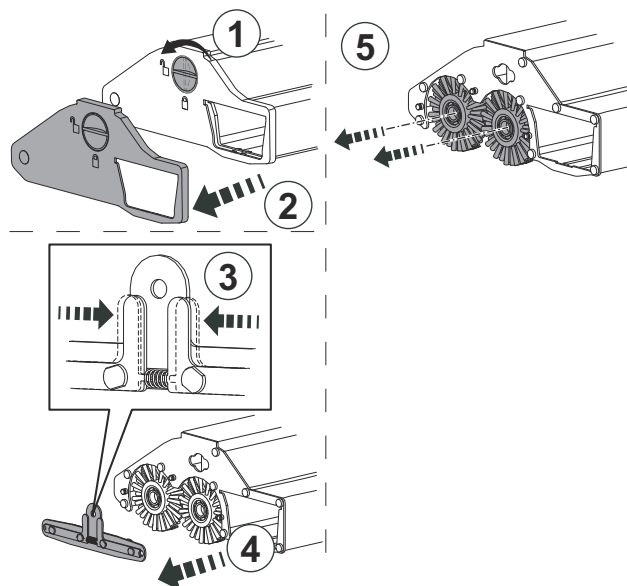


Отстраняване и почистване на цедката за грубо почистване



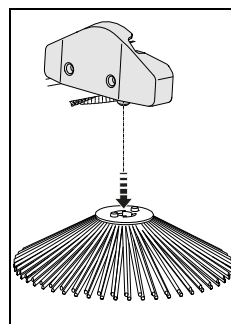
- Изсипете боклука от цедката за грубо почистване и изсмучете останалия в нея прах с прахосмукачка.

Отстраняване и почистване на почистващите валеци



- Отстранете насъбралите се косми и други подобни нечистотии от валеците и изсмучете останалия прах с прахосмукачка.

Смяна и почистване на страничната четка



- Отстранете насъбралите се косми и други подобни нечистотии от страничната четка и изсмучете останалия прах с прахосмукачка.

Почистване на машината

⚠ ВНИМАНИЕ:

Никога не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане или водна струя. Проникналата в машината вода може да доведе до значителни повреди на механичните или електрическите части.

- Избърсвайте машината с влажна кърпа.

Съхраняване/паркиране на машината (изключена)

i УКАЗАНИЕ

Съхранявайте машината с повдигнат агрегат на почистващите валеци и демонтирани почистващи валеци.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Никога не съхранявайте машината с разредени батерии.

По този начин батериите се повреждат и не е възможно да бъдат ремонтирани.

Сервиз, поддръжка и грижа

Техническото обслужване на машината е предпоставка за безотказна работа и дълъг живот на експлоатация.

ВНИМАНИЕ:

Да се използват само оригинални части на TASKI, в противен случай отпадат всички гаранции и претенции за отговорност.

УКАЗАНИЕ

За да се изключи нежелано активиране на функции на машината, преди започване на работите по техническата поддръжка трябва:

- да се изключи машината;
- да се извади ключът и
- да се задейства аварийното спиране.

Обяснение на символите:

◇ = при край на всяко почистване, ◇◇ = всяка седмица, ◇◇◇ = всеки месец, ⊗ = сервизна лампа

Дейност	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зареждане на батерията	•				8
Почистете всички части, които са маркирани в жълто	•				
Почистване на почистващите валеци	•				13
Почистване на страничната четка	•				13
Проверка/смяна на торбата за прах	•				13
Проверка/смяна на филтриращата тъкан	•				5
Проверка/смяна на филтъра за извеждане въздух		•			5
Проверка/смяна на HEPA филтъра		•			5
Избърсване на машината с влажна кърпа	•				13
Проверка на бутона за аварийно спиране				•	8
Програма техническо обслужване / сервиз от сервизен техник на Diversey				•	

Интервали на техническо обслужване

Машините на TASKI са висококачествени машини, чиято безопасност се контролира във фабриката и от оторизиран контролор. След по-продължителна експлоатация електрическите и механичните части подлежат на износване и стареене.



- За запазване на експлоатационната надеждност и експлоатационна готовност трябва да се извършва сервизно обслужване при светване на индикатора за техническо обслужване (фабрична настройка 650 работни часа) или най-малко веднъж годишно.

УКАЗАНИЕ

При по-големи изисквания и/или незадоволителна поддръжка са необходими по-кратки интервали.

Отдел за обслужване на клиенти

Когато поради експлоатационни смущения или поръчка се свържете с нас, винаги посочвайте типовото обозначение и номера на машината.

Тази информация ще намерите върху фирмената табелка на Вашата машина. На последната страница на тази инструкция за експлоатация ще намерите адреса на най-близкия до Вас сервизен партньор на TASKI.

Неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността	Страница
Машината не функционира, не се включва	Машината е изключена	• Завъртете ключа	5
	Натиснат превключвател за аварийно спиране	• Деблокирайте превключвателя за аварийно спиране	5
	Код за грешка върху дисплея	• Свържете се със сервизния партньор	16
	Активирана блокировка против потегляне или грешка в управлението	• Седнете на седалката на водача	
	Разредени батерии или повредено зарядно за батериите	• Батерията да се зареди • Свържете се със сервизния партньор	8
	Батерията е дефектна	• Свържете се със сервизния партньор	
Почистващият валеж не се върти	Задвижването на почистващия валеж е изключено	• Натиснете бутона “Програма”	5
	Двигателят работи, работният инструмент не работи	• Задвижващият ремък е дефектен • Проверете дали работният инструмент е свързан • Свържете се със сервизния партньор	
Лоша смукателна мощност	Смукателният маркуч не е вкаран правилно	• Да се вкара смукателния маркуч	12
	Смукателният маркуч е запушен	• Почистване на смукателния маркуч	5
Агрегатът на почистващите валежи или смукателният блок не могат да се изключат	Грешка в електрониката или панела за управление	• Машината да се спре с аварийно спиране • Свържете се със сервизния партньор	5

Техническа информация

Машина		
Работна ширина	65	см
Ширина валеж	51	см
Размери (Д x Ш x В)	135 x 58 x 128	см
Тегло на машина в експлоатационна готовност, максимално	380	кг
Номинално напрежение	24V	DC
Номинална мощност	1300	W
Полезен обем	15	л

Установени стойности според IEC 60335-2-72		
Ниво на звука LpA	<70	dB(A)
Неустойчивост KpA	2,5	dB(A)
Обща стойност на трептенето	<2,5	m/s ²
Неустойчивост K	0,25	m/s ²
Защита от водни пръски	IPX3	
Клас на защита	III	

Акcesoари

№	Артикул
7524872	Мъхеста торба за прах за еднократна употреба AERO 3500 (10 броя в опаковка)
7524873	HEPA филтър H13 AERO 3500
7524874	МорВох подставка AERO 3500
7524875	Държач за инструментите AERO 3500
7524877	Почистващи валяци, комплект AERO 3500
7524878	Странична четка AERO 3500
7524879	Филтрираща тъкан AERO 3500 (5 броя в опаковка)
7524880	Филтър за извеждания въздух AERO 3500 (5 броя в опаковка)

Кодове за грешки

Кодовете за грешки се показват на дисплея.

i УКАЗАНИЕ

Изключване и повторно включване на машината при показване на код за грешка

Чрез изключването и включването е възможно появила се грешка да се отмени.

Транспорт

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тази машина трябва да се повдига само с помощни средства (напр. подемна платформа, рампа за издигане и др.).

! ВНИМАНИЕ:

При транспортиране щепселът на батерията трябва да е изваден.

i УКАЗАНИЕ

Транспортирайте машината в изправено положение.

i УКАЗАНИЕ

Уверете се, че машината е здраво завързана и осигурена в транспортното средство.

Изхвърляне

i УКАЗАНИЕ

Машината и принадлежностите трябва след извеждането им от експлоатация да се изхвърлят в съответствие с изискванията на националните разпоредби.

- Вашите сервизни партньори на Diversey могат да Ви помогнат.

Батерии

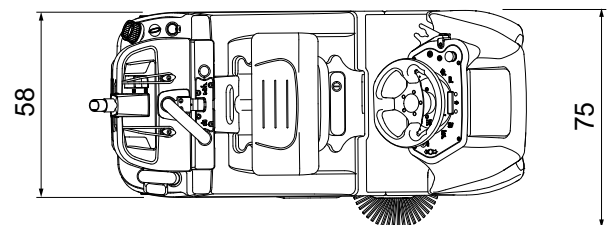
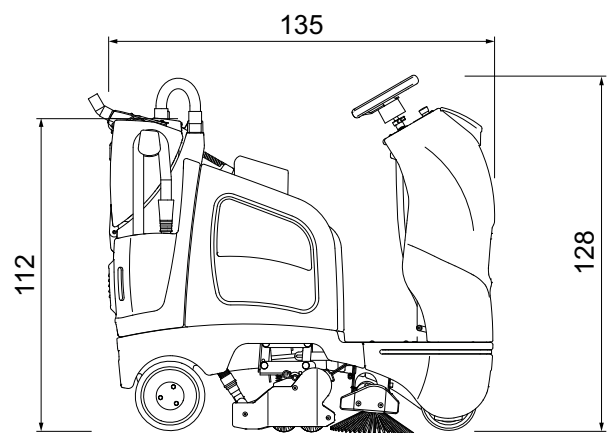
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Батериите трябва да се извадят от машината преди да бъде предадена за надлежно извозване и преработка.

Използваните батерии трябва да се предадат за екологично рециклиране съгласно Директива на ЕС 2006/66/ЕО или съответните национални разпоредби.

Размери на машината

Размерите са в сантиметри!



CS Překlad originálního návodu k obsluze



Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtete návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze si pečlivě uschovejte, aby byl kdykoli k dispozici k nahlédnutí.

Vysvětlení symbolů

STOP NEBEZPEČÍ:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k ohrožení osob a/nebo ke vzniku rozsáhlých hmotných škod!

⚠ VÝSTRAHA:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k ohrožení osob a/nebo ke vzniku rozsáhlých hmotných škod!

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám a k hmotným škodám!

i POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na důležité informace v souvislosti s efektivním používáním produktu. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám!

Obsah

Bezpečnostní pokyny	17
Čisticí prostředky	18
Rozšířená dokumentace	18
Přehled stroje	19
Baterie	20
Před uvedením do provozu	22
Začínáme s prací	25
Ukončení práce	26
Servis, údržba a péče	27
Poruchy	28
Technické údaje	28
Příslušenství	29
Chybové kódy	29
Přeprava	29
Likvidace	29
Rozměry stroje	29

Určené použití stroje

Stroje jsou určeny ke komerčnímu používání (např. v hotelech, ve školách, v nemocnicích, továrnách, nákupních centrech, sportovních halách, kancelářích apod.).

Při striktním dodržování tohoto návodu k obsluze platí postupy použití, které jsou pro jednotlivé typy uvedeny na straně 24.

STOP NEBEZPEČÍ:

Úpravy stroje, které nebyly povoleny společností Diversey, vedou k zániku bezpečnostní značky a shody CE. Používání stroje v rozporu s určeným účelem může vést ke zranění osob nebo k poškození stroje a pracovního prostředí. V těchto případech zaniká jakýkoli nárok na záruku a odpovědnost.

⚠ VÝSTRAHA:

Tento stroj je určen pouze k suchému čištění.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Tento stroj je koncipován výhradně pro používání v interiérech.

Bezpečnostní pokyny

Stroje TASKI splňují na základě svého provedení a konstrukce příslušné požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví podle předpisů ES, a jsou proto označeny značkou CE.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj smějí používat pouze osoby, které byly k jeho používání odpovídajícím způsobem zaškoleny nebo které prokázaly způsobilost k jeho obsluze a jsou jeho obsluhou výslovně pověřeny.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj nesmějí používat osoby včetně dětí, které mají snížené fyzické, sensorické nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek zkušeností a znalostí. *Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.*

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat v prostorách, kde se skladují nebo zpracovávají snadno hořlavé nebo výbušné látky (např. benzín, rozpouštědla, topný olej, prach apod.).

Elektrické nebo mechanické komponenty mohou způsobit vznícení těchto látek.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat k vysávání toxických, zdraví škodlivých, žíravých a dráždivých látek (např. nebezpečného prachu) nebo hořlavých kapalin.

Filtrační systém nedokáže v dostatečné míře zadržet látky tohoto typu.

Není proto možné vyloučit negativní vliv na zdraví uživatele a třetích osob.

STOP NEBEZPEČÍ:

Při práci dávejte pozor na své okolí, především na ostatní osoby a děti! Zejména je nutné zpomalit v blízkosti nepřehledných míst, jako jsou dveře nebo zatačky.

STOP NEBEZPEČÍ:

Na tomto stroji se nesmějí přepravovat žádné další osoby a předměty.

STOP NEBEZPEČÍ:

V případě poruchy, závady nebo také po kolizi či pádu musí stroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat oprávněný kvalifikovaný pracovník. Totéž platí v případě, že byl stroj ponechán venku, byl ponořen do vody nebo vystaven vlivu vlhkosti.

STOP NEBEZPEČÍ:

V případě poškození součástí důležitých z hlediska bezpečnosti, jako je např. kryt kartáče, hlavní pří- vodní kabel nebo kryty umožňující přístup k součástem pod napětím, je nutné provoz stroje okamžitě přerušit!

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj nesmí být odstavován, parkován nebo sklado- ván na šikmých plochách.

STOP NEBEZPEČÍ:

Při provádění jakýchkoli prací na stroji je nutné stroj vypnout a vytáhnout klíč.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat pro čištění ploch se sklo- nem <2 %.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat na plochách se sklonem <10 %. Šikmé plochy musí být přeježděny pomalu a za použití režimu „turtle-mode“, aby bylo možné bezpečně zastavit v případě potřeby.

Ostré zatáčení na šikmých plochách může ohrozit stabilitu stroje, a je proto zakázáno. Hrozí nebezpe- čí úrazu.

STOP NEBEZPEČÍ:

Stroj smí být používán pouze na zpevněném, stabil- ním a dostatečně nosném podkladu.

V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úrazu.

⚠ VÝSTRAHA:

Stroj je nutné skladovat a provozovat pouze v su- chém a bezprašném prostředí při teplotách od +10 °C / +50 °F do +35 °C / +95 °F.

⚠ VÝSTRAHA:

Opravy mechanických a elektrických součástí stro- je smějí provádět pouze autorizovaní kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou důkladně seznámeni se všemi důležitými bezpečnostními předpisy.

⚠ VÝSTRAHA:

Je povoleno používat pouze nástroje (kartáče, pady apod.), které jsou v tomto návodu k použití defino- vány jako příslušenství nebo které vám doporučil konzultant TASKI. Ostatní nástroje mohou negativ- ně ovlivnit bezpečnost a funkci stroje.

⚠ VÝSTRAHA:

Je nutné důsledně dodržovat národní předpisy na ochranu osob a ochranu před úrazy a také pokyny výrobce k používání čisticích prostředků.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Tento stroj lze provozovat pouze s vhodnými bate- riami a s testovanými nabíječkami.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj musí být chráněn proti neoprávněnému použi- tí. Vždy proto vytáhněte klíč, když od stroje odchá- zíte, nebo stroj uložte do uzamčené místnosti.

i POZNÁMKA

Stroje a zařízení společnosti TASKI jsou navrženy tak, aby v souladu se současným stavem znalostí mohlo být vyloučeno zdravotní riziko v důsledku emisí hluku nebo vibrací.

Viz technické údaje na straně 28.

Čisticí prostředky

i POZNÁMKA

Stroje TASKI jsou navrženy tak, aby se s čisticími prostředky TASKI dosáhlo optimálních výsledků čištění. Jiné čisticí prostředky mohou způsobit pro- vozní poruchy a poškození stroje nebo pracovního prostředí. Z tohoto důvodu doporučujeme používat výhradně čisticí prostředky značky TASKI.

Na poruchy, které vznikly v důsledku používání ne- správných čisticích prostředků, se nevztahuje záruka.

- Pro další informace se obraťte na vašeho servisního partnera TASKI.

Rozšířená dokumentace

i POZNÁMKA

Schéma elektrického zapojení tohoto stroje najdete v seznamu náhradních dílů.

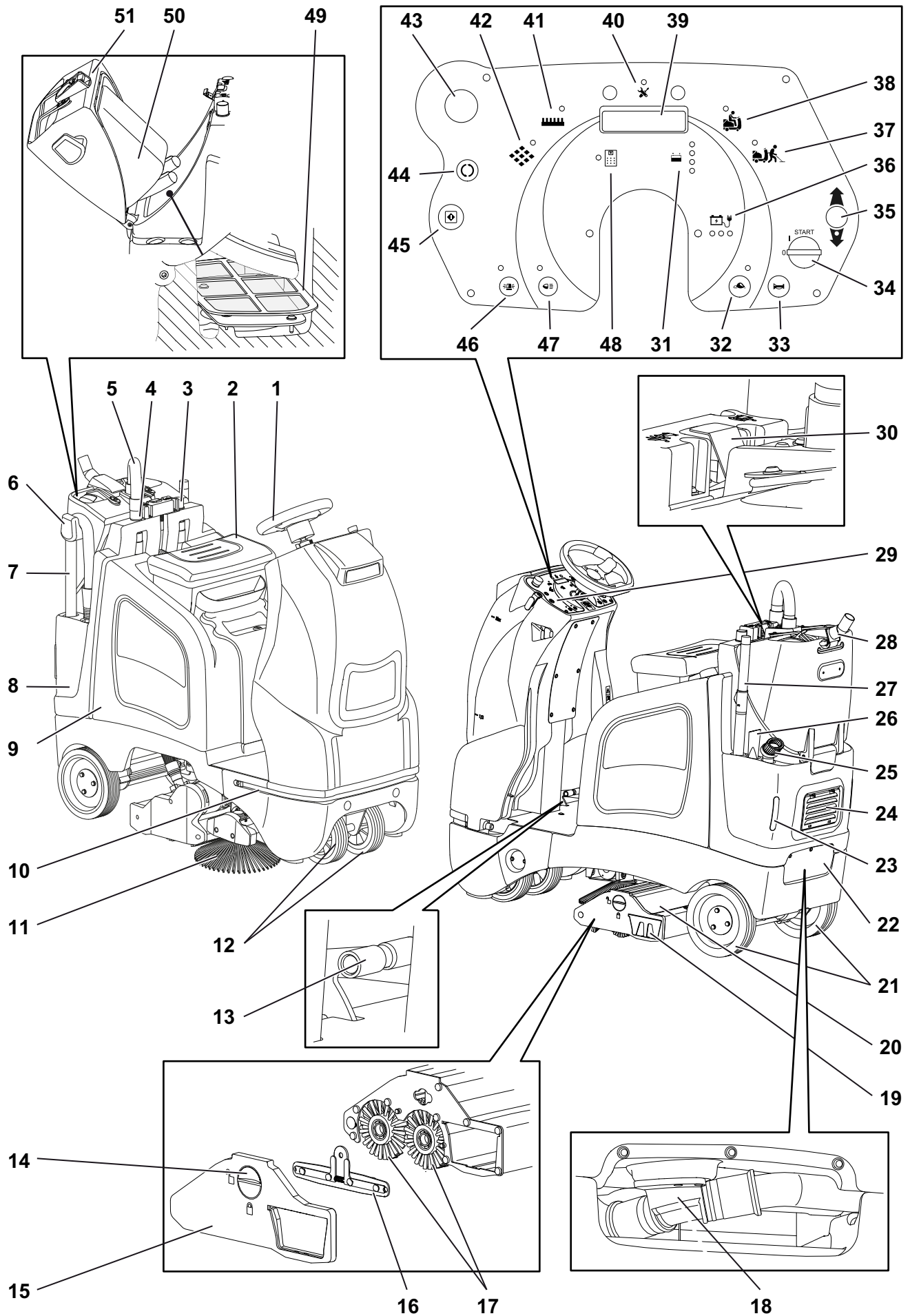
- Chcete-li získat další informace, kontaktujte zákaz- nický servis.

i POZNÁMKA

Tento návod k obsluze je spolu se všemi ostatními návody k obsluze strojů TASKI k dispozici na násle- dující internetové stránce:

www.taski.com

Přehled stroje



- 1 Volant
- 2 Sedadlo řidiče se spínačem sedadla (kontrola přítomnosti řidiče)
- 3 Přípojka sací hadice – automatický režim
- 4 Přípojka sací hadice – ruční režim
- 5 Sací hadice (provozní režim: automatický a ruční)
- 6 Držák sací hadice
- 7 Sací hadice – ruční režim
- 8 Nádrž
- 9 Prostor pro baterie
- 10 Pracovní LED světlo
- 11 Boční kartáč
- 12 Vodicí kola
- 13 Pedál jízdy
- 14 Blokování krytu
- 15 Kryt kartáčového agregátu
- 16 Držák kartáče
- 17 Válcové kartáče
- 18 Hrdlo přípojky sací hadice
- 19 Síťový filtr
- 20 Kartáčový agregát
- 21 Hnací kola
- 22 Kryt hrdla přípojky sací hadice
- 23 Výstražné LED světlo a couvací LED světlo
- 24 Filtr (volitelně HEPA)
- 25 Prachová hubice
- 26 Štěrbínová hubice
- 27 Teleskopická trubka
- 28 Kluzná hubice
- 29 Ovládací panel
- 30 Blokování krytu nádrže
- 31 Kontrolka stavu baterie
- 32 Tlačítko pomalé jízdy (ZAP./VYP.)
- 33 Tlačítko houkačky
- 34 Spínač s klíčem
- 35 Tlačítko couvání
- 36 Kontrolka stavu nabití baterie
- 37 Kontrolka ručního režimu
- 38 Kontrolka automatického režimu
- 39 Displej
- 40 Servisní kontrolka
- 41 Kontrolka kartáčového agregátu, nastavení na koberce
- 42 Kontrolka kartáčového agregátu, nastavení na hladké podlahy
- 43 Nouzový vypínač
- 44 Tlačítko nastavení koberce / hladké podlahy
- 45 Tlačítko programu (ZAP./VYP.)
- 46 Tlačítko výstražného LED světla (ZAP./VYP.)
- 47 Tlačítko pracovního LED světla (ZAP./VYP.)
- 48 Kontrolka sáčku na prach
- 49 Filtrační látka
- 50 Textilní sáček na prach
- 51 Kryt nádrže

Baterie

Povolené baterie

Pro provoz tohoto stroje jsou nutné trakční baterie (v žádném případě nepoužívejte mokré, startovací nebo přístrojové baterie). Doporučené jsou čistě trakční baterie. Pouze tyto baterie jsou zárukou dlouhé životnosti.

Trakční baterie se vyrábějí jako uzavřené a bezúdržbové baterie (VR-LA, gelové, AGM, PureLead, lithiové). Stroj musí být vhodným způsobem nastaven pro příslušný typ konstrukce a výrobce baterie.

Každá baterie nabízí jinou dobu životnosti a různé výkonové charakteristiky.

Po instalaci baterií nebo při změně typu či výrobce baterie a před uvedením do provozu je nutné stroj a nabíječku naprogramovat.

Nesprávné nastavení může vést k předčasnému stárnutí baterií.

POZNÁMKA

Nesměji se používat defektní baterie nebo baterie různých druhů – například staré společně s novými.

POZNÁMKA

Staré a/nebo defektní baterie se musí odevzdat k řádné recyklaci. Viz technické údaje na straně 29

Bezpečnostní opatření při manipulaci s bateriemi



Baterie obsahují kyselinu. Při údržbě, instalaci nebo vyjímání sady mokřých baterií je nutné používat ochranné brýle!



Při vniknutí kyseliny do očí nebo při potřísnění pokožky vyplachujte velkým množstvím čisté vody. Poté neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. Oděv vyperete ve vodě!



Při nabíjení baterií vzniká nebezpečná směs plynů. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s otevřeným ohněm nebo žhavými předměty!



Nekuřte!



Nebezpečí poleptání!



Upozornění! Póly baterií jsou neustále pod napětím, na baterie proto nepokládejte žádné předměty!

UPOZORNĚNÍ:

Udržujte baterie v suchu a čistotě. Unikající kyselinu nebo vodu okamžitě seřete.

- Používejte přitom ochranné rukavice.

UPOZORNĚNÍ:

Montáž a instalaci baterií podle schématu zapojení směji provádět pouze servisní střediska akreditovaná společností Diversey nebo kvalifikovaní pracovníci.

Chyby v montáži a připojení mohou mít za následek těžká zranění, výbuch nebo rozsáhlá poškození stroje a jeho okolí.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Při nabíjení baterií je nutné zajistit dostatečné větrání.

ℹ POZNÁMKA

Dodržujte navíc bezpečnostní datový list produktu od výrobce baterií.

ℹ POZNÁMKA

Dodržujte navíc provozní předpisy výrobce baterií.

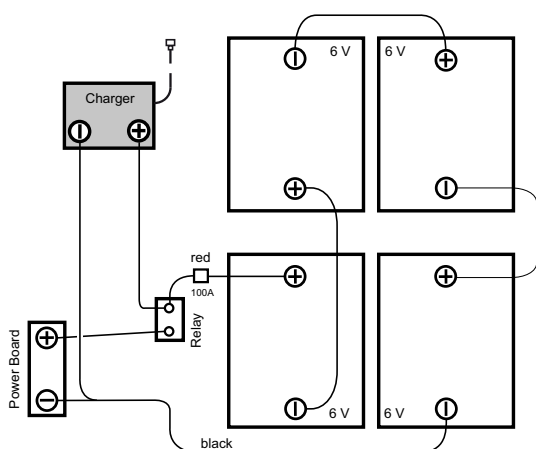
⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před zahájením údržby baterií je nutné baterie odpojit od stroje!

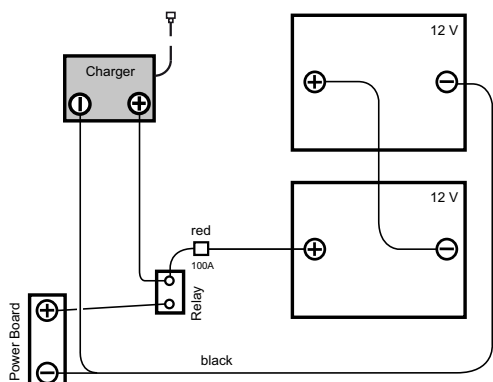
Schéma připojení baterií

AERO 3500µmicro (gelové)

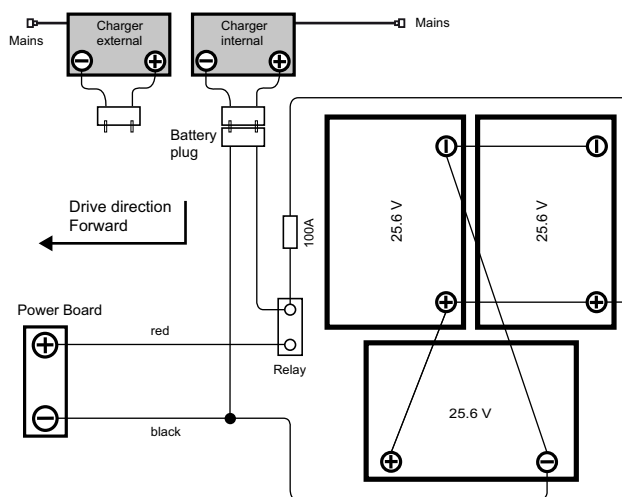
Baterie 6V



Baterie 12V



AERO 3500µmicro (lithiové)



Proces nabíjení

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Dbejte návodu k obsluze od výrobce externí nabíječky baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Každý typ baterie a/nebo výrobce baterií vyžaduje jinou nabíjecí charakteristiku.

Nesprávná nabíjecí charakteristika nebo použití nevhodné nabíječky vedou k předčasnému selhání nebo k rychlému zničení baterií.

ℹ POZNÁMKA

Palubní nabíječky, které jsou volitelně k dispozici, jsou přizpůsobeny velikosti baterií a mají několik nabíjecích křivek, jež jsou nastaveny z výroby nebo mohou být pracovníky servisu TASKI nastaveny pro doporučené baterie. Tento předpis platí rovněž při používání stacionárních (externích) nabíječek.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Neustálé krátkodobé používání, po kterém vždy následuje dobíjení, může baterie trvale poškodit.

- Pravidlo: Před nabíjením by měl proběhnout minimální odběr asi 20 % dostupné kapacity.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Pro dosažení maximální možné životnosti musí trakční baterie projít 2x týdně kompletním nabíjecím cyklem (12–16 hodin).

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před delším odstavením stroje musí baterie projít kompletním nabíjecím cyklem. Poté se nabíječka odpojí od stroje i ze sítě. Baterie se časem vybijí. V závislosti na typu se musí po 3 až 6 měsících opět nabít.

- Před opětovným uvedením do provozu by měly baterie znovu projít kompletním nabíjecím cyklem.

Postup nabíjení pomocí externí nabíječky

i POZNÁMKA

Smějí se používat výhradně nabíječky doporučené výrobcem baterií a certifikované podle SELV (bezpečnostní nízké napětí).

STOP NEBEZPEČÍ:

Nabíječku nezapojte do stroje, pokud je pod napětím (zapnutá nabíječka).

Při tom může dojít k poranění obsluhující osoby elektrickým proudem.

! VÝSTRAHA:

Nabíjecím kabelem protéká velký proud. V případě známek poškození zástrčky, kabelu nebo připojení ke stroji se nabíječka nesmí používat.

- Připojte externí nabíječku baterií do nabíjecí zástrčky pro baterii stroje.

i POZNÁMKA

Pro zajištění dobrého elektrického kontaktu dbejte na to, aby byla zástrčka zasunutá až na doraz.

i POZNÁMKA

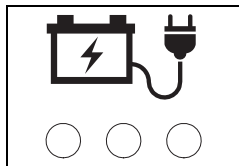
Zkontrolujte, jestli zapojená nabíječka zahájila proces nabíjení.

i POZNÁMKA

V průběhu nabíjení jsou vypnuty všechny funkce stroje.

Postup nabíjení s (volitelnou) palubní nabíječkou

- Stroj musí být vypnutý.
- Hlavní přívodní kabel zapojte do zásuvky jištěné pomalou pojistkou.



- Žlutá kontrolka bude nepřerušovaně svítit, dokud nebude dosaženo cca 90 % kapacity baterie. Poté bude kontrolka blikat do plného nabití baterie.
- Po dokončení procesu nabíjení se rozsvítí zelená kontrolka.

Po ukončení procesu nabíjení

! VÝSTRAHA:

Vypněte nabíječku ještě předtím, než ji odpojíte od baterií.

Při odpojování zapnuté nabíječky může dojít k výbuchu ve schránce pro baterie.

- Uložte hlavní přívodní kabel u (volitelných) palubních nabíječek do předem vyhrazeného prostoru.
- Nabíjecí kabel musí být uložený v suchu a chráněný před poškozením.

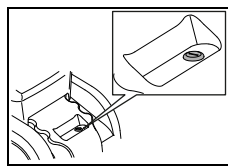
Údržba otevřených baterií a péče o ně

i POZNÁMKA

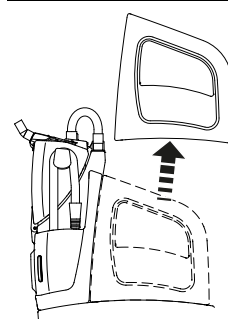
Péče o bezúdržbové baterie se omezuje na dodržování správného postupu při nabíjení a správně nastavenou křivku nabíjení.

Otevření schránky na baterie za účelem údržby

- Stroj musí být vypnutý.
- Sejměte sedadlo řidiče z krytu a položte jej na podlahu.
Tím předejdete poraněním osob v důsledku pádu sedadla řidiče.



- Prostor pro baterie otevřete pomocí přiloženého klíče.



- Sejměte kryt sedadla a položte jej opatrně na podlahu.
Nyní můžete provést údržbu baterie podle pokynů výrobce.

Před uvedením do provozu

Parkovací brzda

- Parkovací brzdu odblokuje automaticky elektronický systém při sešlápnutí pedálu jízdy.

i POZNÁMKA

Když stroj stojí, je parkovací brzda vždy aktivovaná. Bez ohledu na to, zda je stroj zapnutý, nebo vypnutý.

Odblokování:

i POZNÁMKA

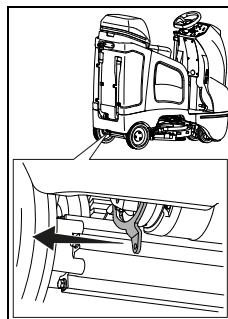
Sedadlo řidiče je vybaveno spínačem sedadla (rozpoznání přítomnosti řidiče). Tento spínač sedadla se aktivuje, jakmile se pracovník obsluhy posadí na sedadlo řidiče.

Stroj lze obsluhovat pouze při aktivovaném spínači sedadla.

Nouzové odblokování:

i POZNÁMKA

Při selhání řízení nebo výpadku napájení lze parkovací brzdu odblokovat ručně.



- Toto odblokování se provádí vytažením odblokovací páčky. Tato páčka se nachází u levého zadního kola.

Kontrola nouzového zastavení

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Tlačítko nouzového zastavení představuje důležitý bezpečnostní prvek.

- Jeho funkce proto musí být před použitím stroje pravidelně v krátkých časových intervalech kontrolována.
- Zapněte stroj.
- Sešlápněte pedál / spínač jízdy, volant přitom držte rovně. Stroj se začne pohybovat vpřed.
- Nyní stiskněte nouzový vypínač.

i POZNÁMKA

Stroj musí prudce zabrzdit až do úplného zastavení a přitom jet rovně bez korekce volantu.

STOP NEBEZPEČÍ:

Pokud přístroj nereaguje správně, musí být odstaven z provozu, dokud autorizovaný servisní partner TASKI neprovede odbornou opravu.

Výstražná zařízení

⚠ VÝSTRAHA:

Výstražná zařízení, jako jsou výstražné světlo, majáček a zvuková signalizace při couvání, musí být pravidelně kontrolována z hlediska správné funkce. Příčiny chybných funkcí musí být ihned odstraněny.

Provoz stroje s chybějícími nebo vadnými výstražnými zařízeními vyžaduje zvýšenou opatrnost a pozornost.

- Varovná zařízení se nesmějí zakrývat.

⚠ VÝSTRAHA:

Národní předpisy jsou vždy nadřazené.

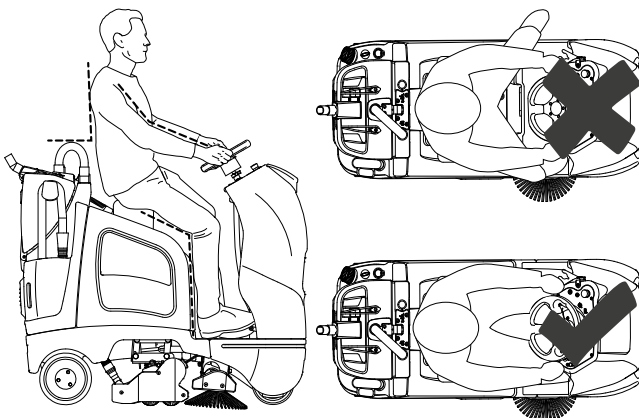
- Mohou vyžadovat jiné způsoby chování a musí být bezpodmínečně dodržovány.

Nastavení polohy sedadla

i POZNÁMKA

Sedadlo řidiče a volant lze libovolně nastavit, aby bylo dosaženo příjemné individuální polohy při sezení.

Doporučené držení těla při sezení

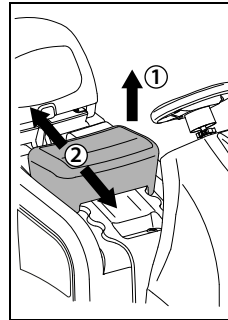


⚠ VÝSTRAHA:

Dbejte na správné držení těla při sezení. Nohy nesmějí vyčnívat po stranách ze stroje.

V případě vystrčení nohy do strany ze stroje může dojít k vážným úrazům v úzkých uličkách a o pevné předměty (např. zábradlí, sloupky atd.) v uklízeném prostoru.

Nastavení sedadla řidiče

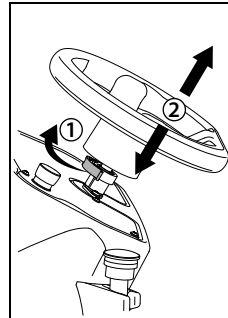


- Polohu sedadla řidiče lze nastavit zvednutím [1] a posunutím [2].

i POZNÁMKA

Dbejte na to, aby sedadlo řidiče bylo správně umístěno v příslušných drážkách.

Nastavení volantu



- Odblokujte aretaci [1], nastavte volant [2] do požadované polohy a opět zajistěte aretaci.

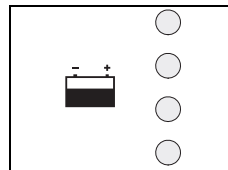
Posunovací jízda

Směr jízdy se ovládá volantem a rychlost pedálem jízdy. Rychlost se reguluje plynule.

Při uvolnění spínače jízdy stroj pomalu přibrzďuje až do úplného zastavení a poté se aktivuje parkovací brzda.

Jízda vpřed

- Zapněte stroj (spínač s klíčkem).



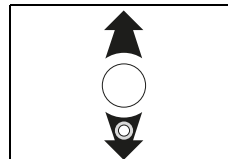
- Všechny indikační prvky se krátce rozsvítí. Kontrolka baterie vám signalizuje připravenost stroje (v případě poruchy viz strana 28).

- Pro jízdu vpřed je nutné pouze sešlápnout pedál jízdy.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Při jízdě do zatáčky se rychlost elektronicky snižuje.

Couvání



- Po stisknutí tlačítka pro couvání se rozsvítí kontrolka nacházející se pod ním a zazní zvuková signalizace.

Posunutí stroje (při závadě)

i POZNÁMKA

Stroj lze obecně posunout pouze ve dvou osobách.

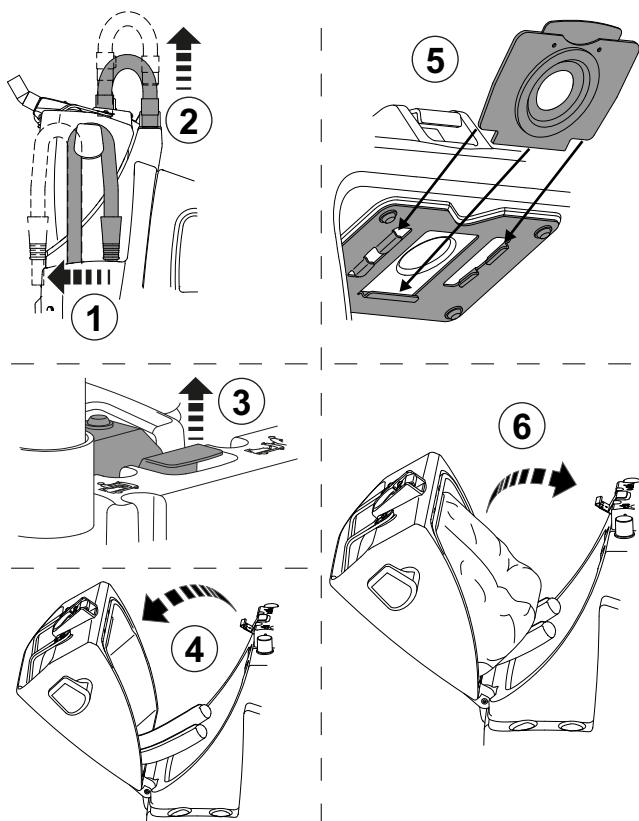
! VÝSTRAHA:

Z důvodu vysoké hmotnosti je ruční posunutí stroje spojeno s rizikem!

Chybné kroky mohou vést k úrazům osob i poškození stroje.

- Posouvání je možné pouze při aktivaci odblokovacího tlačítka / páky. (Viz strana 22.)

Vložení sáčku na prach



i POZNÁMKA

Stroj nikdy nepoužívejte bez vloženého textilního sáčku na prach.

Vložení válcových kartáčů

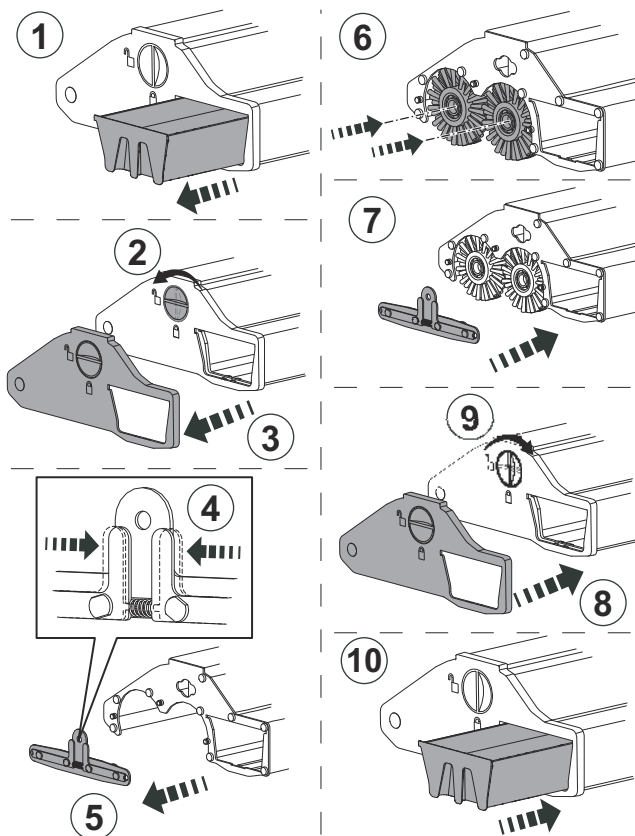
Před použitím zkontrolujte:

- zda kartáč není pod červenou/žlutou značkou, nebo zda délka štětin není menší než 1,4 cm.

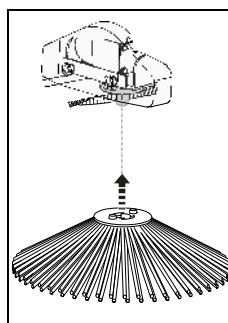
! UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte kartáče v případě, že jsou výrazně opotřebené. Používejte pouze originální nástroje TASKI.

Nerespektování těchto pokynů může mít za následek nedostatečné výsledky čištění nebo poškození podlahy.



Vložení bočního kartáče



- Boční kartáč zatlačte směrem nahoru do příslušného uchycení.
- Bočním kartáčem otáčejte ve směru hodinových ručiček, až výčnělky zacvaknou do otvorů pro uchycení.

i POZNÁMKA

Boční kartáč je správně vložen tehdy, pokud se jím už nedá rukou otáčet.

Postup použití

Stroj	
Mokré čištění	ne
Základní čištění	ne
Šamponování za mokra	ne
Šamponování za sucha	ne
Čištění za sucha (hladké podlahy a koberce)	ano

Začínáme s prací

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Při práci s tímto strojem je nutné stále používat pevnou a bezpečnou obuv a vhodný pracovní oděv!

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Během provozu ponechte vždy obě ruce na volantu / řídicí páce, aby byla zaručena bezpečná obsluha.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nejprve se se strojem seznámte a první zkušební jízdy proveďte ve volném prostoru!

⚠ VÝSTRAHA:

Před zahájením práce zkontrolujte (v pracovní poloze), zda máte dostatečně velké zorné pole, aby byla zaručena bezpečná práce. Dodržujte normu EN 3411.

Nedostatečně velké zorné pole může ztížit práci a ohrozit bezpečnost pracovníků obsluhy, stroje a třetích osob.

⚠ VÝSTRAHA:

Při práci respektujte maximální průjezdnou výšku u dveří a podjezdů, která je uvedena na výstražné tabulce na stroji.

STOP NEBEZPEČÍ:

Pokud během používání stroje hrozí nebezpečí v souvislosti s padajícími předměty, musí být učiněna a dodržována potřebná bezpečnostní opatření podle národních předpisů.

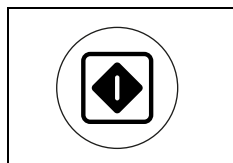
i POZNÁMKA

Při práci ve veřejných budovách musí být zapnuto výstražné světlo.

- Posadte se na sedadlo řidiče.
- Zkontrolujte, zda je odblokován nouzový vypínač.
- Zapněte stroj (spínač s klíčkem).

Indikační prvky se krátce rozsvítí.

Spuštění pomocí tlačítka PROGRAM



- Pokud při příštím zahájení práce nebo pracovním úseku stisknete tlačítko PROGRAM, spustí se všechny funkce stroje s naposledy použitými funkčními hodnotami.

i POZNÁMKA

Nastavené hodnoty lze v průběhu práce kdykoli upravovat.

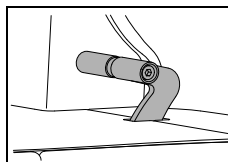
Hodnoty, které byly nastavené při vypnutí, se uloží a při příštím zapnutí se automaticky opět aktivují.

i POZNÁMKA

Pokud stisknete na konci práce tlačítko PROGRAM, spustí se optimalizovaný program pro ukončení činnosti. Viz popis na straně 26 v části o automatickém procesu.

Uloží se nastavení a aktivované funkce.

Zahájení čištění



- Sešlápnutím pedálu jízdy se zapnutý stroj s pracovníkem obsluhy na sedadle řidiče rozjede. Zapne se kartáčový agregát a boční kartáč.

i POZNÁMKA

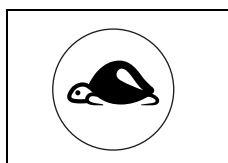
Rychlost jízdy se reguluje polohou pedálu jízdy. Při uvolnění pedálu jízdy začne stroj automaticky brzdit až do úplného zastavení a poté se aktivuje parkovací brzda.

Boční kartáč a kartáčový agregát se zastaví.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Při práci v přestavovaných a úzkých úsecích se doporučuje stisknout tlačítko POMALÁ JÍZDA ZAP./VYP. (Kontrolka svítí.)

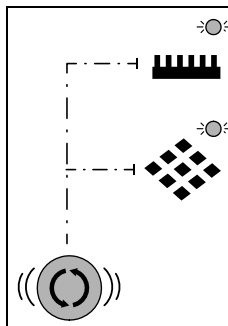
Tím se sníží maximální pracovní rychlost a minimalizuje se riziko nehody.



- Po dalším stisknutí tlačítka se toto omezení zruší a kontrolka zhasne.

Nastavení kartáčového agregátu

Kartáčový agregát se dá nastavit na dva různé druhy podlahových povrchů.



- Pokud chcete provést nastavení, stiskněte tlačítko pro nastavení koberec / hladké podlahy.

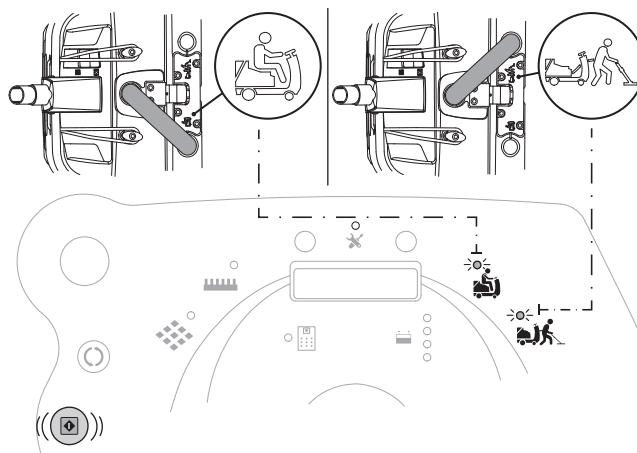
Na ovládacím pultu je zobrazen nastavený výběr.

Pracovní režimy

U tohoto stroje jsou možné dva různé pracovní režimy: Automatický a ruční.

Automatický režim

Ruční režim



i POZNÁMKA

Za určitých okolností a při zvláštní kombinaci podlahové krytiny / znečištění a čisticího prostředku může být nepříznivě ovlivněno vedení stroje.

- Volitelná kola mohou zlepšit trakci stroje na podlaze. Obráťte se prosím na vašeho zákaznického poradce TASKI.

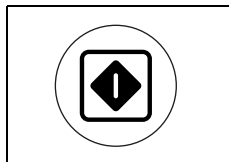
Kapacita baterie – konec připravenosti k provozu

Kontrolka stavu baterie poskytuje informace o zbývající době provozu.

- Pokud začne blikat červená kontrolka, zbývá ještě cca 5 minut na dokončení práce.
- Poté se kartáčový agregát a boční kartáč nadzvednou. Červená kontrolka bude svítit trvale.
- Nyní zbývá stroji dalších 10 minut na přemístění k nabíjecí stanici. Poté se stroj automaticky vypne.
- Před opětovným uvedením do provozu musí být baterie kompletně nabity.

Ukončení práce

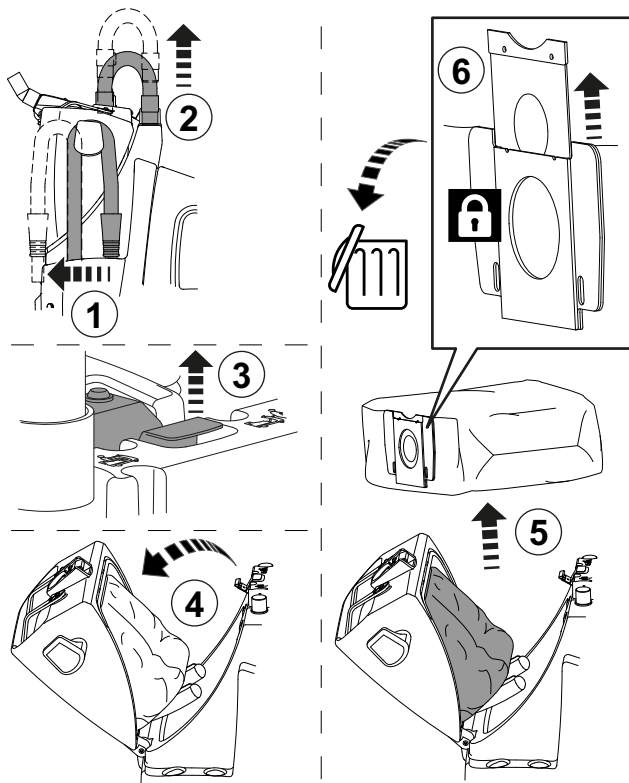
Automatický postup



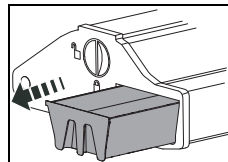
- Stiskněte tlačítko PROGRAM ZAP./VYP.

- Sací motor se zastaví.
- Boční kartáč a kartáčový agregát se zastaví a zvednou.

Výměna sáčku na prach

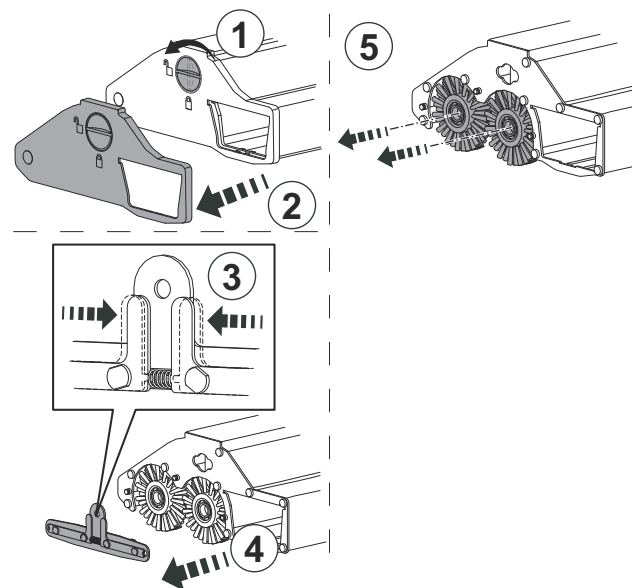


Vyjmutí a vyčištění síťového filtru



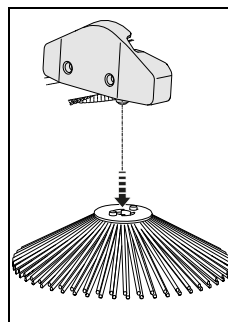
- Síťový filtr na hrubé nečistoty vyprázdněte a zbylý prach vysajte vysavačem.

Vyjmutí a vyčištění válcových kartáčů



- Kartáče očistěte od namotaných vlasů, chlupů apod. a zbylý prach vysajte vysavačem.

Výměna a vyčištění bočního kartáče



- Boční kartáč očistěte od namotaných vlasů, chlupů apod. a zbylý prach vysajte vysavačem.

Čištění stroje

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj nikdy nečistěte vysokotlakým čističem nebo proudem vody.

Voda, která by tak do stroje vnikla, by mohla způsobit závažné poškození mechanických a elektrických součástí.

- Otřete stroj vlhkým hadrem.

Uskladnění/parkování stroje (mimo provoz)

i POZNÁMKA

Stroj skladujte s nadzvednutým kartáčovým agregátem a demontovanými kartáči.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nikdy neskladujte stroj s vybitými bateriemi.

Došlo by k jejich neopravitelnému poškození.

Servis, údržba a péče

Údržba stroje je předpokladem pro jeho bezchybný provoz a dlouhou životnost.

UPOZORNĚNÍ:

Je nutné používat výhradně originální díly TASKI, jinak zanikají veškeré nároky v rámci záruky.

POZNÁMKA

Aby nedošlo k neúmyslné aktivaci funkcí stroje, před začátkem údržby musí být vždy

- stroj vypnut,
- vytažen klíč
- a aktivováno nouzové zastavení.

Vysvětlení symbolů:

◇ = po každém úklidu, ◇◇ = každý týden,
◇◇◇ = každý měsíc, ⊗ = kontrolka SERVIS

Činnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Nabíjení baterií	•				22
Čištění všech žlutě označených součástí	•				
Vyčištění válcových kartáčů	•				26
Vyčištění bočního kartáče	•				26
Kontrola/výměna sáčku na prach	•				26
Kontrola/výměna filtrační látky	•				19
Kontrola/výměna odsávacího filtru		•			19
Kontrola/výměna HEPA filtru		•			19
Otření stroje vlhkým hadříkem	•				26
Kontrola tlačítka nouzového zastavení				•	22
Provedení programu údržby a servisu servisním technikem společnosti Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI jsou velmi kvalitní zařízení, která byla testována ve výrobě a autorizovanými kontrolory z hlediska bezpečnosti osob. Elektrické a mechanické komponenty podléhají po delší době používání opotřebení a procesu stárnutí.



- Pro zajištění provozní bezpečnosti a připravenosti stroje k provozu musí být prováděn jeho servis, a to při rozsvícení servisní kontrolky (tovární nastavení – 650 pracovních hodin) nebo alespoň jednou ročně.

POZNÁMKA

V případě mimořádného namáhání a/nebo nedostatečné údržby je nutné zvolit kratší intervaly.

Zákaznická služba

Pokud nás kontaktujete z důvodu provozní poruchy nebo kvůli objednání dílů, uvádějte vždy typové označení a číslo stroje.

Tyto údaje najdete na typovém štítku svého stroje. Na poslední straně tohoto návodu k obsluze je uvedena adresa vašeho nejbližšího servisního partnera TASKI.

Poruchy

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nedá se zapnout.	Stroj je vypnutý.	• Otočte klíčem.	19
	Je stisknutý spínač nouzového zastavení.	• Odblokujte spínač nouzového zastavení.	19
	Na displeji se zobrazuje chybový kód.	• Kontaktujte vašeho servisního partnera.	29
	Je aktivován imobilizér nebo došlo k chybě řízení.	• Posadte se na sedadlo řidiče.	
	Vybité baterie nebo vadná nabíječka	• Nabijte baterie. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	22
	Vadná baterie	• Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
Kartáč se neotáčí.	Je vypnutý pohon kartáče.	• Stiskněte tlačítko PROGRAM.	19
	Motor se otáčí, ale nástroj se neotáčí.	• Vadný hnací řemen • Zkontrolujte, zda je připojen nástroj. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
Špatný sací výkon	Sací hadice není správně nasazena.	• Nasadte sací hadici.	25
	Sací hadice je ucpaná.	• Čištění sací hadice	19
Kartáčovou jednotku nebo sací jednotku nelze vypnout.	Chyba elektroniky nebo panelu obsluhy.	• Zastavte stroj spínačem nouzového zastavení. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	19

Technické údaje

Stroj		
Pracovní šířka	65	cm
Šířka válce	51	cm
Rozměry (D x Š x V)	135 x 58 x 128	cm
Maximální hmotnost stroje připraveného k provozu	380	kg
Jmenovité napětí	24 V	DC
Jmenovitý výkon, nominální	1 300	W
Užitečný objem	15	l

Zjištěné hodnoty podle IEC 60335-2-72		
Hladina akustického tlaku LpA	<70	dB (A)
Nejistota KpA	2,5	dB (A)
Celková hodnota vibrací	<2,5	m/s ²
Nejistota K	0,25	m/s ²
Ochrana proti rozstříku vody	IPX3	
Třída ochrany	III	

Příslušenství

Č.	Výrobek
7524872	Jednorázový textilní sáček na prach AERO 3500 (balení po 10 kusech)
7524873	HEPA filtr H13 AERO 3500
7524874	Podpěra MopBox AERO 3500
7524875	Držák přídatného zařízení AERO 3500
7524877	Sada válcových kartáčů AERO 3500
7524878	Boční kartáč AERO 3500
7524879	Filtrační látka AERO 3500 (balení po 5 kusech)
7524880	Odsávací filtr AERO 3500 (balení po 5 kusech)

Chybové kódy

Chybové kódy se zobrazují na displeji.

i POZNÁMKA

Při zobrazení chybového kódu stroj vypněte a znovu zapněte.

Vypnutím a zapnutím lze zrušit případný nesprávně zobrazený chybový kód.

Přeprava

⚠ VÝSTRAHA:

Tento stroj smí být zvedán pouze s pomocnými prostředky (např. zvedací plošina, najížděcí rampa atd.)!

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Odpojovací zástrčka baterie musí být při přepravě vytažená.

i POZNÁMKA

Stroj přepravujte ve svislé poloze.

i POZNÁMKA

Zajistěte, aby byl stroj v přepravním vozidle pevně ukotvený a zabezpečený.

Likvidace

i POZNÁMKA

Stroj a příslušenství je po jejich vyřazení nutné odvézt k odborné likvidaci provedené v souladu s místními předpisy.

- Vaši servisní partneři Diversey vám při tom rádi poskytnou podporu.

Baterie

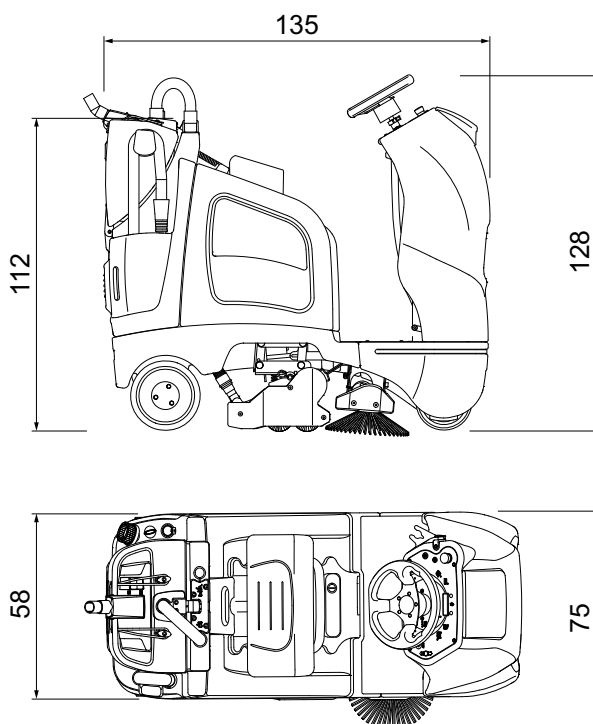
⚠ VÝSTRAHA:

Před odbornou likvidací stroje je třeba vyjmout baterie.

Použité baterie musí být ekologicky zlikvidovány v souladu se směnicemi EU 2006/66/ES nebo příslušnými národními předpisy.

Rozměry stroje

Rozměry jsou uvedeny v centimetrech!



ET Algupärase kasutusjuhendi tõlge



Enne esimest kasutuselevõttu tuleb kasutusjuhend ja ohutusjuhised kindlasti läbi lugeda. Hoidke kasutusjuhend kergesti kättesaadavas kohas hoolikalt alles, et seda oleks võimalik igal ajal lugeda.

Sümbolite tähendused

STOP OHT:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua ohu inimeste tervisele ja/või suure materiaalse kahju!

HOIATUS:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua ohu inimeste tervisele, seadme talitlushäired ja materiaalse kahju!

ETTEVAATUST:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua seadme talitlushäired ja materiaalse kahju!

i MÄRKUS

Sümbol viitab toote tõhusa kasutamisega seotud olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua rikked!

Sisukord

Ohutusjuhised	30
Puhastustooted	31
Lisadokumendid	31
Seadme osad	32
Akud	33
Enne kasutuselevõttu	35
Töö alustamine	38
Töö lõpetamine	39
Teenindus, hooldus ja korrashoid	40
Tõrked	41
Tehnilised andmed	41
Tarvikud	42
Veakoodid	42
Transport	42
Jäätmekäitlus	42
Masina mõõtmed	42

Otstarbekohane kasutamine

Masinad on ette nähtud kommertskasutuseks (nt hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, ostukeskustes, spordihallides, kontorites jm). Järgides rangelt seda kasutusjuhendit, kehtivad eri tüüpide kohta leheküljel 37 nimetatud kasutustehnikad.

STOP OHT:

Kui masinat muudetakse Diversey loata, kaotavad ohutusmärgised ja CE-vastavusmärgised kehtivuse. Masina mitteotstarbekohane kasutamine võib kaasa tuua kehavigastusi ning masina ja töökeskkonna kahjustusi. Sellistel juhtudel kaotavad reeglina kõik garantiinõuded kehtivuse.

HOIATUS:

Käesolev masin on mõeldud ainult kuivpuhastuseks.

STOP OHT:

⚠ ETTEVAATUST:

Masin on ette nähtud kasutamiseks üksnes sisetin-
gimustes.

Ohutusjuhised

TASKI masinad vastavad oma tüübilt ja konstruktsioonilt ELI direktiivide asjaomastele, olulistele ohutus- ja tervisekaitsenõuetele, mistõttu on masinatele CE-märgis.

STOP OHT:

Masinat tohivad kasutada üksnes isikud, kes on saanud asjakohase kasutusala koolituse või on oma kasutusoskusi tõestanud ning keda on kasutamiseks volitatud.

STOP OHT:

Masinat ei tohi kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, sealhulgas lapsed, või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised.

Lapsi tuleb jälgida, tagamaks, et nad masinaga ei mängiks.

STOP OHT:

Masinat ei tohi hoida ega kasutada ruumides, kus hoitakse või töödeldakse plahvatusohtlikke ja kergsüttivaid aineid (nt bensiin, lahustid, kütteõli, tolm jne).

Elektri- ja mehaanikakomponendid võivad põhjustada nende ainete süttimise.

STOP OHT:

Masinat ei tohi kasutada mürgiste, tervist kahjustavate, söövitavate, ärritavate ainete (nt ohtlik tolm jne) ega süttivate vedelike sisseimemiseks. Filtrisüsteem ei suuda selliseid aineid piisavalt filtreerida.

Võimalik on oht kasutaja ja kolmandate isikute tervisele.

STOP OHT:

Jälgige kohalikke olusid ning säilitage valvsus kõrvaliste isikute ja laste suhtes! Eelkõige tuleb vähendada kiirust piiratud nähtavusega kohtades nagu ukseks ja kurvid.

STOP OHT:

Selle masinaga ei tohi transportida teisi inimesi ega esemeid.

STOP OHT:

Talitlushäirete või defektide korral, samuti ka pärast kokkupõrkeid või ümberminekut, peab masina kindlasti üle vaatama volitatud tehnik, enne kui masinat uuesti kasutatakse. Sama kehtib ka siis, kui masin jäetakse välitingimustesse, pannakse vette või kui masin puutub kokku niiskusega.

STOP OHT:

Kui kahjustatud on ohutuse seisukohalt olulised osad nagu harjakate, toitejuhe või selle katted ning voolu all olevad osad on seetõttu juurdepääsetavad, tuleb masina kasutamine kindlasti katkestada! Masinat ei tohi kallakul peatada, parkida ega hoida.

STOP OHT:

Kõigi masinal tehtavate tööde ajaks tuleb masin välja lülitada ning võti eemaldada.

STOP OHT:

Masinat tohib puhastusrežiimil kasutada kallakutel <2%.

STOP OHT:

Masinat tohib kasutada kallakutel <10%. Kallakul peab sõitma aeglaselt ja „kilpkonnarežiimil“, et tagada ohutu seiskumine.

Järsk pööramine kallakul võib mõjutada masina stabiilsust ja on seega keelatud. Õnnetusoht.

STOP OHT:

Masinat tohib kasutada ainult tugeval, stabiilsel ja piisavalt kandval aluspinnal.

Eiramise korral on õnnetusoht.

HOIATUS:

Masinat tohib kasutada ja hoida üksnes kuivas tolmuvaeses keskkonnas temperatuuril +10 °C / + 50 °F kuni + 35 °C / + 95 °F.

HOIATUS:

Masina mehaanilisi või elektroonilisi osi võivad remontida üksnes volitatud spetsialistid, kes tunnevad kõiki siinkohal asjakohaseid ohutuseeskirju.

HOIATUS:

Kasutada tohib üksnes tööriistu (harju, kettaid vms), mida nimetatakse selles kasutusjuhendis tarvikute hulgas või mida on soovitanud TASKI konsultant. Muud tööriistad võivad mõjutada masina ohutust ja funktsioonide toimimist.

HOIATUS:

Järjepidevalt tuleb järgida isikukaitse- ja õnnetuste vältimise eeskirju, samuti tootja andmeid puhastusvahendite kasutamise kohta.

ETTEVAATUST:

Masinat tohib kasutada ainult koos sobivate akude ja kontrollitud laadijatega.

ETTEVAATUST:

Masin peab olema kaitstud omavolilise kasutamise eest. Seega tõmmake võti alati enne masinast eemaldumist ära; või hoidke masinat lukustatud ruumis.

MÄRKUS

TASKI masinad ja seadmed on konstrueeritud selliselt, et praeguste teaduslike andmete järgi ei ole masina tekitatud müra või vibratsioon tervisele kahjulik.

Vaadake tehnilist teavet leheküljelt 41.

Puhastustooted**MÄRKUS**

TASKI masinad on konstrueeritud selliselt, et nende ja TASKI puhastusvahendite kombineerimisel saavutatakse optimaalsed puhastustulemused. Muud puhastusvahendid võivad põhjustada masina talitlushäireid ja masina või töökeskkonna kahjustusi. Seetõttu soovime kasutada üksnes TASKI puhastustooteid.

Tõrked, mis tekivad valede puhastusvahendite kasutamise tõttu, ei kuulu garantii alla.

- Lisateabe saamiseks pöörduge oma TASKI hoolduspartneri poole.

Lisadokumendid**MÄRKUS**

Selle masina elektriskeemi leiute varuosade loendist.

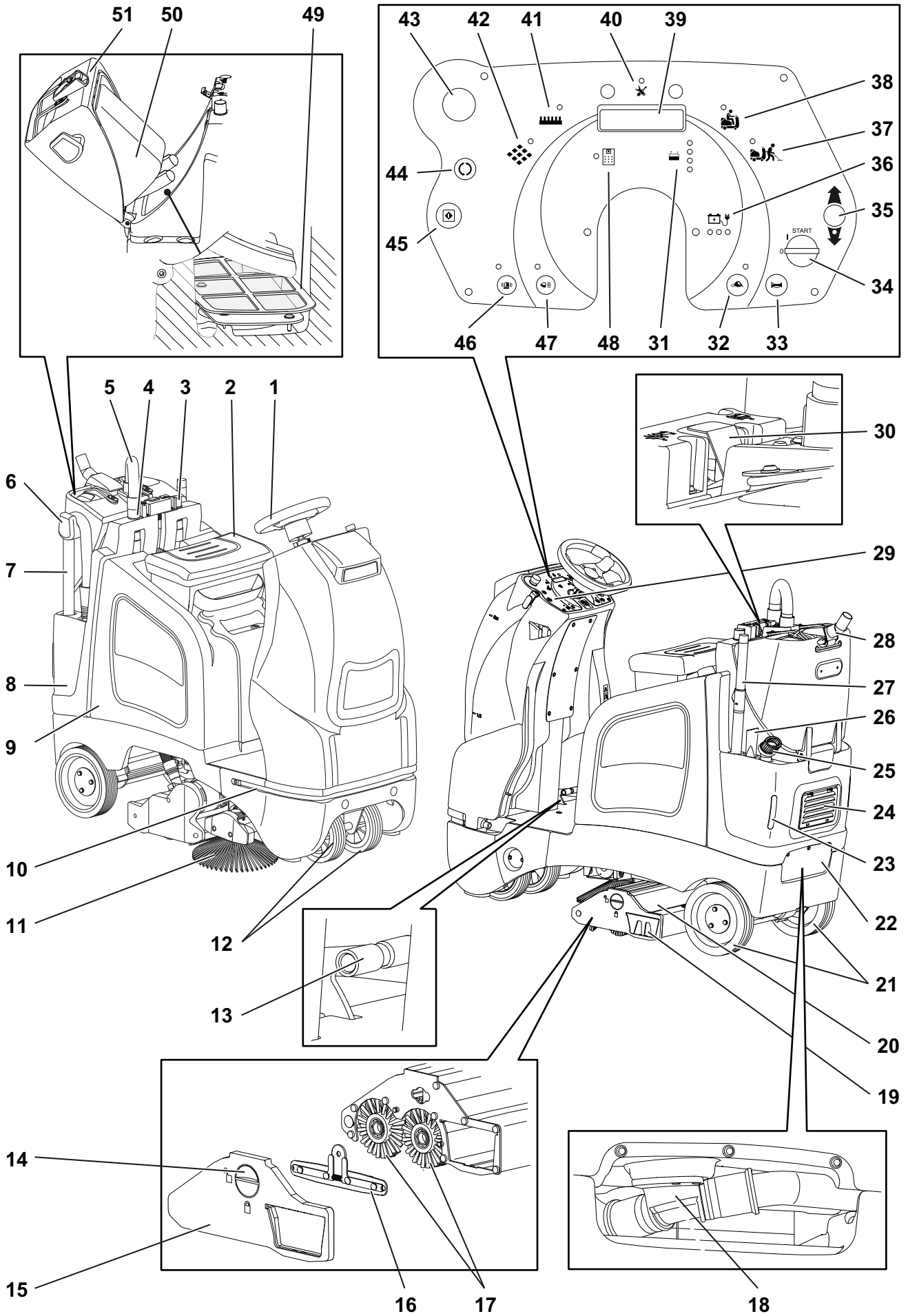
- Lisateabe saamiseks pöörduge klienditeeninduse poole.

MÄRKUS

Käesolev kasutusjuhend on koos kõigi teiste TASKI masinate kasutusjuhenditega saadaval järgmisel veebilehel:

www.taski.com

Seadme osad



- 1 Rooliratas
- 2 Istmelülitiga iste (tuvastab sõitja kohaloleku)
- 3 Imivooliku ühenduskoht, automaatrežiim
- 4 Imivooliku ühenduskoht, käsirežiim
- 5 Imivoolik (töörežiim: (automaatne ja käsitsi))
- 6 Imivooliku hoidik
- 7 Imivoolik, käsirežiim
- 8 Paak
- 9 Akupesa
- 10 LED-töötuli
- 11 Külghari
- 12 Pöördrattad
- 13 Sõidupedaal
- 14 Kattelukustus
- 15 Harjaagregaadi kate
- 16 Harjahoidik
- 17 Rullharjad
- 18 Imivooliku ühendusotsak
- 19 Suurema mustuse korv
- 20 Harjaagregaat
- 21 Veoratas
- 22 Imivooliku ühendusotsaku kate
- 23 Hoiatus- ja tagurdustuli, LED
- 24 Filter (HEPA, valikuline)
- 25 Pintselotsak
- 26 Praootsak
- 27 Teleskoopotoru
- 28 Liugdүүс
- 29 Juhtpult
- 30 Paagi kaane lukustus
- 31 Akutaseme näidik
- 32 Aeglase sõidu nupp (SISSE/VÄLJA)
- 33 Signaalnupp
- 34 Võtmega lüliti
- 35 Tagurdamise nupp
- 36 Aku laetusetaseme näidik
- 37 Näidik, käsirežiim
- 38 Näidik, automaatrežiim
- 39 Ekraan
- 40 Hooldusnäidik
- 41 Harjaagregaadi vaiba seadistuse näidik
- 42 Harjaagregaadi kõva pörandapinna seadistuse näidik
- 43 Hädaseiskamisnupp
- 44 Vaiba / kõva pörandapinna seadistuse nupp
- 45 Programmi nupp (SISSE/VÄLJA)
- 46 LED-hoiatustule nupp (SISSE/VÄLJA)
- 47 LED-töötule nupp (SISSE/VÄLJA)
- 48 Tolmukoti näidik
- 49 Filtrikangas
- 50 Kiudmaterjalist tolmukott
- 51 Paagi kaas

Akud

Lubatavad akud

Selle masina kasutamiseks on vaja veoakusid (mitte märg-, käivitus-ega seadmeakusid). Soovitatakse kasutada üksnes veoakusid. Ainult nende puhul on tagatud seadme pikk kasutusiga.

Veopakusid toodetakse suletud ja hooldusvabade (VRLA) akudena (geel, AGM, PureLead, liitium). Masina peab iga tüübile ja tootjale sobivaks reguleerima.

Igal akul on erinev kasutusiga ja erinevad võimsusomadused.

Masin ja laadija tuleb programmeerida pärast aku paigaldamist või akutüübi ja/või aku tootja vahetamist ning enne esmakordset kasutuselevõttu.

Vale seadistamine võib kaasa tuua akude töö enneaegse lakkamise.

MÄRKUS

Kasutada ei tohi erinevaid akusid, vanu akusid koos uutega ega defektseid akusid.

MÄRKUS

Vanad ja/või defektseid akusid tuleb suunata nõuetekohaselt jäätmekäitlusesse. Vaadake teavet leheküljelt 42

Kaitsemeetmed akude käitlemisel



Akud sisaldavad hapet. Märgakude hooldamisel, paigaldamisel ja eemaldamisel tuleb kanda kaitseprille!



Silma või nahale sattunud happepriitsmed tuleb rohke puhta veega välja või maha loputada. Seejärel tuleb viivitamatult arsti poole pöörduda. Peske saastunud riided veega puhtaks!



Akude laadimisel tekib ohtlik gaasisegu. Hoidke leekidest ja süüteallikatest kindlasti eemale!



Mitte suitsetada!



Söövitusoht!



Tähelepanu! Akude poolused on alati pinges ja aku peale ei tohi asetada mis tahes esemeid!

ETTEVAATUST:

Akusid tuleb hoida puhta ja kuivana. Pühkige lekkinud hape või vedelik kohe ära.

- Kandke seda tehes kindaid.

ETTEVAATUST:

Akusid tohivad nõuetekohaselt ja ühendusskeemi järgides paigaldada ainult Diversey volitatud klientideeninduse töötajad või spetsialistid.

Veade paigaldamisel või ühendamisel võivad põhjustada raskeid vigastusi, plahvatuse ning suure kahju masinale ja ümbruskonnale.

ETTEVAATUST:

Akude laadimisel tuleb tagada piisav ventilatsioon.

i MÄRKUS

Järgige lisaks aku tootja toote ohutuskaarti.

i MÄRKUS

Järgige lisaks aku tootja käituseeskirju.

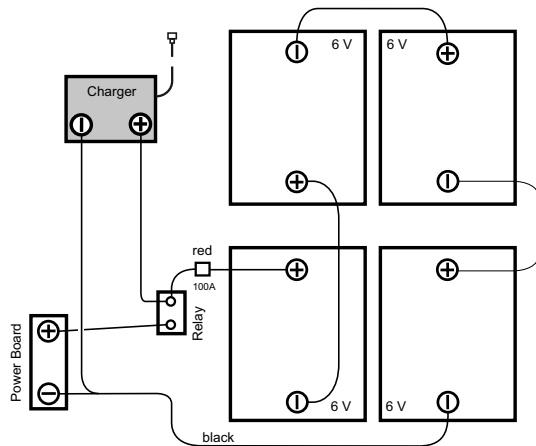
⚠ ETTEVAATUST:

Akude hooldamisel peavad need olema masinast lahutatud!

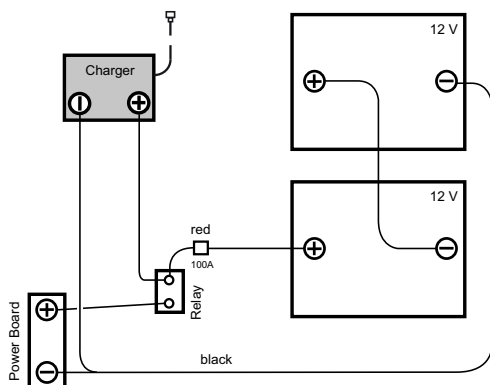
Aku ühendusskeem

AERO 3500micro (geel)

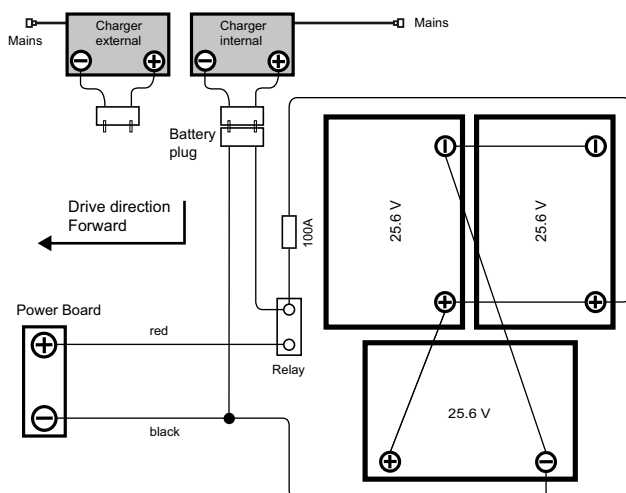
6 V akud



12 V akud



AERO 3500micro (liitium)



Laadimine

⚠ ETTEVAATUST:

Jälgige välise akulaadija tootja kasutusjuhendit.

⚠ ETTEVAATUST:

Igal akutüübil ja/või akutootjal on oma laadimiskõver.

Vale laadimiskõver või sobimatu laadija kasutamine võib kaasa tuua aku kasutusea enneaegse lõppemise või kiire hävimise.

i MÄRKUS

Lisavarustusena saadaolevad pardalaadid on kohandatud aku suurusele ja sisaldavad mitut laadimiskõverat, mis seadistatakse soovituslikele akudele tehases või TASKi hooldustehniku poolt. Need juhised kehtivad ka statsionaarse (välise) laadija kasutamisel.

⚠ ETTEVAATUST:

Pidev lühiajaline kasutamine koos sellele järgneva laadimisega võib akut püsivalt kahjustada.

- Orienteeruv laadimismaht: enne laadimist peab aku olema tühjenenud vähemalt u 20%.

⚠ ETTEVAATUST:

Maksimaalse kasutusea saavutamiseks tuleb veokud kaks korda nädalas täielikult täis laadida (12–16 tundi).

⚠ ETTEVAATUST:

Enne masina pikemaks ajaks seismajätmist tuleb akud täielikult täis laadida. Seejärel lahutatakse laadija masinast või toitevõrgust. Akud tühjenevad aja jooksul. Sõltuvalt tüübist tuleb neid iga 3–6 kuu järel uuesti laadida.

- Enne uuesti kasutuselevõttu tuleb aku uuesti täielikult täis laadida.

Laadimine välise akulaadijaga

i MÄRKUS

Kasutada tohib üksnes akulaadid, mida soovib aku tootja ja mis on SELVi (kaitsemadalpinge süsteem) kohaselt sertifitseeritud.

STOP OHT:

Ärge ühendage laadijat masinaga pinge all (siselülitatud laadija).

Seda tehes võib kasutaja elektrilöögi tõttu vigastusi saada.

⚠ HOIATUS:

Laadimiskaablid kannavad üle tugevat voolu. Kui pistikul, kaabliil või seadme ühendusel on kahjustusi, ei tohi laadijat kasutada.

• Ühendage väline akulaadija masina aku laadimispistikuga.

i MÄRKUS

Hea elektrikontakti tagamiseks veenduge, et pistik on lõpuni sisestatud.

i MÄRKUS

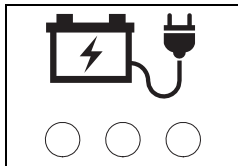
Kontrollige, kas ühendatud laadija käivitas laadimisprotsessi.

i MÄRKUS

Laadimise ajal on kõik masina funktsioonid välja lülitatud.

Laadimine (lisavarustusse kuuluva) pardalaadijaga

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Ühendage toitejuhe (maandatud) pistikupessa.
- Kollane näidikutuli põleb ühtlaselt, kuni aku on laetud 90% ulatuses. Seejärel näidikutuli vilgub, kuni aku on täielikult laetud.
- Kui laadimisprotsess on lõppenud, süttib roheline näidikutuli.



Pärast laadimise lõpetamist

! HOIATUS:

Lülitage laadija enne akude lahutamist välja. Sisselülitatud laadijast lahutamine võib põhjustada akupesas plahvatusi.

- Hoidke toitekaablit (lisavarustusse kuuluva) pardalaadija korral alati ettenähtud kohas.
- Hoidke laadimiskaablit kuivas ja kaitske seda kahjustuste eest.

Lahtiste akude hooldus

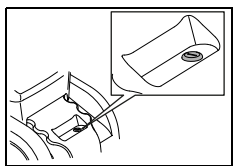
i MÄRKUS

Hooldusvabade akude puhul tuleb järgida vaid korrektset laadimisprotsessi ja õigesti seadistatud laadimiskõverat.

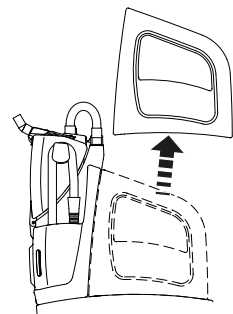
Akupesa avamine hoolduseks

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Eemaldage juhiiste istmealuselt kaanelt ja asetage pörandale.

Sellega ennetate inimeste vigastamist mahakukkuva juhiistme tõttu.



- Avage akupesa selleks ette nähtud võtme abil



- Eemaldage istmealune kaas ja asetage see ettevaatlikult pörandale. Nüüd võib akut tootja juhiste kohaselt hooldada.

Enne kasutuselevõttu

Seisupidur

- Elektroonika vabastab seisupiduri gaasipedaali vajutamisel automaatselt.

i MÄRKUS

Kui masin seisab, on seisupidur alati aktiveeritud.

See kehtib nii sisse- kui ka väljalülitatud masina kohta.

Vabastamine:

i MÄRKUS

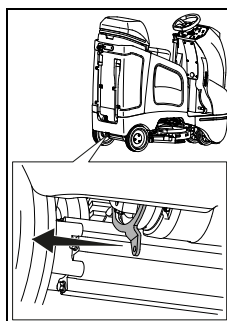
Juhiiste on varustatud istmelülitiga (tuvastab kasutaja kohaloleku). Istmelüliti aktiveerub, kui masinat kasutav töötaja istub istmele.

Masinat saab kasutada üksnes siis, kui istmelüliti on aktiveerunud.

Hädaolukorras vabastamine:

i MÄRKUS

Juhtseadme või pingearvustuse rikke korral saab seisupiduri vabastada käsitsi



- Selleks tuleb tõmmata ja hoida vabastushooba. Vabastushoob asub vasakpoolse tagaratta juures.

Hädaseiskamise kontrollimine

! ETTEVAATUST:

Hädaseiskamisnupp on oluline ohutuselement.

- Seepärast tuleb selle talitlust korrapäraselt lühikeste ajavahemike järel enne masina kasutamist kontrollida.

- Lülitage masin sisse.
- Vajutage gaasipedaali/sõidulüliti, seejuures hoidke rooli otse. Masin hakkab otse liikuma.
- Vajutage nüüd hädaseiskamisnuppu.

i MÄRKUS

Masin peab järsult pidurdama kuni täieliku seiskumiseni ja seejuures ilma rooli korrigeerimata otse sõitma.

STOP OHT:

Kui üks nendest funktsioonidest ei toimi, tuleb masin kasutuselt kõrvaldada, kuni TASKI volitatud hoolduspartner on seda nõuetekohaselt remontinud.

Hoiatusseadised

⚠ HOIATUS:

Korrapäraselt tuleb kontrollida, kas hoiatusseadised, näiteks hoiatustuli, vilkur ja tagurdamise korral signaalheli töötavad. Talitlustörked tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Masina kasutamine puuduvate või defektsete hoiatusseadistega nõuab suuremat ettevaatust ja tähelepanu.

- Hoiatusseadiseid ei tohi kinni katta.

⚠ HOIATUS:

Riiklikud eeskirjad on alati ülimuslikud.

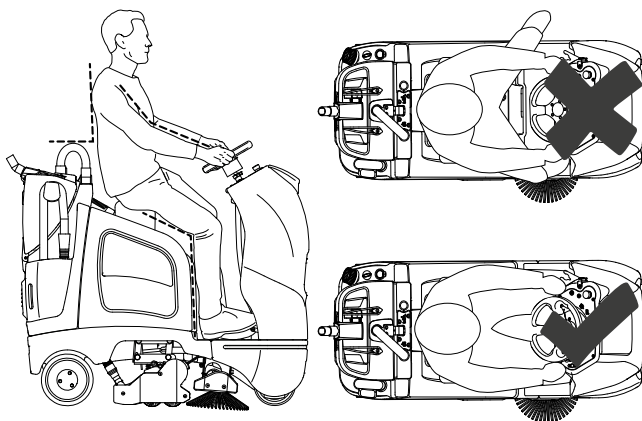
- Nendega võidakse nõuda teistsugust käitumist ja neid peab kindlasti järgima.

Istumisasendi seadistamine

i MÄRKUS

Juhiistme ja rooliratta asendit saab seadistada, et saavutada võimalikult mugav istumisasend.

Soovitav istumisasend

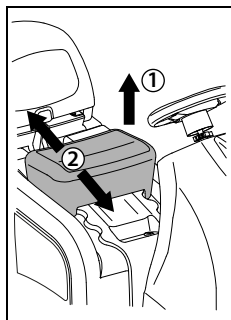


⚠ HOIATUS:

Pöörake tähelepanu õigele istumisasendile. Jalad ei tohi masina külgedest kaugemale ulatuda.

Kui jalad ulatuvad masina külgedest kaugemale, võib see põhjustada raskeid vigastusi koristuspiirkonna kitsaste käikude ja ka seal olevate fikseeritud esemete (nt piirded, postid) tõttu.

Juhiistme seadistamine

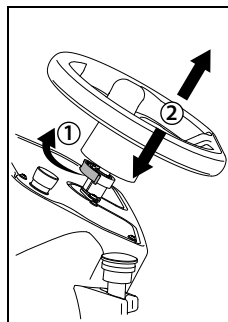


- Juhiistme asendit saab seadistada tõstmise [1] ja nihutamise [2] teel.

i MÄRKUS

Jälgige, et juhiiste asetseks õigesti selleks ettenähtud soontes.

Rooliratta seadistamine



- Vabastage kinnitus [1], valige roolirattale [2] sobiv asend ja lukustage kinnitus.

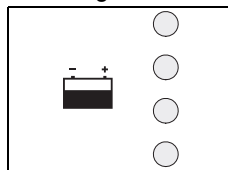
Liikumine

Liikumissuunda saab muuta rooliratta ja liikumiskiirust gaasipedaali abil. Sõidukiirust reguleeritakse sujuvalt.

Gaasipedaali lahtilaskmisel pidurdatakse masinat seiskumiseni ja aktiveeritakse seisupidur.

Liikumine edasikäiguga

- Lülitage masin sisse (võtmega lüliti).
- Kõik näidikuelemendid süttivad korrald.
- Akutaseme näidik annab teada masina töövalmidusest. (rikke korral vt lk 41).

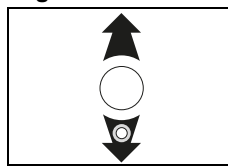


- Edasiliikumiseks tuleb vaid gaasipedaali vajutada.

⚠ ETTEVAATUST:

Kurvis sõitmisel vähendatakse kiirust elektrooniliselt.

Tagurdamine



- Kui vajutate tagurdamisnuppu, süttib selle all näidikutuli ja kõlab signaalheli.

Masina lükkamine (defekti korral)

i MÄRKUS

Masinat tohib lükata üldiselt ainult kahekesi.

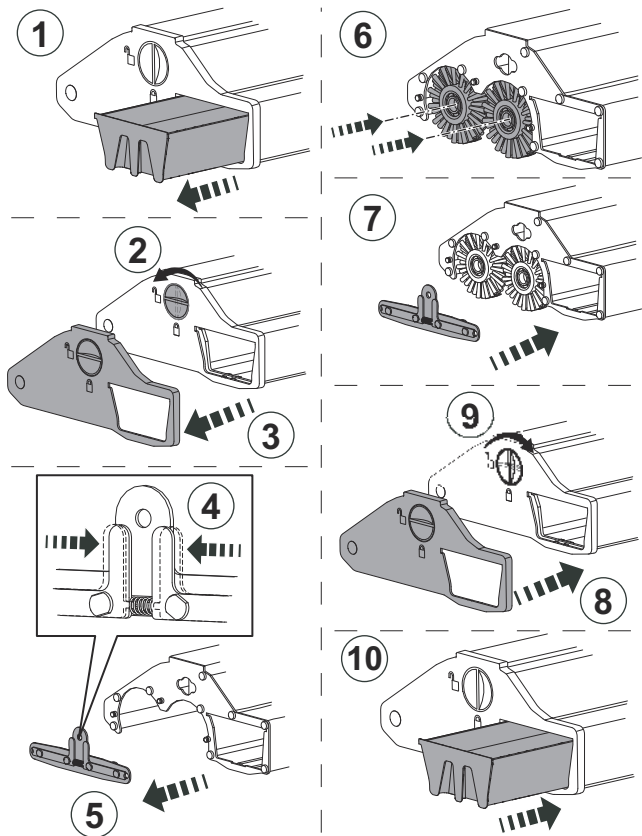
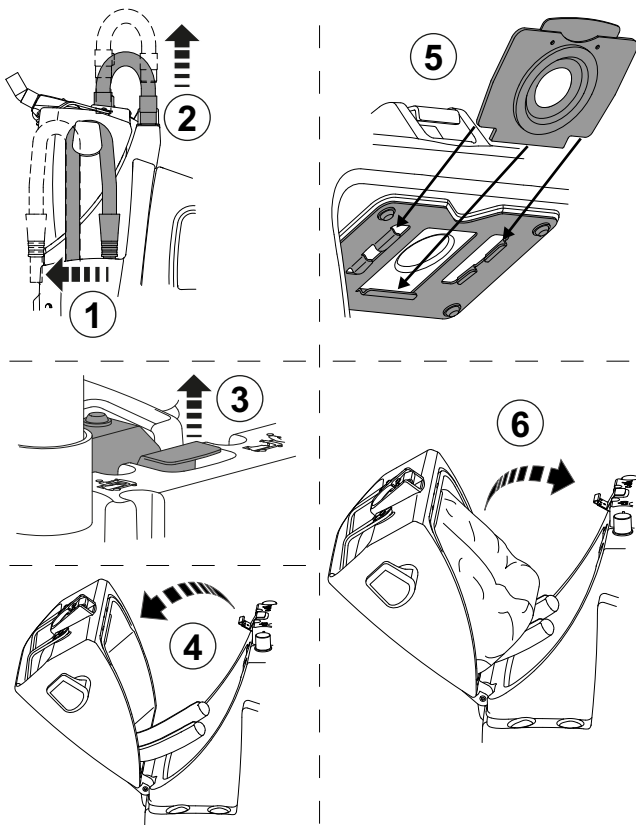
⚠ HOIATUS:

Suure massi tõttu kaasneb masina käsitsi lükkamisega risk!

Valed toimingud võivad kaasa tuua isiku- ja masinakahju.

- Lükkamine on võimalik ainult vabastusnuppu-/hooba rakendades. (vt lk 35)

Tolmukoti paigaldamine



i MÄRKUS

Ärge mitte kunagi kasutage masinat ilma paigaldatud lausmaterjalist tolmukotita.

Rullharjade paigaldamine

Kontrollige enne paigaldamist järgmisi elemente:

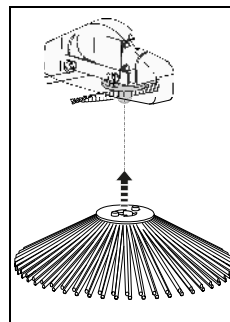
- Hari ei tohi jääda alla punast/kollast märgistust ning harjase pikkus ei tohi olla alla 1,4 cm.

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge kasutage harju, mille kulumispiir on saavutatud. Kasutage üksnes TASKI originaaltööriistu.

Eiramine võib kaasa tuua puudulikud puhastustulemused või koguni põrandakatte kahjustumise.

Külgharja paigaldamine



- Suruge külghari üles selle jaoks ettenähtud kinnituspesasse.
- Keerake külgharja päripäeva, kuni eendid fikseeruvad kinnitusavadesse.

i MÄRKUS

Kui külgharja ei saa enam käega keerata, on see õigesti paigaldatud.

Kasutustehnikad

Masin	
Märgpuhastus	ei
Põhipuhastus	ei
Märg šampoonpuhastus	ei
Kuiv šampoonpuhastus	ei
Kuivpuhastus (kuiv põrandapind ja vaip)	jah

Töö alustamine

⚠ ETTEVAATUST:

Selle masina kasutamisel tuleb alati kanda mittelibi-sevaid jalatseid ja sobivat tööriivastust!

⚠ ETTEVAATUST:

Hoidke masinat kasutades alati mõlemad käed roolirattal/sõidukäepidemel, et tagatud oleks ohutu kasutamine.

⚠ ETTEVAATUST:

Tutvuge esmalt masinaga ja tehke esimene proovisõit kohas, kus on palju vaba ruumi!

⚠ HOIATUS:

Kontrollige enne töö alustamist (töoasendis), kas teie vaateväli on ohutu töö tagamiseks piisav. Järgige standardit EN 3411.

Ebapiisav vaateväli võib töötamist raskendada ja mõjutada seega kasutaja, masina ning kolmandate isikute ohutust.

⚠ HOIATUS:

Jälgige töötamisel uste ja läbikäikude maksimaalset läbisõidukõrgust, mis on märgitud masina hoia-tussildile.

STOP OHT:

Kui masina kasutamise ajal tekib esemete maha-kukkumise oht, tuleb kasutusele võtta vajalikud riiklike eeskirjade kohased kaitseabinõud või neid järgida.

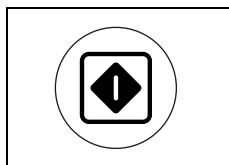
i MÄRKUS

Avalikes hoonetes töötades peab hoiatustuli olema sisse lülitatud.

- Istuge juhiistmele.
- Kontrollige, kas hädaseiskamisnupp on vabastatud.
- Lülitage masin sisse (võtmega lüliti).

Näidikuelemendid süttivad korra.

Käivitamine programminupuga



- Programminupu vajutamisel järgmise töö või tööloigu alustamisel käivitatakse kõik masina funktsioonid viimati seadistatud väärtustega.

i MÄRKUS

Seadistatud väärtusi saab igal ajal kohandada ka tööprotsessi ajal.

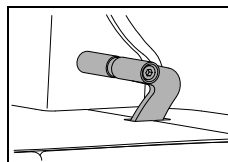
Seadistatud väärtused salvestatakse väljalülitamise hetkel ja sisselülitamisel aktiveeritakse uuesti automaatselt.

i MÄRKUS

Programminupu vajutamisel töö lõpetamisel käivitub töö lõpetamise optimeeritud programm: vt kirjeldust lk 39 jaotise „Automaatne protsess“ all.

Seadistused ja aktiveeritud funktsioonid salvestatakse.

Puhastuse algus



- Sisselülitatud masinaga ning eeldusel, et juht istub juhiistmel, hakkab masin liikuma gaasipedaali vajutamisel. Käivitatakse harjaagregaat ja külghari.

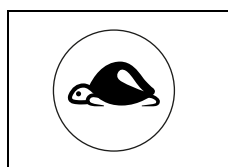
i MÄRKUS

Sõidukiirust reguleeritakse gaasipedaali asendi abil. Gaasipedaali lahtilaskmisel pidurdatakse masinat seiskumiseni ja aktiveeritakse seisupidur. Külghari ja harjaagregaat seisatakse.

⚠ ETTEVAATUST:

Tihedalt sisustatud või kitsastes kohtades töötamisel on soovitatav vajutada aeglase sõidu nuppu **SISSE/VÄLJA**. (Näidik süttib)

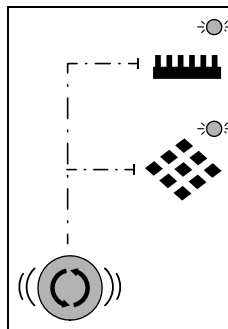
See vähendab maksimaalset töökiirust ja õnnetuseohtu.



- Nupu uuesti vajutamisel piirang tühistatakse ja näidik kustub.

Harjaagregaadi seadistamine

Harjaagregaadi saab individuaalselt seadistada kahe erineva põrandapinna jaoks.



- Seadistamiseks vajutage vaiba / kõva põrandapinna seadistamise nuppu.

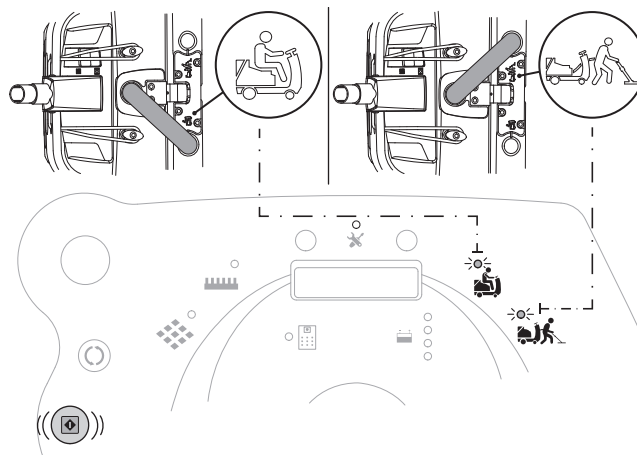
Juhtpuldil kuvatakse seadistatud väärtus.

Töörežiimid

Selle masina jaoks on ette nähtud kaks erinevat töörežiimi. Need on automaat- ja käsirežiim.

Automaatrežiim

Käsirežiim



i MÄRKUS

Teatud olukorras võib põrandakatte/mustuse ja puhastustoote kindla kombinatsiooni korral masina juhtimine olla raskendatud.

- Lisavarustusena on saadaval rattad, mille abil parandada masina veojõudu ja põrandal liikumise võimet. Pöörduge palun oma TASKI müüginõustaja poole.

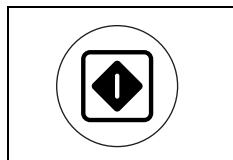
Aku võimsus – kasutusvalmiduse lõpp

Akutaseme näidik annab teavet järelejäänud tööaja kohta.

- Kui vilkuma hakkab punane näidikutuli, on tööaega alles jäänud veel 5 minutit.
- Pärast seda tõstetakse harjaagregaat ja külghari üles. Punane näidikutuli jääb püsivalt põlema.
- Nüüd on teil 10 minutit aega, et masinaga laadija juurde sõita. Seejärel lülitub masin ise välja.
- Enne järgmist kasutuskorda tuleb akud täis laadida.

Töö lõpetamine

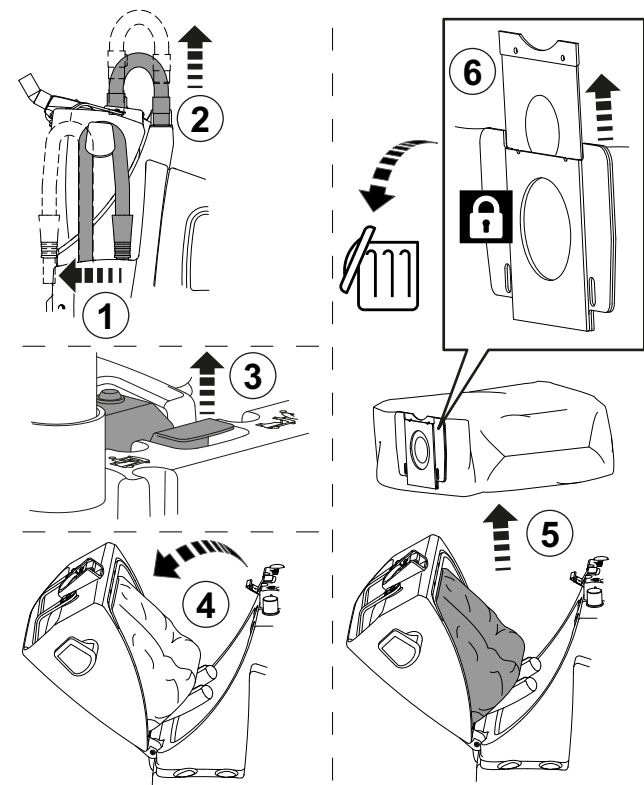
Automaatne protsess



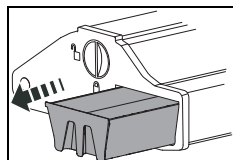
- Vajutage programmi nuppu SISSE/VÄLJA.

- Imimootor seiskub.
- Külghari ja harjaagregaat seisatakse ja tõstetakse üles.

Tolmukoti vahetamine

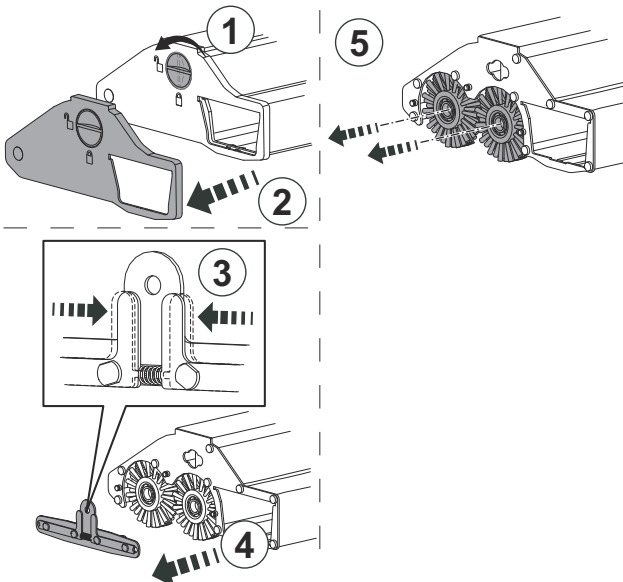


Suurema mustuse korvi eemaldamine ja puhastamine



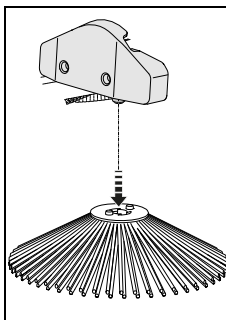
- Tühjendage suurema mustuse korvi ning imege ülejäänud tolm tolmuimejaga ära.

Rullharja eemaldamine ja puhastamine



- Vabastage harjad pealekerinud karvadest või muust sarnasest ning imege ülejäänud tolm tolmuimejaga ära.

Külgharja asendamine ja puhastamine



- Vabastage külghari peale kerinud karvadest või muust sarnasest ning imege ülejäänud tolm tolmuimejaga ära.

Masina puhastamine

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge puhastage masinat survepesuri ega veejoaga. Masinasse tungiv vesi võib põhjustada mehaaniliste või elektriliste osade olulisi kahjustusi.

- Pühkige masinat niiske lapiga.

Masina hoiustamine/parkimine (tööväliselt)

i MÄRKUS

Hoiustage masinat ülestõstetud harjaagregaadi ja demonteeritud harjadega.

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge mitte kunagi hoiustage masinat tühjenenud akudega.

See kahjustab akusid jäädavalt.

Teenindus, hooldus ja korrashoid

Masina hooldamine on selle laitmatu töö ja pika kasutusea eeldus.

ETTEVAATUST:

Kasutada tohib ainult TASKI originaalvaruosi, muidu kaotavad garantii ja tootjavastutus kehtivuse.

MÄRKUS

Välisdamaks soovimatuid masina funktsioone, tuleb alati enne hooldustööde algust toimida järgmiselt:

- masin peab olema välja lülitatud,
- võti eemaldatud ja
- hädaseiskamisnupp aktiveeritud.

Sümbolite seletus:

◇ = iga puhastuskorra järel, ◇◇ = iga nädal,
◇◇◇ = iga kuu, ⊗ = hoolduslamp

Tegevus	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Lk
Aku laadimine	•				34
Kõikide kollasega märgitud osade puhastamine	•				
Rullharjade puhastamine	•				39
Külgharja puhastamine	•				39
Tolmukoti kontrollimine/vahetamine	•				39
Filtrikanga kontrollimine/vahetamine	•				32
Heitõhufiltri kontrollimine/vahetamine		•			32
HEPA-filtri kontrollimine/vahetamine		•			32
Masina puhastamine niiske lapiga	•				39
Hädaseiskamisnupu kontrollimine				•	35
Diversey hooldustehniku hooldus-/teenindusprogramm				•	

Hooldusintervallid

TASKI masinad on kvaliteetsed seadmed, mille ohutust on volitatud kontrollijad tehases katsetanud. Elektrilised ja mehaanilised osad kuuluvad ja vananevad pikaajalisel kasutamisel.



- Selleks et tagada masina ohutu kasutamine ja töökorras olek, tuleb seda teeninduses hooldada hooldusnäidiku (tehaseseade 650 töötunnid) süttimisel või vähemalt kord aastas.

MÄRKUS

Suure töökoormuse ja/või ebapiisava hoolduse puhul on nõutav hooldus teeninduses lühemate intervallide järel.

Klienditeenindus

Kui pöördate meie poole seoses talitlustörke või tellimusega, öelge meile alati masina tüübitähis ja number.

Need leiate oma masina tüübisildilt. Kasutusjuhendi viimasel lehel on teile lähima TASKI hoolduspartneri aadress.

Tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine	Lk
Funktsioonita masinat ei saa sisse lülitada	Masin on välja lülitatud	• Keerake võtit	32
	Hädaseiskamislüliti alla vajutatud	• Vabastage hädaseiskamislüliti	32
	Ekraanil on veateade	• Pöörduge hoolduspartneri poole	42
	Seisupidur aktiveeritud või viga juhtseadmes	• Istuge juhiistmele	
	Akud on tühjad või laadija on vigane	• Laadige aku • Pöörduge hoolduspartneri poole	35
	Aku vigane	• Pöörduge hoolduspartneri poole	
Hari ei pöörle	Harjaajam on välja lülitatud	• Vajutage programmi nuppu	32
	Mootor pöörleb, tööriist mitte	• Vigased ülekanderihmad • Kontrollige, kas tööriist on kinnitatud • Pöörduge hoolduspartneri poole	
Halb imemisvõimsus	Imivoolik ei ole õigesti ühendatud	• Ühendage imivoolik	38
	Imivoolik ummistunud	• Imivooliku puhastamine	32
Harjaagregaati või imemisagregaati ei saa välja lülitada	Elektronika või juhtpaneeli viga	• Lülitage masin hädaseiskamislülitiga välja • Pöörduge hoolduspartneri poole	32

Tehnilised andmed

Masin		
Töölaius	65	cm
Rulli laius	51	cm
Mõõtmed (P x L x K)	135 x 58 x 128	cm
Masina maksimumkaal töövalmis olekus	380	kg
Nimipinge	24 V	DC
Nimivõimsus	1300	W
Kasulik maht	15	l

Kindlaksmääratud väärtused vastavalt standardile IEC 60335-2-72		
Helirõhutase LpA	<70	dB(A)
Määramatus KpA	2,5	dB(A)
Vibratsiooni koguväärtus	<2,5	m/s ²
Määramatus K	0,25	m/s ²
Pritsmekaitse	IPX3	
Kaitseklass	III	

Tarvikud

Nr	Artikkel
7524872	Ühekordselt kasutatav lausmaterjalist tolmukott AERO 3500 (pakis 10 tk)
7524873	HEPA-filter H13 AERO 3500
7524874	MopBox Support AERO 3500
7524875	Tööriistahoidik AERO 3500
7524877	Rulliharjade komplekt AERO 3500
7524878	Külghari AERO 3500
7524879	Filtrikangas AERO 3500 (pakis 5 tk)
7524880	Heitõhufilter AERO 3500 (pakis 5 tk)

Veakoodid

Veakoodid kuvatakse ekraanil.

i MÄRKUS

Veakoodi kuvamisel lülitage masin välja ja uuesti sisse

Välja- ja sisselülitamise abil saab veateate eemaldada.

Transport

! HOIATUS:

Seda masinat võib tõsta ainult abivahendeid (nt hüdrauliline ramp, mahasõiduramp) kasutades.

! ETTEVAATUST:

Akupistik peab transportimisel olema välja tõmmatud.

i MÄRKUS

Transportige masinat püstiasendis.

i MÄRKUS

Veenduge, et masin oleks transpordivahendis rihmadega kinnitatud ja fikseeritud.

Jäätmekäitlus

i MÄRKUS

Masin ja selle tarvikud tuleb pärast nende kasutamisest kõrvaldamist suunata nõuetekohasesse jäätmekäitlusesse vastavalt riigis kehtivatele eeskirjadele.

- Teie Diversey hoolduspartner saab teid seejuures abistada.

Akud

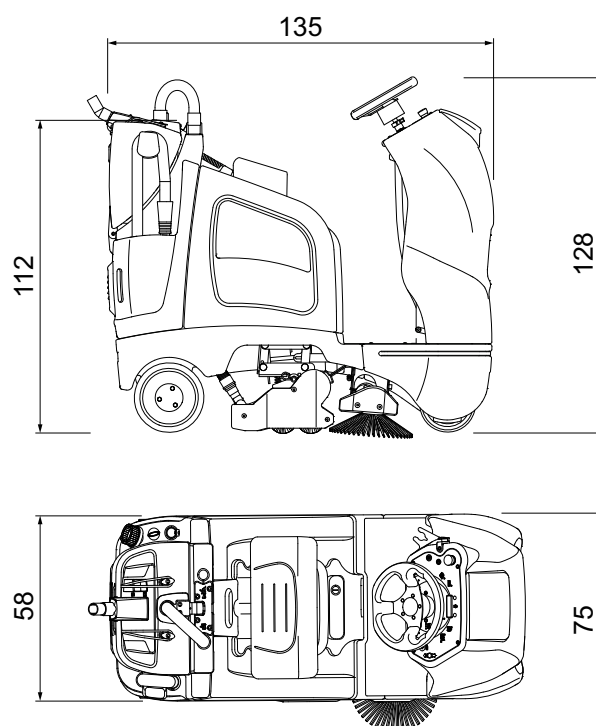
! HOIATUS:

Kõik akud tuleb enne masina nõuetekohasesse jäätmekäitlusesse suunamist masinast eemaldada.

Kasutatud akud tuleb kõrvaldada kooskõlas ELi direktiiviga 2006/66/EÜ või vastavate riiklike eeskirjadega keskkonnale ohutul viisil.

Masina mõõtmed

Mõõtmed on sentimeetrites!



GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και τις Οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση. Φυλάξτε με προσοχή και σε κοντινό σημείο τις Οδηγίες χρήσεως για μελλοντική χρήση.

Επεξήγηση εικόνων

STOP KINΔYΝΟΣ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος σοβαρών σωματικών τραυματισμών ή/και εκτεταμένων υλικών ζημιών!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος σοβαρών σωματικών τραυματισμών, βλαβών και υλικών ζημιών!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών και υλικών ζημιών!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών!

Περιεχόμενα

Οδηγίες ασφαλείας	43
Προϊόντα καθαρισμού	44
Άλλα έγγραφα	45
Επισκόπηση εξαρτημάτων	46
Μπαταρίες	47
Πριν από τη λειτουργία	49
Έναρξη εργασιών	52
Τέλος λειτουργίας	54
Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα	55
Βλάβες	56
Τεχνικές Πληροφορίες	56
Εξαρτήματα	57
Κωδικοί σφραλισμάτων	57
Μεταφορά	57
Διάθεση	57
Διαστάσεις μηχανής	57

Ενδεδειγμένη χρήση των μηχανών

Οι μηχανές προορίζονται για επαγγελματική χρήση (π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, εμπορικά κέντρα, γυμναστήρια, γραφεία κλπ.).

Σε αυστηρή συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες χρήσεως, ισχύουν για κάθε τύπο προϊόντος οι μέθοδοι εφαρμογής που παρέχονται στη σελίδα 52.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Απαγορεύεται χρήση της μηχανής για τη μεταφορά

STOP KINΔYΝΟΣ:

Τυχόν τροποποιήσεις στη μηχανή χωρίς την έγκριση της Diversey θα οδηγήσουν σε λήξη της ισχύος των σημάτων ασφαλείας καθώς και της Συμμόρφωσης CE. Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση της μηχανής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές στη μηχανή και στον χώρο εργασίας. Σε αυτήν την περίπτωση ακυρώνεται αυτόματα κάθε εγγύηση και αξίωση που απορρέει από την εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτή η μηχανή προορίζεται μόνο για στεγνό καθαρισμό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Οδηγίες ασφαλείας

Ο σχεδιασμός και η κατασκευή των μηχανών TASKI συμμορφώνονται με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των οδηγών EK και, ως εκ τούτου, φέρουν τη σήμανση CE.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Επιτρέπεται η χρήση της μηχανής μόνο από άτομα που είναι καταλλήλως εκπαιδευμένα, έχουν πιστοποιημένες ικανότητες χειρισμού της μηχανής και είναι ρητώς εξουσιοδοτημένα να τη χρησιμοποιούν.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Αυτή η μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν αντιμετωπίζουν τη μηχανή ως παιχνίδι.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής σε χώρους αποθήκευσης ή επεξεργασίας εκρηκτικών ή εξαιρετικά εύφλεκτων ουσιών (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, πετρέλαιο θέρμανσης, σκόνη κλπ.).

Τα ηλεκτρικά ή μηχανικά τμήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ουσιών.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής για την απορρόφηση τοξικών, βλαβερών, καυστικών ουσιών και ουσιών που προκαλούν ερεθισμούς (π.χ. επικίνδυνες σκόνες κ.λπ.) ή εύφλεκτων υγρών. Το σύστημα φίλτρου δεν συγκρατεί επαρκώς τέτοιου είδους ουσίες.

Η μη τήρηση του παραπάνω ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στην υγεία του χρήστη ή τρίτων.

STOP KINΔYΝΟΣ:

Προσοχή στις τοπικές συνθήκες και κατά το χειρισμό κοντά σε τρίτους ή παιδιά! Ειδικότερα, χαμηλώνετε την ταχύτητα όταν βρίσκεστε κοντά σε δυσδιάκριτες περιοχές, όπως πόρτες ή γωνίες, προσώπων ή αντικειμένων.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας, βλάβης ή μετά από σύγκρουση ή πτώση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη μηχανή προτού ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση που παραμένει εκτός λειτουργίας σε εξωτερικό χώρο, βυθιστεί στο νερό ή εκτεθεί σε υγρασία.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μηχανής σε περίπτωση βλάβης εξαρτημάτων ασφαλείας, όπως καλυμμάτων βούρτσας, κύριων καλωδίων ή καλυμμάτων, τα οποία έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα!

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Δεν επιτρέπεται η στάθμευση, τοποθέτηση ή φύλαξη της μηχανής σε κεκλιμένα επίπεδα.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, απενεργοποιήστε τη μηχανή και αφαιρέστε το κλειδί.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Στη λειτουργία καθαρισμού, η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επιφάνειες με κλίση <2%.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται σε επιφάνειες με κλίση <10%. Η οδήγηση σε κεκλιμένα επίπεδα θα πρέπει να είναι αργή και να εκτελείται με χρήση της αργής λειτουργίας (turtle-mode), έτσι ώστε να διασφαλίζεται η σταθερότητα της μηχανής.

Η χρήση σε επίπεδα με μεγάλη κλίση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη σταθερότητα της μηχανής και για αυτό απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται μόνο σε στέρεες, σταθερές και ανθεκτικές επιφάνειες.

Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η λειτουργία και η φύλαξη της μηχανής πρέπει να γίνεται σε ξηρό περιβάλλον χωρίς σκόνη, σε θερμοκρασία από +10 °C / +50 °F έως +35 °C / +95 °F.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η εκτέλεση εργασιών επισκευής των μηχανικών και ηλεκτρικών εξαρτημάτων της μηχανής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που γνωρίζει όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (βούρτσες, τσόχες και άλλα συναφή) τα οποία ορίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στην ενότητα "Εξαρτήματα" ή προτείνονται από τους ειδικούς συμβούλους της TASKI. Η χρήση άλλων εργαλείων ενδεχομένως να έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ασφάλεια και τη λειτουργία της μηχανής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τηρείτε με συνέπεια τις εθνικές διατάξεις για την ατομική προστασία και την αποφυγή ατυχημάτων, καθώς και τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση καθαριστικών μέσων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή αυτή λειτουργεί σωστά μόνο με τις ενδειγμένες μπαταρίες και φορτιστές.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή θα πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει πάντα να αφαιρείτε το κλειδί από τη μηχανή προτού τη φυλάξετε ή, να την φυλάσσετε σε χώρο που κλειδώνει.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι μηχανές και οι συσκευές TASKI έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις και, ως εκ τούτου, αποκλείουν την πιθανότητα βλάβης της υγείας λόγω θορύβων ή κραδασμών.

Ανατρέξτε στις "Τεχνικές Πληροφορίες" στη σελίδα 56.

Προϊόντα καθαρισμού

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι μηχανές TASKI έχουν κατασκευαστεί ώστε να παράγουν τα βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση τους με τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού TASKI. Η χρήση άλλων καθαριστικών προϊόντων ενδεχομένως να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία και βλάβες στη μηχανή ή ζημιά στο εργασιακό περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η αποκλειστική χρήση των προϊόντων καθαρισμού TASKI.

Τυχόν βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση μη ενδειγμένων προϊόντων καθαρισμού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο συνεργάτη σέρβις της TASKI της περιοχής σας.

Άλλα έγγραφα

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Στη λίστα ανταλλακτικών θα βρείτε το ηλεκτρικό διάγραμμα αυτής της μηχανής.

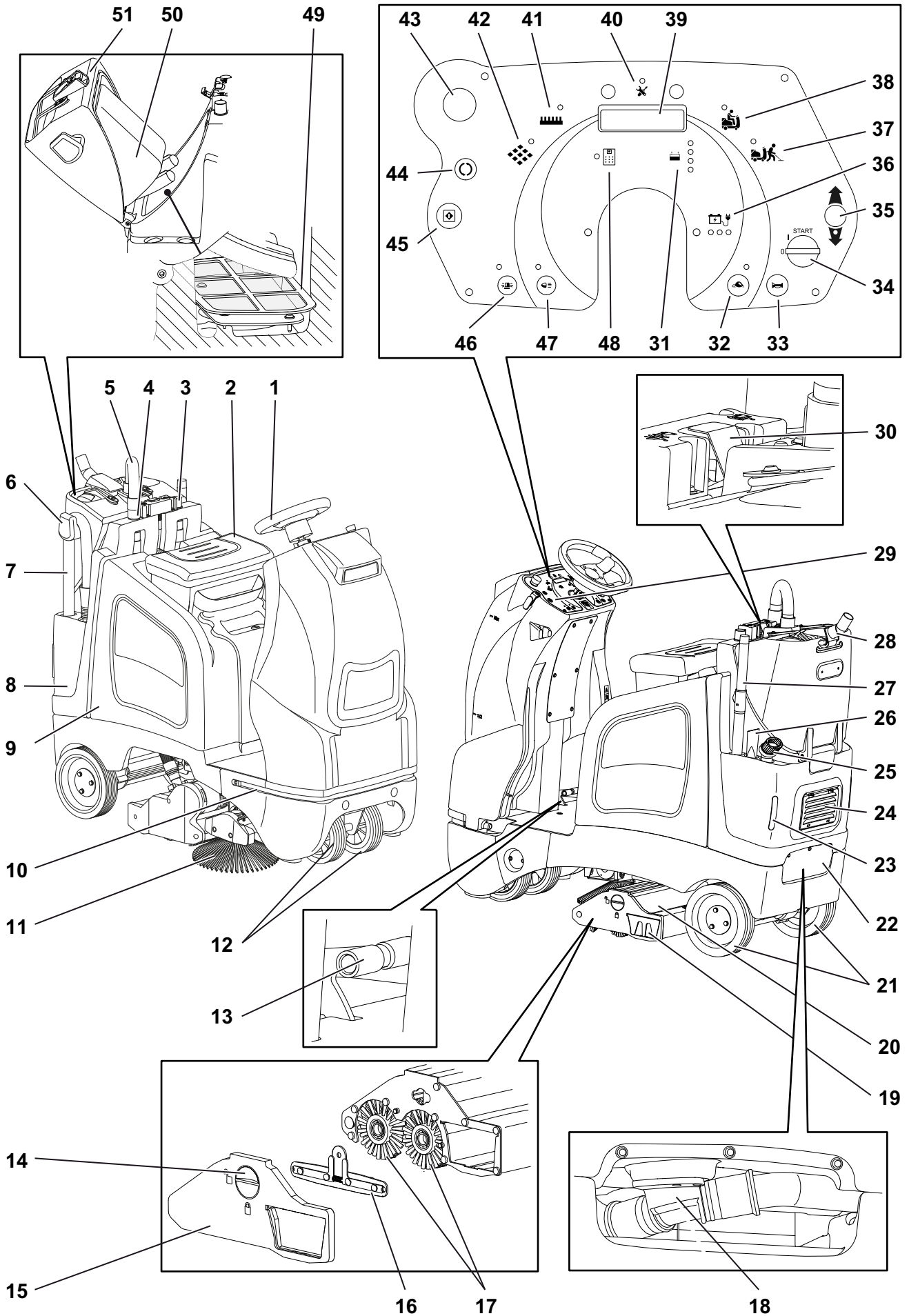
- Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης, καθώς και όλες οι οδηγίες χρήσης για τις μηχανές TASKI, είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση:

www.taski.com

Επισκόπηση εξαρτημάτων



- 1 Κατευθυντήριος οδηγός (τιμόνι)
- 2 Κάθισμα οδηγού με διακόπτη καθίσματος (έλεγχος παρουσίας)
- 3 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης, αυτόματη λειτουργία
- 4 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης, χειροκίνητη λειτουργία
- 5 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (τρόπος εργασίας: Αυτόματα και Χειροκίνητα)
- 6 Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
- 7 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης, χειροκίνητη λειτουργία
- 8 Κάδος
- 9 Χώρος τοποθέτησης συσσωρευτών
- 10 Λυχνία LED εργασίας
- 11 Πλευρικές βούρτσες
- 12 Τροχοί με βάση
- 13 Πεντάλ επιτάχυνσης
- 14 Ασφάλιση καλύμματος
- 15 Κάλυμμα συγκροτήματος βουρτσών
- 16 Υποδοχή βουρτσών
- 17 Κυλινδρικές βούρτσες
- 18 Επιστόμιο με καμπή στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης
- 19 Κόσκινο ακαθαρσιών
- 20 Συγκρότημα βουρτσών
- 21 Κινητήριος τροχός
- 22 Κάλυμμα επιστομίου με καμπή στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης
- 23 Λυχνία LED προειδοποίησης και οπισθοπορείας
- 24 Φίλτρο (HEPA προαιρετικό)
- 25 Ακροφύσιο ξεσκονίσματος επίπλων
- 26 Ακροφύσιο για χαραμάδες
- 27 Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 28 Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο
- 29 Πίνακας ελέγχου
- 30 Ασφάλιση καλύμματος κάδου
- 31 Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
- 32 Πλήκτρο αργής οδήγησης (ON / OFF)
- 33 Κόρνα
- 34 Κλειδί με κλειδαριά
- 35 Πλήκτρο κίνησης προς τα πίσω
- 36 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
- 37 Ένδειξη χειροκίνητης λειτουργίας
- 38 Ένδειξη αυτόματης λειτουργίας
- 39 Οθόνη
- 40 Ένδειξη σέρβις
- 41 Ένδειξη ρύθμισης συγκροτήματος βουρτσών για χαλί
- 42 Ένδειξη ρύθμισης συγκροτήματος βουρτσών για σκληρό δάπεδο
- 43 Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης
- 44 Πλήκτρο ρύθμισης για χαλί / σκληρό δάπεδο
- 45 Πλήκτρο επιλογής προγράμματος (ON / OFF)
- 46 Πλήκτρο προειδοποιητικής λυχνίας LED (ON / OFF)
- 47 Πλήκτρο λυχνίας LED εργασίας (ON / OFF)
- 48 Ένδειξη σακούλας συλλογής σκόνης
- 49 Πανί φίλτρου
- 50 Σακούλα συλλογής σκόνης τύπου fleece
- 51 Κάλυμμα κάδου

Μπαταρίες

Ενδεδειγμένες μπαταρίες

Η μηχανή λειτουργεί αποκλειστικά με συσσωρευτές έλξεως (και όχι με μπαταρίες με υγρά στοιχεία, μπαταρίες εκκίνησης ή φορητές στήλες). Συνιστάται η χρήση αμιγών συσσωρευτών έλξεως. Μόνο αυτοί εξασφαλίζουν μακροχρόνια χρήση.

Οι συσσωρευτές έλξεως κατασκευάζονται ως μπαταρίες κλειστού τύπου οι οποίες δεν απαιτούν συντήρηση (VRLA), (τζελ, AGM, καθαρού μόλυβδου, λιθίου). Η μηχανή θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με τον τύπο κατασκευής και τη μάρκα των μπαταριών.

Κάθε μπαταρία έχει διαφορετική διάρκεια ζωής και διαφορετικά χαρακτηριστικά απόδοσης.

Ο προγραμματισμός της μηχανής και του φορτιστή πρέπει να γίνεται μετά την τοποθέτηση των μπαταριών ή την αλλαγή του τύπου ή/και της μάρκας των μπαταριών και πριν από την έναρξη λειτουργίας.

Η εσφαλμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει πρόωρη βλάβη των μπαταριών.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές μπαταρίες ή καινούργιες και παλιές ταυτόχρονα ή ελαττωματικές μπαταρίες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι παλιές ή/και οι ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται στα κατάλληλα σημεία. Ανατρέξτε στις πληροφορίες στη σελίδα 57

Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών



Οι μπαταρίες περιέχουν οξύ. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης ή απεγκατάστασης μιας μπαταρίας υγρού τύπου!



Σε περίπτωση που τα μάτια ή το δέρμα σας έρθουν σε επαφή με οξύ, ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό. Κατόπιν, επισκεφτείτε αμέσως γιατρό. Καθαρίστε τα ρούχα σας με νερό!



Κατά τη φόρτιση των μπαταριών παράγεται ένα επικίνδυνο μείγμα αερίων. Διατηρείτε μακριά από συσκευές με γυμνές φλόγες ή εύφλεκτα αντικείμενα!



Μην καπνίζετε!



Κίνδυνος διάβρωσης!



Προσοχή! Μην αφήνετε αντικείμενα πάνω στις μπαταρίες, γιατί και οι δύο πόλοι βρίσκονται συνεχώς υπό τάση!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε αμέσως τυχόν σημεία που εμφανίζουν διαρροή οξέος ή νερού.

- Φορέστε προστατευτικά γάντια για την εκτέλεση αυτής της εργασίας.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η εγκατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της Diversey ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό και σύμφωνα με το διάγραμμα σύνδεσης.

Τυχόν σφάλματα κατά την εγκατάσταση ή τη σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς, έκρηξη ή μεγάλες ζημιές στη μηχανή και το περιβάλλον.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται σε χώρο που αερίζεται επαρκώς.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τηρείτε επίσης το προϊόν με την ασφάλεια των δεδομένων φύλλων του κατασκευαστή της μπαταρίας.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τηρείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της μπαταρίας.

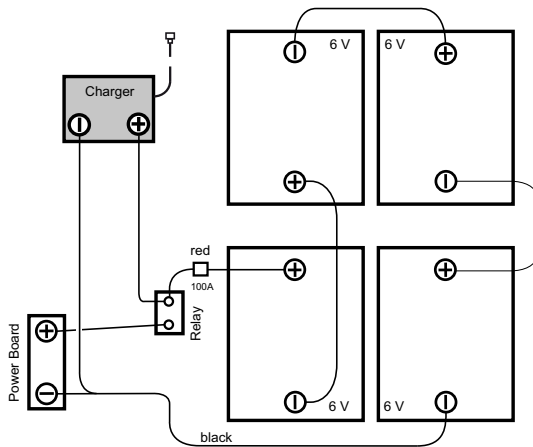
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης!

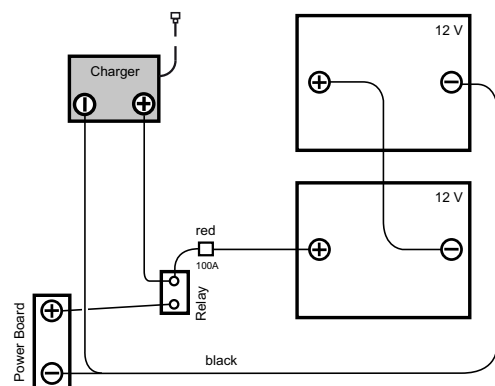
Διάγραμμα σύνδεσης της μπαταρίας

AERO 3500micro (Gel)

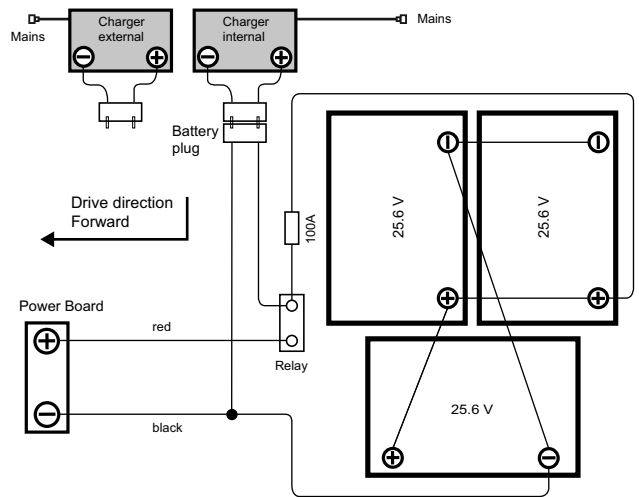
Μπαταρίες 6V



Μπαταρίες 12V



AERO 3500micro (Lithium)



Διαδικασία φόρτισης

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εξωτερικού φορτιστή μπαταριών.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κάθε τύπος ή/και μάρκα μπαταρίας λειτουργεί με διαφορετική χαρακτηριστική καμπύλη φόρτισης. Η επιλογή εσφαλμένης χαρακτηριστικής καμπύλης φόρτισης ή η χρήση μη ενδεδειγμένου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πρόωρη ή γρήγορη βλάβη των μπαταριών.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι προαιρετικοί επιτραπέζιοι φορτιστές προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος της μπαταρίας και περιέχουν πολλά προφίλ φόρτισης, τα οποία πρέπει να ρυθμιστούν από τον κατασκευαστή ή από κάποιον τεχνικό σέρβις της TASKI. Αυτή η οδηγία ισχύει και για τη χρήση σταθερών (εξωτερικών) φορτιστών.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η επανειλημμένη σύντομη χρήση της μηχανής που ακολουθείται από φόρτιση ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη των μπαταριών.

- Ενδεικτική τιμή: Πριν από κάθε επαναφόρτιση, θα πρέπει να έχετε καταναλώσει τουλάχιστον το 20% της διαθέσιμης χωρητικότητας της μπαταρίας.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Για την επίτευξη της μέγιστης δυνατής διάρκειας ζωής ενός συσσωρευτή έλξεως, συνιστάται η πλήρης φόρτιση 2 φορές την εβδομάδα (12-16 ώρες).

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Σε περίπτωση που η μηχανή παραμένει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίσετε τις μπαταρίες πλήρως. Στη συνέχεια, πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από τη μηχανή ή το ρεύμα. Το φορτίο των μπαταριών εξαντλείται με το πέρασμα του χρόνου. Ανάλογα με τον τύπο, πρέπει να φορτίζονται εκ νέου ύστερα από 3 - 6 μήνες.

- Πριν από κάθε εκ νέου θέση σε λειτουργία μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης, φορτίστε εκ νέου πλήρως τις μπαταρίες.

Φόρτιση με εξωτερικό φορτιστή

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φορτιστές οι οποίοι συνιστώνται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και έχουν πιστοποιηθεί για SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Ο φορτιστής δεν πρέπει να συνδέεται στη μηχανή υπό τάση (ενώ ο φορτιστής είναι ενεργοποιημένος).

Ενδέχεται να τραυματιστεί ο χρήστης λόγω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τα καλώδια φόρτισης φέρουν υψηλή τάση. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, εάν διαπιστώσετε βλάβες στο βύσμα, το καλώδιο ή τις συνδέσεις.

- Συνδέστε τον εξωτερικό φορτιστή μπαταριών με το φις μπαταρίας της μηχανής.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε με προσοχή ότι το βύσμα έχει εισέλθει πλήρως στην υποδοχή, ώστε να διασφαλίσετε καλή ηλεκτρική επαφή.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

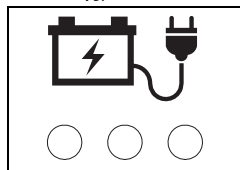
Ελέγξτε αν ο συνδεδεμένος φορτιστής έχει ξεκινήσει τη φόρτιση.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά τη φόρτιση, όλες οι λειτουργίες της μηχανής πρέπει να είναι απενεργοποιημένες.

Φόρτιση με (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Συνδέστε το κύριο καλώδιο με μια πρίζα (επιβραδυντικής τάσης).



- Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά έως ότου η μπαταρία φορτίσει κατά 90%. Έπειτα η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει έως ότου η μπαταρία φορτίσει πλήρως.
- Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διακόψτε τη λειτουργία του φορτιστή πριν από την αποσύνδεση των μπαταριών.

Εάν η αποσύνδεση γίνει ενώ ο φορτιστής είναι σε λειτουργία, ενδεχομένως να προκληθεί έκρηξη στο χώρο τοποθέτησής τους.

- Εάν χρησιμοποιείτε (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή, τοποθετήστε ξανά το κύριο καλώδιο στη θέση του.
- Διατηρείτε το καλώδιο φόρτισης στεγνό και προστατέψτε το από τυχόν βλάβες.

Συντήρηση και φροντίδα ανοιχτών μπαταριών

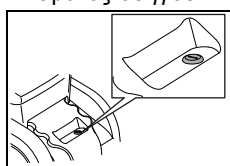
i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η φροντίδα των μπαταριών που δεν χρειάζονται συντήρηση περιορίζεται στην τήρηση των σωστών διαδικασιών φόρτισης και στη σωστή ρύθμιση του προφίλ φόρτισης.

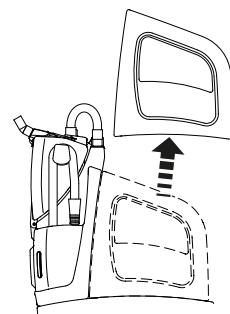
Άνοιγμα του χώρου τοποθέτησής τους για συντήρηση

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Αφαιρέστε το κάθισμα του οδηγού από το περιβλήμα του καθίσματος και τοποθετήστε το στο πάτωμα.

Έτσι θα αποτραπούν τραυματισμοί λόγω πτώσης του καθίσματος οδηγού.



- Κλειδώστε το χώρο τοποθέτησής τους με τα παρεχόμενα κλειδιά



- Αφαιρέστε το περιβλήμα του καθίσματος και τοποθετήστε το με προσοχή στο πάτωμα.

Τώρα μπορούν εκτελεσθούν εργασίες συντήρησης στη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Πριν από τη λειτουργία

Φρένο στάθμευσης

- Το φρένο στάθμευσης απασφαλίζεται αυτόματα από την ηλεκτρονική πλακέτα κατά την πίεση του πεντάλ επιτάχυνσης.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Όταν η μηχανή βρίσκεται σε ακινησία, το φρένο στάθμευσης είναι πάντοτε ενεργοποιημένο.

είτε η μηχανή βρίσκεται εντός είτε εκτός λειτουργίας.

Απασφάλιση:

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

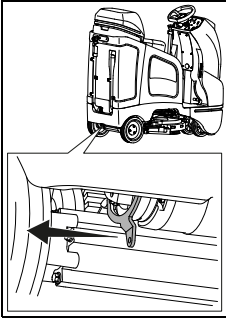
Το κάθισμα οδηγού είναι εξοπλισμένο με ένα διακόπτη καθίσματος (έλεγχος παρουσίας). Αυτός ο διακόπτης ενεργοποιείται όταν το κάθισμα είναι κατειλημμένο από το προσωπικό που χειρίζεται τη μηχανή.

Μόνο όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος μπορεί η μηχανή να λειτουργήσει.

Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης:

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος χειρισμού ή του μετασχηματιστή, μπορείτε να απασφαλίσετε το φρένο στάθμευσης χειροκίνητα



- Γι' αυτό πρέπει ο μοχλός απασφάλισης να είναι μόνιμα τραβηγμένος. Ο μοχλός αυτός βρίσκεται στην αριστερή πίσω ρόδα.

Έλεγχος του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης αποτελεί ένα σημαντικό στοιχείο ασφάλειας.

- Για το λόγο αυτό, η λειτουργία του θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και σε σύντομο χρονικό διάστημα πριν από τη χρήση της μηχανής.
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.
- Πιέστε το πεντάλ/διακόπτη οδήγησης, κρατώντας τη ράβδο τιμονιού ίσια. Η μηχανή αρχίζει να κινείται ευθεία.
- Πατήστε τώρα το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η μηχανή θα πρέπει να επιβραδύνει απότομα μέχρι να σταματήσει εντελώς και να κινείται ευθεία χωρίς διόρθωση του τιμονιού.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Εάν κάποια από αυτές τις λειτουργίες δεν εκτελείται, η μηχανή θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας μέχρι να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Προειδοποιητικός εξοπλισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ο προειδοποιητικός εξοπλισμός όπως η προειδοποιητική λυχνία, τα φλας και το ηχητικό σήμα κατά την κίνηση προς τα πίσω πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους. Οι δυσλειτουργίες πρέπει να διορθώνονται άμεσα.

Η λειτουργία του μηχανήματος όταν ο προειδοποιητικός εξοπλισμός λείπει ή έχει βλάβη απαιτεί αυξημένη επιμέλεια και προσοχή.

- Μην καλύπτετε τον προειδοποιητικό εξοπλισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι εθνικές διατάξεις έχουν πάντα προτεραιότητα.

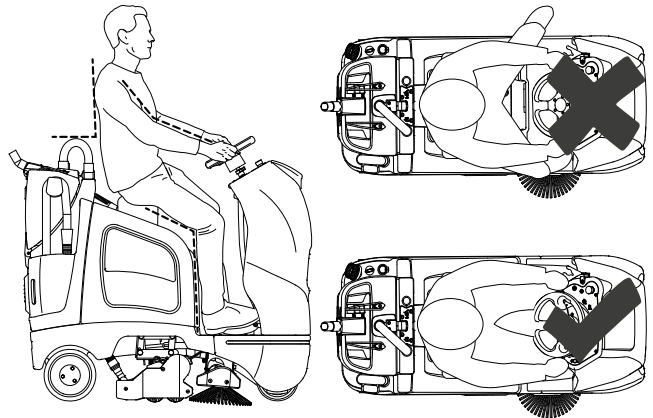
- Οι διατάξεις αυτές μπορεί να απαιτούν άλλες συμπεριφορές και πρέπει απαραίτητα να τηρούνται.

Ρύθμιση θέσης καθίσματος

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το κάθισμα του οδηγού και το τιμόνι μπορούν να ρυθμιστούν σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας, ώστε η θέση καθίσματός σας να είναι βολική.

Συνιστώμενος τρόπος καθίσματος

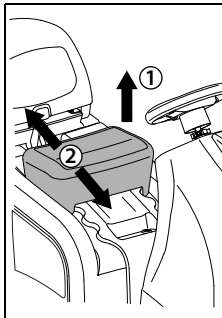


⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προσέξτε ώστε ο τρόπος καθίσματός σας να είναι σωστός. Τα πόδια δεν πρέπει να προεξέχουν από τη μηχανή.

Αν τα πόδια προεξέχουν στα πλάγια, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί κατά τη διέλευση από στενά περάσματα ή λόγω σταθερών αντικειμένων (π.χ. κιγκλιδώματα, στύλους) που βρίσκονται στο χώρο όπου εκτελείται ο καθαρισμός.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

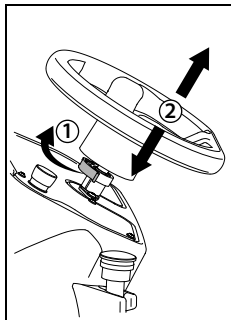


- Η θέση καθίσματος του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί μέσω ανύψωσης [1] και μετακίνησης [2].

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε με προσοχή ότι το κάθισμα του οδηγού έχει τοποθετηθεί στις προβλεπόμενες εγκοπές.

Ρύθμιση τιμονιού



- Απασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης [1], τοποθετήστε το τιμόνι [2] στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε πάλι το μοχλό ασφάλισης.

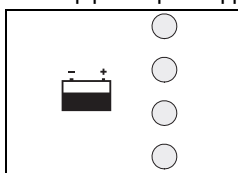
Αλλαγή διαδρομής

Ο έλεγχος της κατεύθυνσης πραγματοποιείται με το τιμόνι, ενώ ο έλεγχος της ταχύτητας με το πεντάλ επιτάχυνσης. Η ρύθμιση της ταχύτητας γίνεται χωρίς επίπεδα.

Κάθε φορά που απελευθερώνετε το διακόπτη οδήγησης, η μηχανή επιστρέφει σε κατάσταση ακινησίας και ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης.

Οδήγηση προς τα εμπρός

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή (από το κλειδί στην κλειδαριά).



- Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία.

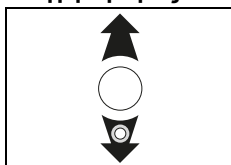
Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας σας δείχνει κατά πόσο η μηχανή είναι έτοιμη να λειτουργήσει. (σε περίπτωση βλάβης ανατρέξτε στη σελίδα 56).

- Για να κινήσετε τη μηχανή προς τα εμπρός, πιάστε απλώς το πεντάλ επιτάχυνσης.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κάθε φορά που στρίβετε, η ταχύτητα μειώνεται ηλεκτρονικά.

Οδήγηση προς τα πίσω



- Πατώντας το πλήκτρο οδήγησης προς τα πίσω, ενεργοποιείται η ενδεικτική λυχνία στο κάτω μέρος και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

Μεταφορά της μηχανής (σε περίπτωση βλάβης)

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η μεταφορά της μηχανής επιτρέπεται σε γενικές γραμμές να εκτελείται μόνο από δύο άτομα.

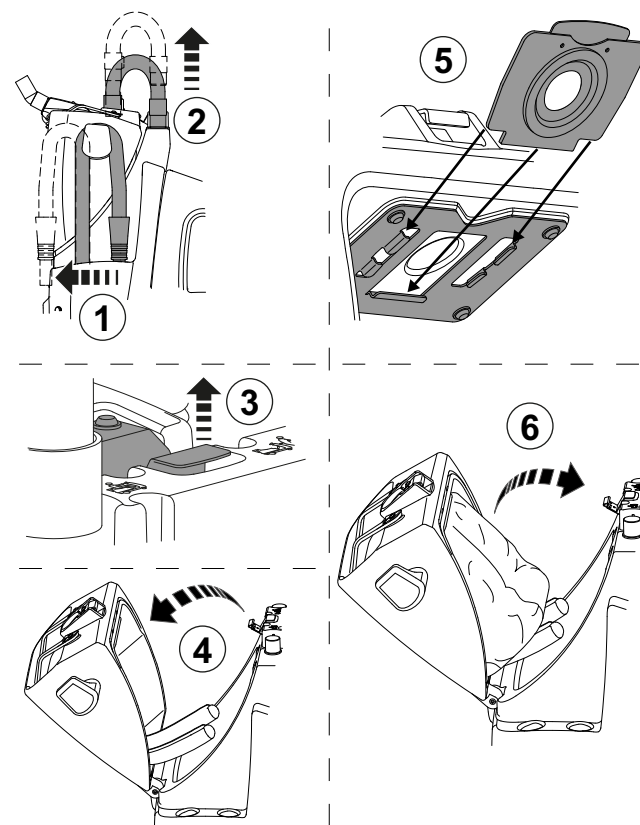
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Λόγω του μεγάλου βάρους της μηχανής, η μεταφορά της ενέχει κινδύνους!

Εάν τα άτομα που τη μεταφέρουν παραπατήσουν, ενδέχεται να προκληθούν προσωπικά ατυχήματα ή ζημιές στη μηχανή.

- Η μεταφορά είναι δυνατή μόνο όταν έχει πατηθεί το κουμπί / ο μοχλός απασφάλισης. (βλέπε σελίδα 49)

Τοποθέτηση σακούλας συλλογής σκόνης



i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η μηχανή δεν πρέπει να λειτουργεί ποτέ χωρίς σακούλα συλλογής σκόνης τύπου fleece.

Τοποθέτηση κυλινδρικών βουρτσών

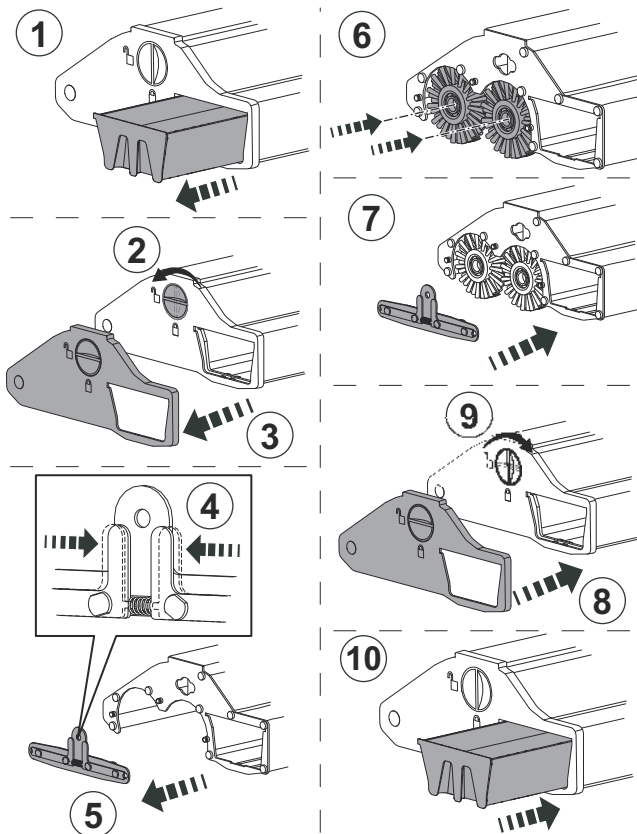
Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε:

- ότι η βούρτσα δεν βρίσκεται κάτω από την κόκκινη/κίτρινη ένδειξη ή ότι το μήκος της βούρτσας δεν είναι μικρότερο από 1,4 εκ.

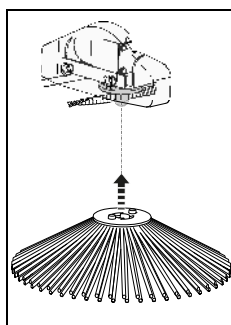
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες που έχουν υπερβεί το όριο φθοράς. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εργαλεία TASKI.

Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται ο καθαρισμός να είναι ελλιπής ή να προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο.



Τοποθέτηση πλευρικών βουρτσών



- Πιέστε τις πλευρικές βούρτσες προς τα επάνω μέσα στην προβλεπόμενη υποδοχή.
- Περιστρέψτε τις πλευρικές βούρτσες προς τα δεξιά, έως ότου οι προεξοχές να κουμπώσουν μέσα στις οπές υποδοχής.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Όταν οι πλευρικές βούρτσες δεν μπορούν να περιστραφούν πλέον με το χέρι, τότε έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Τεχνική εφαρμογής

Μηχανή	
Υγρός καθαρισμός	όχι
Βασικός καθαρισμός	όχι
Υγρό σαμπουάν	όχι
Σαπουνίσμα με ξηρό αφρό	όχι
Στεγνός καθαρισμός (σκληρό δάπεδο και χαλί)	ναι

Έναρξη εργασιών

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Να φοράτε πάντοτε αντιολισθητικά παπούτσια και κατάλληλα ενδύματα κατά τη χρήση της μηχανής!

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κατά τη λειτουργία της μηχανής να κρατάτε πάντα τον κατευθυντήριο οδηγό και με τα δύο χέρια ώστε να διασφαλίζετε την ασφαλή λειτουργία της.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Εξοικειωθείτε πρώτα με τη μηχανή, εκτελώντας μερικές δοκιμές οδήγησης σε κάποιον ανοιχτό χώρο!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ελέγξτε πριν από την έναρξη των εργασιών (στη θέση εργασίας) εάν το οπτικό σας πεδίο είναι επαρκές ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής εκτέλεση των εργασιών. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη το πρότυπο EN 3411.

Το μη επαρκές οπτικό πεδίο μπορεί να δυσχεράνει την εκτέλεση των εργασιών και έτσι να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια του χειριστή, της μηχανής και τρίτων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Λάβετε υπόψη κατά την εκτέλεση εργασιών το ύψος διέλευσης για πόρτες και περάσματα που αναγράφονται στην προειδοποιητική ετικέτα της μηχανής.

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

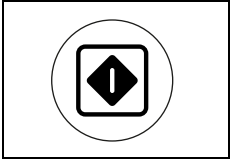
Εάν υπάρχει κατά τη λειτουργία της μηχανής κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να τηρούνται τα απαραίτητα μέτρα προστασίας σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά την εκτέλεση εργασιών σε δημόσια κτίρια, πρέπει η προειδοποιητική λυχνία να είναι ενεργοποιημένη.

- Καθίστε στο κάθισμα οδηγού.
- Ελέγξτε αν το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι απασφαλισμένο.
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή (από το κλειδί στην κλειδαριά).
Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία.

Έναρξη με το πλήκτρο επιλογής προγράμματος



- Πατώντας το πλήκτρο επιλογής προγράμματος για να ξεκινήσετε μια νέα ή για να ολοκληρώσετε κάποια εργασία, η εκκίνηση της μηχανής γίνεται με βάση τη λειτουργία που χρησιμοποιήσατε την τελευταία φορά.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών, μπορείτε ανά πάσα στιγμή να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

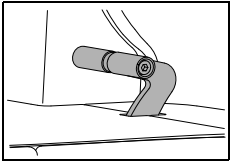
Κάθε φορά που απενεργοποιείτε τη μηχανή, αυτές αποθηκεύονται και ενεργοποιούνται αυτόματα, όταν την χρησιμοποιείτε ξανά.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πατώντας το πλήκτρο επιλογής του προγράμματος "Τέλος λειτουργίας", γίνεται αυτόματη επιλογή του βέλτιστου προγράμματος τερματισμού λειτουργίας: Ανατρέξτε στη σελίδα 54 στην ενότητα (Αυτόματη διαδικασία).

Οι ρυθμίσεις και οι ενεργές λειτουργίες αποθηκεύονται.

Έναρξη καθαρισμού



- Όταν η μηχανή λειτουργεί και κάποιος χρήστης βρίσκεται στο κάθισμα οδηγού, η μηχανή κινείται με το πάτημα του πεντάλ επιτάχυνσης. Το συγκρότημα βουρτσών και οι πλευρικές βούρτσες ξεκινούν.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

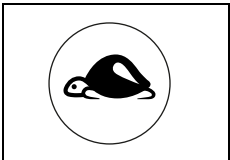
Η ταχύτητα ρυθμίζεται με το πεντάλ επιτάχυνσης. Κάθε φορά που απελευθερώνετε το πεντάλ επιτάχυνσης, η μηχανή επιβραδύνει μέχρι να σταματήσει και ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης.

Οι πλευρικές βούρτσες και το συγκρότημα βουρτσών σταματούν.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κάθε φορά που εκτελείτε εργασίες σε ανυψωμένους ή στενούς χώρους, συνιστάται να έχετε πατήσει το πλήκτρο αργής οδήγησης ON/OFF. (Η ενδεικτική λυχνία ανάβει)

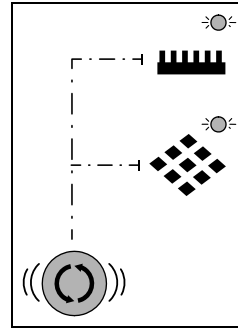
Με αυτό τον τρόπο, μειώνεται η μέγιστη ταχύτητα και ο κίνδυνος πρόκλησης ατυχημάτων.



- Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο, αναιρείται ο εν λόγω περιορισμός και σβήνει η ενδεικτική λυχνία.

Ρύθμιση συγκροτήματος βουρτσών

Το συγκρότημα βουρτσών μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για δύο διαφορετικά δάπεδα.



- Για τη ρύθμιση, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ρύθμισης για χαλί / σκληρό δάπεδο.

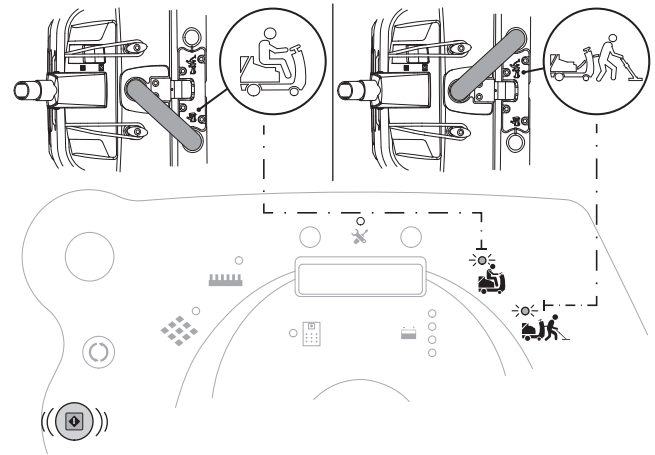
Στον πίνακα ελέγχου εμφανίζεται η ρυθμισμένη επιλογή.

Τρόποι λειτουργίας

Σε αυτή τη μηχανή προβλέπονται δύο διαφορετικοί τρόποι λειτουργίας. Μια αυτόματη και μια χειροκίνητη λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία

Χειροκίνητη λειτουργία



i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ανάλογα με το είδος του δαπέδου/των ακαθαρσιών και του καθαριστικού προϊόντος, ενδέχεται να επηρεαστεί ο τρόπος κίνησης της μηχανής.

- Με τη χρήση προαιρετικών τροχών μπορεί να βελτιωθεί η πρόσφυση της μηχανής στο δάπεδο. Απευθυνθείτε στον σύμβουλο πελατών της TASKI.

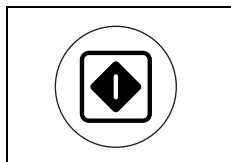
Χωρητικότητα μπαταρίας - Χρόνος λειτουργίας

Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας παρέχει πληροφορίες για τον υπολειπόμενο χρόνο λειτουργίας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία, απομένουν περίπου 5 λεπτά λειτουργίας.
- Έπειτα γίνεται η εκκίνηση του συγκροτήματος βουρτσών και των πλευρικών βουρτσών. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει πλέον συνεχώς.
- Απομένουν 10 λεπτά για να μεταφέρετε τη μηχανή στον σταθμό φόρτισης. Κατόπιν, η μηχανή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.
- Για να τεθεί ξανά σε λειτουργία θα πρέπει οι μπαταρίες να φορτίσουν πλήρως.

Τέλος λειτουργίας

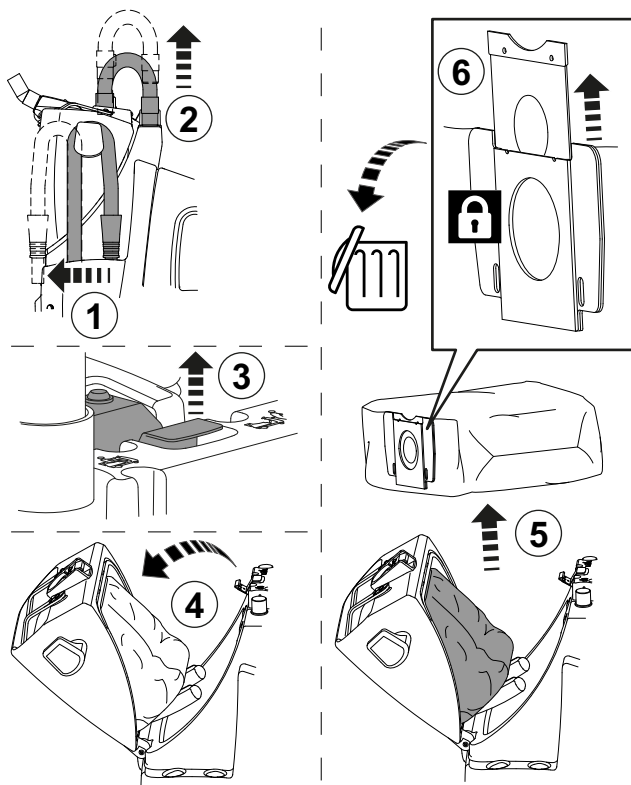
Αυτόματη διαδικασία



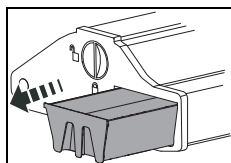
- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής προγράμματος ON/OFF.

- Ο κινητήρας αναρρόφησης σταματά.
- Οι πλευρικές βούρτσες και το συγκρότημα βουρτσών σταματούν και ανασηκώνονται.

Αντικατάσταση σακούλας συλλογής σκόνης



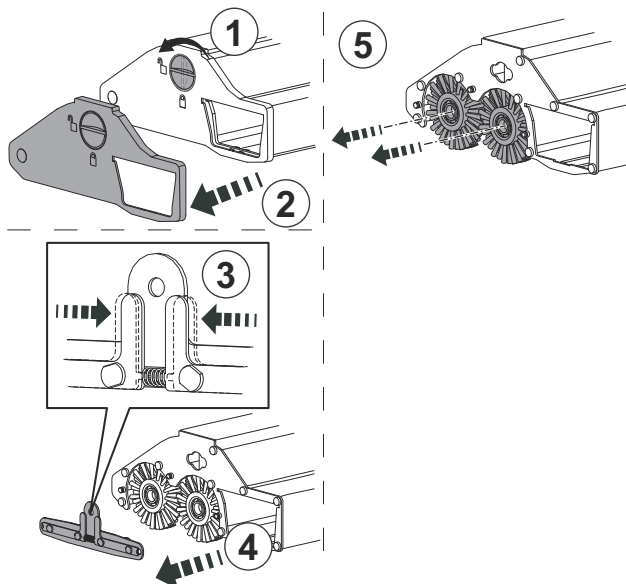
Αφαίρεση και καθαρισμός του κόσκινου ακαθαρσιών



- Αδειάστε το κόσκινο ακαθαρσιών και χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση της υπόλοιπης σκόνης.

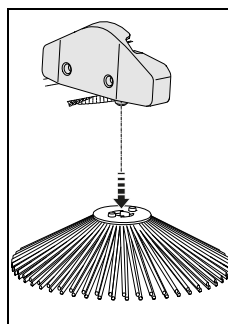
Αφαίρεση και καθαρισμός των κυλινδρικών

βουρτσών



- Ελευθερώστε τις βούρτσες από τυχόν τυλιγμένες τρίχες ή παρόμοια υλικά και χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση της υπόλοιπης σκόνης.

Αντικατάσταση και καθαρισμός των πλευρικών βουρτσών



- Ελευθερώστε τις πλευρικές βούρτσες από τυχόν τυλιγμένες τρίχες ή παρόμοια υλικά και χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση της υπόλοιπης σκόνης.

Καθαρισμός μηχανής

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην καθαρίζετε ποτέ τη μηχανή με καθαριστικό υψηλής πίεσης ή με εκτόξευση νερού.

Αν εισχωρήσει νερό στη μηχανή ενδέχεται να προκαλέσει σημαντικές βλάβες σε μηχανικά ή ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Καθαρίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση / Στάθμευση μηχανής (εκτός λειτουργίας)

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αποθηκεύστε τη μηχανή με ανασηκωμένο το συγκρότημα βουρτσών και αφού έχετε αποσυναρμολογήσει τις βούρτσες.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην αποθηκεύετε ποτέ τη μηχανή με αποφορτισμένες μπαταρίες.

Σε αυτήν την περίπτωση προκαλείται ανεπανόρθωτη ζημιά στις μπαταρίες.

Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα

Η συντήρηση της μηχανής αποτελεί προϋπόθεση για την άριστη λειτουργία και τη μακροχρόνια χρήση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση αυθεντικών εξαρτημάτων TASKI, αλλιώς ακυρώνεται οποιαδήποτε εγγύηση.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για να αποφύγετε ακούσιες λειτουργίες της μηχανής, πρέπει πάντα πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης:

- η μηχανή να είναι απενεργοποιημένη,
- το κλειδί να έχει αφαιρεθεί και
- το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης να είναι πατημένο.

Επεξήγηση εικόνων:

◇ = Με κάθε ολοκλήρωση καθαρισμού, ◇◇ = κάθε εβδομάδα, ◇◇◇ = κάθε μήνα, ⊗ = ένδειξη για σέρβις

Δραστηριότητα	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Σελίδα
Φορτίστε τις μπαταρίες	•				49
Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με κίτρινη επισήμανση	•				
Καθαρισμός κυλινδρικών βουρτσών	•				54
Καθαρισμός πλευρικών βουρτσών	•				54
Έλεγχος/αντικατάσταση της σακούλας συλλογής σκόνης	•				54
Έλεγχος/αντικατάσταση του πανιού φίλτρου	•				46
Έλεγχος/αντικατάσταση φίλτρου εξαγωγής αέρος		•			46
Έλεγχος/Αντικατάσταση φίλτρου HEPA		•			46
Σκουπίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί	•				54
Έλεγχος του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης				•	49
Πρόγραμμα συντήρησης και σέρβις από τους τεχνικούς της Diversey				•	

Διαστήματα συντήρησης

Οι μηχανές TASKI είναι μηχανές υψηλής ποιότητας, η ασφάλεια των οποίων έχει ελεγχθεί κατά την κατασκευή τους από εγκεκριμένους ελεγκτές. Ύστερα από μακρόχρονη χρήση, τα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα υφίστανται φθορές και παλαιώνουν.



- Για να παραμείνουν οι μηχανές ασφαλείς και λειτουργικές, πρέπει κάθε φορά που ανάβει η ενδεικτική λυχνία για σέρβις (εργοστασιακή ρύθμιση: 650 ώρες εργασίας) ή τουλάχιστον μία φορά το χρόνο να παραδίδονται για σέρβις.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σε έκτακτες περιπτώσεις ή/και σε περίπτωση ανεπαρκούς συντήρησης απαιτούνται συχνότερα σέρβις.

Εξυπηρέτηση πελατών

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε κάποια βλάβη ή κάνετε μια παραγγελία και θέλετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, θα πρέπει να μας αναφέρετε τον τύπο και τον αριθμό της μηχανής.

Τα στοιχεία αυτά αναφέρονται στην πινακίδα με τον τύπο της μηχανής σας. Στην τελευταία σελίδα των Οδηγίων χρήσεως θα βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Βλάβες

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση βλάβης	Σελίδα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της μηχανής	Η μηχανή βρίσκεται εκτός λειτουργίας	• Περιστρέψτε το κλειδί	46
	Ο διακόπτης διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι πατημένος	• Απασφαλίστε το διακόπτη διακοπής έκτακτης ανάγκης	46
	Κωδικός σφάλματος στην οθόνη	• Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	57
	Το σύστημα ακινητοποίησης είναι ενεργοποιημένο ή υπάρχει σφάλμα στο σύστημα χειρισμού	• Καθίστε στο κάθισμα οδηγού	
	Οι μπαταρίες είναι αποφορτισμένες ή ο φορτιστής έχει υποστεί βλάβη	• Φορτίστε την μπαταρία • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	49
	Ελαττωματική μπαταρία	• Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης της βούρτσας δεν λειτουργεί	• Πατήστε το πλήκτρο επιλογής προγράμματος	46
	Το μοτέρ περιστρέφεται, το εργαλείο όχι	• Οι μάντες μετάδοσης κίνησης έχουν υποστεί βλάβη • Ελέγξτε αν οι βούρτσες έχουν συλλεχθεί • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	
Χαμηλή απόδοση αναρρόφησης	Δεν έχει συνδεθεί σωστά ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	• Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης	53
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης είναι φραγμένος	• Καθαρισμός του σωλήνα αναρρόφησης	46
Δεν γίνεται διακοπή του συγκροτήματος βουρτσών ή της μονάδας αναρρόφησης	Σφάλμα της ηλεκτρονικής πλακέτας ή του πίνακα ελέγχου	• Διακόψτε τη λειτουργία της μηχανής με το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	46

Τεχνικές Πληροφορίες

Μηχανή		
Πλάτος εργασίας	65	εκ.
Πλάτος κυλίνδρου	51	εκ.
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	135 x 58 x 128	εκ.
Μέγιστο επιτρεπτό βάρος μηχανής	380	κιλά
Ονομαστική τάση	24V	DC
Ονομαστική ισχύς	1300	W
Ωφέλιμος όγκος	15	l

Μετρούμενες τιμές κατά IEC 60335-2-72		
Επίπεδο της ηχητικής πίεσης LpA	<70	dB(A)
Αστάθεια KpA	2,5	dB(A)
Συνολική τιμή ταλαντώσεων	<2,5	m/s ²
Αστάθεια K	0,25	m/s ²
Προστασία από την εκτίναξη νερού	IPX3	
Κλάση προστασίας	III	

Εξαρτήματα

Αριθ.	Προϊόν
7524872	Σακούλες συλλογής σκόνης τύπου fleece μίας χρήσης AERO 3500 (συσκευασία 10 τεμαχίων)
7524873	Φίλτρο HEPA H13 AERO 3500
7524874	Υποστήριγμα MorBox AERO 3500
7524875	Υποδοχέας εργαλείου AERO 3500
7524877	Κιτ κυλινδρικών βουρτσών AERO 3500
7524878	Πλευρικές βούρτσες AERO 3500
7524879	Πανί φίλτρου AERO 3500 (συσκευασία 5 τεμαχίων)
7524880	Φίλτρο εξαγωγής αέρος AERO 3500 (συσκευασία 5 τεμαχίων)

Κωδικόι σφαλμάτων

Οι κωδικόι σφαλμάτων εμφανίζονται στην οθόνη.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Όταν εμφανίζεται κωδικός σφάλματος απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη μηχανή με αυτό τον τρόπο, μπορεί να αναιρεθεί ένα σφάλμα που εμφανίστηκε.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η ανύψωση αυτής της μηχανής επιτρέπεται μόνο με τη χρήση βοηθητικών μέσων (π.χ. ανυψωτική πλατφόρμα, ράμπα φόρτωσης κλπ.).

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Το φως αποσυνδέσεως μπαταρίας πρέπει να αποσυνδεθεί για τη μεταφορά.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Δεν επιτρέπεται η μεταφορά της μηχανής, όταν αυτή βρίσκεται σε κίνηση.

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε με προσοχή ότι, κατά τη μεταφορά, η μηχανή είναι καλά ασφαλισμένη στο όχημα μεταφοράς.

Διάθεση

i ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μετά τη λήξη διάρκειας ζωής τους, η μηχανή και ο εξοπλισμός πρέπει να απορριφθούν σύμφωνα με τις εκάστοτε ειδικές εθνικές διατάξεις.

- Για βοήθεια απευθυνθείτε στον συνεργάτη σέρβις της Diversey στην περιοχή σας.

Μπαταρίες

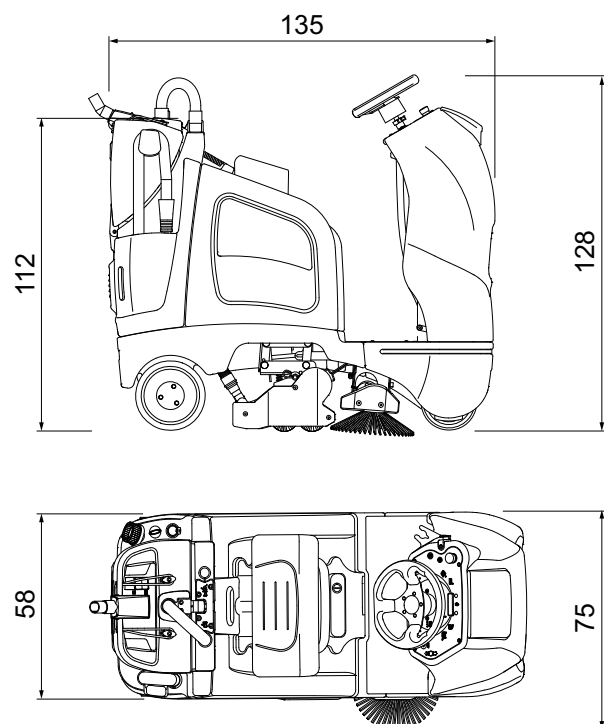
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν από την ορθή απόρριψη, πρέπει να αφαιρέσετε όλες τις μπαταρίες από τη μηχανή.

Η διάθεση των μεταχειρισμένων μπαταριών πρέπει να εκτελείται με βάση τις οδηγίες 2006/66/EK ή τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

Διαστάσεις μηχανής

Οι διαστάσεις αναφέρονται σε εκατοστά!



HR Prijevod originalne upute za upotrebu



Prije prvog stavljanja stroja u pogon, obavezno pročitajte uputu za upotrebu i sigurnosne napomene. Brižljivo spremite uputu za upotrebu na lako dostupno mjesto da biste je u svakom trenutku mogli prelistati.

Objašnjenje znakova

STOP Opasnost:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do ugrožavanja osoba i / ili opsežnih materijalnih šteta!

! Upozorenje:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do ugrožavanja osoba i / ili opsežnih materijalnih šteta!

! Oprez:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova i materijalnih šteta!

i Napomena

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije vezane uz učinkovito korištenje proizvoda. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova!

Sadržaj

Sigurnosne napomene	58
Sredstva za čišćenje	59
Proširena dokumentacija	59
Pregled konstrukcije	60
Baterije	61
Prije stavljanja u pogon	63
Početak rada	66
Završetak rada	67
Servis, održavanje i njega	68
Kvarovi	69
Tehničke informacije	69
Pribor	70
Kodovi grešaka	70
Transport	70
Zbrinjavanje	70
Dimenzije stroja	70

Namjenska upotreba

Strojevi su namijenjeni korištenju u gospodarske svrhe (npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovačkim centrima, sportskim dvoranama, uredima i sl.).

Za pojedine tipove strojeva vrijede tehnike primjene opisane na stranici 65, uz koje je potrebno izričito pridržavanje ovih uputa za upotrebu.

STOP Opasnost:

Provedba izmjena na stroju bez odobrenja Diverseya dovodi do gubitka sigurnosnog znaka i oznake CE. Primjena stroja koja je protivna namjenskoj upotrebi može dovesti do ozljeda osoba, oštećenja stroja te može naštetiti radnoj okolini. U takvim slučajevima propadaju svi zahtjevi po garanciji i eventualni jamstveni zahtjevi.

! Upozorenje:

Ovaj stroj namijenjen je samo za suho čišćenje.

! Oprez:

Ovaj stroj koncipiran je isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Sigurnosne napomene

Strojevi TASKI na temelju svoje koncepcije i konstrukcije odgovaraju relevantnim, temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima smjernica EZ i stoga nose oznaku CE.

STOP Opasnost:

Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u njegovu pravilnu upotrebu ili su dokazale da njime znaju rukovati te su izričito ovlaštene za njegovo korištenje.

STOP Opasnost:

Stroj ne smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, uključujući djecu, ili osobe s manjkom iskustva i znanja.

Potrebno je nadzirati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa strojem.

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti u prostorijama u kojima se skladište ili prerađuju eksplozijom ugrožene i lako gorive tvari (npr. benzin, otapala, loživo ulje, prašine itd.).

Električne ili mehaničke komponente mogu izazvati zapaljenje tih tvari.

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti za usisavanje otrovnih, po zdravlje štetnih, nagrizaćih i izjedajućih tvari (npr. opasnih prašina itd.) te gorivih tekućina. Filtarski sustav ne može u dovoljnoj mjeri filtrirati tvari te vrste.

Ne mogu se isključiti mogući negativni utjecaji na zdravlje korisnika i treće osobe.

STOP Opasnost:

Vodite računa o lokalnim okolnostima, npr. o trećim osobama i djeci! Brzinu treba smanjiti prije svega u blizini nepreglednih mjesta, npr. ispred vrata i u zavojima.

STOP Opasnost:

Na ovom se stroju ne smiju prevoziti dodatne osobe i predmeti.

STOP Opasnost:

Prilikom pojavljivanja greške tijekom pogona, kvara, kao i nakon sudara ili naglog pada, stroj prije ponovnog stavljanja u pogon treba provjeriti ovlaštena stručna osoba. Isto vrijedi i za slučajeve u kojima je stroj bio ostavljen na otvorenom i uronjen u vodu odnosno izložen vlazi.

STOP Opasnost:

U slučaju oštećenja sigurnosno relevantnih dijelova, kao što su poklopac za četke, mrežni kabeli ili poklopci koji omogućuju pristup dijelovima pod naponom, odmah je potrebno prekinuti pogon stroja!

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije zaustaviti, odlagati ili skladištiti pod nagibom.

STOP Opasnost:

Prije svih radova na stroju potrebno je isključiti stroj i izvaditi ključ za paljenje.

STOP Opasnost:

Stroj se tijekom pogona čišćenja ne smije koristiti pod nagibom <2%.

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti pod nagibom <10 %. Dijelove pod nagibom potrebno je prevoziti sporijom vožnjom uz upotrebu načina „turtle mode“, kako bi se zajamčilo njihovo sigurno uporište.

Naglo naginjanje može naškoditi stabilnosti stroja te je stoga zabranjeno. Postoji opasnost od nezgoda.

STOP Opasnost:

Stroj se smije upotrebljavati samo na čvrstoj, stabilnoj podlozi dovoljne nosivosti.

Pri neuvažavanju upute postoji opasnost od nezgoda.

Upozorenje:

Stroj se smije pokretati i skladištiti samo u suhom okruženju s malim količinama prašine, pri temperaturama od +10 °C / + 50 °F do +35 °C / +95 °F.

Upozorenje:

Radove popravka mehaničkih ili električnih dijelova stroja smiju provoditi samo ovlaštene stručne osobe koje su upoznate sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.

Upozorenje:

Smiju se koristiti isključivo alati (četke, jastučići, i slično) koji su utvrđeni pod priborom u ovoj uputi za upotrebu ili koje preporuča TASKI-jev savjetnik. Ostali alati mogu naškoditi sigurnosti i funkcijama stroja.

Upozorenje:

Potrebno je dosljedno pridržavanje nacionalnih propisa o zaštiti osoba i o sprječavanju nezgoda, kao i podataka proizvođača o upotrebi sredstava za čišćenje.

Oprez:

Ovaj se stroj smije pokretati isključivo uz korištenje prikladnih baterija i ispitanih punjača.

Oprez:

Pobrinite se da se stroj ne upotrebljava neovlašteno. Stoga prije udaljavanja od stroja uvijek izvucite ključ; ili pohranite stroj u zatvorenoj prostoriji.

i Napomena

Uređaji i strojevi iz programa TASKI konstruiraju se tako da se prema trenutačnom stanju znanosti može isključiti ugrožavanje zdravlja zbog emisije buke i vibracija.

Vidi tehničke informacije na stranici 69.

Sredstva za čišćenje

i Napomena

Strojevi TASKI konstruirani su tako da postižu optimalne rezultate pri čišćenju proizvodima za čišćenje iz programa TASKI. Ostali proizvodi za čišćenje mogu dovesti do kvarova i oštećenja stroja ili naštetiti okolišu. Iz tog razloga preporučujemo korištenje isključivo proizvoda za čišćenje TASKI.

Kvarovi uzrokovani pogrešnim proizvodima za čišćenje nisu pokriveni garancijom.

- Za dodatne informacije obratite se TASKI-jevom servisnom partneru.

Proširena dokumentacija

i Napomena

Električna shema ovog stroja nalazi se na popisu zamjenskih dijelova.

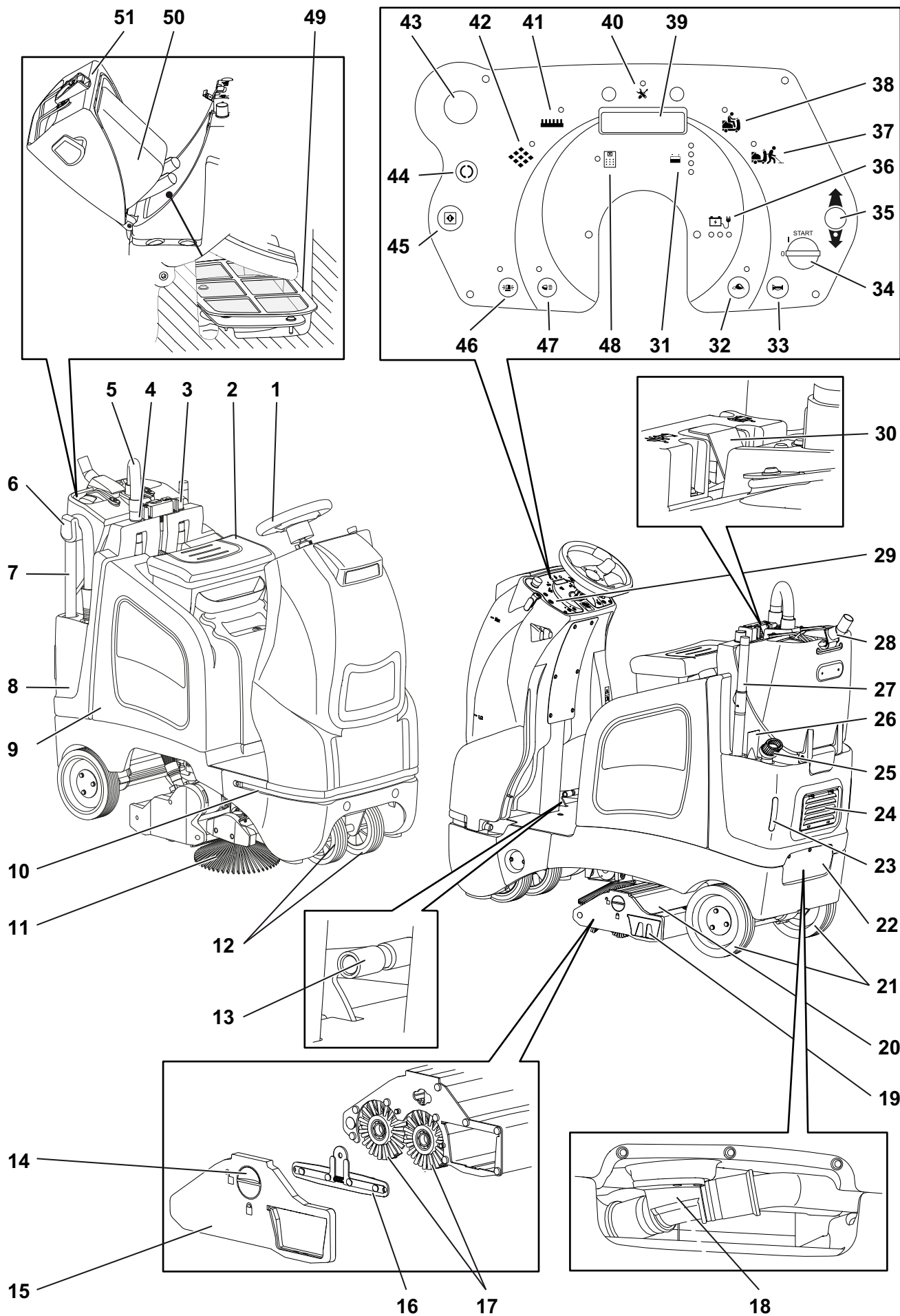
- Za dodatne informacije kontaktirajte službu za klijente.

i Napomena

Ove upute za upotrebu kao i sve ostale upute za upotrebu strojeva TASKI dostupne su na sljedećoj web-stranici:

www.taski.com

Pregled konstrukcije



- 1 Volan
- 2 Sjedalo vozača sa sklopkom (nadzor prisutnosti)
- 3 Automatski način priključka usisnog crijeva
- 4 Ručni način priključka usisnog crijeva
- 5 Usisno crijevo (način rada: automatski i ručni)
- 6 Držač usisnog crijeva
- 7 Ručni način usisnog crijeva
- 8 Spremnik
- 9 Pretinac za baterije
- 10 LED radno svjetlo
- 11 Bočna metla
- 12 Okretni kotači
- 13 Vozna papučica
- 14 Naprava za zaključavanje poklopca
- 15 Poklopac agregata četki
- 16 Držač za četke
- 17 Valjkaste četke
- 18 Priključni nastavak usisnog crijeva
- 19 Košara za grubu prljavštinu
- 20 Agregat četki
- 21 Pogonski kotači
- 22 Poklopac priključnog nastavka usisnog crijeva
- 23 LED žarulja svjetla upozorenja i svjetla za vožnju unatrag
- 24 Filtar (HEPA po izboru)
- 25 Mlaznica s četkicom
- 26 Mlaznica za teško dostupna mjesta
- 27 Teleskopska cijev
- 28 Klizna mlaznica
- 29 Upravljački pult
- 30 Gumb za zaključavanje poklopca spremnika
- 31 Indikator stanja baterije
- 32 Tipka za uključivanje / isključivanje polaganog hoda stroja
- 33 Tipka za trubljenje
- 34 Sklopka s ključem
- 35 Tipka za vožnju u smjeru prema natrag
- 36 Indikator razine punjenja baterije
- 37 Indikator ručnog načina
- 38 Indikator automatskog načina
- 39 Zaslon
- 40 Indikator servisa
- 41 Indikator postavke agregata četki za tepihe
- 42 Indikator postavke agregata četki za tvrde podove
- 43 Sklopka za zaustavljanje u nuždi
- 44 Tipka Podešavanje za tepih / tvrdi pod
- 45 Tipka za uključivanje / isključivanje programa
- 46 Tipka za uključivanje / isključivanje LED svjetla upozorenja
- 47 Tipka za uključivanje / isključivanje LED radnog svjetla
- 48 Indikator vrećice za prašinu
- 49 Filtar tkanina
- 50 Vrećica za prašinu od flisa
- 51 Poklopac spremnika

Baterije

Dozvoljene baterije

Za pogon ovog stroja potrebne su vučne baterije (ne mokre, startne baterije ili baterije za uređaje). Preporučuju se čiste vučne baterije. Samo one jamče dugi vijek upotrebe.

Vučne baterije proizvode se kao zatvorene baterije i (VRLA) baterije koje nije potrebno održavati (Gel, AGM, PureLead, Lithium). Stroj se mora odgovarajuće podesiti za svaku konstrukciju i proizvođača.

Svaka baterija ima različiti vijek upotrebe i različita obilježja snage. Stroj i punjač programiraju se nakon umetanja baterija odnosno kod promjene tipa i/ili proizvođača baterija i prije stavljanja u pogon. Kriva postavka može dovesti do preuranjenog prestanka rada baterija.

Napomena

Ne smiju se primjenjivati različite baterije te stare baterije zajedno s novim ili neispravnim baterijama.

Napomena

Stare i/ili neispravne baterije moraju se stručno zbrinuti. Vidi informacije na stranici 70

Sigurnosne mjere za postupanje s baterijama



Baterije sadrže kiselinu. Tijekom održavanja, umetanja i vađenja mokrih baterija potrebno je nositi zaštitne naočale!



Isperite kiselinu iz očiju ili s kože s puno čiste vode. Nakon toga odmah potražite liječnika. Isperite odjeću vodom!



Tijekom punjenja baterija nastaje opasna smjesa plinova. Obvezno držite podalje od otvorene vatre i užarenih predmeta!



Zabranjeno pušenje!



Opasnost od ozljeda kiselinom!



Pozor! Polovi baterija uvijek su pod naponom, stoga ne odlažite predmete na baterije!

Oprez:

Pazite na to da baterije uvijek budu čiste i suhe. Ako dođe do curenja kiseline ili vode, odmah obrišite tekućinu.

- Pritom nosite zaštitne rukavice.

Oprez:

Baterije smiju ugrađivati samo ovlaštene Diverseyevi servisi ili stručne osobe, sukladno priključnoj shemi.

Greške tijekom ugradnje odnosno priključivanja mogu izazvati teške ozljede, eksplozije i velika oštećenja stroja i okoline.

⚠ Oprez:

Tijekom punjenja baterija treba voditi računa o dovoljnoj ventilaciji.

i Napomena

Dodatno uzmite u obzir list sa sigurnosnim podacima proizvođača baterija.

i Napomena

Dodatno uvažavajte pogonske propise proizvođača baterija.

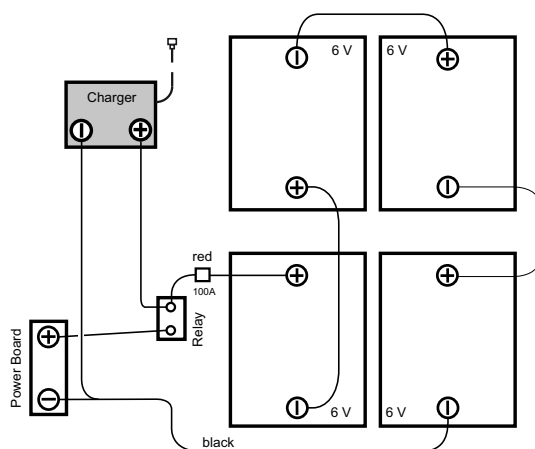
⚠ Oprez:

Za vrijeme održavanja baterija, one moraju biti odvojene od stroja!

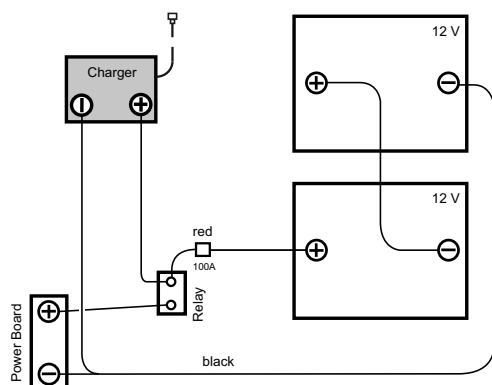
Priključna shema za baterije

AERO 3500micro (gel)

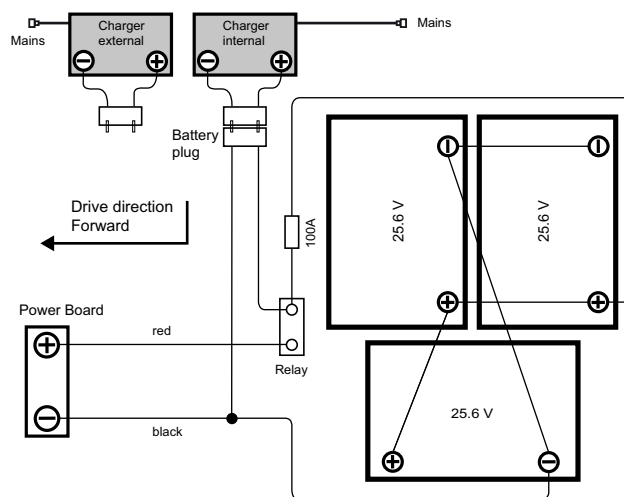
Baterije napona 6 V



Baterije napona 12 V



AERO 3500micro (litij)



Postupak punjenja

⚠ Oprez:

Pridržavajte se upute za upotrebu proizvođača vanjskog punjača baterije.

⚠ Oprez:

Svaki tip baterija i/ili proizvođač baterija zahtijeva drugačiju karakterističnu liniju punjenja.

Pogrešna karakteristična linija punjenja ili upotreba neprimjerenog punjača dovodi do preuranjenog prestanka rada ili brzog uništenja baterija.

i Napomena

Opcionalni onboard punjači prilagođeni su veličini baterije i sadrže veći broj krivulja punjenja koje se podešavaju tvornički ili ih podešava TASKI-jev servisni tehničar za preporučene baterije. Ovaj propis također se primjenjuje i na korištenje stacionarnih (vanjskih) punjača baterija.

⚠ Oprez:

Stalne kratkotrajne primjene uz ponovno punjenje nakon svakog korištenja mogu trajno oštetiti baterije.

- Približna vrijednost: Prije ponovnog punjenja mora biti potrošeno najmanje 20 % raspoloživog kapaciteta baterije.

⚠ Oprez:

Da bi postigle svoj maksimalan životni vijek, vučne baterije moraju 2x tjedno proći kroz cjelokupan ciklus punjenja (12 - 16 sati).

⚠ Oprez:

Prije zaustavljanja stroja na dulje vrijeme, baterije moraju proći cjelokupan ciklus punjenja. Nakon toga se punjač odvaja od stroja odnosno od mreže. Baterije se vremenom prazne. Ovisno o tipu, baterije se moraju iznova napuniti nakon 3 - 6 mjeseci.

- Prije ponovnog stavljanja u pogon baterije bi iznova trebale proći cjelokupan ciklus punjenja.

Postupak punjenja pomoću vanjskog punjača

i Napomena

Smiju se upotrebljavati samo punjači koje preporučuje proizvođač baterije i koji su certificirani prema direktivi za sigurnosni mali napon (SELV).

STOP Opasnost:

Ne ukopčavajte punjač u stroj dok je pod naponom (uključeni punjač).

Pritom može doći do ozljeda korisnika uslijed strujnih udara.

⚠ Upozorenje:

Kabli za punjenje prenose visoke struje. Kod naznaka oštećenja na utikaču, kabelu ili priključku uređaja, punjač baterije ne smije se koristiti.

- Povežite vanjski punjač baterije s utikačem stroja namijenjenim za punjenje baterije.

i Napomena

Pazite na to da je utikač ukopčan do kraja kako bi se zajamčio dobar električni kontakt.

i Napomena

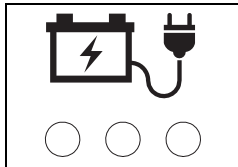
Provjerite je li ukopčani punjač započeo s postupkom punjenja.

i Napomena

Za vrijeme postupka punjenja sve su funkcije stroja deaktivirane.

Postupak punjenja pomoću (opcionalnog) onboard punjača baterija

- Stroj mora biti isključen.
- Povežite mrežni kabel s (inertno osiguranom) utičnicom.



- Žuti indikator trajno svijetli dok se ne postigne oko 90 % kapaciteta baterije. Indikator zatim treperi dok se baterija u potpunosti ne napuni.
- Ako je postupak punjenja završen, svijetli zeleni indikator.

Po završetku postupka punjenja

⚠ Upozorenje:

Isključite punjač prije rastavljanja veze s baterijama.

Odvajanje uključenog punjača može izazvati eksploziju u pretincu baterije.

- Kod (opcionalnih) onboard punjača baterija, pohranite mrežni kabel na za to predviđenom mjestu.
- Pobrinite se za to da kabel za punjenje bude na suhom mjestu i zaštićen od oštećenja.

Održavanje i njega otvorenih baterija

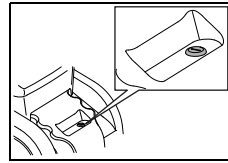
i Napomena

Briga za baterije koje ne treba održavati ograničena je na pridržavanje ispravnih postupaka punjenja i pravilno podešene krivulje punjenja.

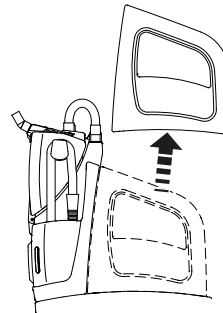
Otvaranje pretinca za baterije radi održavanja

- Stroj mora biti isključen.
- Sjedalo vozača uklonite sa stalka za sjedalo i položite ga na pod.

Na taj način sprječavaju se ozljede osoba uslijed pada sjedala vozača.



- Zatvorite pretinac za baterije pomoću priloženog ključa



- Uklonite stalak za sjedalo i oprezno ga položite na pod.
Sada je moguće provesti održavanje baterije sukladno uputama proizvođača.

Prije stavljanja u pogon

Parkirna kočnica

- Pritiskom na voznu papučicu elektronika automatski aktivira parkirnu kočnicu.

i Napomena

Kada je stroj u stanju mirovanja, parkirna kočnica je uvijek aktivna.

I dok je stroj uključen i dok je isključen.

Deblokiranje:

i Napomena

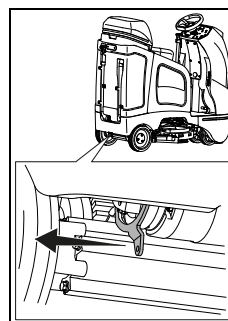
Sjedalo vozača opremljeno je sklopkom (prepoznavanje prisutnosti). Ta se sklopka aktivira kada rukovatelj strojem zauzme sjedalo vozača.

Strojem je moguće upravljati samo ako je sklopka aktivirana.

Brava za otključavanje u slučaju nužde:

i Napomena

U slučaju ispada upravljačkog sustava ili opskrbe naponom, parkirna se kočnica može otpustiti ručno



- U tu svrhu potrebno je da poluga za deblokiranje bude trajno aktivirana. Ona se nalazi pored stražnjeg lijevog kotača.

Provjera tipke za zaustavljanje u nuždi

⚠ Oprez:

Tipka za zaustavljanje u nuždi važan je sigurnosni element.

- Njezinu je funkciju stoga potrebno redovito provjeravati, u kratkim vremenskim razmacima i prije upotrebe stroja.
- Uključite stroj.
- Uključite voznu papučicu / glavnu sklopku za pokretanje stroja. Pritom upravljač držite u ravnom položaju. Stroj se počinje ravno pokretati.
- Sada pritisnite tipku za zaustavljanje u nuždi.

i Napomena

Stroj mora zakočiti do kraja i pritom se bez ispravljanja upravljača kretati ravno.

STOP Opasnost:

Ako jedna od ovih funkcija nije moguća, stroj je prije stručnog popravka kod ovlaštenog TASKI-jevog servisnog partnera potrebno staviti izvan pogona.

Uređaji za upozorenje

⚠ Upozorenje:

Funkciju uređaja za upozorenje poput svijetla upozorenja, treperećeg svijetla i signalnog tona pri vožnji unatrag potrebno je redovito provjeravati. Potrebno je odmah ukloniti greške u radu.

Pogon stroja bez uređaja za upozorenje ili uz neispravan uređaj za upozorenje zahtijeva više opreza i pozornosti.

- Uređaji za upozorenje ne smiju se pokrивati.

⚠ Upozorenje:

Nacionalni propisi uvijek su najvažniji.

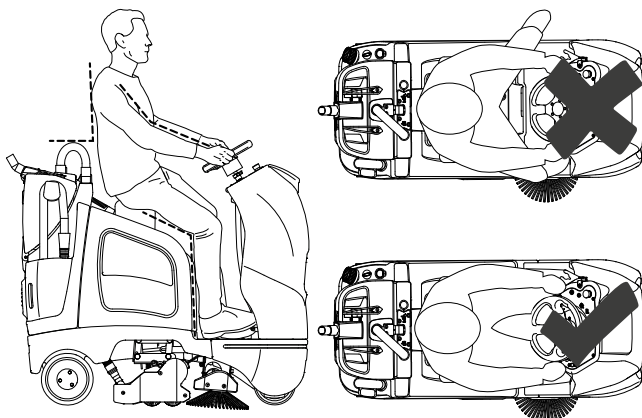
- Moguće je da su propisima određeni drugi načini postupanja kojih se obvezno potrebno pridržavati.

Namjestite položaj sjedenja

i Napomena

Sjedalo vozača i volan možete namjestiti po želji i tako postići Vama ugodan položaj sjedenja.

Preporučeni položaj sjedenja

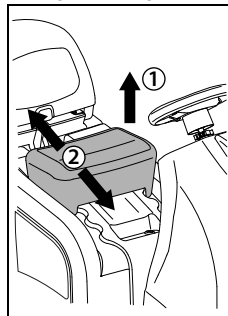


⚠ Upozorenje:

Pripazite na ispravan položaj sjedenja. Duljina nogu u određenom položaju ne smije bočno prelaziti visinu stroja.

Prelaženje visine stroja nogama može dovesti do teških ozljeda pri kretanju u uskim prolazima kao i pri doticaju s fiksnim predmetima (npr. ograde, vratnice) u prostoru za čišćenje.

Namjestite sjedalo vozača

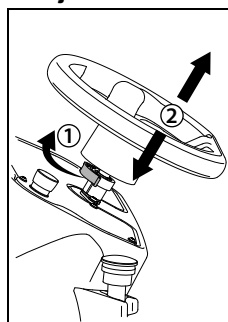


- Položaj sjedala vozača može se namjestiti podizanjem [1] i pomicanjem [2].

i Napomena

Pazite na to da je sjedalo vozača pravilno postavljeno u za to predviđene utore.

Namjestite volan



- Otkočite mehanizam zaključavanja [1], postavite volan [2] u željeni položaj i ponovno zakočite mehanizam zaključavanja.

Hod pomicanja

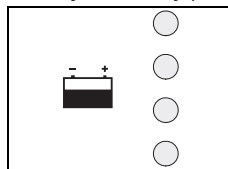
Smjer vožnje određujete volanom, a brzinu vožnjom papučicom.

Brzina se regulira nestupnjevito.

Kad se otpusti glavna sklopka za pokretanje, stroj koči do zaustavljanja i aktivira se parkirna kočnica.

Vožnja u smjeru prema naprijed

- Uključite stroj (sklopka s ključem).



- Svi elementi prikaza na zaslonu kratko će zasvijetliti.

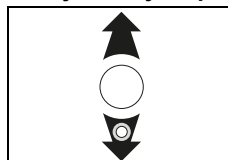
Indikator stanja baterije signalizira Vam pogonsku pripravnost stroja. (u slučaju kvara vidi stranicu 69).

- Za vožnju u smjeru prema naprijed potrebno je samo pritisnuti voznu papučicu.

⚠ Oprez:

Kod vožnje u zavojima, brzina se elektronički usporava.

Vožnja u smjeru prema natrag



- Pritiskom na tipku „Vožnja u smjeru prema natrag“ zasvijetlit će donji prikaz na zaslonu i oglasit će se signalni ton.

Premještanje stroja (neispravan stroj)

i Napomena

Premještanje stroja potrebno je izvršiti udvoje.

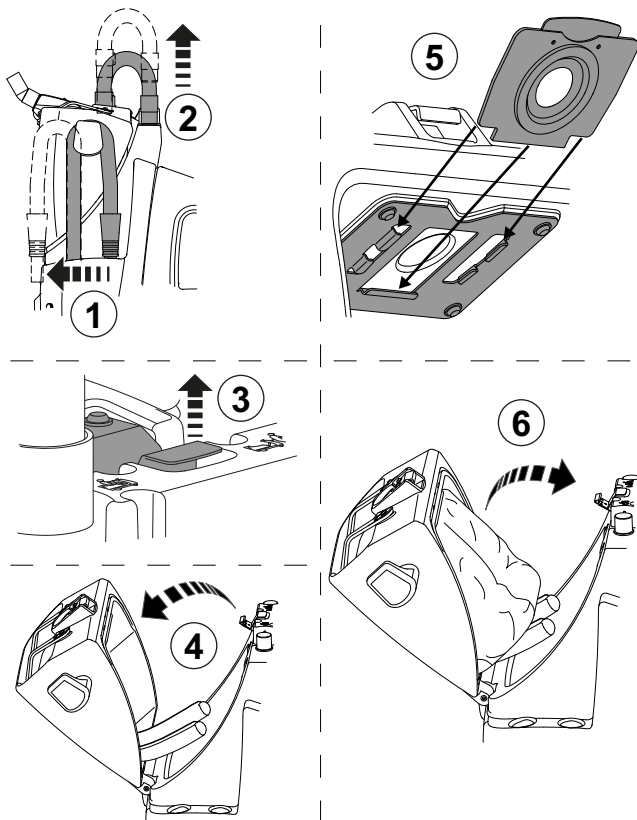
⚠ Upozorenje:

Zbog velike težine ručno premještanje stroja smatra se rizičnim!

Pogrešni koraci mogu dovesti do oštećenja stroja i ozljeda osoba.

- Premještanje je moguće samo pritiskom na gumb za otkočenje. (Vidi stranicu 63)

Umetanje vrećice za prašinu



i Napomena

Nikada ne pokrećite stroj bez prethodnog umetanja vrećice za prašinu od flisa.

Umetanje valjkastih četki

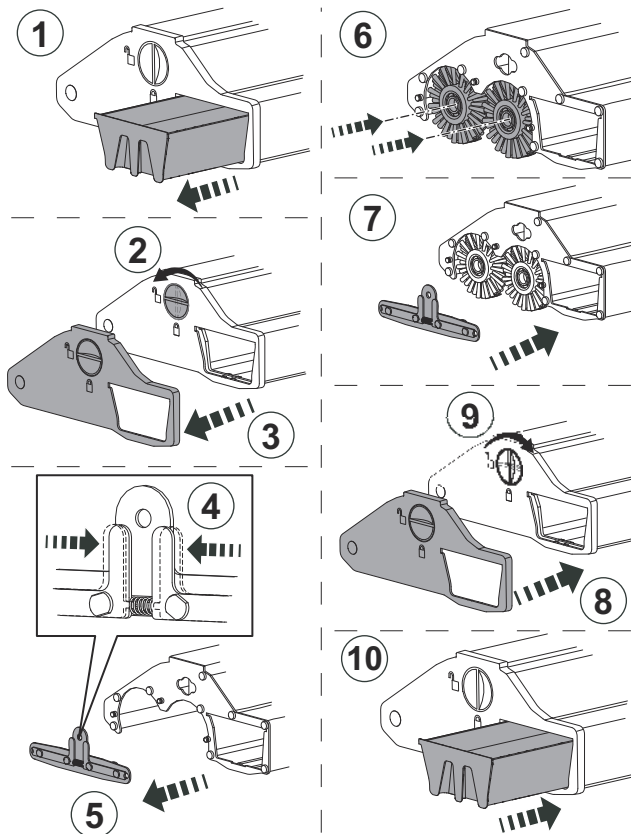
Prije umetanja provjerite:

- da četka nije ispod crvene/žute oznake i da duljina četinje nije manja od 1,4 cm.

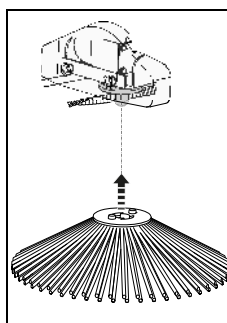
⚠ Oprez:

Ne koristite četke koje su dosegle svoju granicu istrošenosti. Koristite isključivo originalne TASKI alate.

Neuvažavanje tih pravila može dovesti do manjkavih rezultata čišćenja ili oštećenja obloga.



Umetanje bočne metle



- Pritisnite bočnu metlu prema gore u za to predviđeni prihvat.
- Okrećite bočnu metlu u smjeru kazaljke na satu dok se izbočine ne uglove u otvore prihvata.

i Napomena

Ako se bočna metla više ne može okrenuti ručno, ispravno je umetnuta.

Tehnike primjene

Stroj	
Mokro čišćenje	ne
Dubinsko čišćenje	ne
Mokro šamponiranje	ne
Suho šamponiranje	ne
Suho čišćenje (tvrdi podovi i tepisi)	da

Početak rada

Oprez:

Za vrijeme rada s ovim strojem uvijek nosite obuću s protukliznim potplatom i prikladnu radnu odjeću!

Oprez:

Kako bi se zajamčilo sigurno upravljanje, tijekom pogona stroja uvijek držite obje ruke na volanu / ručki za vožnju.

Oprez:

Prije početka čišćenja u slobodnom prostoru probno pokrenite stroj kako biste se upoznali s načinom rada stroja!

Upozorenje:

Prije početka rada (u položaju za rad) provjerite je li vaš vizualni domet dovoljan da bi se zajamčilo siguran rad. Potrebno je pridržavati se norme EN 3411.

Nedovoljan vizualni domet može otežati radi i time naškoditi sigurnosti rukovatelja, stroja i drugih osoba.

Upozorenje:

Za vrijeme rada pazite na maksimalnu visinu prolaza kod vrata i pothodnika koja je prikazana na pločici s upozorenjem stroja.

Opasnost:

Postoji li prilikom korištenja stroja opasnost od pada predmeta, potrebno je poduzeti zaštitne mjere sukladno nacionalnim propisima ili se pridržavati mjera određenih propisima.

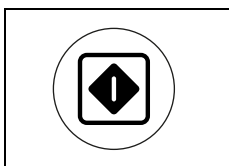
Napomena

Za vrijeme rada u javnim zgradama mora biti uključeno svjetlo upozorenja.

- Sjednite na sjedalo vozača.
- Provjerite je li otpuštena tipka za zaustavljanje u nuždi.
- Uključite stroj (sklopka s ključem).

Elementi prikaza na zaslonu kratko zabljesnu.

Pokretanje pomoću programske tipke



- Pritiskom na programsku tipku, kod sljedećeg započinjanja s radom ili sljedeće faze rada sve se funkcije stroja pokreću s posljednji put korištenim vrijednostima funkcija.

Napomena

Postavljene se vrijednosti mogu prilagoditi u svakom trenutku radnog procesa.

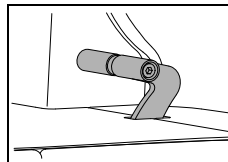
Vrijednosti koje su postavljene u trenutku isključivanja se spremaju i automatski ponovno aktiviraju kod ponovnog uključivanja.

Napomena

Pritiskom na programsku tipku u trenutku prestanka rada pokreće se optimirani program za prestanak rada: Vidi opis na stranici 67 pod (Automatski postupak).

Spremaju se postavke i aktivne funkcije.

Početak čišćenja



- Kada je stroj uključen i rukovatelj sjedi na sjedalu vozača, stroj se pokreće pritiskom na voznu papučicu. Pokreću se agregat četki i bočna metla.

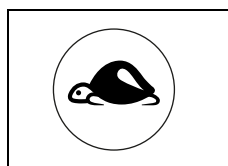
Napomena

Brzinom vožnje se upravlja preko položaja vozne papučice. Otpuštanjem vozne papučice, stroj automatski koči do zaustavljanja i aktivira se parkirna kočnica.

Zaustavljaju se bočna metla i agregat četki.

Oprez:

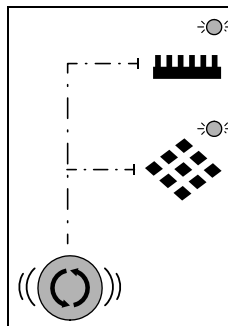
Kod rada na teže dostupnim ili uskim područjima preporučuje se pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje polagane vožnje. (Indikator svijetli) Tako se smanjuje maksimalna brzina rada i umanjuje opasnost od nezgoda.



- Kod ponovnog pritiska na tipku, ograničenje se ukida, a indikator se gasi.

Podešavanje agregata četki

Agregat četki može se pojedinačno postaviti za dvije različite vrste poda.



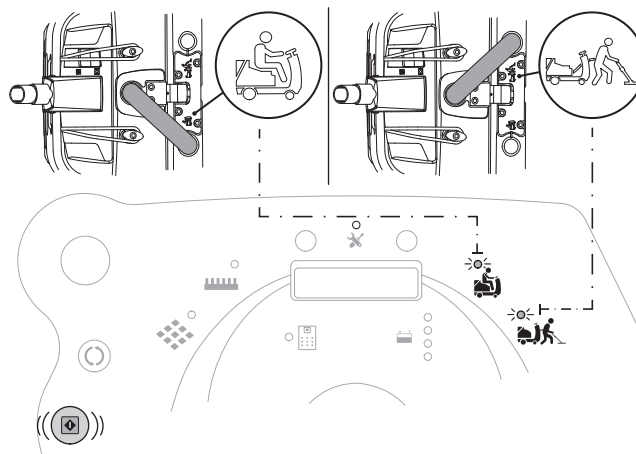
- Za podešavanje aktivirajte tipku Podešavanje za tepih / tvrdi pod. Na upravljačkom pultu prikazuje se podešeni odabir.

Načini rada

Za ovaj stroj predviđena su dva načina rada. Automatski i ručni način.

Automatski način

Ručni način



i Napomena

U određenim slučajevima, specijalna kombinacija podne obloge/onečišćenja i proizvoda za čišćenje može imati negativan utjecaj na rukovanje strojem.

- Pomoću opcionalnih kotača moguće je poboljšati vučnu izvedbu stroja na podu. Molimo da se obratite svojem TASKI-jevom savjetniku za klijente.

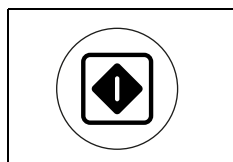
Kapacitet baterije - kraj pogonske pripravnosti

Indikator stanja baterije daje informaciju o raspoloživom trajanju rada.

- Ako crveni prikaz na zaslonu počne treperiti, preostalo je još oko 5 minuta vremena za preostale radove.
- Zatim se pale agregat četki i bočna metla. Crveni prikaz na zaslonu mijenja se u stalno svjetlo.
- Tada Vam je preostalo još 10 minuta da odvezete stroj do stanice za punjenje. Nakon toga se stroj automatski isključuje.
- Za ponovno stavljanje u pogon potrebno je u potpunosti napuniti baterije.

Završetak rada

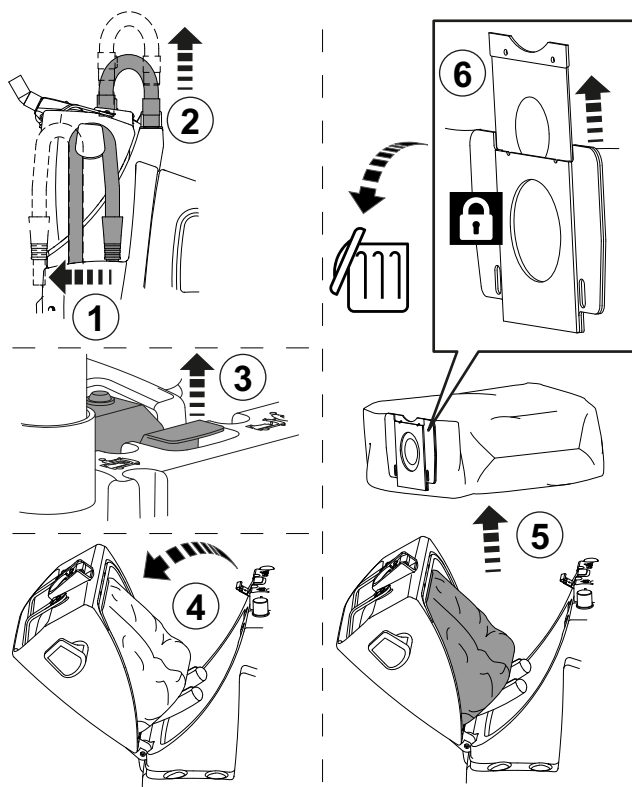
Automatski postupak



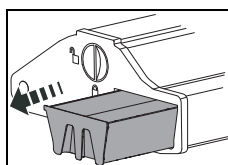
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje programa.

- Usisni motor se zaustavlja.
- Bočna metla i agregat četki zaustavljaju se i podižu.

Zamjena vrećice za prašinu

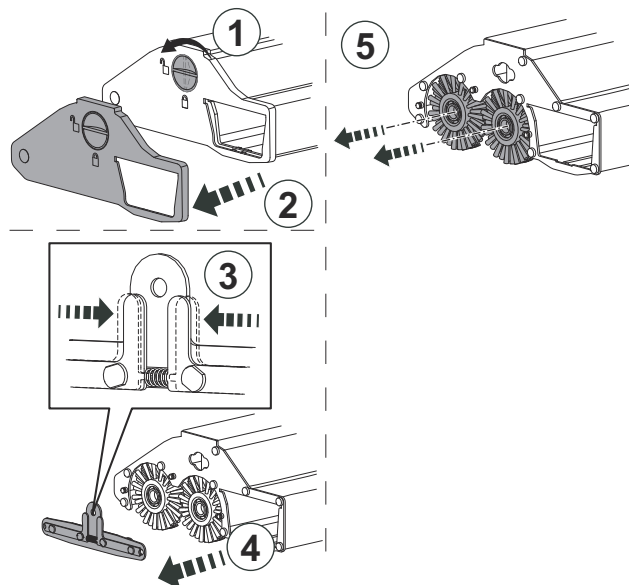


Uklanjanje i čišćenje košare za grubu prljavštinu



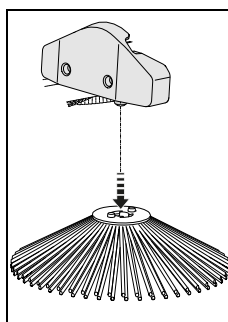
- Ispraznite košaru za grubu prljavštinu i usišite preostalu prašinu usisavačem.

Uklanjanje i čišćenje valjkastih četki



- Uklonite dlake ili slično s četki i usišite ostatak prašine usisavačem.

Zamjena i čišćenje bočne metle



- Uklonite dlake ili slično s bočne metle i usišite ostatak prašine usisavačem.

Čišćenje stroja

⚠ Oprez:

Nikada ne čistite stroj visokotlačnim peračem ili vodenim mlazom.

Voda koja prođe u stroj može dovesti do znatnih oštećenja mehaničkih ili električnih dijelova.

- Prebrišite stroj vlažnom krpom.

Skladištenje / parkiranje stroja (izvan pogona)

i Napomena

Skladištite stroj s podignutim agregatom četki i demontiranim četkama.

⚠ Oprez:

Nikada ne skladištite stroj s ispražnjenim baterijama.

Time se baterije nepovratno oštećuju.

Servis, održavanje i njega

Održavanje stroja preduvjet je za njegov besprijekorni pogon i dugi vijek trajanja.

Oprez:

Smiju se koristiti samo TASKI originalni dijelovi, inače korisnik gubi sva prava po garanciji i jamstvu.

Napomena

Kako bi se isključilo nenamjerno aktiviranje funkcija stroja, prije radova održavanja potrebno je

- isključiti stroj,
- izvući ključ i
- pritisnuti tipku za zaustavljanje u nuždi.

Objašnjenje znakova:

◇ = na kraju svakog čišćenja, ◇◇ = svaki tjedan,
◇◇◇ = svaki mjesec, ⊗ = lampica servisnog intervala

Aktivnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Stranica
Punjenje baterija	•				63
Čišćenje svih žuto označenih dijelova	•				
Čišćenje valjkastih četki	•				67
Čišćenje bočne metle	•				67
Provjera/zamjena vrećice za prašinu	•				67
Provjera/zamjena filter tkanine	•				60
Provjera/zamjena ispušnog filtra		•			60
Provjera/zamjena HEPA filtra		•			60
Brisanje stroja vlažnom krpom	•				67
Provjera tipke za zaustavljanje u nuždi				•	63
Program održavanja / servisiranja koje provodi Diverseyjev servisni tehničar				•	

Intervali održavanja

Strojevi TASKI visokokvalitetni su strojevi, koje su radi Vaše sigurnosti tvornički ispitali ovlaštteni kontrolori. Nakon dulje primjene, električni i mehanički elementi podliježu trošenju i starenju.



- Radi očuvanja radne sigurnosti i pogonske pripravnosti, servis je potrebno provesti kada zasvijetli indikator održavanja (tvornička postavka 650 radnih sati) ili barem jednom godišnje.

Napomena

U slučaju izvanrednog opterećenja i/ili nedostatnog održavanja, potrebno je skratiti interval između dva servisa.

Služba za klijente

Kada nas kontaktirate zbog smetnji u pogonu ili neke narudžbe, uvijek nam navedite oznaku tipa i broj stroja.

Te ćete podatke pronaći na označnoj pločici svog stroja. Na posljednjoj stranici ove upute za upotrebu pronaći ćete adresu Vama najbližeg TASKI-jevog servisnog partnera.

Kvarovi

Kvar	Mogući uzrok	Otklanjanje kvara	Stranica
Neispravan stroj nije moguće uključiti	Stroj isključen	• Okrenite ključ	60
	Pritisnuta sklopka za zaustavljanje u nuždi	• Otkočite sklopku za zaustavljanje u nuždi	60
	Kod greške na zaslonu	• Kontaktirajte servisnog partnera	70
	Aktiviran mehanizam za imobilizaciju ili postoji greška u upravljačkom sustavu	• Sjednite na sjedalo vozača	
	Baterije su ispražnjene ili je punjač baterija neispravan	• Napunite bateriju • Kontaktirajte servisnog partnera	63
	Baterije neispravne	• Kontaktirajte servisnog partnera	
Četka se ne okreće	Pogon četke isključen	• Pritisnite tipku za program	60
	Motor se okreće, alat se ne okreće	• Pogonski remeni neispravni • Provjerite je li alat spojen • Kontaktirajte servisnog partnera	
Loš usisni učinak	Usisno crijevo nije ispravno natakuto	• Natakните usisno crijevo	66
	Usisno je crijevo začepљeno	• Čišćenje usisnog crijeva	60
Agregat četki ili usisni agregat ne može se isključiti	Greška u sustavu elektronike ili na upravljačkoj ploči	• Rad stroja je prekinut pomoću tipke za zaustavljanje u nuždi • Kontaktirajte servisnog partnera	60

Tehničke informacije

Stroj		
Radna širina	65	cm
Širina valjaka	51	cm
Mjere (d x š x v)	135 x 58 x 128	cm
Težina stroja u pogonskoj pripravnosti najviše	380	kg
Nazivni napon	24 V	DC
Nominalna snaga	1300	W
Korisni kapacitet	15	l

Utvrđene vrijednosti sukladne su standardu IEC 60335-2-72		
Razina zvučnog tlaka LpA	<70	dB(A)
Faktor nesigurnosti KpA	2,5	dB(A)
Ukupna vrijednost vibracija	<2,5	m/s ²
Faktor nesigurnosti K	0,25	m/s ²
Zaštita od prskanja vodom	IPX3	
Klasa zaštite	III	

Pribor

br.	Artikl
7524872	Jednokratna vrećica za prašinu od flisa AERO 3500 (pakiranje od 10 komada)
7524873	HEPA filtar H13 AERO 3500
7524874	Potporanj MopBox AERO 3500
7524875	Držać alata AERO 3500
7524877	Komplet valjkastih četki AERO 3500
7524878	Bočna metla AERO 3500
7524879	Filtar tkanina AERO 3500 (pakiranje od 5 komada)
7524880	Ispušni filtar AERO 3500 (pakiranje od 5 komada)

Kodovi grešaka

Kodovi grešaka se prikazuju na zaslonu.

i Napomena

Kad se prikaže kod greške, isključite i ponovno uključite stroj

Isključivanjem i uključivanjem može se otkloniti eventualno krivo prikazana greška.

Transport

⚠ Upozorenje:

Ovaj stroj smije se podizati samo pomoćnim sredstvima (npr. podizno postolje, rampa itd.).

⚠ Oprez:

U svrhu transporta potrebno je izvući rastavni utikač za bateriju iz utičnice.

i Napomena

Transportirajte stroj u uspravnom položaju.

i Napomena

Pazite na to da stroj u transportnom vozilu bude čvrsto svezan i osiguran.

Zbrinjavanje

i Napomena

Stroj i opremu nakon stavljanja izvan pogona treba stručno zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima.

- Diverseyev servisni partner Vam u tome može pomoći.

Baterije

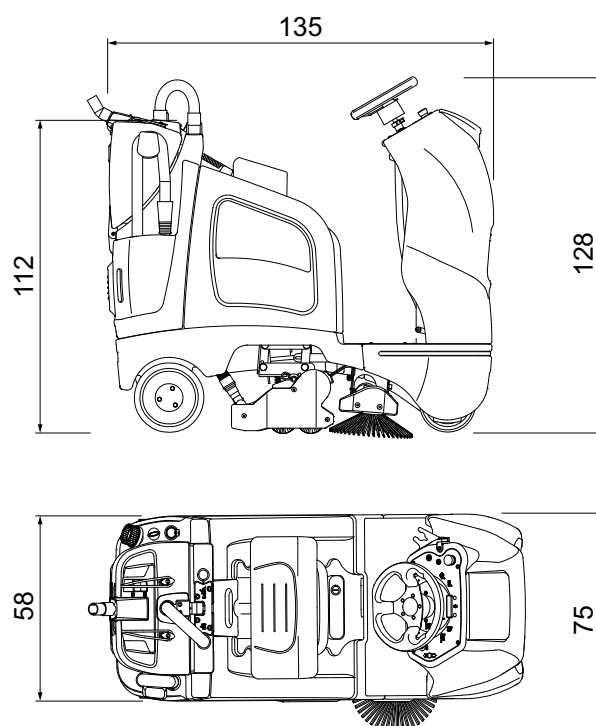
⚠ Upozorenje:

Prije nego što ih stručno zbrinete, baterije je potrebno izvaditi iz stroja.

Istrošene baterije potrebno je ekološki zbrinuti u skladu s EU smjernicom 2006/66/EZ ili određenim nacionalnim propisima.

Dimenzije stroja

Mjere su izražene u centimetrima!



HU Az eredeti használati útmutató fordítása



Az első használatba vétel előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. A használati útmutatót gondosan őrizze meg, és tartsa hozzáférhető helyen, hogy bármikor elő tudja venni.

Jelmagyarázat

STOP VESZÉLY:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy jelentős anyagi kárt okozhat!

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy jelentős anyagi kárt okozhat!

VIGYÁZAT:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások be nem tartása üzemzavarokat és anyagi károkat okozhat!

i MEGJEGYZÉS

A szimbólum fontos információkra hívja fel a figyelmet a termék hatékony használatával kapcsolatban. Az utasítások be nem tartása üzemzavarokat okozhat!

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	71
Tisztítószer	72
Kibővített dokumentumok	72
Szerkezeti áttekintés	73
Akkumulátorok	74
Üzembe helyezés előtt	76
A munka megkezdése	79
A működtetés vége	80
Szerviz, karbantartás és ápolás	81
Üzemzavarok	82
Műszaki információk	82
Tartozékok	83
Hibakódok	83
Szállítás	83
Ártalmatlanítás	83
A gép méretei	83

Rendeltetésszerű használat

A gépek ipari (pl. hotelokban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, bevásárlóközpontokban, sportszarnokokban, irodákban és hasonlóknál történő) használatra készültek.

Az ebben a kezelési útmutatóban foglaltak szigorú betartása mellett az egyes típusokra a(z) 79. oldalon megadott alkalmazási technikák vonatkoznak.

STOP VESZÉLY:

Ha a Diversey által nem engedélyezett módosításokat hajt végre a gépen, akkor az a biztonsági jelzés és a CE-megfelelőség megszűnését vonja maga után. A nem rendeltetésszerű használat személyi sérülést, valamint a gép és a munkakörnyezet károsodását okozhatja. Ilyen esetekben a garancia és az esetleges garanciális igények érvényüket veszítik.

FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a gépet kizárólag száraz tisztításra tervezték.

VIGYÁZAT:

A gépet kizárólag beltéri használatra tervezték.

Biztonsági előírások

A TASKI gépek felépítésükben és szerkezetükben megfelelnek az EK-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek, így CE-jelöléssel vannak ellátva.

STOP VESZÉLY:

A gépet csak olyan személyek használhatják, akiket kellően betanítottak annak használatára, vagy akik igazolták, hogy képesek a gépet kezelni, és kifejezetten őket bízták meg a használatával.

STOP VESZÉLY:

A gépet nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű személyek, sem pedig gyerekek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő tapasztalattal és tudással.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a géppel.

STOP VESZÉLY:

A gépet nem szabad olyan helyiségekben használni, amelyekben robbanásveszélyes és gyúlékony anyagok (pl. benzint, oldószert, fűtőolajat, porokat stb.) tárolnak vagy dolgoznak fel.

Az elektromos vagy mechanikus komponensek begyűjthetik ezeket az anyagokat.

STOP VESZÉLY:

A gépet nem szabad mérgező, egészségre káros, maró hatású és ingerlő anyagok (pl. veszélyes porok stb.) vagy éghető folyadékok felszívására használni. A szűrőrendszer az ilyen típusú anyagokat nem szűri ki kellőképpen.

A felhasználó vagy harmadik személy esetleges egészségkárosodása nem zárható ki.

STOP VESZÉLY:

Ügyeljen a helyi adottságokra, valamint a harmadik személyekre és a gyermekekre! Különösen a nem belátható helyek közelében, mint pl. ajtók vagy kanyarok előtt, csökkenteni kell a sebességet.

STOP VESZÉLY:

Ezzel a géppel nem szabad személyeket és tárgyakat szállítani.

STOP VESZÉLY:

Amennyiben hibás működés, meghibásodás lép fel, valamint ütközés vagy leesés után a gépet az újbóli üzembe helyezés előtt egy arra feljogosított szakembernek kell ellenőriznie. Ugyanez vonatkozik az olyan esetekre is, ha a gépet a szabadban hagyták, vízbe merítették, illetve nedvességnek tették ki.

STOP VESZÉLY:

A biztonsági szempontból fontos alkatrészek (pl. a kefe fedél, a hálózati kábel vagy az olyan fedelek, amelyek az áramot vezető részekhez engednek hozzáférést) sérülése esetén a gép üzemeltetését azonnal fel kell függeszteni!

STOP VESZÉLY:

A gépet nem szabad lejtős területen leállítani, leparcolni vagy tárolni.

STOP VESZÉLY:

A gépen végzett bármilyen munka során a gépet ki kell kapcsolni, és a kulcsot ki kell húzni.

STOP VESZÉLY:

A gépet tisztító üzemmódban <2% lejtésű területen lehet használni.

STOP VESZÉLY:

A gépet <10% lejtésű területeken lehet használni. A lejtős területeken lassú menetben, "turtle-mode"-ban mozgassa a gépet, hogy biztonságosan megtudja azt állítani.

A lejtős területekre való éles bekanyarodás csökkentheti a gép stabilitását, éppen ezért ez tilos. Az ilyen manőverek balesetveszélyesek.

STOP VESZÉLY:

A gép csak szilárd, stabil, megfelelő teherbírású padlón használható.

Az utasítás figyelmen kívül hagyása balesetveszéllyel jár.

FIGYELMEZTETÉS:

A gép kizárólag száraz, pormentes környezetben, +10 °C (+50 °F) és +35 °C (+95 °F) közötti hőmérsékleten üzemeltethető és tárolható.

FIGYELMEZTETÉS:

A gép mechanikus vagy elektromos alkatrészein csak olyan feljogosított szakemberek végezhetnek javítási munkákat, akik minden vonatkozó biztonsági előírást ismernek.

FIGYELMEZTETÉS:

Kizárólag olyan szerszámokat (keféket, lehúzókat és hasonlókat) szabad használni, amelyek a jelen használati útmutatóban a tartozékok alatt fel vannak sorolva, vagy amelyeket a TASKI tanácsadója javasolt. Az egyéb szerszámok használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságát és működését.

FIGYELMEZTETÉS:

A nemzeti személyvédelmi és balesetvédelmi előírásokat, valamint a gyártó tisztítószer használatára vonatkozó utasításait következetesen figyelembe kell venni.

VIGYÁZAT:

A gépet kizárólag megfelelő akkumulátorokkal és bevizsgált töltővel szabad üzemeltetni.

VIGYÁZAT:

Óvja a gépet az illetéktelen használattól. Éppen ezért mindig húzza ki a kulcsot, mielőtt eltávolodna a géptől; vagy pedig tegye el a gépet valamilyen zárható helyre.

MEGJEGYZÉS

A TASKI gépeit és készülékeit úgy tervezték, hogy a tudomány jelenlegi állása szerint a fellépő zaj és rezgések egészségkárosító hatása kizárható.

A technikai adatokat lásd: 82. oldal.

Tisztítószer

MEGJEGYZÉS

A TASKI gépeket úgy tervezték, hogy a TASKI tisztítószerekkel optimális tisztítási eredményt érnek el. Más tisztítószer üzemzavarokat és károkat okozhatnak a gépben vagy a munkakörnyezetben. Ezért javasoljuk, hogy kizárólag a TASKI tisztítószereit használja.

A nem megfelelő tisztítószer által okozott üzembavakokra a garancia nem terjed ki.

- Bővebb tájékoztatásért, kérjük, forduljon a TASKI szakszervizéhez.

Kibővített dokumentumok

MEGJEGYZÉS

A géphez tartozó kapcsolási rajz az alkatrészek listájában található.

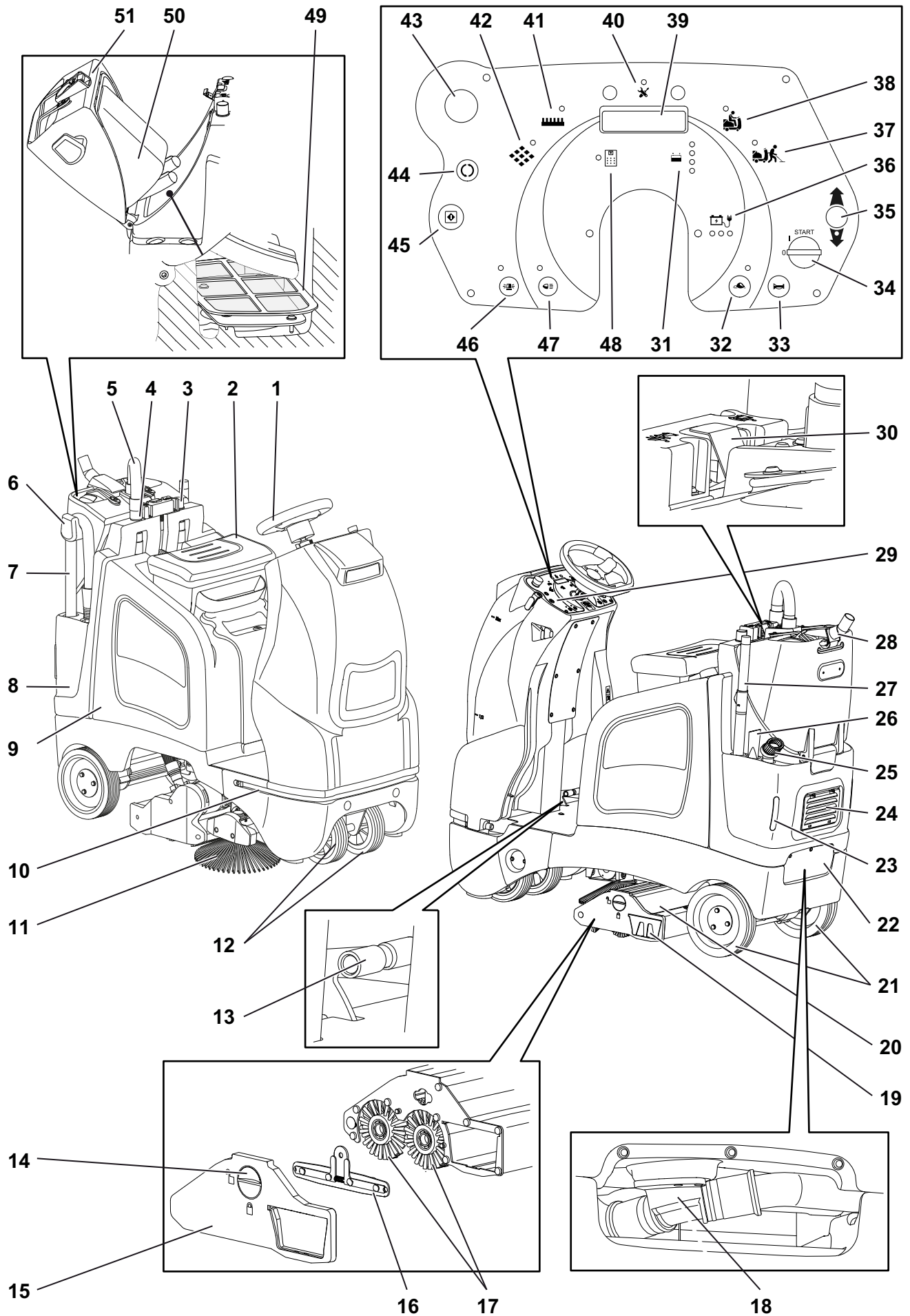
- Bővebb tájékoztatásért lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

MEGJEGYZÉS

A jelen használati útmutató, illetve az összes TASKI készülék használati útmutatója elérhető az alábbi weboldalon:

www.taski.com

Szerkezeti áttekintés



- 1 Kormánykerék
- 2 Vezetőülés üléskapcsolóval (jelenlét-érzékelő)
- 3 Szívócső-csatlakozó, automatikus üzemmód
- 4 Szívócső-csatlakozó, kézi üzemmód
- 5 Szívócső (üzemmód: automatikus és kézi)
- 6 A szívócső tartószerkezete
- 7 Szívócső, kézi üzemmód
- 8 Tartály
- 9 Akkumulátortér
- 10 Üzemelést jelző LED-lámpa
- 11 Oldalsó körseprű
- 12 Terelőgörgők
- 13 Gázpedál
- 14 Burkolatrögzítő retesz
- 15 Kefés gépegység burkolata
- 16 Kefetartó
- 17 Hengeres kefék
- 18 Szívócső csatlakozócsonkjá
- 19 Durva szennyeződésgyűjtő kosár
- 20 Kefés gépegység
- 21 Hajtókerekek
- 22 Szívócső csatlakozócsonkjának burkolata
- 23 Figyelmeztető és tolatófény (LED)
- 24 Szűrő (opcionálisan HEPA-szűrő)
- 25 Kicsi, kerek porszívófej
- 26 Réstisztító
- 27 Teleszkópos cső
- 28 Csúszó fúvóka
- 29 Kezelőpult
- 30 A tartályfedél zárretesze
- 31 Az akkumulátor állapotának kijelzője
- 32 Lassú járat gomb (BE/KI)
- 33 Kürtgomb
- 34 Kulcskapcsoló
- 35 Tolatás gomb
- 36 Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzője
- 37 Kézi üzemmód kijelzője
- 38 Automatikus üzemmód kijelzője
- 39 Kijelző
- 40 Szerviz kijelző
- 41 Kefés gépegység szőnyeg üzemmód beállításának kijelzője
- 42 Kefés gépegység kemény padló üzemmód beállításának kijelzője
- 43 Vészleállító
- 44 Szőnyeg / kemény padló üzemmód beállító gomb
- 45 Program gomb (BE / KI)
- 46 Figyelmeztető LED-lámpás gombok (BE / KI)
- 47 Üzemelést jelző LED-lámpás gomb (BE / KI)
- 48 Porzsák kijelzője
- 49 Szűrőkendő
- 50 Gyapjú porzsák
- 51 Tartályfedél

Akkumulátorok

Engedélyezett akkumulátorok

A gép üzemeltetéséhez meghajtó akkumulátorok szükségesek (nem savas, indító- vagy készülékakkumulátorok). Csak meghajtó akkumulátorokat javasunk. Csupán ezek garantálják a hosszú használati időt.

A meghajtó akkumulátorokat zárt rendszerű és karbantartást nem igénylő (VRLA-) akkumulátorként gyártják (gél, AGM, tiszta ólom, lítium). A gépet minden típushoz és gyártóhoz be kell állítani.

Minden akkumulátor eltérő használati időt nyújt, és eltérő teljesítményjellemzőkkel rendelkezik.

A gépet és a töltőberendezést az akkumulátorok beszerelése után, ill. akkumulátortípus és/vagy gyártó váltásakor, valamint az üzembe helyezés előtt be kell programozni.

A hibás beállítás az akkumulátorok korai meghibásodását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Tilos különböző, régi akkumulátorokat újra vagy hibásra cserélni.

MEGJEGYZÉS

A régi és/vagy hibás akkumulátorokat szakszerűen kell hulladékkezelni. Az információkat lásd: . oldal. 83

Az akkumulátorok kezelésére vonatkozó biztonsági intézkedések



Az akkumulátorok savakat tartalmaznak. Karbantartáskor, valamint a savas akkumulátorok be- és kiszerelesénél védőszemüveget kell viselni!



A szembe vagy a bőrre fröccsenő savat bő, tiszta vízzel kell ki-, illetve lemosni. Ezt követően haladéktalanul orvoshoz kell fordulni. A ruhát vízzel kell kimosni!



Az akkumulátorok töltésekor veszélyes gázkeverék keletkezik. A nyílt lángot vagy izzó tárgyakat mindenképpen távol kell tartani!



Tilos a dohányzás!



Marás veszélye!



Figyelem! Az akkumulátorok pólusai mindig feszültség alatt állnak, ezért tilos bármilyen tárgyat az akkumulátorokra helyezni!

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat tisztán és szárazon kell tartani. A kifolyt savat vagy vizet azonnal fel kell törölni.

- Közben viseljen védőkesztyűt.

⚠ VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat csak a Diversey hivatalos ügyfélszolgálati vagy szakemberei szerelhetik be, és a csatlakoztatási rajza szerint telepíthetik.

A beszerelésnél, illetve csatlakoztatásnál fellépő hibák súlyos sérüléseket, robbanást és jelentős károkat okozhatnak a gépben és a környezetben.

⚠ VIGYÁZAT:

Az akkumulátorok töltésénél gondoskodni kell a megfelelő szellőztetéséről.

i MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe továbbá az akkumulátor gyártója által kiadott biztonsági adatlapot is.

i MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe továbbá az akkumulátor gyártójának üzemeltetési előírásait is.

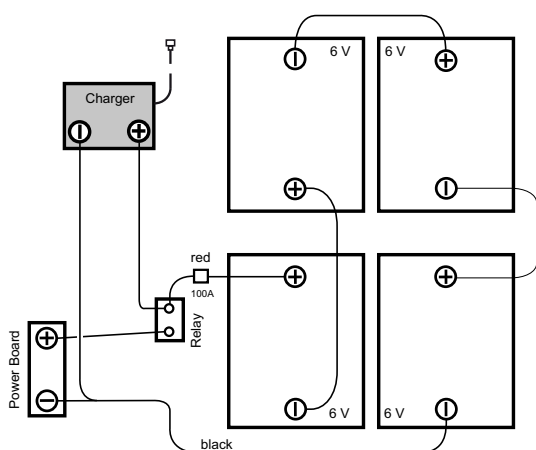
⚠ VIGYÁZAT:

Az akkumulátorok karbantartásánál az akkumulátorokat ki kell venni a gépből!

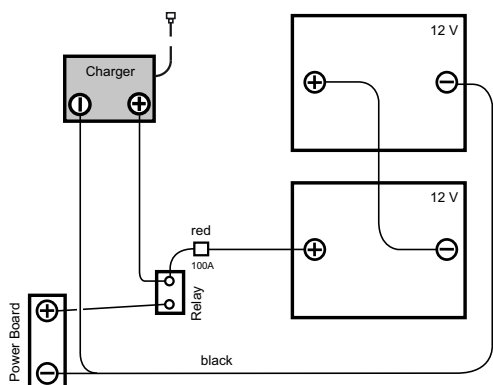
Az akkumulátorok csatlakoztatási rajza

AERO 3500µmicro (Gel)

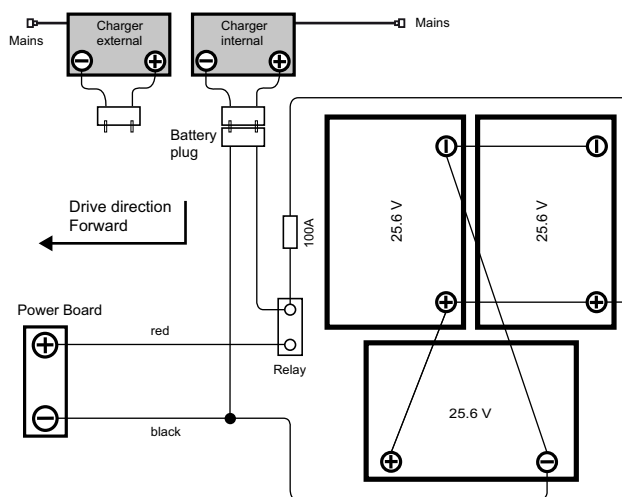
6V-os akkumulátorok



12V-os akkumulátorok



AERO 3500µmicro (lítiumos)



Töltési folyamat

⚠ VIGYÁZAT:

Vegye figyelembe a külső akkumulátortöltő gyártója által kiadott használati útmutatót.

⚠ VIGYÁZAT:

Minden akkumulátortípus és/vagy akkumulátorgyártó különböző töltőteliessítményt ír elő.

A nem megfelelő töltési teljesítmény vagy töltő használata az akkumulátorok korai meghibásodását vagy túl gyors megrongálódását eredményezheti.

i MEGJEGYZÉS

Az opcionálisan elérhető, gépre szerelhető töltők az akkumulátorok méretéhez igazodnak, és több töltési görbét tartalmaznak, amelyeket gyárilag vagy a TASKI szerviztechnikusa által a javasolt akkumulátorokhoz állítanak be. Ez az előírás úgyszintén érvényes a helyhez kötött (külső) töltők használata esetén is.

⚠ VIGYÁZAT:

Amennyiben rövid idejű használat után sokszor újratöltik az akkumulátorokat, akkor azok tartósan megrongálódhatnak.

- Irányérték: Újratöltés előtt a rendelkezésre álló kapacitás legalább kb. 20%-át el kell használni.

⚠ VIGYÁZAT:

A maximális lehetséges élettartam elérése érdekében a meghajtó akkumulátorokon hetente kétszer teljes töltési ciklust (12-16 óra) kell végrehajtani.

⚠ VIGYÁZAT:

A gép hosszabb idejű leállítása előtt az akkumulátorokon a teljes töltési ciklust végre kell hajtani. Majd a töltőt le kell választani a gépről, illetve a hálózatról. Az akkumulátorok idővel lemerülnek. Típustól függően 3-6 havonta újból fel kell tölteni őket.

- Az ismételt üzembe vétel előtt az akkumulátorokon újból végre kell hajtani a teljes töltési ciklust.

Töltési folyamat külső töltővel

i MEGJEGYZÉS

Kizárólag olyan töltőeszközök használhatók, amelyeket az akkumulátor gyártója ajánl, és SELV-tanúsítvánnyal (biztonsági kisfeszültség) rendelkeznek.

STOP VESZÉLY:

A töltőeszközt ne feszültség alatt (bekapcsolt töltő) dugja be a gépbe.

Ebben az esetben ugyanis a felhasználót áramütés érheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A töltőkábelek erős áramot vezetnek. Ha a csatlakozó, a kábel vagy a készülékcsatlakozó láthatóan megsérült, a töltő nem használható.

- Csatlakoztassa a külső akkumulátortöltőt a gép akkumulátortöltő csatlakozójához.

i MEGJEGYZÉS

A megfelelő elektromos érintkezés érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakozó egészen ütközésig be legyen dugva.

i MEGJEGYZÉS

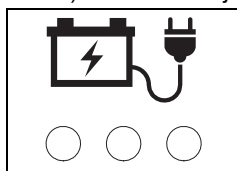
Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott töltőeszköz megkezdte-e a töltési folyamatot.

i MEGJEGYZÉS

A töltési folyamat során a gép minden funkciója le van kapcsolva.

Töltési folyamat (opcionális) gépen lévő töltővel

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy (semlegesen biztosított) csatlakozó aljzattal.



- A sárga kijelző folyamatosan világít egészen addig, amíg az akkumulátor töltöttsége el nem éri a kb. 90%-os kapacitást. Ezután a kijelző villogni kezd egészen addig, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődik.

- A töltési folyamat befejeztét a zöld kijelző világítása jelzi.

A töltési folyamat befejezése után

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Kapcsolja ki az akkumulátortöltőt, mielőtt leválasztja a csatlakozót az akkumulátorról.

A bekapcsolt akkumulátortöltő leválasztása robbanást okozhat az akkumulátoregységben.

- A hálózati kábelt (opcionális) gépen lévő akkumulátortöltő esetén az arra tervezett területen tárolja.
- A töltőkábelt tartsa szárazon és sérülésektől védetten.

Nyitott rendszerű akkumulátorok karbantartása és ápolása

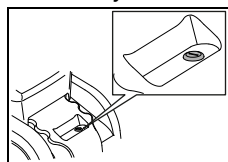
i MEGJEGYZÉS

A karbantartást nem igénylő akkumulátorok ápolása a megfelelő töltési folyamatok betartására és a megfelelően beállított töltési görbékre korlátozódik.

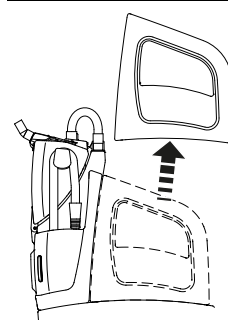
Az akkumulátoregység kinyitása karbantartás céljából

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Vegye le a vezetőülést az üléstartóról, és tegye a földre.

Ezzel elejét veszi a vezetőülés esetleges leeséséből eredő személyi sérüléseknek.



- Nyissa ki az akkumulátorteret a mellékelt kulccsal



- Vegye le az üléstartót, és tegye le óvatosan a földre.

Most elvégezheti az akkumulátor karbantartását a gyártói utasítások szerint.

Üzembe helyezés előtt

Rögzítőfék

- A rögzítőféket a gázpedál megnyomásakor az elektronika automatikusan kioldja.

i MEGJEGYZÉS

A gép nyugalmi állapotában a rögzítőfék mindig aktívva van.

Be- és kikapcsolt gép esetén egyaránt.

Kioldás:

i MEGJEGYZÉS

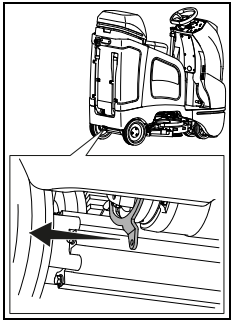
A vezetőüléshez tartozik egy üléskapcsoló is (jelenség-érzékelő). Ez az üléskapcsoló akkor aktiválódik, ha a kezelőszemély a vezetőülésre ül.

A gépet csak az üléskapcsoló működtetett állapotában lehet kezelni.

Vész-kioldás:

i MEGJEGYZÉS

A vezérlés vagy a feszültségellátás kiesésénél a rögzítőféket kézzel is ki lehet oldani.



- Ehhez a kioldókarnak folyamatosan meghúzva kell lennie. Ez a bal oldali hátsó keréknél található.

A vészleállító ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT:

A vészleállító gomb fontos biztonsági elem.

- Éppen ezért rendszeresen, rövid időközönként ellenőrizni kell a működését a gép használata előtt.
- Kapcsolja be a gépet.
- Működtesse a gázpedált / menetkapcsolót, miközben az irányítókart egyenesen tartja. A gép ekkor egyenes irányban kezd el mozogni.
- Most nyomja meg a vészleállító gombot.

i MEGJEGYZÉS

A gépnek ekkor azonnal le kell fékeznie a teljes megállásig, és bármiféle kormányzási korrekció nélkül egyenes menetben kell mennie.

STOP VESZÉLY:

Ha ezen funkciók közül valamelyik nem működik, akkor helyezze a gépet üzemben kívül egészen addig, amíg meg nem javíttatja valamelyik TASKI szakszervizben.

Figyelmeztető berendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Rendszeresen ellenőrizze a figyelmeztető berendezések – úgymint figyelmeztetőlámpa, jelzőlámpa és hangjelző – működését. A hibásan működő berendezéseket haladéktalanul javíttassa meg.

Ha a gépet hiányzó vagy hibás figyelmeztető berendezésekkel üzemelteti, akkor fokozott óvatossággal és körültekintéssel járjon el.

- A figyelmeztető berendezéseket tilos letakarni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A nemzeti előírások mindig elsőbbséget élveznek.

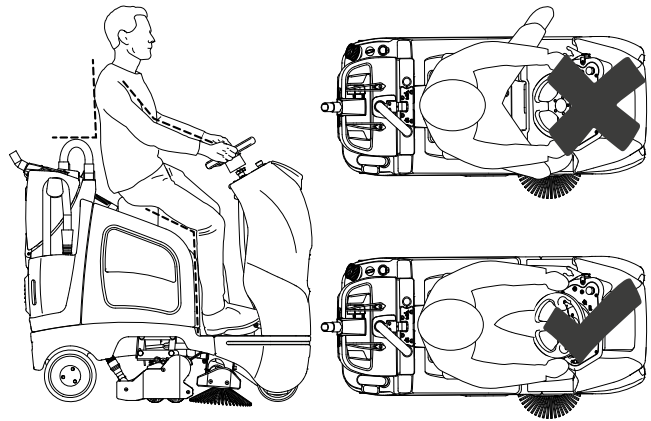
- Előfordulhat, hogy ezek másfajta viselkedésmódokat írnak elő; ilyen esetekben feltétlenül tartsa be ezeket az előírásokat.

Az üléspozíció beállítása

i MEGJEGYZÉS

Mind a vezetőülés, mind a kormánykerék tetszőleges pozícióban beállítható annak érdekében, hogy Ön kényelmesen ülhessen.

A javasolt ülő testhelyzet

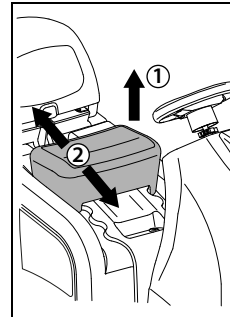


⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ügyeljen a megfelelő ülő testhelyzetre. Fontos, hogy a lába kétoldalt nem lóghat túl a gépen.

Ha a lába kétoldalt túllóg a gépen, ez súlyos sérülésekhez vezethet, amikor szűk átjárókon vagy rögzített tárgyak mellett (pl. korlátok, oszlopok stb.) halad el a takarítandó területen.

Vezetőülés beállítása

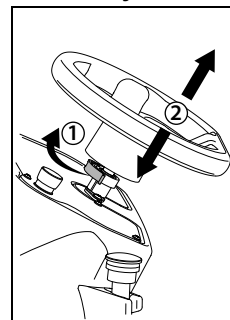


- A vezetőülés pozícióját felemeléssel [1] és eltolással [2] állíthatja be.

i MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a vezetőülés megfelelően illeszkedjen az erre szolgáló bemélyedésekbe.

A kormánykerék beállítása



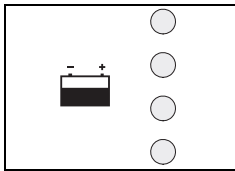
- Oldja ki a reteszelt [1], majd állítsa a kormánykereket [2] a kívánt pozícióba és reteszelve vissza.

Tolatás

A menetirányt a kormánykerékkel, a sebességet pedig a gázpedállal szabályozza. A sebesség szabályozása fokozat nélkül történik. A menetkapcsoló elengedésekor a gép álló helyzetig fékez, a rögzítőfék pedig aktiválódik.

Előremenet

- Kapcsolja be a gépet (kulcsos kapcsoló).



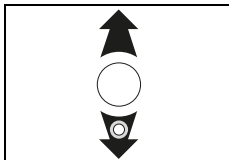
- Valamennyi kijelzőelem rövid ideig felvillan.
Az akkumulátor kijelzője mutatja Önnek, hogy a gép üzemszerű állapotban van-e. (üzemzavar esetén lásd a(z) 82. oldalt).

- Az előremenethez csak a gázpedált kell megnyomni.

⚠ VIGYÁZAT:

Kanyarodásnál a sebesség elektronikus csökken.

Hátramenet



- A hátramenet gomb megnyomásával a lenti kijelző felgyullad, és jelzőhang hallatszik.

A gép odébb tolása (meghibásodás esetén)

i MEGJEGYZÉS

A gép odébb tolását alapvetően csak két személy végezheti.

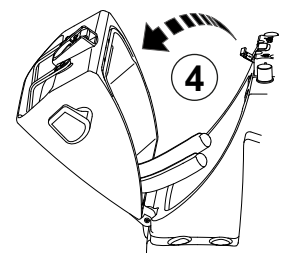
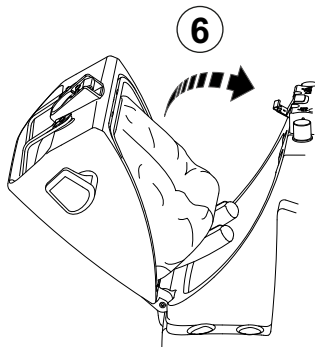
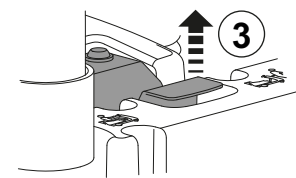
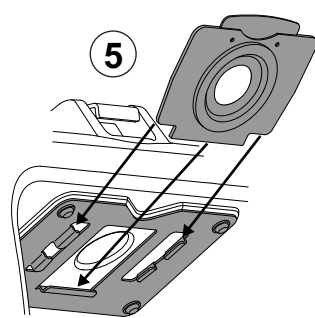
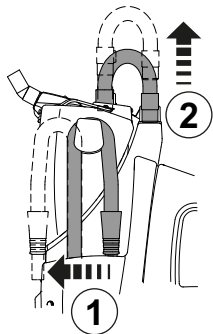
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A gép nagy súlya miatt a kézi odébb tolás nagyon kockázatos!

A nem megfelelő kezelés személyi sérülésekhez és a gép károsodásához vezethet.

- A gépet csak a kioldófej működtetésekor lehet odébb tolni. (Lásd: 76. oldal)

A porzsák behelyezése



i MEGJEGYZÉS

Soha ne használja a gépet a behelyezett gyapjú porzsák nélkül.

A hengeres kefék behelyezése

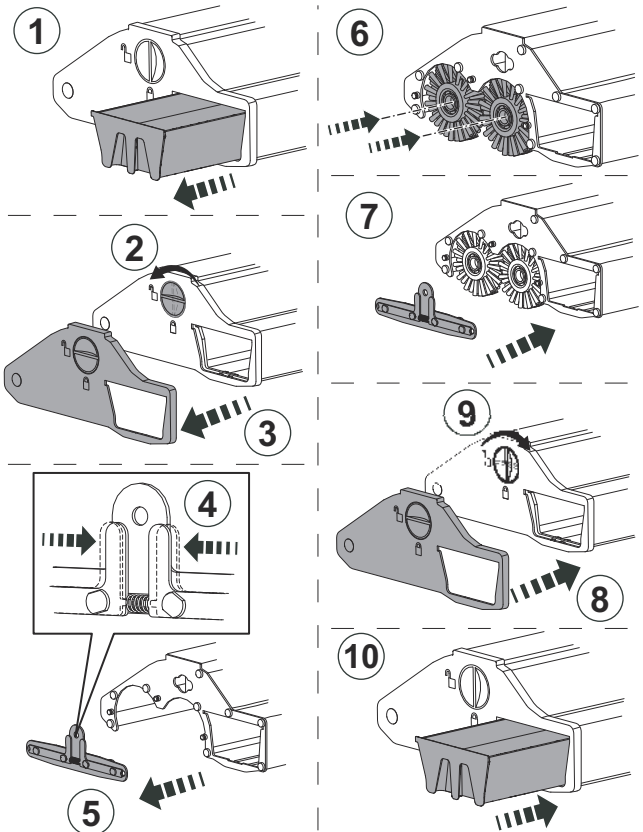
A behelyezés előtt ellenőrizze,

- hogy a kefe ne legyen a piros/sárga jelölés alatt, vagy a sörtehozsza ne legyen 1,4 cm-nél rövidebb.

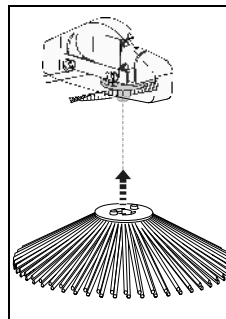
⚠ VIGYÁZAT:

Ne használjon olyan keféket, amelyek elérték a kopási küszöböt. Kizárólag eredeti TASKI szerszámokat használjon.

Ennek be nem tartása nem megfelelő tisztítási eredményekhez és padló sérüléshez vezethet.



Az oldalsó körseprű behelyezése



- A körseprűt nyomja bele a számára kialakított tartószerkezetbe.
- Addig forgassa a körseprűt az óra járásával megegyező irányban, amíg a kis dudorok be nem pattannak a tartószerkezeten található lyukakba.

i MEGJEGYZÉS

Amikor a körseprű kézzel már nem forgatható, akkor már rendesen áll a helyén.

Alkalmazástechnika

Gép	
Nedves tisztítás	nem
Alaptisztítás	nem
Nedves samponozás	nem
Száraz samponozás	nem
Száraz tisztítás (kemény padló és szőnyeg)	igen

A munka megkezdése

VIGYÁZAT:

Ha ezzel a géppel dolgozik, akkor mindig lépésbiztos cipőt és megfelelő munkaruhát kell viselnie!

VIGYÁZAT:

A gép üzemeltetése során mindig mindkét kezével fogja a kormánykereket / vezetőkart, hogy biztonságosan irányítani tudja a gépet.

VIGYÁZAT:

Először ismerkedjen meg a géppel úgy, hogy tesz néhány próbamenetet egy szabad helyen!

FIGYELMEZTETÉS:

A munka megkezdése előtt (munkavégzési pozícióban) ellenőrizze, hogy a látótere megfelelő-e ahhoz, hogy biztonságos munkavégzést garantáljon. Tartsa be az EN 3411 előírást.

A nem megfelelő látótér megnehezítheti a munkát, s ezáltal csökkentheti a kezelő, valamint a gép és harmadik személyek biztonságát is.

FIGYELMEZTETÉS:

A munka során ügyeljen az ajtók és aluljárók maximális úrszelvényének magasságára, amely a gép figyelmeztető tábláján van feltüntetve.

VESZÉLY:

Ha a gép használata során leeső tárgyak miatti veszély áll fenn, akkor tegye meg, és tartsa be a nemzeti előírásoknak megfelelő szükséges óvintézkedéseket.

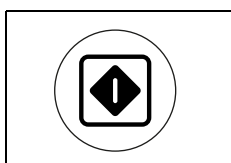
MEGJEGYZÉS

A középületekben végzett munka során mindig kapcsolja be a figyelmeztető lámpát.

- Üljön be a vezetőülésbe.
- Ellenőrizze, hogy ki van-e oldva a vészleállító gomb.
- Kapcsolja be a gépet (kulcsos kapcsoló).

A kijelzőelemek rövid ideig felvillannak.

Indítás a program gombbal



- A következő munka vagy munkaszakasza megkezdésekor a program gomb megnyomásával a gép minden funkciója az utoljára használt funkciók értékeivel indul el.

MEGJEGYZÉS

A beállított értékeket a munkafolyamat alatt bármikor módosítani lehet.

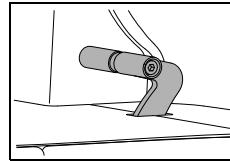
A kikapcsoláskor beállított értékeket a gép elmenti, és ezek a visszakapcsoláskor automatikusan aktiválódnak.

MEGJEGYZÉS

A működtetés végén a program gomb megnyomásával elindul egy optimalizált program a munka befejezéséhez: Lásd a 80. oldalon lévő leírást az (Automatikus folyamat) alatt.

A beállításokat és az aktivált funkciókat a gép elmenti.

Tisztítás kezdete



- Ha jár a motor, és a kezelő a vezetőülésben ül, akkor a gép elindul, ha megnyomják a gázpedált. Ennek hatására a kefék gépegység és az oldalsó körseprű működni kezd.

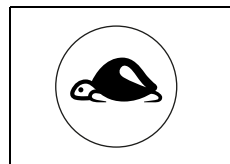
MEGJEGYZÉS

A menetsebességet a gázpedál állásával lehet szabályozni. A gázpedál elengedésével a gép automatikusan leállásig fékez, és a rögzítőfék aktiválódik. Az oldalsó körseprű és a kefék gépegység leáll.

VIGYÁZAT:

A túlsúfolt vagy szűk területeken való munkáknál azt javasoljuk, hogy nyomja meg a Lassú járat BE/KI gombot. (A kijelző világít)

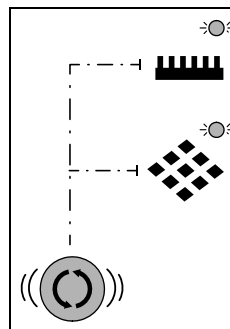
Ez által csökken a maximális munkasebesség, és csökken a balesetveszély.



- A gomb ismételt megnyomásával a korlátozás feloldódik, a kijelző elalszik.

A kefék gépegység beállítása

A kefék gépegységet kétfajta padlótípushoz lehet egyedileg beállítani.



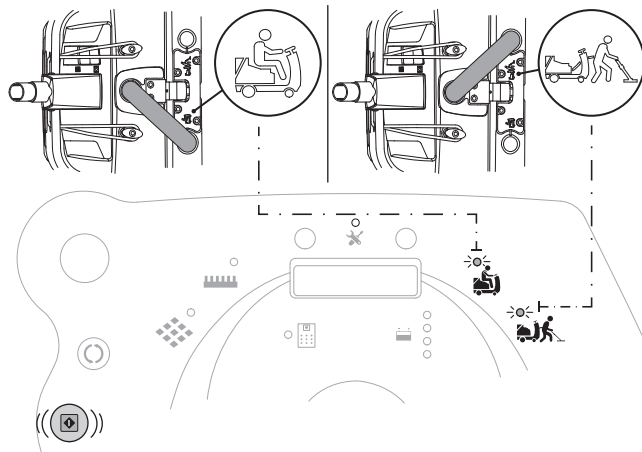
- A beállításhoz nyomja meg a szőnyeg / kemény padló üzemmód beállítógombját. A kezelőpulton megtörténik a beállított üzemmód kijelzése.

Üzem módok

A gépen kétfajta különböző üzemmód állítható be. Egy automatikus és egy kézi üzemmód.

Automatikus üzemmód

Kézi üzemmód



i MEGJEGYZÉS

Adott esetben a padlóburkolat/szennyeződés és tisztítószer speciális kombinációja befolyásolhatja a gép irányítását.

- Az opcionálisan kapható kerekek használata javíthatja a gép vonóerejét a talajon. Kérjük, forduljon a TAS-KI ügyfélszolgálati tanácsadóhoz.

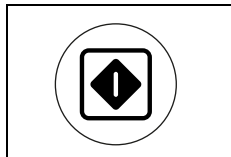
Akkumulátor kapacitása - az üzemkész állapot vége

Az akkumulátor állapotkijelzője a rendelkezésre álló üzemelési időről ad felvilágosítást.

- Amennyiben a piros kijelző elkezd villogni, akkor még kb. 5 perc áll rendelkezésre a fennmaradó munkára.
- Ezt követően a kefék gépegység és az oldalsó körseprű felemelkedik a munkafelületről. A piros kijelző folyamatos világításra vált.
- Ez után további 10 perc marad arra, hogy a gépet a töltőállomáshoz hajtsa. Ezután a gép magától leáll.
- A újbóli üzembe helyezéshez töltsse fel teljesen az akkumulátorokat.

A működtetés vége

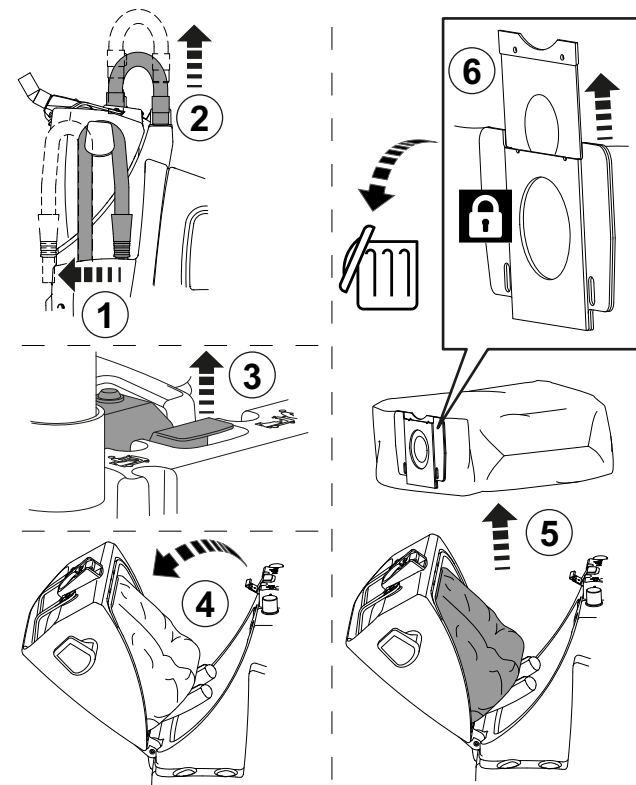
Automatikus folyamat



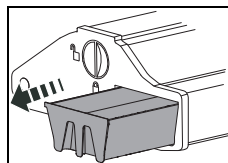
- Nyomja meg a Program BE/KI gombot.

- A szívómotor leáll.
- Az oldalsó körseprű és a kefék gépegység leáll, és felemelkedik a munkafelületről.

Porzsák cseréje

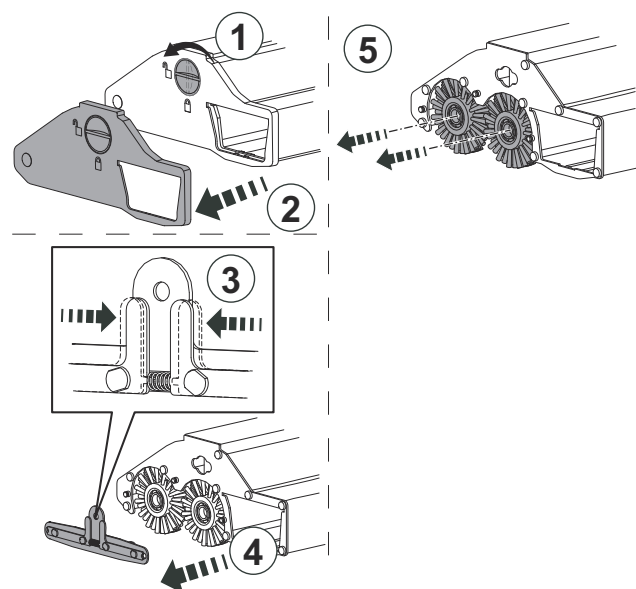


A durva szennyeződés gyűjtő kosár eltávolítása és tisztítása



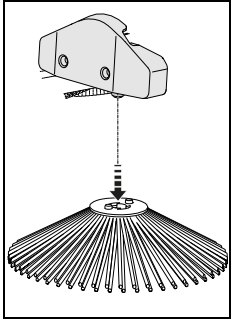
- Üritse ki a durva szennyeződés gyűjtő kosarat, a benne maradó port pedig porszívóval szívja ki.

A hengeres kefék eltávolítása és tisztítása



- Szabadítsa meg a keféket a rájuk csavarodott hajszálaktól vagy hasonló szennyeződésektől, a rajtuk maradó port pedig porszívóval szívja fel.

Az oldalsó körseprű behelyezése és tisztítása



- Szabadítsa meg az oldalsó körseprűt a rácsavarodott hajszálaktól vagy hasonló szennyeződésektől, a rajta maradó port pedig porszívóval szívja fel.

A gép tisztítása

⚠ VIGYÁZAT:

A gépet soha ne tisztítsa magas nyomású tisztítóval vagy vízszugárral.

A gépbe kerülő víz komoly károkat okozhat a mechanikus és elektromos alkatrészekben.

- Törölje le a gépet egy nedves ruhával.

A gép tárolása / parkolása (üzemen kívül)

i MEGJEGYZÉS

A gépet úgy tárolja, hogy leemelje róla a kefék egységét, és leszereli róla a keféket.

⚠ VIGYÁZAT:

A gépet soha ne tárolja lemerült akkumulátorokkal. Ez az akkumulátorok maradandó károsodásához vezethet.

Szerviz, karbantartás és ápolás

A kifogástalan üzem és a hosszú élettartam feltétele a gép karbantartása.

⚠ VIGYÁZAT:

Csak eredeti TASKI alkatrészeket szabad használni, máskülönben minden garancia és jótállás érvényét veszíti.

i MEGJEGYZÉS

Annak érdekében, hogy kizárja a gép véletlen bekapcsolását, a karbantartási munkák megkezdése előtt mindig

- kapcsolja ki a gépet,
- húzza ki a kulcsot, és
- működtesse a vészleállítót.

Jelmagyarázat:

◇ = Minden tisztítás végén, ◇◇ = hetente, ◇◇◇ = havonta, ⊗ = szerviz lámpa

Tevékenység	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Oldal
Az akkumulátor töltése	•				76
Valamennyi sárgával jelölt rész tisztítása	•				
A hengeres kefék tisztítása	•				80
Az oldalsó körseprű tisztítása	•				81
Porzsák ellenőrzése/cseréje	•				80

Jelmagyarázat:

◇ = Minden tisztítás végén, ◇◇ = hetente, ◇◇◇ = havonta, ⊗ = szerviz lámpa

Tevékenység	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Oldal
Szűrőkendő ellenőrzése/cseréje	•				73
Légkimeneti szűrő ellenőrzése/cseréje		•			73
HEPA-szűrő ellenőrzése/cseréje			•		73
A gép letörlése nedves törlőruhával	•				81
A vészleállító gomb ellenőrzése				•	76
A Diversey szerviztechnikusa által végzett karbantartási/szerviz program				•	

Karbantartási időközök

A TASKI gépei olyan kiváló minőségű gépek, amelyeknek biztonságát a gyárban ellenőr ellenőrizte. Az elektromos és mechanikus alkatrészek hosszabb használati idő után elkopnak és előregednek.



- Az üzembiztonság és üzemkésztség megőrzéséhez a szervizjelző lámpa felvillanásakor (gyári beállítás 650 munkaóra) vagy legalább évente egyszer átvizsgálást kell végezni.

i MEGJEGYZÉS

Rendkívüli igénybevétel és/vagy nem megfelelő karbantartás esetén rövidebb intervallumok szükségesek.

Ügyfélszolgálat

Ha üzemzavar vagy egy megrendelés kapcsán felveszi velünk a kapcsolatot, akkor adja meg a típusmegjelölést és a gép számát.

Ezeket az adatokat a gép típustábláján találja. A használati útmutató utolsó oldalán találja az Önhöz legközelebbi TASKI-szakszerviz címét.

Üzemzavarok

Üzemzavar	Lehetséges ok	Üzemzavar megszüntetése	Oldal
A gép nem működik, nem lehet bekapcsolni	A gép ki van kapcsolva	• Fordítsa el a kulcsot	73
	A vészleállító kapcsoló meg van nyomva	• Oldja ki a vészleállító kapcsolót	73
	Hibakód a kijelzőn	• Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	83
	Az indításgátló aktiválva van, vagy vezérlési hiba áll fenn	• Üljön be a vezetőülésbe	
	Az akkumulátor lemerült, vagy az akkutöltő meghibásodott	• Töltse fel az akkumulátort • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	76
	Az akkumulátorok sérültek.	• Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	
A kefe nem forog.	A kefehajtás ki van kikapcsolva	• Nyomja meg a program gombot	73
	A motor forog, a szerszám nem	• A hajtósíj meghibásodott • Ellenőrizze, hogy a kefe csatlakoztatva van-e • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel	
Gyenge szívóerő	A szívócső nem megfelelően van felhelyezve	• Csatlakoztassa a szívócsövet	80
	A szívócső eldugult	• Tisztítsa meg a szívócsövet	73
A kefék gépegységet vagy a szívógységet nem lehet kikapcsolni	Hiba az elektronikában vagy a működtető panelen	• Állítsa le a gépet a vészleállítóval. • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel	73

Műszaki információk

Gép		
Munkaszélesség	65	cm
Hengerszélesség	51	cm
Méreték (h × sz × m)	135 x 58 x 128	cm
Gép max. tömege üzembesz állapotban	380	kg
Névleges feszültség	24 V	DC
Névleges teljesítmény	1300	W
Hasznos térfogat	15	l

Az IEC 60335-2-72 alapján meghatározott értékek		
Hangnyomásszint LpA	< 70	dB(A)
Bizonytalanság KpA	2,5	dB(A)
Vibráció teljes értéke	<2,5	m/s ²
Bizonytalanság K	0,25	m/s ²
Felfröccsenő víz elleni védelem	IPX3	
Érintésvédelmi osztály	III	

Tartozékok

Sz.	Cikk
7524872	Eldobható gyapjú porzsák, AERO 3500 (10 darabos csomag)
7524873	HEPA-szűrő, H13 AERO 3500
7524874	MopBox Support, AERO 3500
7524875	Szerszámtartó, AERO 3500
7524877	Hengeres kefék, Kit AERO 3500
7524878	Oldalsó körkefe, AERO 3500
7524879	Szűrőkendő, AERO 3500 (5 darabos csomag)
7524880	Szennylégszűrő, AERO 3500 (5 darabos csomag)

Hibakódok

A hibakódok a kijelzőn jelennek meg.

i MEGJEGYZÉS

Ha a kijelzőn megjelenik az Error Code (hibakód), akkor a gépet kapcsolja ki, majd ismét be.

A ki- és bekapcsolásnak köszönhetően esetleg megszűnhet a tévesen jelzett hiba.

Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A gépet kizárólag segédeszközökkel szabad felemelni (pl. emelőállvány, felhajtórámpa stb.)!

⚠ VIGYÁZAT:

Az akkumulátor leválasztó csatlakozóját szállítás előtt ki kell húzni.

i MEGJEGYZÉS

A gépet állva szállítsa.

i MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a gép a szállítójárműben szorosan le legyen szíjazva, és rögzítve legyen.

Ártalmatlanítás

i MEGJEGYZÉS

A gépet és tartozékait leselejtezés után szakszerűen, a nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- A Diversey szakszervize segíti Önt ebben.

Akkumulátorok

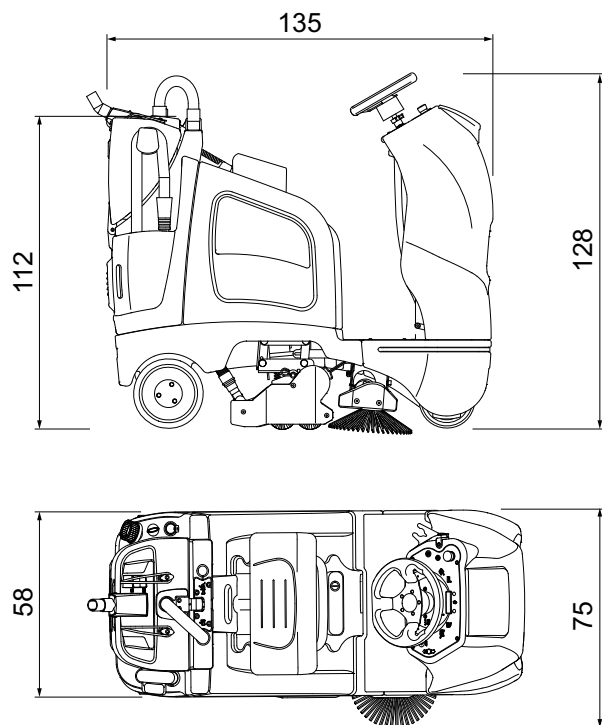
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Az akkumulátorokat ki kell venni a gépből, mielőtt a gépet szakszerű hulladékkezelésnek vetné alá.

Az elhasznált akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelvnek vagy a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően, környezetbarát módon kell hulladékkezelni.

A gép méretei

A méretek centiméterben vannak megadva!



LT Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



Prieš naudojant mašiną pirmą kartą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas. Saugokite naudojimo instrukciją lengvai pasiekiamoje vietoje, kad bet kada galėtumėte ją paskaityti.

Ženklių paaiškinimas

STOP PAVOJUS:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali susižaloti asmenys ir (arba) galima didelė materialinė žala!

! ĮSPĖJIMAS:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali susižaloti asmenys ir (arba) kilti didelė materialinė žala!

! ATSARGIAI:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų ir materialinės žalos!

i PRANEŠIMAS

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija, susijusi su veiksmingu produkto naudojimu. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų!

Turinys

Saugos nurodymai	84
Valymo produktai	85
Kiti dokumentai	85
Konstrukcijos apžvalga	86
Baterijos	87
Prieš pradėdant naudoti	89
Darbo pradžia	92
Darbo pabaiga	93
Techninė ir kita priežiūra	94
Triktys	95
Techninė informacija	95
Priedai	96
Klaidų kodai	96
Vežimas	96
Šalinimas	96
Mašinos matmenys	96

Naudojimas pagal paskirtį

Mašinos skirtos naudoti komerciniais tikslais (pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, prekybos centruose, biuruose ir pan.).

Griežtai laikantis šios naudojimo instrukcijos, atskiriems modeliams taikomos 91 puslapyje nurodytos naudojimo technikos.

STOP PAVOJUS:

Jeigu atliekami pakeitimai, kurių nenurodė „Diversey“, nebegalios saugos ženklai ir CE atitiktis. Naudojant mašiną ne pagal paskirtį, gali susižaloti asmenys, sugesti mašina arba atsirasti pažeidimų darbo aplinkoje. Tokiais atvejais paprastai nustoja galioti bet kokie garantijos reikalavimai.

! ĮSPĖJIMAS:

Mašina skirta sausam valymui.

! ATSARGIAI:

Ši mašina sukurta naudoti tik vidaus patalpose.

Saugos nurodymai

Pagal sandarą ir konstrukciją TASKI mašinos atitinka taikomus pagrindinius EB direktyvų saugos bei sveikatos reikalavimus ir yra pažymėtos CE ženklu.

STOP PAVOJUS:

Mašiną naudoti gali tik asmenys, tinkamai išmokyti ja naudotis arba įrodę, kad moka ja naudotis, ir kuriems ją naudoti aiškiai pavesta.

STOP PAVOJUS:

Šios mašinos negali naudoti vaikai ir asmenys, kurių sutrikę fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai arba kuriems trūksta patirties ir žinių.

Būtina prižiūrėti vaikus ir įsitikinti, kad jie neįžaidžia su mašina.

STOP PAVOJUS:

Mašinos negalima naudoti patalpose, kuriose laikomos arba perdirbamos sprogios ir lengvai užsidegančios medžiagos (pvz., benzinas, tirpalai, mazutas, dulkės ir pan.).

Dėl elektrinių arba mechaninių komponentų šios medžiagos gali užsidegti.

STOP PAVOJUS:

Mašinos negalima naudoti nuodingoms, sveikatai kenksmingoms, edžioms ir dirginančioms medžiagoms (pvz., pavojingoms dulksoms ir pan.) arba degiems skysčiams siurbti. Filtrų sistema tokių medžiagų pakankamai neišfiltruoja.

Jos gali pakenkti naudotojo arba kitų asmenų sveikatai.

STOP PAVOJUS:

Dirbdami atsizvelkite į vietos aplinkybes, taip pat į kitus asmenis ir vaikus! Pirmiausia sumažinkite greitį tokiose vietose, kuriose prastas matomumas, pvz., prie durų arba posūkių.

STOP PAVOJUS:

Šia mašina negalima vežti kitų žmonių ir objektų.

STOP PAVOJUS:

Pastebėjus, kad mašina netinkamai veikia, sugedo arba buvo susidūrusi, arba nukritusi, prieš pakartotinai ją paleidžiant privalo patikrinti įgaliotas specialistas. Tai taikoma ir tada, jei mašina pabuvo lauke, buvo panardinta į vandenį ir (arba) sudrėko.

STOP PAVOJUS:

Mašinos eksploatuoti nebegalima, jeigu pažeistos su sauga susijusios dalys, pavyzdžiui, šepetio gaubtas, tinklo kabelis arba kiti gaubtai, kurie suteikia prieigą prie elektrai laidžių dalių!

STOP PAVOJUS:

Mašinos negalima statyti arba laikyti nuolydžiuose.

STOP PAVOJUS:

Prieš atliekant bet kokius darbus su pačia mašina, ją reikia išjungti ir ištraukti raktą.

STOP PAVOJUS:

Mašinos negalima naudoti valymo zonose su nuolydžiu <2 %.

STOP PAVOJUS:

Mašina negali būti naudojama ant nuolydžių <10 %. Nuožulnėmis vietomis važiuokite lėtai, įsijunkite režimą „turtle-mode“, kad būtų galima saugiai sustoti.

Staciai pastatyta ant nuolydžio mašina gali tapti nestabili, todėl ją statyti staciai draudžiama. Nelaimingų atsitikimų pavojus.

STOP PAVOJUS:

Mašiną galima naudoti tik ant tvirto, stabilaus ir pakankamos keliamosios galios pagrindo.

Jeigu nesilaikoma šių nurodymų, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Mašiną galima naudoti ir laikyti tik sausoje, nedulkėtoje aplinkoje 10 °C / +50 °F–35 °C / +95 °F temperatūroje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Mechaninių arba elektros dalių remonto darbus gali atlikti tik įgaliotieji specialistai, susipažinę su taikomomis saugumo nuostatomis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Galima naudoti tik tuos įrankius (šepečius, padėkliukus ir pan.), kurie kaip priedai nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo TASKI konsultantas. Kiti įrankiai gali pakenkti mašinos saugai ir veikimui.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Visada būtina laikytis nacionalinių asmens apsaugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų, taip pat su valymo priemonių naudojimu susijusių gamintojo nurodymų.

⚠️ ATSARGIAI:

Šią mašiną galima naudoti tik kartu su tinkamomis baterijomis ir patikrintais įkrovikliais.

⚠️ ATSARGIAI:

Mašina turi būti apsaugota nuo neleistino naudojimo. Todėl visada ištraukite raktelį prieš jums nueinant nuo įrenginio; arba laikykite juos užrakintoje patalpoje.

i PRANEŠIMAS

TASKI mašinos ir prietaisai yra sukonstruoti taip, kad, atsižvelgiant į dabartinį technikos lygį, gali būti atmetama sveikatos pažeidimų dėl triukšmo emisijos arba vibracijos tikimybė.

Žr. techninę informaciją p. 95.

Valymo produktai

i PRANEŠIMAS

Atsižvelgiant į TASKI mašinų konstrukciją, geriausių valymo rezultatų pasiekama naudojant TASKI valymo produktus. Kiti valymo produktai gali turėti įtakos mašinos veikimui, ją apgadinti arba pažeisti darbo aplinką. Todėl rekomenduojame naudoti tik TASKI valymo produktus.

Gedimams, atsiradusiems naudojant netinkamus valymo produktus, garantija netaikoma.

- Išsamesnės informacijos kreipkitės į savo TASKI techninės priežiūros atstovą.

Kiti dokumentai

i PRANEŠIMAS

Šios mašinos elektros schemą rasite atsarginių dalių sąrašė.

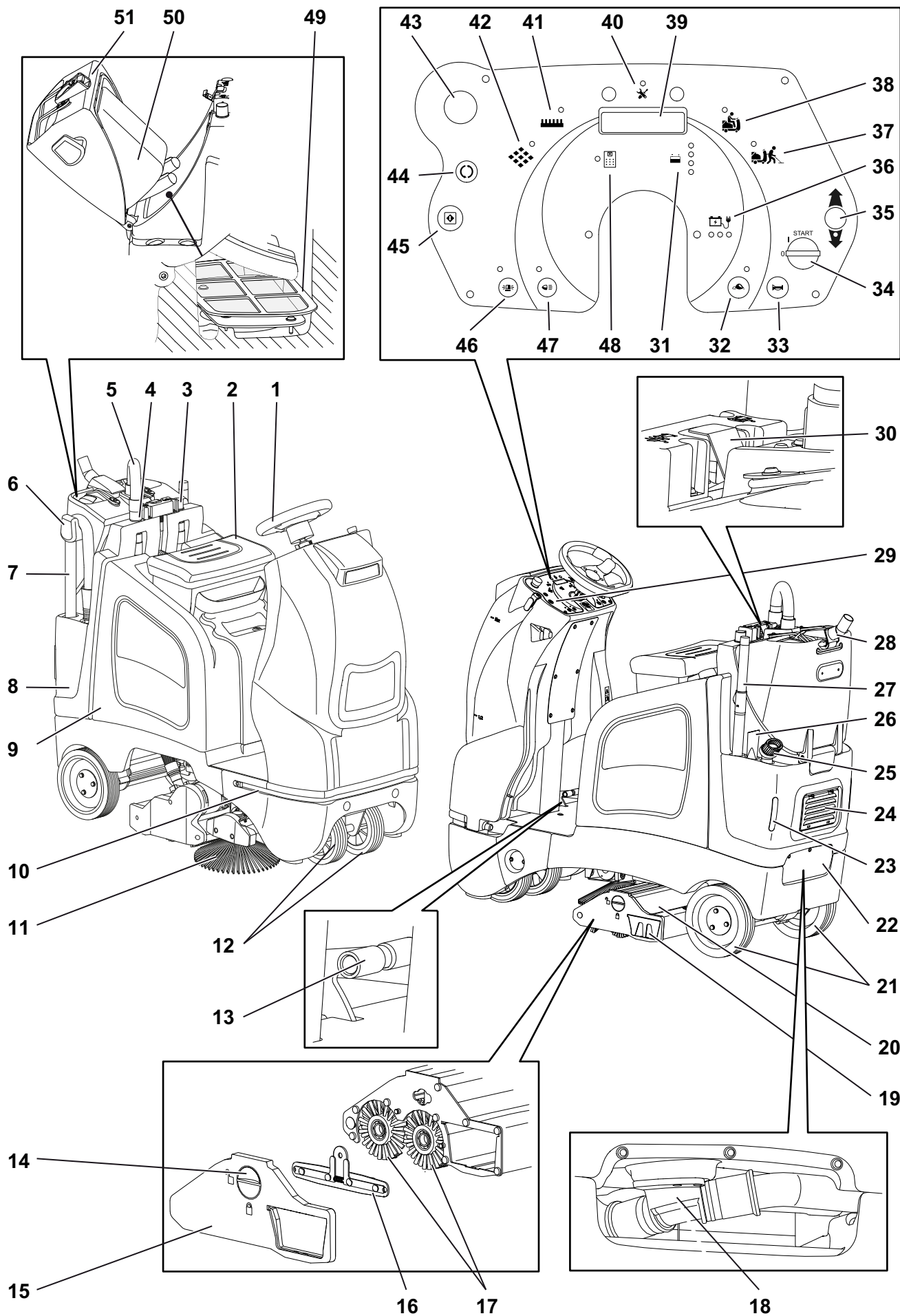
- Dėl išsamesnės informacijos susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

i PRANEŠIMAS

Šią naudojimo instrukciją ir visas kitas TASKI mašinų naudojimo instrukcijas galima rasti šioje interneto svetainėje:

www.taski.com

Konstrukcijas apžvalga



- 1 Vairas
- 2 Vairuotojo sėdynė su jungikliu (buvimo kontrolė)
- 3 Siurbimo žarnos prijungimas automatiname režime
- 4 Siurbimo žarnos prijungimas rankiniame režime
- 5 Siurbimo žarna (darbinis režimas: automatinis ir rankinis)
- 6 Siurbimo žarnos laikiklis
- 7 Siurbimo žarna rankiniame režime
- 8 Bakas
- 9 Baterijos patalpa
- 10 Šviesos diodų lempučių šviesa
- 11 Šoninė šluota
- 12 Nukreipiamieji ritinėliai
- 13 Važiavimo pedalis
- 14 Dangtelio fiksavimas
- 15 Šepetėlių agregato dangtelis
- 16 Šepetėlių laikiklis
- 17 Veleniniai šepetėliai
- 18 Siurbimo žarnos prijungimo antgaliai
- 19 Stambių nešvarumų krepšys
- 20 Šepetėlių agregatas
- 21 Pavaros ratukai
- 22 Siurbimo žarnos dangtelio prijungimo antgaliai
- 23 Įspėjimo ir atgalinės eigos šviesos diodai
- 24 Filtras („Hepa“ pasirinktinai)
- 25 Plonas antgalis
- 26 Rievėtas antgalis
- 27 Teleskopinis vamzdis
- 28 Slankusis antgalis
- 29 Valdymo pultas
- 30 Rezervuaro dangčio fiksatorius
- 31 Baterijos būsenos rodinys
- 32 Lėto važiavimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 33 Garso signalo mygtukas
- 34 Raktinis jungiklis
- 35 Važiavimo atbuline eiga mygtukas
- 36 Baterijos įkrovimo būsenos rodinys
- 37 Rankinio režimo rodinys
- 38 Automatinio režimo rodinys
- 39 Ekranas
- 40 Techninės priežiūros indikatorius
- 41 Šepetėlių agregato nustatymo į kilimų siurbimo režimą rodinys
- 42 Šepetėlių agregato nustatymo į grindų siurbimo režimą rodinys
- 43 Avarinis sustabdymas
- 44 Nustatymo į kilimų / grindų siurbimo režimą mygtukas
- 45 Programos (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 46 Įspėjamųjų šviesų mygtukai (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO)
- 47 Šviesos diodų lempučių šviesos mygtukas (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO)
- 48 Dulkių maišelio rodinys
- 49 Filtro audinys
- 50 Neaustinis dulkių maišelis
- 51 Rezervuaro dangtis

Baterijos

Leistinos baterijos

Kad ši mašina veiktų, būtina naudoti traukos baterijas (nenaudokite baterijų su skystuoju elektrolitu, paleidiklio arba prietaisų baterijų). Patartina naudoti grynąsias traukos baterijas. Tik jomis galima užtikrinti ilgą naudojimo trukmę.

Traukos baterijos gaminamos kaip uždarnosios ir techninės priežiūros nereikalaujančios (VRLA) baterijos, (gelinės, AGM, švino, ličio). Bet kokios rūšies ir gamintojo mašiną būtina sureguliuoti.

Kiekvienos baterijos naudojimo trukmė ir galia skiriasi.

Mašinas ir įkrovimo prietaisus būtina programuoti įdėjus baterijas arba pradėjus naudoti kito tipo ir (arba) kito gamintojo baterijas, taip pat prieš naudojant mašiną pirmą kartą.

Netinkamai suregulavus, baterijos gali nustoti veikti anksčiau laiko.

PRANEŠIMAS

Draudžiama naudoti skirtingas, senas ar sugedusias baterijas.

PRANEŠIMAS

Senas ir (arba) senas baterijas reikia tinkamai utilizuoti. Žr. techninę informaciją p. 96

Saugaus baterijų naudojimo priemonės



Baterijose yra rūgščių. Atliekant techninę priežiūrą, įdedant arba išimant šlapiąsias baterijas reikia užsidėti akinius!



Į akis patekusią arba ant odos užtiškusią rūgštį nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens. Tada nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Rūbus išplaukite vandeniu!



Kraunant baterijas, susidaro pavojingas dujų mišinys. Būtinai saugokite baterijas nuo atviros liepsnos arba degančių objektų!



Nerūkykite!



Cheminio nudegimo pavojus!



Dėmesio! Baterijos poliuose visada yra įtampa, todėl ant jų nedėkite jokių daiktų!

ATSARGIAI:

Laikykite baterijas švarias ir sausas. Išsiskyrusią rūgštį arba vandenį iš karto nuvalykite.

- Tai darydami mūvėkite apsaugines pirštines.

ATSARGIAI:

Montuoti ir pagal jungčių schemas įdėti baterijas gali tik „Diversey“ įgaliotų klientų aptarnavimo skyrių atstovai arba specialistai.

Netinkamai įdėjus ir (arba) sujungus baterijas, kyla pavojus sunkiai susižaloti, sukelti sprogamą ir padaryti didelę žalą mašinai ir aplinkai.

ATSARGIAI:

Baterijas kraunant būtinas pakankamas vėdinimas.

i PRANEŠIMAS

Taip pat laikykitės baterijų gamintojo produktas-Saugos duomenų lapas.

i PRANEŠIMAS

Taip pat laikykitės baterijų gamintojo pateiktų naudojimo nurodymų.

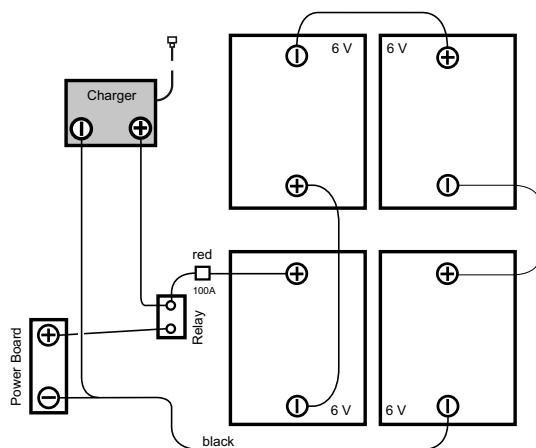
⚠ ATSAUGIAI:

Atliekant techninę priežiūrą, baterijas būtina atjungti nuo mašinos!

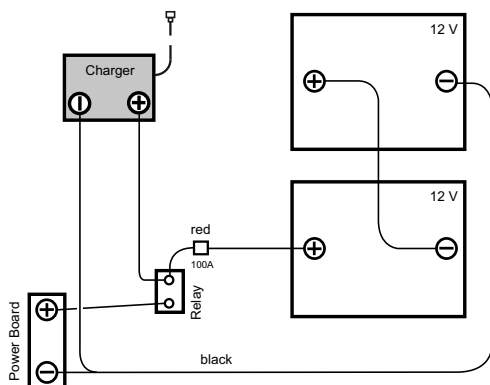
Baterijų sujungimo schema

AERO 3500µicro (želinis akumulatorius)

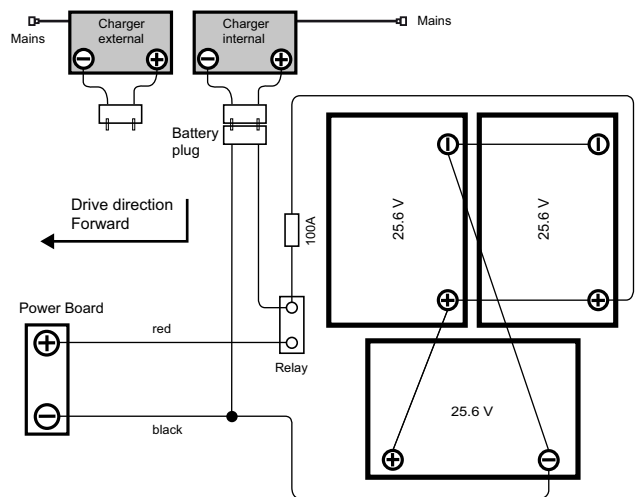
6 V baterijos



12 V baterijos



AERO 3500µicro (ličio akumulatorius)



Krovimo procesas

⚠ ATSAUGIAI:

Atsižvelkite į išorinio baterijos įkroviklio gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

⚠ ATSAUGIAI:

Kiekvieno tipo ir (arba) gamintojo baterijoms taikoma skirtinga krovimo charakteristika.

Pasirinkus netinkamą krovimo charakteristiką arba netinkamą įkroviklį, baterija gali nustoti veikti anksčiau laiko arba greitai sugesti.

i PRANEŠIMAS

Mašinoje įrengiami įkrovikliai, kurių galima įsigyti rinkoje, pritaikyti prie baterijų dydžio ir juose yra kelios krovimo kreivės, kurias gamintojas arba TASKI techninės priežiūros specialistas nustato atsižvelgdamas į rekomenduojamas baterijas. Ši nuostata galioja ir naudojant stacionarius (išorinius) įkrovimo prietaisus.

⚠ ATSAUGIAI:

Nuolat trumpai naudojamos ir paskui papildomai įkraunamos baterijos ilgainiui gali sugesti.

- Orientacinė vertė: prieš įkraunant papildomai, turėtų būti išnaudota apie 20 proc. esamos talpos.

⚠ ATSAUGIAI:

Siekiant užtikrinti ilgiausią eksploataavimo laikotarpį, du kartus per savaitę reikia atlikti visą (12–16 valandų) traukos baterijų įkrovimo ciklą.

⚠ ATSAUGIAI:

Prieš pastatant mašiną ilgesniam laikui, reikia atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą. Tada įkroviklį reikia atjungti nuo mašinos ir (arba) tinklo. Baterijos laikui bėgant išsikrauna. Jas, atsižvelgiant į tipą, po 3–6 mėnesių reikia įkrauti iš naujo.

- Prieš naudojant mašiną iš naujo, reikėtų vėl atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą.

Krovimas išoriniu įkrovikliu

i PRANEŠIMAS

Galima naudoti tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja baterijų gamintojas ir kurie yra sertifikuoti pagal žemos įtampos direktyvą.

STOP PAVOJUS:

Neprijunkite įkroviklio prie mašinos, kol jis yra veikiamas įtampos (įkroviklis įjungtas).

Vartotojas gali būti sužalotas dėl elektros smūgio.

! ĮSPĖJIMAS:

Įkrovimo kabeliu teka aukštos įtampos srovė. Esant kištuko, kabelio arba prietaiso jungties pažeidimo požymiams, įkroviklio naudoti negalima.

- Išorinį baterijų įkroviklį prijunkite prie mašinos baterijos įkrovimo kištuko.

i PRANEŠIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad kištukas turi būti įkištas iki galo, kad būtų užtikrintas geras elektros kontaktas.

i PRANEŠIMAS

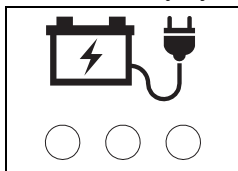
Patikrinkite, ar įjungtas įkroviklis pradėjo įkrovimo procesą.

i PRANEŠIMAS

Kai baterija kraunama, visos mašinos funkcijos išjungiamos.

Krovimas (nebūtinu) mašinoje įrengtu įkrovikliu

- Mašina turi būti išjungta.
- Tinklo kabelį sujunkite su (apsaugotu) kištukiniu lizdu.



- Geltonas rodinys šviečia nuolat, kol bus pasiektas 90 % baterijos įkrovimas. Paskui rodinys mirksi, kol baterija bus visiškai įkrauta.
- Baigus įkrovimą įsižiebia žalias rodinys.

Baigus krauti

! ĮSPĖJIMAS:

Nuo baterijos atjungiamą įkroviklį pirmiausia išjunkite.

Atjungiant įjungtą įkroviklį, baterijų dėžėje gali kilti sproginimas.

- Jei naudojate (nebūtiną) mašinoje įrengtą įkroviklį, padėkite tinklo kabelį į jam skirtą vietą.
- Įkrovimo kabelį laikykite sausai ir saugokite nuo pažeidimų.

Techninė ir einamoji atvirųjų baterijų priežiūra

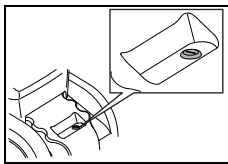
i PRANEŠIMAS

Priežiūros nereikalaujančioms baterijoms užtenka tinkamų krovimo procesų ir tinkamai nustatytų krovimo kreivių.

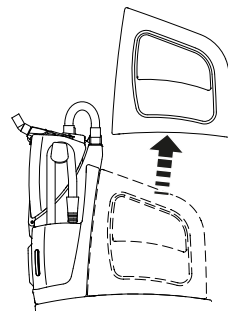
Baterijų skyriaus atidarymas techninei priežiūrai

- Mašina turi būti išjungta.
- Nuo sėdynės gaubto nuimkite vairuotojo sėdynę ir ją padėkite ant žemės.

Tokiu būdu niekas nesusižalos, jeigu vairuotojo sėdynė nukristų.



- Baterijų skyrių atidarykite pridėtu raktu.



- Nuimkite sėdynės gaubtą ir jį atsargiai padėkite ant žemės.

Dabar, laikantis gamintojo nurodymų, galima atlikti baterijos techninę priežiūrą.

Prieš pradėdant naudoti

Stovėjimo stabdys

- Stovėjimo stabdys, nuspaudus greičio pedalą, automatiškai atblokuojamas elektroninės sistemos.

i PRANEŠIMAS

Jeigu mašina neveikia, stovėjimo stabdys yra visada įjungtas.

Nesvarbu, ar mašina įjungta, ar išjungta.

Atleidimas:

i PRANEŠIMAS

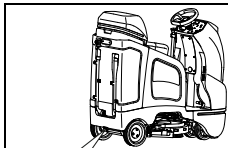
Vairuotojo sėdynėje yra jungiklis (buvimo kontrolė). Šis jungiklis įjungiamas tuomet, kai vairuotojo sėdynėje sėdi aptarnaujantis personalas.

Tik nuspaudus jungiklį galima valdyti mašiną.

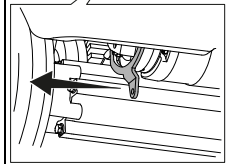
Avarinis atleidimas:

i PRANEŠIMAS

Jei mašinos nebegalima valdyti arba nutrūko maitinimas, stovėjimo stabdį galima atleisti.



- Tokiu atveju būtina patraukti atblokavimo svirtį. Ji yra prie kairiojo užpakalinio rato.



Avarinio sustabdymo mygtuko patikrinimas

⚠️ ATSARGIAI:

Avarinio sustabdymo mygtukas yra svarbus saugos elementas.

- Todėl būtina reguliariai trumpais intervalais tikrinti jo veikimą prieš pradėdant naudoti mašiną.
- Įjunkite mašiną.
- Nuspauskite važiavimo mygtuką, o vairą laikykite tiesiai. Mašina pradeda važiuoti tiesiai.
- Dabar nuspauskite avarinio sustabdymo mygtuką.

i PRANEŠIMAS

Mašina turi staigiai stabdyti važiuodama tiesiai, nekeičiant vairo padėties, ir visiškai sustoti.

STOP PAVOJUS:

Jeigu neveikia viena iš šių funkcijų, mašina negali būti eksploatuojama, kol įgaliotas TASKI techninės priežiūros partneris tinkamai ją suremontuos.

Įspėjamieji įrenginiai

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Būtina nuolat tikrinti įspėjamųjų įrenginių, pavyzdžiui, įspėjamųjų šviesų, mirksinčių šviesų ir garsiųjų signalų, veikimą. Gedimus būtina nedelsiant pašalinti.

Jeigu nėra įspėjamųjų įrenginių arba jie sugedę, eksploatuoti mašiną būtina ypač atsargiai ir atidžiai.

- Įspėjamieji įrenginiai negali būti uždengti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Nacionalinės taisyklės visada yra svarbiausios.

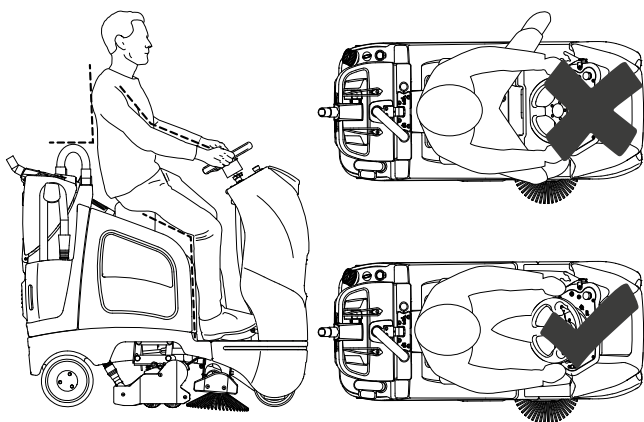
- Jose gali būti nustatyti kitokie reikalavimai ir jų būtina laikytis.

Sėdėjimo padėties nustatymas

i PRANEŠIMAS

Vairuotojo sėdynę ir vairą galite nustatyti taip, kad rastumėte Jums patogią sėdėjimo padėtį.

Rekomenduojama sėdėsena

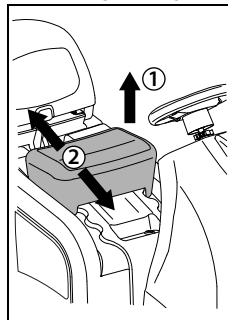


⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Sėdėkite teisingai. Kojos negali būti išsikišusios mašinos šonuose.

Jeigu kojos išsikišusios šonuose, galimi sunkūs sužalojimai siauriuose pravažiavimuose bei, jeigu aplinkoje yra fiksuotų daiktų (pavyzdžiui, turėklai, stulpai ir t. t.).

Vairuotojo sėdynės nustatymas

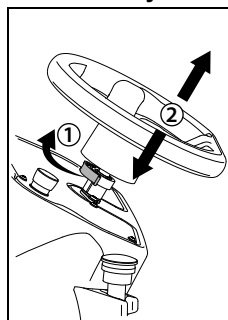


- Vairuotojo sėdynę galima nustatyti pakeliant [1] ir pastumiant [2].

i PRANEŠIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad vairuotojo sėdynė būtų nustatyta tam skirtuose grioveliuose.

Vairo nustatymas



- Atblokuokite fiksaciją [1], nustatykite vairą [2] norimoje padėtyje ir vėl užblokuokite.

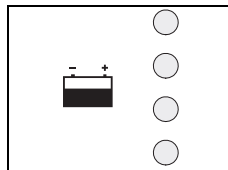
Važiavimas

Važiavimo kryptį valdykite vairo, o greitį valdykite greičio pedalu. Greitis gali būti reguliuojamas bepakopiu režimu.

Atleidus važiavimo pedalą, mašina stabdoma, kol sustoja, ir įsijungia stovėjimo stabdys.

Važiavimas pirmyn

- Įjunkite mašiną (raktiniu jungikliu).



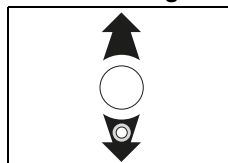
- Trumpam įsijungia visi rodinii elementai.
Baterijų būsenos rodiniai rodo, kad mašina parengta naudoti esant trikdžiai. (esant gedimui žr.95).

- Norint važiuoti pirmyn, reikia tik spausti greičio pedalą.

⚠️ ATSARGIAI:

Posūkyje greitis sumažinamas elektroniniu būdu.

Važiavimas atgal



- Nuspaudus važiavimo atgal pedalą, apačioje išsižiebja rodinys ir gaunamas įspėjamasis signalas.

Mašinos perkėlimas (gedimo atveju)

i PRANEŠIMAS

Perkelti mašiną galima tik dviese.

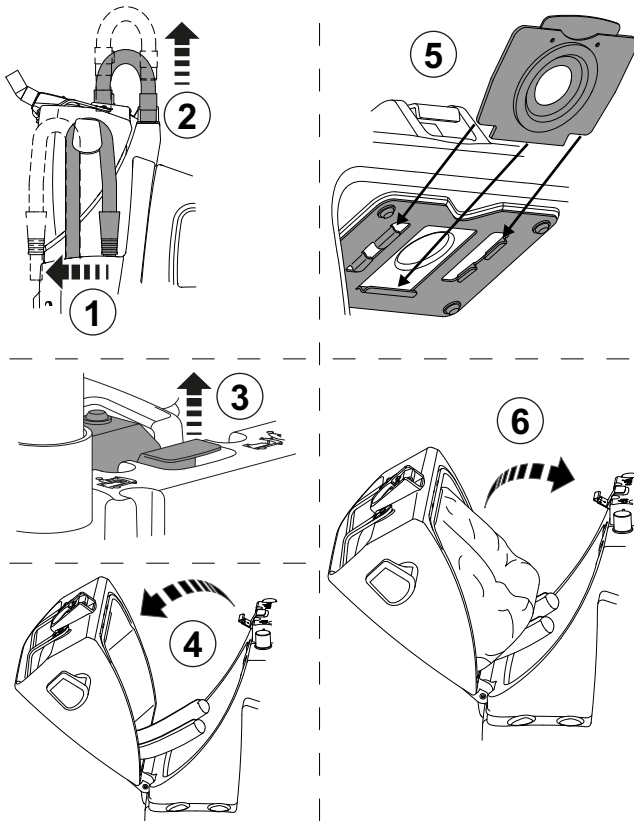
! ĮSPĖJIMAS:

Perkėlimas rankiniu būdu yra pavojingas dėl didelio svorio!

Suklydus galima susižaloti arba pažeisti mašiną.

- Perkelti galima tik nuspaudus atblokovavimo mygtuką. (Žr. p. 89)

Dulkių maišelio pakeitimas



i PRANEŠIMAS

Niekada nenaudokite mašinos be neaustinio dulkių maišelio.

Veleninių šepetėlių įstatymas

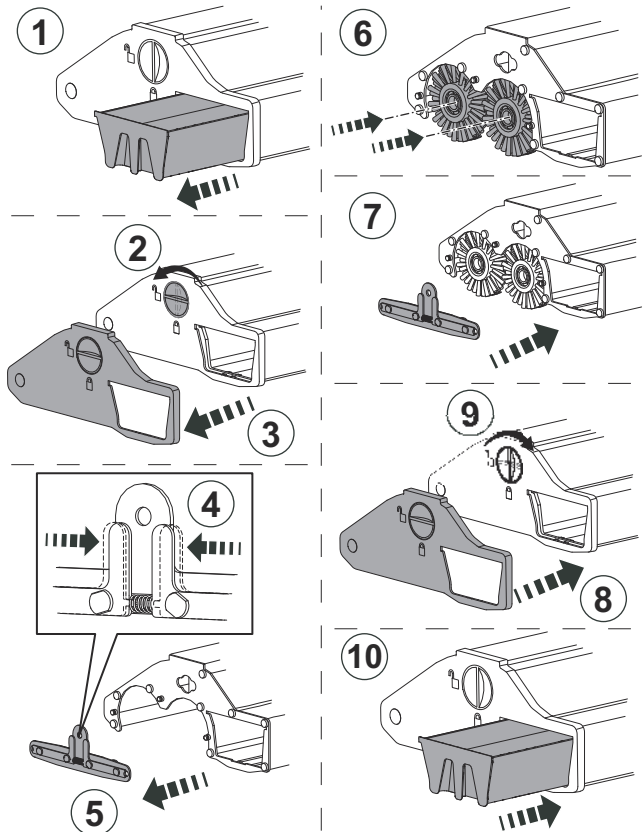
Prieš įstatydami patikrinkite:

- ar šepetys nėra trumpesnis nei raudona / geltona žymė arba šeriai nėra trumpesni nei 1,4 cm.

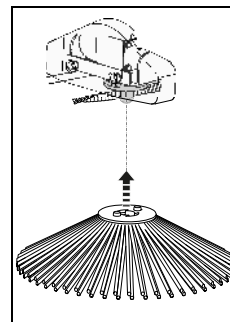
! ATSARGIAI:

Nenaudokite šepetėlių, pasiekusių susidėvėjimo ribą. Naudokite tik originalius TASKI įrankius.

Nesilaikant šių nurodymų, valymo rezultatai gali būti nepakankami ir net gali būti pažeista danga.



Šoninės šluotos įstatymas



- Šoninę šluotą įstumkite į tam skirtą laikiklį.
- Pasukite šoninę šluotą pagal laikrodžio rodyklę, kol rankenėlės užsifiksuos tvirtinimo skylėse.

i PRANEŠIMAS

Jeigu šoninės šluotos nebegalima pasukti rankomis, tuomet ji yra teisingai įstatyta.

Taikomoji technika

Mašina	
Drėgnas valymas	ne
Pagrindinis valymas	ne
Drėgnas valymas šampūnu	ne
Sausas valymas šampūnu	ne
Sausas valymas (grindys ir kilimai)	taip

Darbo pradžia

⚠ ATSAUGIAI:

Dirbdami šia mašina, visada avėkite neslystančią avalynę ir vilkėkite tinkamus darbinius drabužius!

⚠ ATSAUGIAI:

Mašiną eksploatuodami abi rankas visada laikykite ant vairo (vairavimo rankenos), kad galėtumėte užtikrinti saugų naudojimą.

⚠ ATSAUGIAI:

Visų pirma susipažinkite su mašina, pirmuosius bandomuosius važiavimus atlikdami laisvoje vietoje!

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Prieš pradėdami darbą (darbinėje padėtyje) patikrinkite, ar geras darbo lauko matomumas, kad užtikrintumėte saugų darbą. Būtina laikytis EN 3411. Jeigu darbo lauko matomumas nepakankamas, darbai apsunkinami ir neužtikrinamas naudotojo, mašinos ir trečiųjų asmenų saugumas.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami atsižvelkite į didžiausią važiavimo pro duris ir tunelius aukštį, kuris nurodytas mašinos įspėjamojoje lentelėje.

STOP PAVOJUS:

Jeigu, naudojant mašiną, kyla krintančių daiktų pavojus, būtina laikytis apsaugos priemonių pagal galiojančias nacionalines nuostatas.

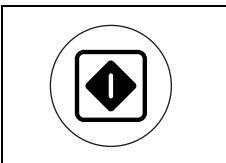
i PRANEŠIMAS

Dirbant viešuose pastatuose, būtina įjungti įspėjamąsias šviesas.

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- Patikrinkite, ar atblokuotas avarinio sustabdymo mygtukas.
- Įjunkite mašiną (raktiniu jungikliu).

Trumpam įsižiebia rodimųjų elementai.

Įjungimas programos mygtuku



- Kitą kartą pradėjus darbą arba jo etapą, programos mygtuko spustelėjimu įjungiamos paskiausiai naudotos mašinos funkcijų vertės.

i PRANEŠIMAS

Nustatytas vertes darbo metu bet kada galima priimti.

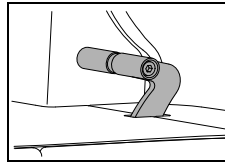
Išjungiant mašiną, nustatytos vertės išsaugomos, o įjungus mašiną iš naujo – vėl įjungiamos.

i PRANEŠIMAS

Paspaudus programos mygtuką darbo pabaigoje, įjungiamas darbo pabaigai tinkamiausia programa: žr. 93 puslapyje pateiktą automatinio proceso aprašymą.

Nuostatos ir įjungtos funkcijos išsaugomos.

Valymo pradžia



- Kai mašina įjungta ir sėdynėje sėdi naudotojas, paspaudus važiavimo pedalą, mašina pradeda judėti. Šepečių agregatas ir šoninė šluota užfiksuojami.

i PRANEŠIMAS

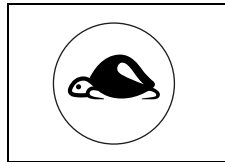
Važiavimo greitis reguliuojamas važiavimo pedalo padėtimi. Atleidus važiavimo pedalą, mašina automatiškai stabdoma, kol sustoja, ir įsijungia stovėjimo stabdys.

Šepečių agregatas ir šoninė šluota sustabdomi.

⚠ ATSAUGIAI:

Dirbant perkrautose arba ankštose zonose rekomenduojama nuspausti lėto važiavimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. (Dega indikatorius)

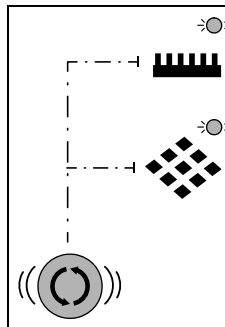
Kartu sumažėja darbo greitis ir nelaimingų atsitikimų pavojus.



- Nuspaudus mygtuką dar kartą, apribojimas panaikinamas, indikatorius užgęsta.

Šepečių agregato nustatymas

Šepečių agregatą galima nustatyti dviem skirtingoms grindims valyti.



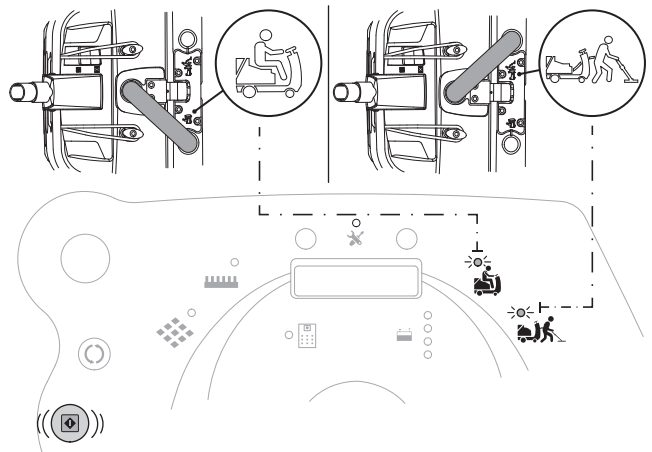
- Tai galite padaryti nuspausdami kiliimų / grindų siurbimo mygtuką. Nustatyta pasirinktis bus rodoma valdymo pulte.

Darbinis režimas

Mašinoje įdiegti du skirtingi darbiniai režimai. Automatinis ir rankinis režimas.

Automatinis režimas

Rankinis režimas



i PRANEŠIMAS

Tam tikromis aplinkybėmis, esant tam tikram grindų dangos / nešvarumų ir valymo produkto deriniui, gali būti sunkiau valdyti mašiną.

- Jeigu naudosite pasirinktinai gaunamus ratukus, galite pagerinti mašinos judėjimą ant grindų. Kreipkitės į TASKI klientų konsultantą.

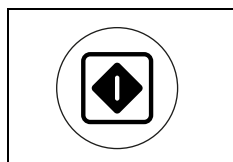
Baterijos talpa. Išsikrovimas

Baterijų būsenos indikatorius rodo informaciją apie likusią veikimo trukmę.

- Jeigu pradėjo mirksėti raudonas rodyklės, dar lieka maždaug 5 minutės.
- Paskui šepėčių agregatas ir šoninė šluota pakils aukščiau. Ima nuolat šviesti raudonas indikatorius.
- Dabar lieka dar 10 minučių, per kurias mašina galima nuvažiuoti iki įkrovimo stotelės. Paskui mašina automatiškai išsijungia.
- Norint pakartotinai paleisti, būtina visiškai įkrauti baterijas.

Darbo pabaiga

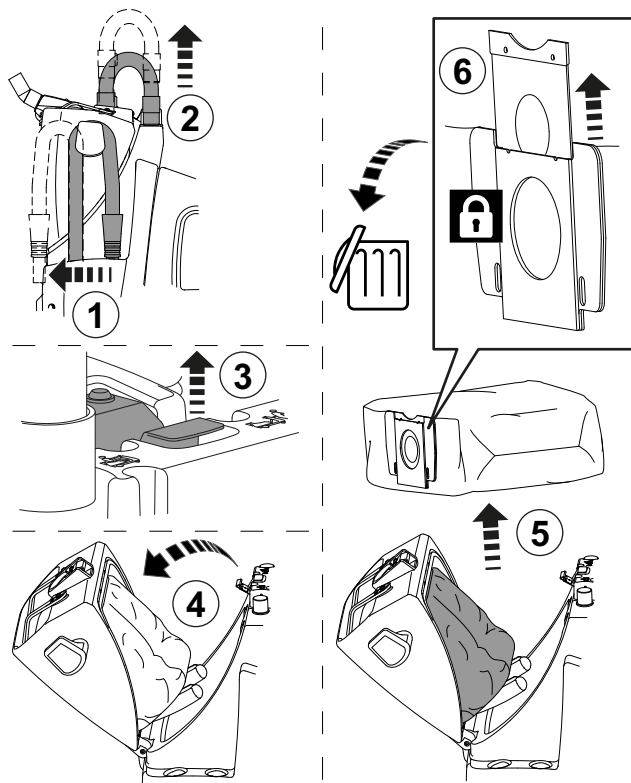
Automatinis procesas



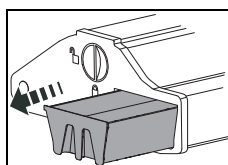
- Paspauskite programos [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

- Siurbimo variklis išsijungia.
- Šepėčių agregatas ir šoninė šluota sustabdomi ir pakeliami.

Pakeiskite dulkių maišelį

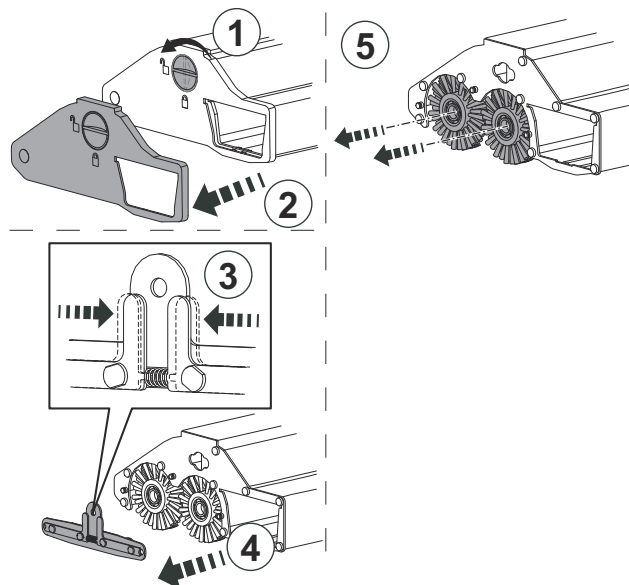


Stambių nešvarumų krepšio išėmimas ir išvalymas



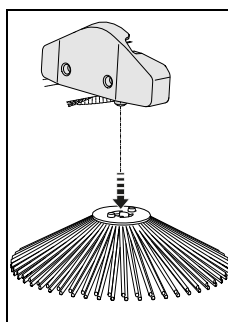
- Ištuštinkite didelių nešvarumų krepšį ir dulkių siurbliu išsiurbkite likusias dulkes.

Veleninių šepetėlių išėmimas ir išvalymas



- Nuimkite nuo šepėčių visus susivyniojusius plaukus ar pan. ir dulkių siurbliu nusiurbkite likusias dulkes.

Šoninės šluotos pakeitimas ir valymas



- Nuimkite nuo šoninės šluotos visus susivyniojusius plaukus ar pan. ir dulkių siurbliu nusiurbkite likusias dulkes.

Mašinos valymas

⚠ ATSAUGIAI:

Niekada nevalykite mašinos aukšto slėgio valytuvu arba vandens srove.

Į mašiną įsiskverbęs vanduo gali smarkiai pažeisti mechanines arba elektrines dalis.

- Mašiną šluostykite drėgna šluoste.

(Nenaudojamos) mašinos laikymas / pastatymas

i PRANEŠIMAS

Mašiną laikykite pakelę šepėčių agregatą ir nuėmę šepėčius.

⚠ ATSAUGIAI:

Mašinos niekada nelaikykite su išsikrovusiomis baterijomis.

Baterijos gali nepataisomai sugesti.

Techninė ir kita priežiūra

Kad mašina veiktų neprikaištingai ir ilgai, būtina pasirūpinti jos technine priežiūra.

ATSARGIAI:

Galima naudoti tik originalias TASKI dalis, nes kitaip nustoja galioti visi garantijos ir atsakomybės reikalavimai.

PRANEŠIMAS

Siekiant išvengti nenumatyto mašinos veikimo, prieš techninės priežiūros darbų pradžią:

- išjungti mašiną;
- ištraukti raktą ir
- nuspausti avarinio stabdymo mygtuką.

Ženklių paaiškinimas:

◇ = kiekvieno valymo pabaigoje, ◇◇ = kiekvieną savaitę,
◇◇◇ = kiekvieną mėnesį, ⊗ = techninės priežiūros lemputė

Veiksmas	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Puslapis
Įkraukite baterijas	•				89
Nuvalykite visas geltona spalva pažymėtas dalis	•				
Nuvalykite veleninius šepetėlius	•				93
Šoninės šluotos valymas	•				93
Patikrinkite / pakeiskite dulkių maišelį	•				93
Patikrinkite / pakeiskite filtro audinį	•				86
Patikrinkite / pakeiskite išeinančio oro filtrą		•			86
Patikrinkite / pakeiskite HEPA filtrą		•			86
Mašiną nuvalykite drėgna šluoste	•				93
Avarinio sustabdymo mygtuko patikrinimas				•	89
„Diversey“ techninės priežiūros techniko atliekama techninės priežiūros programa				•	

Techninės priežiūros dažnumas

TASKI mašinos yra vertingos mašinos; jų saugą tikrina gamyklos darbuotojai ir įgaliotieji vertintojai. Ilgiau naudojami elektriniai ir mechaniniai komponentai dėvisi ir sensta.



- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą ir tinkamą naudojimą, įsižiebus techninės priežiūros rodmeniui (gamyklinė nuostata yra 650 darbo val.) arba kartą per metus būtina atlikti techninę priežiūrą.

PRANEŠIMAS

Jeigu keliama išskirtiniai reikalavimai ir (arba) nepakanka techninės priežiūros, būtini trumpesni intervalai.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Kreipdamiesi į mus dėl veikimo trikties arba užsakymo, visada nurodykite mašinos tipą ir numerį.

Šiuos duomenis rasite mašinos tipo lentelėje. Paskutiniame šios naudojimo instrukcijos puslapyje rasite artimiausio TASKI techninės priežiūros partnerio adresą.

Trikty

Trikty	Galima priežastis	Trikties šalinimas	Puslapis
Mašina neveikia, jos nepavyksta įjungti	Mašina yra išjungta	• Pasukite raktą	86
	Nuspaustas avarinio sustabdymo mygtukas	• Atblokuokite avarinio sustabdymo mygtuką	86
	Ekране rodomas klaidos kodas	• Susisiekiite su techninės priežiūros partneriu	96
	Įjungtas nuvažiavimo užraktas arba valdymo sistemos klaida	• Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės	
	Išsikrovusios baterijos arba sugedęs baterijų įkrovimo prietaisas	• Įkraukite baterijas • Susisiekiite su techninės priežiūros partneriu	89
	Pažeistos baterijos	• Susisiekiite su techninės priežiūros partneriu	
Nesisuka šepetys	Išjungta šepečio pavara	• Nuspauskite šepečio mygtuką	86
	Variklis sukasi, o įrankis – ne	• Sugedęs pavaros dirželis • Patikrinkite, ar prijungtas įrankis • Susisiekiite su techninės priežiūros partneriu	
Prastai siurbiamo	Neteisingai užmata siurbimo žarna	• Užmaukite siurbimo žarną	92
	Užsikimšusi siurbimo žarna	• Siurbimo žarnos valymas	86
Nepavyksta išjungti šepečių agregato arba siurbimo agregato	Klaida elektros sistemoje arba valdymo skydelyje	• Mašiną išjunkite avarinio sustabdymo mygtuku • Susisiekiite su techninės priežiūros partneriu	86

Techninė informacija

Mašina		
Darbinis plotis	65	cm
Veleno plotis	51	cm
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	135 x 58 x 128	cm
Didžiausias parengtos darbui mašinos svoris	380	kg
Vardinė įtampa	24 V	DC
Vardinė galia	1300	W
Naudingas tūris	15	l

Vertės nustatytos pagal IEC 60335-2-72		
Triukšmo lygis, LpA	< 70	dB(A)
Nesaugumas, KpA	2.5	dB(A)
Bendroji vibracijos vertė	< 2.5	m/s ²
Nesaugumas, K	0,25	m/s ²
Apsauga nuo purslų	IPX3	
Apsaugos klasė	III	

Priedai

Nr.	Prekė
7524872	Vienkartinis, neaustinis dulkių maišelis AERO 3500 (pakuotėje yra 10 vienetų)
7524873	HEPA filtras H13 AERO 3500
7524874	MopBox Support AERO 3500
7524875	Įrankių laikiklis AERO 3500
7524877	Veleninių šepetėlių rinkinys AERO 3500
7524878	Šoninė šluota AERO 3500
7524879	Filtro audinys AERO 3500 (pakuotėje 5 vnt.)
7524880	Išseinančio oro filtras AERO 3500 (pakuotėje 5 vnt.)

Klaidų kodai

Klaidų kodai rodomi ekrane.

i PRANEŠIMAS

Jeigu rodomas gedimo kodas, mašiną išjunkite ir vėl įjunkite.

Išjungiant ir įjungiant galima pašalinti rodomą klaidą.

Vežimas

! ĮSPĖJIMAS:

Šią mašiną galima pakelti tik naudojant pagalbines priemones (pavyzdžiui, pakylą, užvažiavimo rampą ir t. t.).

! ATSARGIAI:

Transportavimo metu baterijų kištukas privalo būti ištrauktas.

i PRANEŠIMAS

Mašiną vežkite stačiai.

i PRANEŠIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad mašina transporto priemonėje būtų pritvirtinta ir užfiksuota.

Šalinimas

i PRANEŠIMAS

Nebenaudojamą mašiną ir jos priedus reikia atiduoti profesionaliai pašalinti pagal nacionalines nuostatas.

- Šiuo klausimu Jums gali padėti „Diversey“ techninės priežiūros atstovas.

Baterijos

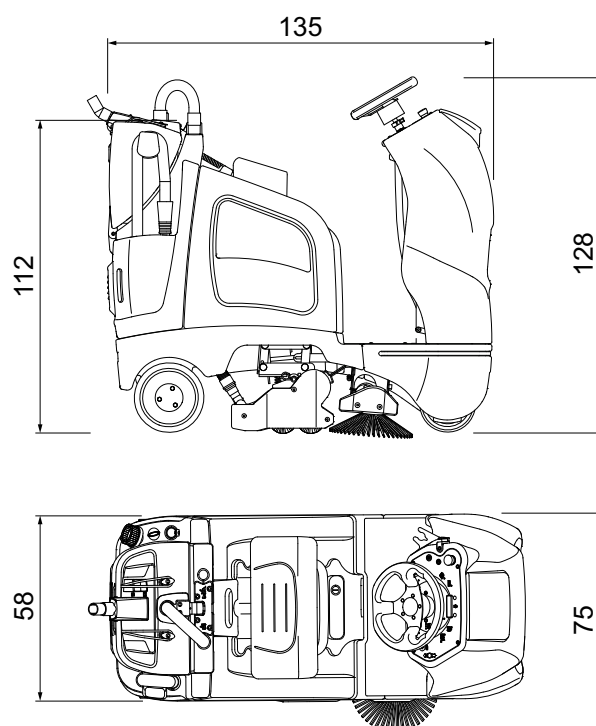
! ĮSPĖJIMAS:

Prieš mašiną atiduodant utilizuoti, būtina išimti baterijas.

Naudotas baterijas būtina utilizuoti pagal ES direktyvą 2006/66/EB arba atitinkamas nacionalines nuostatas.

Mašinos matmenys

Matmenys nurodyti centimetrais!



LV Lietošanas instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas



Pirms mašīnas pirmās palaišanas obligāti jāizlasa lietošanas instrukcija un drošības norādes. Rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju ērti pieejamā vietā, lai to varētu izmantot jebkurā laikā.

Apzīmējumu skaidrojums

STOP BĪSTAMI:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt apdraudējumu personām un/vai lielus materiālos zaudējumus!

BRĪDINĀJUMS:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt apdraudējumu personām un/vai lielus materiālos zaudējumus!

UZMŅANĪBU:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus un materiālos zaudējumus!

i NORĀDE

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju saistībā ar izstrādājuma efektīvu izmantošanu. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus!

Satura rādītājs

Drošības norādes	97
Tīrīšanas līdzekļi	98
Papildu dokumentācija	98
Uzbūves pārskats	99
Akumulatori	100
Pirms palaišanas	102
Darba uzsākšana	105
Darba beigšana	106
Serviss, apkope un kopšana	107
Traucējumi	108
Tehniskā informācija	108
Piederumi	109
Kļūmju kodi	109
Transportēšana	109
Utilizācija	109
Mašīnas izmēri	109

Atbilstoša izmantošana

Mašīnas ir paredzētas rūpnieciskai izmantošanai (piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, iepirkšanās centros, sporta hallēs, birojos u. c.).

Attiecībā uz atsevišķiem modeļiem ir spēkā 104. lappusē minētās lietošanas metodes, kuru ietvaros ir strikti jāievēro šajā lietošanas instrukcijā norādītās prasības.

STOP BĪSTAMI:

Veicot mašīnai izmaiņas, kuras nav saskaņojis un atļāvis Diversey, tiek zaudēta drošības garantija un CE atbilstība. Ja iekārtu izmanto neatbilstoši paredzētajiem mērķiem, var tikt nodarīts kaitējums cilvēkiem, iekārtai un darba videi. Šajos gadījumos tiek anulētas visas garantijas un iespējamās prasības.

STOP BĪDINĀJUMS:

Šī mašīna ir paredzēta tikai sausajai tīrīšanai.

STOP UZMŅANĪBU:

Šī iekārta ir paredzēta izmantošanai tikai iekšstelpās.

Drošības norādes

"TASKI" iekārtu koncepcija un uzbūve atbilst attiecīgo EK direktīvu par darba drošību un veselības aizsardzību pamatprasībām, un tādēļ tās ir marķētas ar CE zīmi.

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu drīkst izmantot tikai personas, kuras ir pienācīgi instruētas par tās izmantošanu vai pierādījušas savas spējas to lietot un kuras ir saņēmušas skaidru uzdevumu to izmantot.

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu nedrīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgajām spējām vai personas bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, tostarp bērni.

Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar iekārtu.

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts izmantot telpās, kur tiek uzglabātas vai izmantotas sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas vielas (piemēram, benzīns, šķīdinātāji, šķidrās kurināmais, putekļi utt.).

Iekārtas elektriskās vai mehāniskās daļas var izraisīt šo vielu aizdegšanos.

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts izmantot indīgu, veselībai bīstamu, kodīgu un kairinošu vielu (piemēram, bīstamu putekļu utt.) vai degošu šķidrums uzsūkšanā. Filtrēšanas sistēma šāda veida vielas neaiztur pietiekami efektīvi.

Nav iespējams pilnībā izslēgt iespējamu kaitējumu lietotāja un trešo personu veselībai.

STOP BĪSTAMI:

Darba laikā ņemiet vērā darba zonas īpatnības, kā arī iespējamo trešo personu un bērnu atrašanos tajā! Īpaši svarīgi samazināt kustības ātrumu neparedzamu vietu, piemēram, durvju vai pagriezienu zonā.

STOP BĪSTAMI:

Ar šo mašīnu aizliegts transportēt citas personas un priekšmetus.

STOP BĪSTAMI:

Ja ir radies iekārtas darbības traucējums, defekts, vai ir notikusi sadursme vai kritiens, iekārta pirms atkārtotas iedarbināšanas obligāti ir jāpārbauda kvalificētam tehniķim. Tas jāveic arī tad, ja iekārta bijusi atstāta ārā, iegremdēta ūdenī vai pakļauta mitruma iedarbībai.

STOP BĪSTAMI:

Ja tiek bojātas drošības nodrošināšanai nepieciešamas detaļas, piemēram, suku pārsegs, tīkla kabelis vai pārsegi, kas nodrošina piekļuvi strāvu vadošām daļām, iekārtas lietošana nekavējoties jāpārtrauc!

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts apstādināt, novietot vai uzglabāt uz slīpas virsmas.

STOP BĪSTAMI:

Veicot jebkurus darbus saistībā ar mašīnu, tā ir jāizslēdz un atslēga jāizņem.

STOP BĪSTAMI:

Mašīnu tīrīšanas režīmā drīkst izmantot, ja pamatnes slīpums ir <2%.

STOP BĪSTAMI:

Mašīnu nedrīkst izmantot, ja pamatnes slīpums <10%. Slīpums ir braukšanas lēni un izmantojot "bruņurupucis režīmā" ir ceļojis, lai nodrošinātu drošu apstāšanās var.

Strādājot uz slīpas virsmas, strauja virziena maiņa var ietekmēt mašīnas stabilitāti un tādēļ ir aizliegta. Negadījuma.

STOP BĪSTAMI:

Iekārtu drīkst izmantot tikai uz nostiprinātas, stabilas un pietiekamas nestspējas pamatnes.

Neievērojot minēto, pastāv negadījuma risks.

BRĪDINĀJUMS:

Iekārtu drīkst izmantot un uzglabāt tikai sausā, no putekļiem brīvā vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no +10°C/+50°F līdz +35°C/+95°F.

BRĪDINĀJUMS:

Iekārtas mehānisko vai elektrisko mehānismu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kurš ir iepazinies ar visiem šeit minētajiem būtiskajiem drošības norādījumiem.

BRĪDINĀJUMS:

Atļauts izmantot tikai tādus darbarīkus (sukas, sukuļus vai tml.), kas kā piederumi ir minēti šajā lietošanas instrukcijā vai kurus iesaka izmantot "TASKI" konsultanti. Citu darbarīku izmantošana var ietekmēt iekārtas drošību un darbību.

BRĪDINĀJUMS:

Konsekventi jāievēro valsts personu aizsardzības un negadījumu novēršanas tiesību akti, kā arī ražotāja norādes par tīrīšanas līdzekļu izmantošanu.

UZMĒRĪBU:

Šīs iekārtas ekspluatācijā drīkst izmantot tikai atbilstošus akumulatorus un pārbaudītus lādētājus.

UZMĒRĪBU:

Nedrīkst pieļaut iekārtas neatļautu lietošanu. Tāpēc vienmēr izvelciet atslēgu pirms jūs virzīties prom no mašīnas; Vai turēt slēgtā telpā.

i NORĀDE

TASKI iekārtas un ierīces ir izstrādātas tā, lai saskaņā ar esošajām zinātniskajām nostādnēm to radītā trokšņa un vibrāciju dēļ netiktu apdraudēta veselība.

Tehnisko informāciju skatīt 108. lpp.

Tīrīšanas līdzekļi

i NORĀDE

TASKI iekārtas ir konstruētas tā, lai, izmantojot TASKI tīrīšanas līdzekļus, tiktu sasniegti vislabākie tīrīšanas rezultāti. Citu ražotāju tīrīšanas līdzekļi var radīt darbības traucējumus vai iekārtas un darba vides bojājumus. Tādēļ iesakām izmantot tikai TASKI tīrīšanas līdzekļus.

Uz traucējumiem, kas radušies neatbilstošu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ, neattiecas garantijas saistības.

- Lai saņemtu pārējo informāciju, vērsieties pie "TASKI" servisa nodrošinātāja.

Papildu dokumentācija

i NORĀDE

Mašīnas elektriskā shēma ir atrodama rezerves daļu sarakstā.

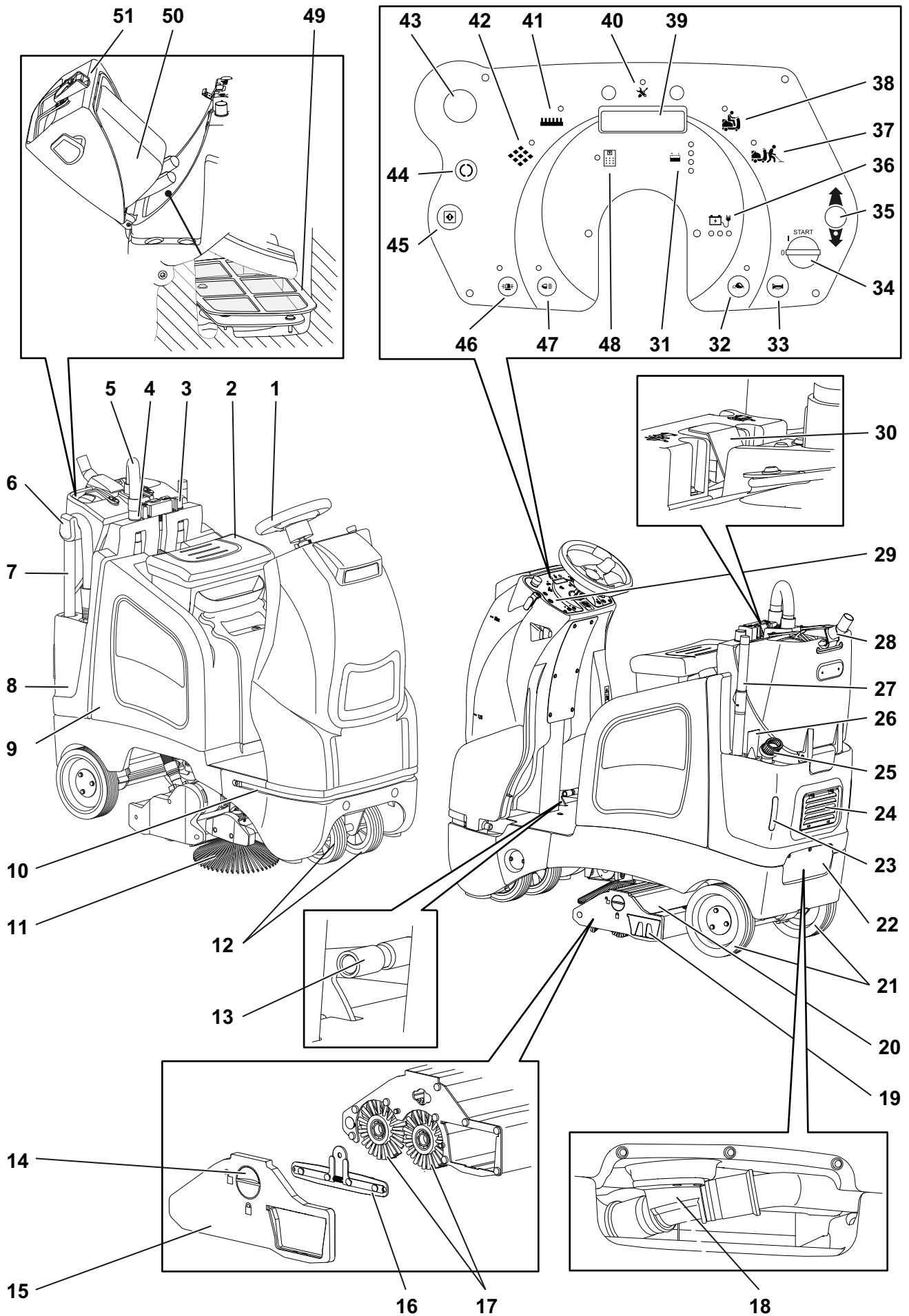
- Ja ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

i NORĀDE

Šī lietošanas instrukcija, kā arī citas TASKI iekārtu lietošanas instrukcijas, pieejamas tīmekļa vietnē:

www.taski.com

Uzbūves pārskats



- 1 Stūres rats
- 2 Vadītāja sēdekļis ar slēdzi (klātbūtnes uzraudzība)
- 3 Sūcējšļūtenes pieslēgums automātiskais režīms
- 4 Sūcējšļūtenes pieslēgums manuālais režīms
- 5 Sūcējšļūtene (darba režīms: automātiski un manuāli)
- 6 Sūcējšļūtenes turētājs
- 7 Sūcējšļūtene manuālais režīms
- 8 Tvertne
- 9 Akumulatoru nodalījums
- 10 LED darba gaismas
- 11 Sānu slotas
- 12 Stūrēšanas riteni
- 13 Braukšanas pedālis
- 14 Pārsega bloķētājs
- 15 Birstu agregāta pārsegs
- 16 Birstes turētājs
- 17 Ruļļu birstes
- 18 Sūcējšļūtenes savienošanas īscaurule
- 19 Rupjo neīrimumu grozs
- 20 Birstu agregāts
- 21 Piedziņas riteni
- 22 Sūcējšļūtenes savienošanas īscaurules pārsegs
- 23 Brīdināšanas un atpakaļgaitas gaismas LED
- 24 Filtrs (HEPA opcija)
- 25 Otas tipa uzgalis
- 26 Spraugu tīrīšanas uzgalis
- 27 Teleskopiskā caurule
- 28 Slīdošā sprausla
- 29 Vadības pults
- 30 Tvertnes vāka bloķētājs
- 31 Akumulatora stāvokļa indikators
- 32 Lēnās gaitas taustiņš (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 33 Signālaures taustiņš
- 34 Atslēgas slēdzis
- 35 Atpakaļgaitas taustiņš
- 36 Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
- 37 Manuālā režīma indikators
- 38 Automātiskā režīma indikators
- 39 Displejs
- 40 Apkopes indikators
- 41 Birstu agregāta iestatījuma "paklājs" indikators
- 42 Birstu agregāta iestatījuma "cietā grīda" indikators
- 43 Avārijas apturēšana
- 44 Taustiņš iestatījumam "paklājs / cietā grīda"
- 45 Taustiņš "Programma" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 46 Taustiņš "LED brīdinājuma gaismas" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 47 Taustiņš "LED darba gaismas" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 48 Putekļu maisa indikators
- 49 Filtra drāna
- 50 Flīsa putekļu maiss
- 51 Tvertnes vāks

Akumulatori

Atbilstošie akumulatori

Iekārtas ekspluatācijā jāizmanto vilces akumulatori (neizmantojiet slapjos, starteru vai ierīču darbināšanas akumulatorus). Ieteicams izmantot specializētos vilces akumulatorus. Tikai tie nodrošina lielu izmantošanas ilgumu.

Vilces akumulatori tiek ražoti kā slēgti bezapkopes akumulatori (VR-LA), (gela, AGM, PureLead, litija). Iekārta ir atbilstoši jāpielāgo katram akumulatora uzbūves veidam un ražotājam.

Katrs akumulators nodrošina citu izmantošanas ilgumu un jaudas rādītājus.

Pēc akumulatoru iebūves vai akumulatora tipa un/vai ražotāja maiņas, kā arī pirms iekārtas palaišanas ir jāveic iekārtas un uzlādes ierīces programmēšana.

Kļūdains iestatījums var būt priekšlaicīgas akumulatoru sabojāšanās iemesls.

NORĀDE

Aizliegts izmantot dažādus akumulatorus, bojātus akumulatorus vai vecus akumulatorus kopā ar jauniem.

NORĀDE

Veci un/vai bojāti akumulatori ir jālikvidē atbilstoši noteikumiem. Skatīt informāciju . lpp. 109

Drošības pasākumi darbā ar akumulatoriem



Akumulatoros atrodas skābe. Slapjo akumulatoru apkopes, iebūves un demontāžas laikā jālieto aizsargbrilles.



Acīs vai uz ādas nokļuvušo skābi noskalojiet vai izskalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens. Pēc tam nekavējoties jākonsultējas ar ārstu. Izmazgāt apģērbu ar ūdeni!



Akumulatoru uzlādes laikā rodas bīstams gāzu maisījums. Nodrošiniet, lai tie atrastos pietiekamā attālumā no atklātās liesmas vai kvēlojošiem priekšmetiem.

Nesmēķēt!



Pastāv ķīmiska apdeguma risks!



Uzmanību! Akumulatoru poli vienmēr atrodas zem sprieguma, tāpēc nenovietojiet uz akumulatora nekādus priekšmetus!



UZMANĪBU:

Akumulatoriem jābūt tīriem un sausiem. Nekavējoties saslaukiet izplūdušo skābi vai ūdeni.

- Lietojiet aizsargcimdus.

UZMANĪBU:

Akumulatorus drīkst uzstādīt un pieslēgt atbilstoši pieslēguma shēmai tikai "Diversey" sertificēti klientu apkalpošanas centru darbinieki vai speciālisti.

Kļūmes uzstādīšanā vai pieslēgšanā var būt smagu savainojumu, sprādziena un lielu iekārtas un vides bojājumu rašanās iemesls.

⚠ UZMĻANĪBU:

Akumulatoru uzlādes laikā jānodrošina pietiekama vēdināšana.

ℹ NORĀDE

Ievērojiet arī akumulatora ražotāja sniegto preču drošības datu lapu.

ℹ NORĀDE

Ievērojiet arī akumulatora ražotāja sniegto ekspluatācijas noteikumu prasības.

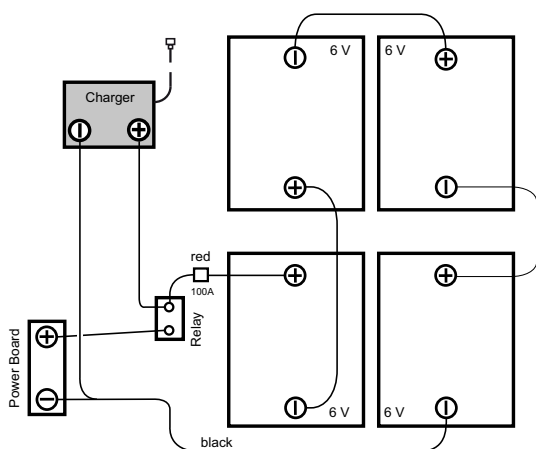
⚠ UZMĻANĪBU:

Akumulatoru apkopes darbu laikā tiem jābūt atvienotiem no mašīnas!

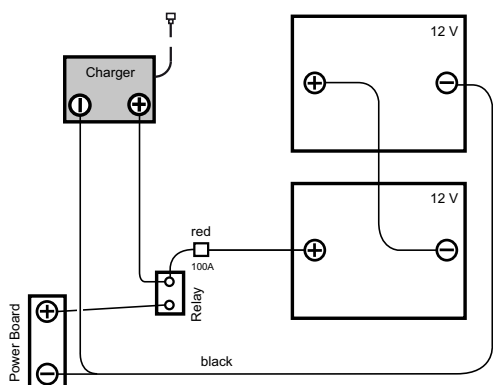
Akumulatoru pieslēgšanas shēma

AERO 3500µicro (gēls)

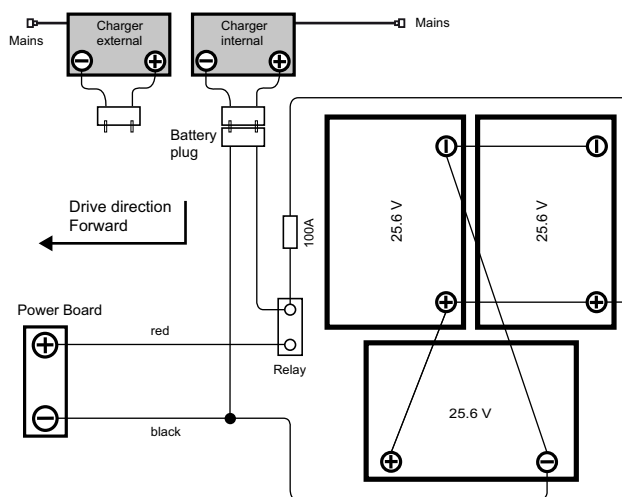
6V akumulatori



12V akumulatori



AERO 3500µicro (litījs)



Uzlādes process

⚠ UZMĻANĪBU:

Ievērojiet ārējās akumulatora uzlādes ierīces ražotāja sniegto lietošanas instrukciju.

⚠ UZMĻANĪBU:

Katram akumulatoru tipam un/vai akumulatoru ražotājam ir atšķirīgs uzlādes grafiks.

Neatbilstoša uzlādes grafika vai lādētāja izmantošana izraisa akumulatora priekšlaicīgu vai ātrāku sabojāšanos.

ℹ NORĀDE

Atsevišķi pasūtāmie iebūvētie lādētāji ir pielāgoti akumulatoru parametriem un tajos ir vairāku uzlādes grafiku funkcijas, kuras TASKI apkopes centra tehniķi atbilstoši ieteicamajiem akumulatoriem ies-tata jau rūpnīcā. Šie noteikumi ir spēkā arī tad, ja tiek izmantots stacionārais (ārējais) lādētājs.

⚠ UZMĻANĪBU:

Ilgstoša akumulatora lietošana un lādēšana īslaicīgos laikposmos var izraisīt tā bojājumus.

- Orientējošā robežvērtība: uzlādi nevajadzētu veikt, pirms akumulators nav izlādējies par 20% no kopējās ietilpības.

⚠ UZMĻANĪBU:

Lai nodrošinātu vilces akumulatoru iespējami ilgu kalpošanas laiku, tie divreiz nedēļā ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam (12–16 stundas).

⚠ UZMĻANĪBU:

Pirms ilgākas iekārtas neizmantošanas akumulatori ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam. Pēc tam lādētājs ir jāatvieno no iekārtas un no elektrotīkla. Akumulatori laika gaitā izlādējas. Atkarībā no akumulatoru veida tie atkārtoti jāuzlādē ik pēc 3–6 mēnešiem.

- Pirms katras palaišanas akumulatori ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam.

Uzlāde ar ārējo lādētāju

i NORĀDE

Atļauts izmantot tikai tādus lādētājus, kurus ieteicis akumulatora ražotājs un kuri ir sertificēti saskaņā ar SELV (drošības zemspriegums).

STOP BĪSTAMI:

Lādētāju nedrīkst pievienot, kad tajā ir spriegums (ieslēgts lādētājs).

Tādējādi lietotāju var ievainot strāvas trieciens.

! BRĪDINĀJUMS:

Uzlādes vados plūst liela stipruma strāva. Ja ir pazīmes, kas liecina par kontaktdakšas, vada vai ierīces savienojuma bojājumu, lādētāju izmantot aizliegts.

- Pievienojiet ārējo akumulatoru lādētāju iekārtas akumulatora uzlādes spraudnim.

i NORĀDE

Lai nodrošinātu labu elektrisko savienojumu, vienmēr pārliecinieties, ka kontaktdakša ir iesprausta līdz galam.

i NORĀDE

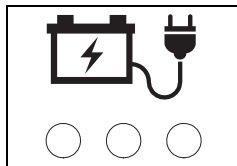
Pārbaudiet, vai pievienotais lādētājs ir sācis uzlādi.

i NORĀDE

Uzlādes procesa laikā visām iekārtas funkcijām jābūt izslēgtām.

Uzlāde ar iebūvēto lādētāju (pieejams kā opcija)

- Mašīnai jābūt izslēgtai.
- Savienojiet strāvas kabeli ar (lēno drošinātāju) nodrošinātu kontaktligzdu.



- Dzeltens rādītājs deg, līdz tiek sasniegts apmēram 90% uzlādes līmenis. Pēc tam rādītājs mirgo, līdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Ja uzlādes process ir apturēts, deg zaļais rādītājs.

Pēc uzlādes procesa

! BRĪDINĀJUMS:

Izslēdziet lādētāju, pirms pārtraucat savienojumu ar akumulatoriem.

Ieslēgta lādētāja atvienošana var izraisīt sprādzienu akumulatoru telpā.

- Ja mašīnai ir iebūvētais lādētājs (kā opcija), novietojiet elektrotīkla kabeli tam paredzētajā vietā.
- Uzturiet kabeli sausu un sargājiet to no bojājumiem.

Valējo akumulatoru apkope un kopšana

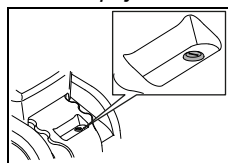
i NORĀDE

Bezapkopes akumulatoru kopšana aprobežojas ar pareizu uzlādes procesu ievērošanu un pareizi iesatītu uzlādes līkni.

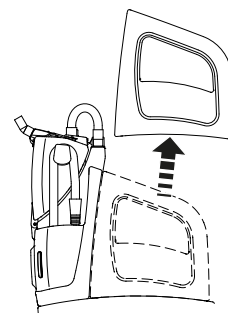
Akumulatora nodalījuma atvēršana apkopes veikšanai

- Mašīnai jābūt izslēgtai.
- Noņemiet vadītāja sēdekli no pārsega un nolieciet to uz zemes.

Tādējādi jūs novērsīsiet vadītāja sēdekļa nokrišanu un cilvēku iespējamās traumas.



- Atslēdziet akumulatora nodalījumu ar komplektā iekļauto atslēgu.



- Noņemiet sēdekļa pārsegu un nolieciet to uz zemes.

Tagad akumulatoru ir iespējams apkopt saskaņā ar ražotāja norādēm.

Pirms palaišanas

Stāvbremze

- Nospiežot braukšanas pedāli, mašīnas elektronika automātiski atlaiž stāvbremzi.

i NORĀDE

Ja iekārta atrodas miera stāvoklī, stāvbremze vienmēr ir ieslēgta.

Neatkarīgi no tā, vai iekārta ir ieslēgta vai izslēgta.

Atbloķēšana:

i NORĀDE

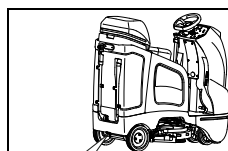
Vadītāja sēdeklis ir aprīkots ar drošības slēdzi (klātbūtnes uzraudzībai). Slēdzis tiek aktivizēts, ja sēdekli apsēžas mašīnas vadītājs.

Mašīnu iespējams darbināt tikai tad, ja slēdzis ir aktivizēts.

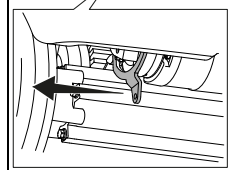
Ārkārtas atbloķēšana:

i NORĀDE

Ja ir bojāta vadības sistēma vai pārtraukta strāvas padeve, stāvbremzi iespējams atbloķēt manuāli.



- Šim nolūkam atbloķēšanas svirai ir jābūt aktivizētai. Tā atrodas pie kreisās aizmugurējās riteņa.



Pārbaudiet avārijas apturēšanu

⚠ UZMĀNĪBU:

Avārijas apturēšanas taustiņš ir būtisks drošības elements.

- Tā darbība pirms mašīnas izmantošanas ir jāpārbauda regulāri un ar maziem starplaikiem.
- Ieslēdziet iekārtu.
- Aktivizējiet braukšanas slēdzi, vienlaicīgi turot stūri taisni. Iekārta uzsāk kustību taisni uz priekšu.
- Tad spiediet taustiņu „Ārkārtas apturēšana”.

i NORĀDE

Iekārtai strauji jānobremzē līdz pilnīgam miera stāvoklim, vienlaicīgi saglabājot taisnvirziena kustību bez stūrēšanas.

STOP BĪSTAMI:

Ja kāda no minētajām funkcijām nedarbojas, iekārtu izmantot ir aizliegts, līdz tās remontu veic autorizēti TASKI servisa partneri.

Brīdināšanas ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Regulāri jāpārbauda brīdināšanas ierīču, piemēram, brīdināšanas lampas, zibspuldzes un skaņas signāla, darbība atpakaļgaitā. Darbības traucējumi ir nekavējoties jānovērš.

Ja kādas brīdināšanas ierīces trūkst vai tās nedarbojas, izmantojot iekārtu, nepieciešama paaugstināta piesardzība un uzmanība.

- Brīdināšanas ierīces nedrīkst aizsegt.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Pirmkārt, jāievēro izmantošanas valsts normatīvi.

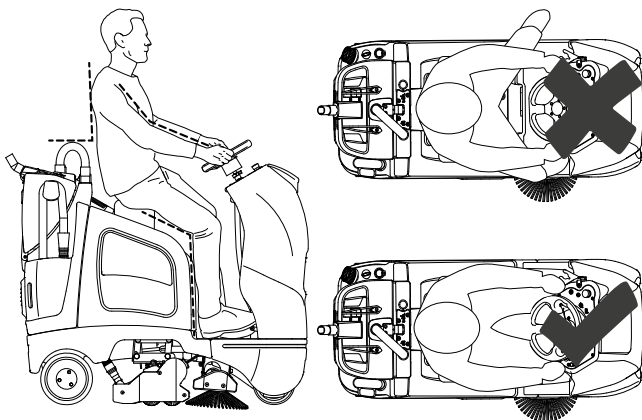
- Tajos var būt prasības par citādu rīcību, un tās ir obligāti jāievēro.

Sēdekļa pozīcijas iestatīšana

i NORĀDE

Vadītāja sēdekli un stūres ratu ir iespējams iestatīt vajadzīgajā pozīcijā, tādējādi nodrošinot vadītājam ērtus apstākļus.

Ieteicamā sēdēšanas pozīcija

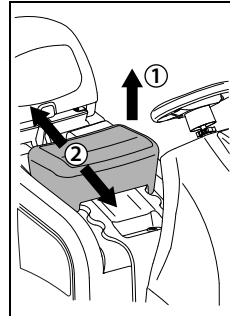


⚠ BRĪDINĀJUMS:

Ievērojiet pareizu sēdēšanas pozīciju. Kājas nedrīkst atrasties pāri mašīnas sāniem.

Ja kājas atrodas pāri mašīnas sāniem, tīrīšanas laikā var tikt radīti nopietni savainojumi, piemēram, braucot pa šaurām ejām vai gar fiksētiem priekšmetiem (piemēram, margām, stabiem u. c.).

Vadītāja sēdekļa iestatīšana

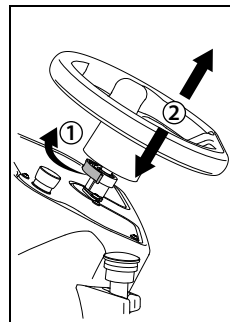


- Vadītāja sēdekļa pozīciju iespējams iestatīt, paceļot [1] un pavirzot [2].

i NORĀDE

Pārliecinieties, ka vadītāja sēdekļi ir pareizi ievietoti tam paredzētajās gropēs.

Stūres rata iestatīšana



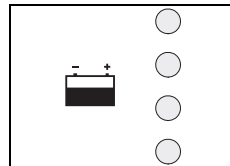
- Atbloķējiet fiksatoru [1], iestatiet stūres ratu [2] vēlamajā pozīcijā un nobloķējiet fiksatoru.

Braukšana

Braukšanas virzienu regulējiet ar stūres ratu un ātrumu ar braukšanas pedāli. Ātruma regulēšanai izmanto bezpakāpju regulatoru. Atlaižot braukšanas slēdzi, iekārta apstājas un aktivizējas stāvbremze.

Braukšana uz priekšu

- Ieslēdziet mašīnu (izmantojiet slēdzi ar atslēgu).



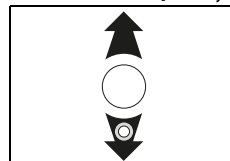
- Uz īsu brīdi iedegas visi indikatori. Akumulatora stāvokļa indikators signalizē par iekārtas darba gatavību. (traucējumu gadījumā skatīt 108 lappusi).

- Lai brauktu uz priekšu, jānospiež braukšanas pedālis.

⚠ UZMĀNĪBU:

Pagriezienos ātrumu samazina elektroniskā sistēma.

Braukšana atpakaļ



- Nospiežot atpakaļgaitas taustiņu, zem tā iedegas indikators un atskan brīdinājuma signāls.

Mašīnas pārvietošana (ja tā ir bojāta)

i NORĀDE

Mašīnu vispār drīkst pārvietot tikai divatā.

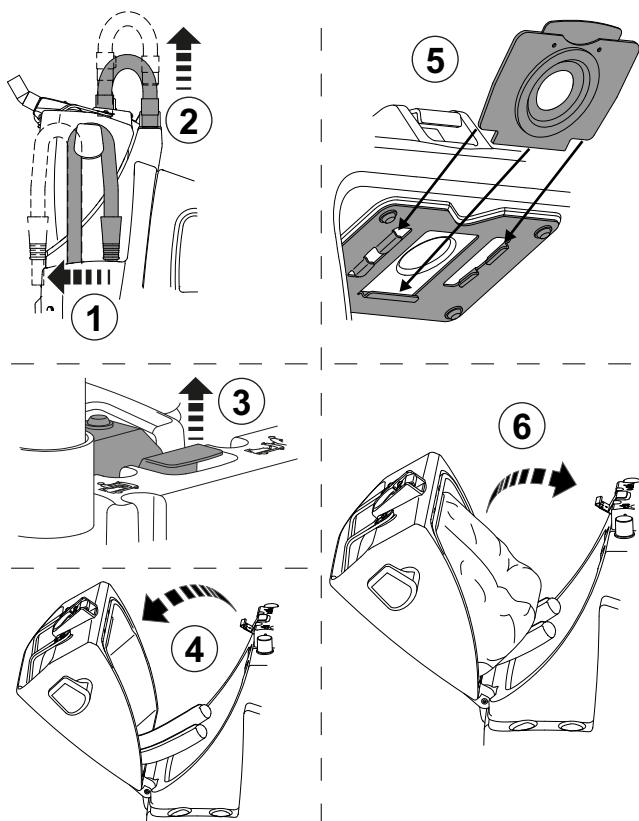
! BRĪDINĀJUMS:

Tā kā iekārta ir smaga, tās manuāla pārvietošana ir riskanta!

Neveiksmīgs solis var būt iemesls traumām un iekārtas bojājumiem.

- Pārvietošana ir iespējama, tikai ja tiek aktivizēta atbloķēšanas poga. (skatīt 102. lpp.)

Putekļu maisa ievietošana



i NORĀDE

Neizmantojiet mašīnu bez ievietota flīsa putekļu maisa.

Ruļļu birstu ievietošana

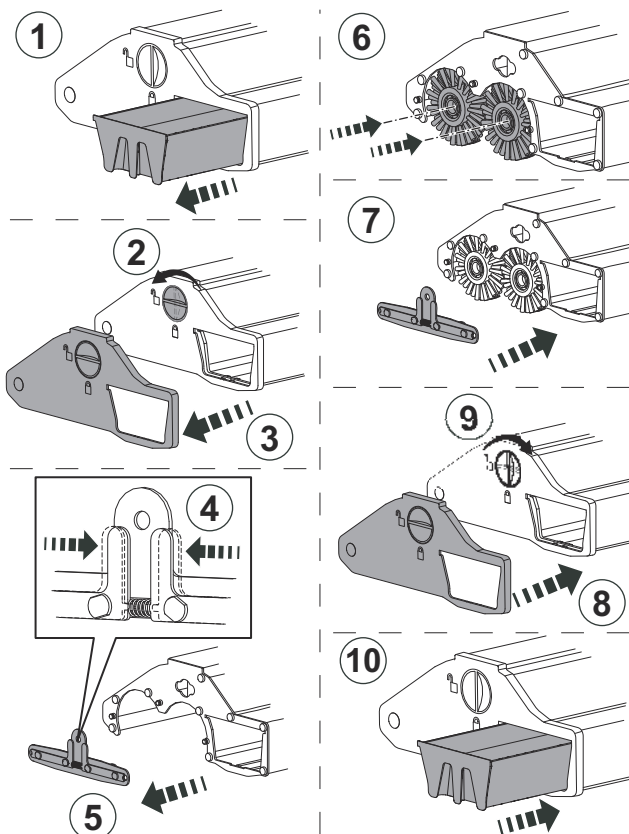
Pirms izmantošanas pārbaudiet:

- birste nedrīkst būt īsāka par sarkano/dzelteno marķējumu vai 1,4 cm no saru garuma.

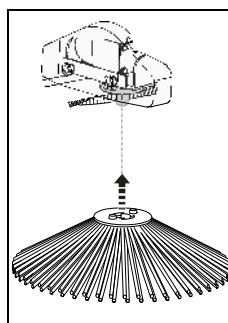
! UZMĒNĪBU:

Neizmantojiet suku, kuru nodilums sasniedzis robežatzīmi. Izmantojiet tikai oriģinālos TASKI darbarīkus.

Šīs prasības neievērošana var pasliktināt tīršanas rezultātus vai pat izraisīt seguma bojājumus.



Sānu slotu ievietošana



- Piespiediet sānu slotu uz augšu tai paredzētajā turētājā.
- Pagrieziet sānu slotu pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz izciļņi nofikses turētāja atverēs.

i NORĀDE

Tiklīdz sānu slotu nevar pagriezt ar rokām, tā ir pareizi ievietota.

Lietošanas metodes

Mašīna	
Mitrā tīrīšana	Nē
Pamattīrīšana	Nē
Mitrā mazgāšana ar šampūnu	Nē
Sausā mazgāšana ar šampūnu	Nē
Sausā tīrīšana (cietās grīdas un paklāji)	Jā

Darba uzsākšana

⚠ UZMĀNĪBU:

Strādājot ar šo iekārtu, pastāvīgi jāvalkā drošības apavi un piemērots darba apģērbs!

⚠ UZMĀNĪBU:

Izmantojot mašīnu, vienmēr turiet uz stūres rata/vadības roktura abas rokas, lai garantētu drošu ekspluatāciju.

⚠ UZMĀNĪBU:

Vispirms pierodiet pie iekārtas, izmēģinot braukšanu brīvā vietā!

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Pirms uzsākat darbu, pārbaudiet (darba pozīcijā), vai redzamība ir pietiekama, lai garantētu drošu darbu. Ievērojiet EN 3411 prasības.

Nepietiekama redzamība var apgrūtināt darbu un ietekmēt lietotāja, iekārtas un trešo personu drošību.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Darba laikā ņemiet vērā uz brīdinājuma zīmes norādīto mašīnas maksimālo augstumu, lai izbrauktu pa durvīm un caurbrauktuvēm.

STOP BĪSTAMI:

Ja, izmantojot iekārtu, pastāv apdraudējums no krītošiem priekšmetiem, jāveic vai jāievēro nepieciešamie drošības pasākumi atbilstoši vietējiem normatīviem.

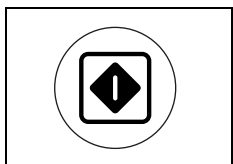
i NORĀDE

Veicot darbus sabiedriskās telpās, jābūt ieslēgtām brīdinājuma gaismām.

- Apsēdieties uz vadītāja sēdekļa.
- Pārbaudiet, vai taustiņš „Ārkārtas apturēšana” ir atbloķēts.
- Ieslēdziet mašīnu (izmantojiet slēdzi ar atslēgu).

Uz īsu brīdi iedegas visi rādījumu elementi.

Startēšana ar taustiņu "Programma"



- Pēc taustiņa „Programma” piespiešanas, nākamreiz uzsākot darbu vai darba posmu, visas mašīnas funkcijas ieslēdzas režīmos, kas ir izmantoti tieši pirms tam.

i NORĀDE

Iestatītos parametrus iespējams pielāgot jebkurā darba piegājiena norises brīdī.

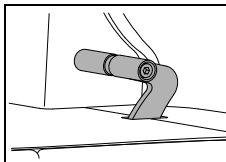
Izslēdzot iekārtu, iestatītās vērtības tiek saglabātas un automātiski aktivizētas, kad iekārta tiek atkal ieslēgta.

i NORĀDE

Piespiežot taustiņu „Programma” darba beigās, tiek uzsākta optimizēta darba beigu programma: skatīt aprakstu 106. lappusē, apakšnodaļā "Automātiskais process".

Iestatījumu un aktivizēto funkciju parametri tiek ierakstīti atmiņā.

Tīrīšanas uzsākšana



- Ja iekārta ir ieslēgta un tās sēdekļi sēdošais vadītājs piespiež braukšanas pedāli, iekārta uzsāk kustību. Tiek palaists birstu agregāts un sānu slotas.

i NORĀDE

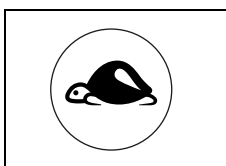
Braukšanas ātrums ir atkarīgs no braukšanas pedāļa pozīcijas. Atlaižot braukšanas pedāli, iekārta nobremzē līdz miera stāvoklim, un tiek aktivizēta stāvbremze.

Tiek apturētas sānu slotas un birstu agregāts.

⚠ UZMĀNĪBU:

Veicot darbu stipri piekrautās vai šaurās vietās, ieteicams nospiegt lēnās gaitas IESLĒGT/IZSLĒGT taustiņu. (Iedegas indikators.)

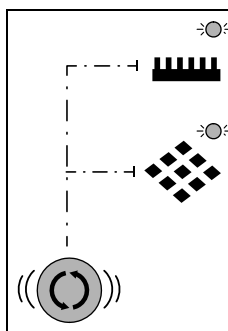
Tādējādi tiek samazināts maksimālais darba ātrums un negadījumu risks.



- Piespiežot taustiņu atkārtoti, ierobežojumi tiek atcelti, indikators nodziest.

Birstu agregāta iestatīšana

Birstu agregātu var individuāli pielāgot diviem dažādiem grīdu tipiem.



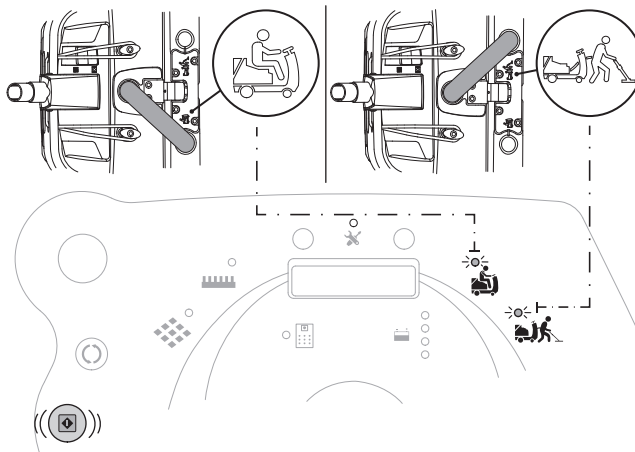
- Šim nolūkam piespiediet taustiņu iestatījumu "Paklājs / cietā grīda". Uz vadības pults tiek attēlots izvēlētais iestatījums.

Darba režīmi

Šī mašīna ir aprīkota ar diviem dažādiem darba režīmiem. Automātiskais un manuālais režīms.

Automātiskais režīms

Manuālais režīms



i NORĀDE

Iespējams, ka mašīnas vadāmību var ietekmēt īpaši grīdas seguma/netīrumu un tīrīšanas preparāta savstarpējās iedarbības radītie apstākļi.

- Ar papildu pieejamajiem riteņiem ir iespējams uzlabot iekārtas saķeri ar grīdu. Vērsieties pie sava TASKI klientu konsultanta.

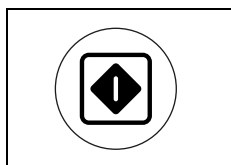
Akumulatora veiktspēja – darbības resursu izsīkums

Akumulatora resursa indikators informē par atlikušo darbības ilgumu.

- Ja sāk mirgot sarkanais indikators, darbu vēl var turpināt apmēram piecas minūtes.
- Pēc tam tiek pacelts birstu agregāts un sānu slotas. Sarkanais indikators pārstāj mirgot un spīd pastāvīgi.
- Tad ir atlikušas vēl desmit minūtes, lai ar mašīnu nokļūtu uzlādes vietā. Pēc tam mašīna patstāvīgi apstājas.
- Pirms atkārtotas palaišanas akumulators ir jāuzlādē pilnībā.

Darba beigšana

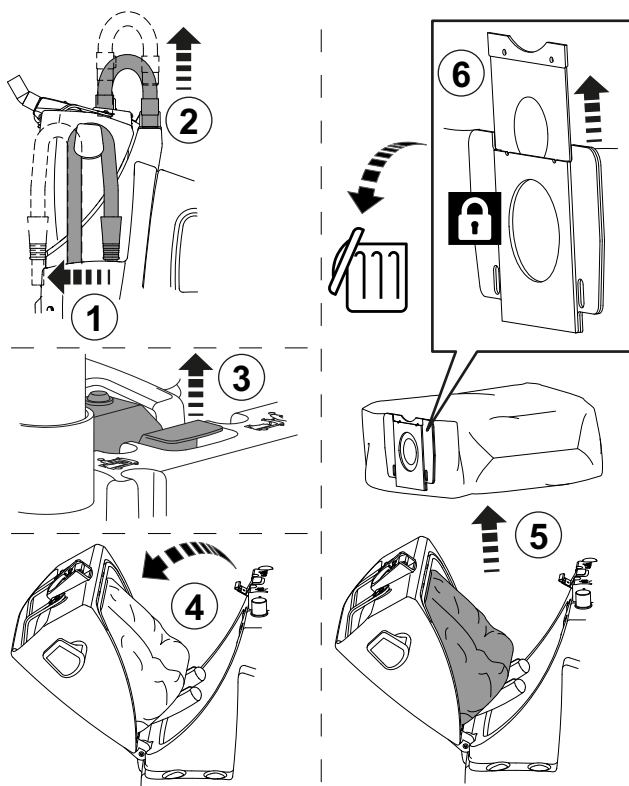
Automātiskais paņēmiens



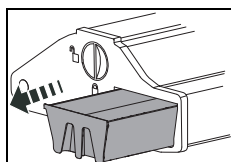
- Piespiediet taustiņu "Programma" (IESLĒGT / IZSLĒGT).

- Sūcēja motors tiek izslēgts.
- Tiek apturētas un paceltas sānu slotas un birstu agregāts.

Putekļu maisa nomaiņa

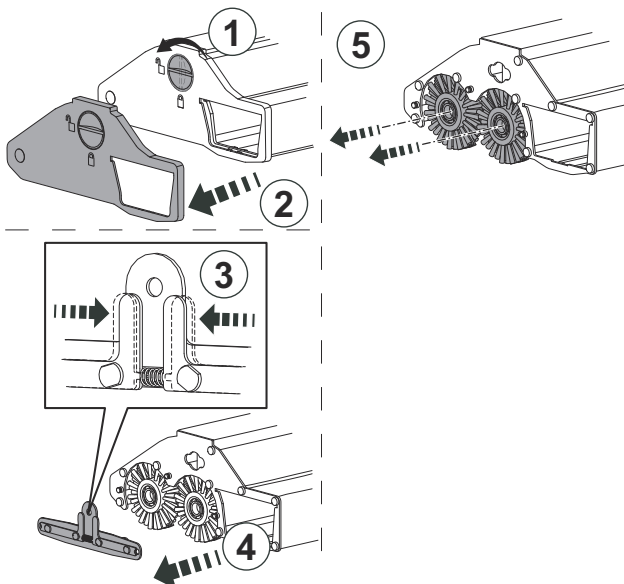


Rupjo netīrumu groza demontāža un tīrīšana



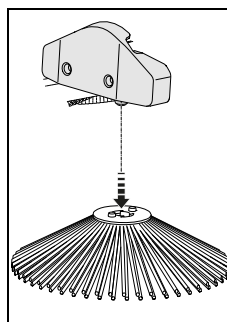
- Iztukšojiet rupjo netīrumu grozu un izsūknējiet pārpalikumus ar putekļsūcēju.

Ruļļu birstu demontāža un tīrīšana



- Atbrīvojiet birstes no uztiētiem matiem vai līdzīgiem priekšmetiem un izsūknējiet pārpalikumus ar putekļsūcēju.

Sānu slotu demontāža un tīrīšana



- Atbrīvojiet sānu slotas no uztiētiem matiem vai līdzīgiem priekšmetiem un izsūknējiet pārpalikumus ar putekļsūcēju.

Mašīnas tīrīšana

⚠ UZMANĪBU:

Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai ūdens strūklu.

Iekārtā iekļuvušais ūdens var smagi sabojāt tās mehāniskās un elektriskās daļas.

- Noslaukiet iekārtu ar mitru drānu.

Mašīnas uzglabāšana / novietošana stāvvietā (neesot ekspluatācijā)

i NORĀDE

Uzglabājiet mašīnu ar paceltu birstu agregātu un demontētām birstēm.

⚠ UZMANĪBU:

Nekad nenovietojiet iekārtu stāvēšanai, ja akumulators ir izlādējies.

Tādējādi akumulators tiks neatgriezeniski bojāts.

Serviss, apkope un kopšana

Iekārtas apkopju veikšana ir priekšnoteikums tās nevainojamai darbībai un ilga kalpošanas laika nodrošināšanai.

UZMANĪBU:

Drīkst izmantot tikai TASKI oriģinālās detaļas, pretējā gadījumā netiek pieņemtas nekādas pretenzijas attiecībā uz garantiju un citām saistībām.

NORĀDE

Lai nepieļautu iekārtas nejaušu darbību, pirms apkopes darbu uzsākšanas obligāti

- izslēdziet iekārtu;
- izņemiet tās atslēgu;
- apstipriniet režīmu „Avārijas apturēšana”.

Zīmju skaidrojums:

◇ = pēc katras tīrīšanas reizes; ◇◇ = katru nedēļu;

◇◇◇ = katru mēnesi; ⊗ = apkalpošanas lampiņa

Veicamie darbi	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Lappuse
Uzlādējiet akumulatorus	•				102
Notīriet visas ar dzeltenu krāsu marķētās daļas	•				
Iztīriet ruļļu birstes	•				106
Iztīriet sānu slotas	•				106
Pārbaudiet/nomainiet putekļu maisu	•				106
Pārbaudiet/nomainiet filtra drānu	•				99
Pārbaudiet/nomainiet gaisa izplūdes filtru		•			99
Pārbaudiet/nomainiet HEPA filtru		•			99
Notīriet iekārtu ar mitru drānu	•				106
Pārbaudiet avārijas apturēšanas taustiņu				•	102
Apkopes/servisa programma, ko veic "Diversey" servisa tehniķi				•	

Apkopes intervāli

TASKI iekārtas ir kvalitatīvas iekārtas, kuru drošību rūpnīcā ir pārbaudījuši pilnvaroti testētāji. Elektriskās un mehāniskās daļas ilgstošas izmantošanas laikā izdilst un noveco.



- Lai nodrošinātu darba drošību un darba gatavību, iekārtai ir jāveic servisa procedūras, ja deg apkopes indikators (rūpnīcas iestatījums 650 darba stundas) vai vismaz reizi gadā.

NORĀDE

Ja prasības ir īpaši augstas un/vai netiek nodrošināta pietiekama apkope, ir nepieciešami īsāki intervāli.

Klientu serviss

Ja sazināties ar mums darbības traucējumu vai pasūtījuma dēļ, norādiet arī iekārtas modeli un numuru.

Šie dati ir izvietoti uz iekārtas identifikācijas datu plāksnītes. Šīs lietošanas instrukcijas pēdējā lappusē ir minēta tuvākā TASKI servisa centra partneruzņēmuma adrese.

Traucējumi

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana	Lappuse
Mašīna nedarbojas, un to nevar ieslēgt.	Mašīna ir izslēgta	• Pagrieziet atslēgu.	99
	Piespiests slēdzis „Ārkārtas apturēšana”	• Atbloķējiet slēdzi „Ārkārtas apturēšana”	99
	Displejā redzams kļūmes kods	• Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	109
	Ir aktivizēta pretaizripošanas aizsardzība vai stūrēšanas sistēmā ir traucējums	• Apsēdieties uz vadītāja sēdekļa	
	Akumulators ir tukšs vai akumulatora lādētājs ir sabojājies	• Uzlādējiet akumulatorus • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	102
	Bojāti akumulatori	• Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
Suka nerotē	Ir izslēgta sukas piedziņa	• Nospiediet taustiņu "Programma"	99
	Motors darbojas, taču darbarīki nerotē	• Bojāta piedziņas sikсна • Pārbaudiet, vai darbarīki ir piejūgti • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
Nepietiekama sūkšanas jauda	Sūcējšļūtene nav pareizi uzsprausta	• Uzspaudiet sūcējšļūteni	105
	Aizdambēta sūcējšļūtene	• Sūcējšļūtenes tīrīšana	99
Birstu agregāts vai sūcēja agregāts neizslēdzas	Elektronikas vai vadības tablo kļūda	• Apstādināt iekārtu ar slēdzi „Ārkārtas apturēšana” • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	99

Tehniskā informācija

Mašīna		
Darba zonas platums	65	cm
Ruļļa platums	51	cm
Izmēri (garums x platums x augstums)	135 x 58 x 128	cm
Maksimālais mašīnas svars darba gatavībā	380	kg
Nominālais spriegums	24 V	Līdzstrāva
Nominālā jauda	1300	W
Lietderīgais tilpums	15	l

Konstatētās vērtības atbilstoši IEC 60335-2-72		
Darbības trokšņa līmenis, LpA	< 70	dB(A)
Neprecizitāte, KpA	2,5	dB(A)
Kopējā vibrācijas vērtība	< 2,5	m/s ²
Neprecizitāte, K	0,25	m/s ²
Aizsardzība pret ūdens šļakstiem	IPX3	
Aizsardzības klase	III	

Piederumi

Nr.	Preces numurs
7524872	Vienreizlietojami fīsa putekļu maiši AERO 3500 (iepakojumā 10 gab.)
7524873	HEPA filtrs H13 AERO 3500
7524874	MopBox Support AERO 3500
7524875	Instrumentu turētājs AERO 3500
7524877	Ruļļu birstu komplekts AERO 3500
7524878	Sānu slotas AERO 3500
7524879	Filtra drāna AERO 3500 (iepakojumā 5 gab.)
7524880	Gaisa izplūdes filtrs AERO 3500 (iepakojumā 5 gab.)

Kļūmju kodi

Kļūmju kodi tiek attēloti displejā.

i NORĀDE

Ja tiek uzrādīts kļūmes kods, izslēdziet un atkal ieslēdziet mašīnu.

Izslēdzot un ieslēdzot ir iespējams noņemt parādīto kļūmi.

Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Mašīnu drīkst celt tikai ar palīgīdzekļiem (piemēram, celšanas platformu, rampu utt.).

⚠ UZMĒRĪBU:

Transportēšanas laikā akumulatora atdalītājspraudnim jābūt atvienotam.

i NORĀDE

Iekārta jātransportē stāvus.

i NORĀDE

Iekārta transportlīdzeklī jānodrošina un jānostiprina ar siksnām.

Utilizācija

i NORĀDE

Pēc ekspluatācijas beigām mašīna un tās piederumi ir jāutilizē atbilstoši valsts noteikumu prasībām.

- "Diversey" partneruzņēmums var sniegt atbalstu šai jautājumā.

Akumulatori

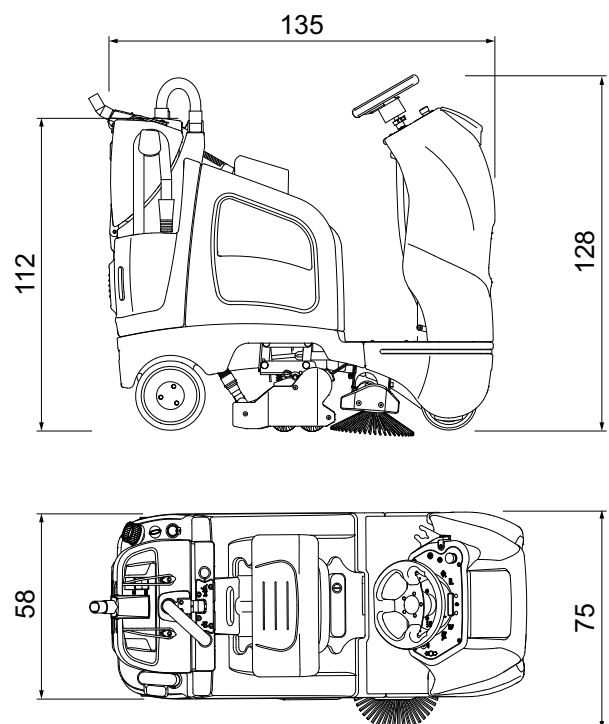
⚠ BRĪDINĀJUMS:

Pirms mašīna tiek nodota atbilstoši utilizācijai, no tās jāizņem visi akumulatori.

Nolietotie akumulatori jānodod videi draudzīgai utilizācijai saskaņā ar Direktīvas Nr. 2006/66/EK vai valstī spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

Mašīnas izmēri

Izmēri norādīti centimetros!



RO Traducere a instrucțiunilor de utilizare originale



Înainte de prima punere în funcțiune a mașinii, citiți neapărat instrucțiunile de utilizare și cele de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur și ușor accesibil pentru a putea fi consultate în orice moment.

Legendă simboluri

STOP PERICOL:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate pune în pericol siguranța persoanelor și/sau poate cauza pagube materiale semnificative!

AVERTISMENT:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate pune în pericol siguranța persoanelor și/sau poate cauza pagube materiale semnificative!

ATENȚIE:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni și pagube materiale!

i REMARCĂ

Acest simbol indică informații importante în legătură cu utilizarea eficientă a produsului. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni!

Cuprins

Instrucțiuni privind siguranța	110
Produse de curățare	111
Documente suplimentare	111
Prezentarea construcției	112
Bateriile	113
Înainte de punerea în funcțiune	115
Începerea lucrului	118
Terminarea lucrului	119
Service, întreținere și îngrijire	120
Defecțiuni	121
Informații tehnice	121
Accesorii	122
Coduri de eroare	122
Transportul	122
Evacuarea la deșeuri	122
Dimensiunile mașinii	122

Utilizarea conform destinației

Mașina este destinată utilizării profesionale (de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, centre comerciale, săli de sport, birouri ș.a.). Cu respectarea strictă a acestor instrucțiuni de utilizare, tehnicile de aplicare menționate la pagina 117 se aplică tipurilor individuale.

STOP PERICOL:

Modificări ale mașinii neautorizate de Diversey duc la anularea valabilității marcajelor de siguranță și a certificatului de conformitate CE. Utilizarea mașinii neconformă cu destinația poate produce accidentarea de persoane, deteriorarea mașinii și a zonei prelucrate. În astfel de cazuri se anulează orice pretenții de garanție sau de efectuare a unor eventuale lucrări în garanție.

AVERTISMENT:

Această mașină este destinată numai curățeniei în mediul uscat.

ATENȚIE:

Mașina este proiectată exclusiv pentru utilizare în interior.

Instrucțiuni privind siguranța

Mașinile TASKI sunt proiectate și fabricate în conformitate cu directivele CE referitoare la siguranță și sănătate aplicabile și, prin urmare, poartă marcajul CE.

STOP PERICOL:

Această mașină poate fi utilizată doar de către persoane care au fost instruite corespunzător cu privire la utilizarea mașinii sau care și-au dovedit abilitățile cu privire la utilizarea acesteia și care sunt autorizate în mod explicit să o utilizeze.

STOP PERICOL:

Mașina nu trebuie utilizată de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate, inclusiv de către copii, sau cu deficiențe de experiență și cunoștințe.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu mașina.

STOP PERICOL:

Această mașină nu trebuie utilizată în spații unde sunt depozitate sau prelucrate substanțe explozibile și ușor inflamabile (de exemplu benzină, solvenți, combustibil pentru încălzire, praf etc.).

Componentele electrice sau mecanice pot duce la aprinderea acestor materiale.

STOP PERICOL:

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru aspirarea substanțelor otrăvitoare, dăunătoare sănătății, corozive sau iritante (de exemplu pulberi periculoase etc.) sau a lichidelor inflamabile. Sistemul de filtrare nu reține suficient materialele de acest fel.

O posibilă afectare a sănătății utilizatorului sau a terților nu poate fi exclusă.

STOP PERICOL:

Acordați atenție condițiilor locale precum și terților și copiilor! Mai ales în apropierea zonelor cu vizibilitate limitată, de exemplu înainte de uși sau curbe, trebuie redusă viteza.

STOP PERICOL:

Nu este permisă transportarea altor persoane sau a diverselor obiecte cu această mașină.

STOP PERICOL:

La apariția unei erori în funcționare, a unei defecțiuni, precum și după o coliziune sau o răsturnare, mașina trebuie verificată de un specialist autorizat înainte de a fi pusă din nou în funcțiune. Același lucru este valabil dacă mașina a fost lăsată în aer liber, a fost scufundată în apă, respectiv a fost expusă umezelii.

STOP PERICOL:

În cazul deteriorării unor părți componente relevante pentru siguranță, precum capacul periiilor, cablul de rețea sau alte capace care permit accesul la piesele sub tensiune, funcționarea mașinii trebuie întreruptă imediat!

STOP PERICOL:

Mașina nu poate fi oprită, parcată sau depozitată pe suprafețe înclinate.

STOP PERICOL:

Pentru toate lucrările care vor fi efectuate la mașină, aceasta trebuie să fie oprită și trebuie scoasă cheia.

STOP PERICOL:

În regim de curățare, mașina poate fi utilizată pe suprafețe înclinate <2%.

STOP PERICOL:

Mașina poate fi utilizată pe suprafețe înclinate <10%. Pe suprafețele înclinate se va circula încet, în modul „turtle” [țestoasă], pentru a putea opri în siguranță în caz de necesitate.

Virajele bruște pe suprafețe înclinate sunt interzise, deoarece pot diminua stabilitatea mașinii. Există pericol de accident.

STOP PERICOL:

Mașina poate fi utilizată doar pe suprafețe sigure, stabile și rezistente.

Nerespectarea acestor reguli poate duce la accidente.

AVERTISMENT:

Este permisă depozitarea și utilizarea mașinii numai într-un spațiu uscat, fără praf, la temperaturi între +10 °C / + 50 °F și +35 °C / + 95 °F.

AVERTISMENT:

Este permisă efectuarea de lucrări de reparație la părțile mecanice sau electrice ale mașinii numai de către tehnicieni autorizați, care cunosc toate prevederile de siguranță relevante.

AVERTISMENT:

Se pot folosi numai scule (perii, discuri sau similare) specificate în aceste instrucțiuni de utilizare la capitolul accesorii, sau scule care au fost recomandate de către consilierul TASKI. Alte scule pot afecta siguranța și funcțiile mașinii.

AVERTISMENT:

Trebuie respectate în mod consecvent prevederile naționale privind protecția persoanelor și evitarea accidentelor, precum și indicațiile producătorilor pentru utilizarea detergenților.

ATENȚIE:

Este permisă utilizarea acestei mașini numai cu baterii adecvate și cu încărcătoare verificate.

ATENȚIE:

Mașina trebuie ferită de o utilizare neautorizată. De aceea scoateți întotdeauna cheia din contact, înainte de a vă îndepărta de mașină; sau depozitați-o într-o încăpere încuiată.

REMARCĂ

Mașinile și aparatele TASKI sunt construite în așa fel încât, conform stadiului actual al științei, poate fi exclusă o punere în pericol a sănătății prin emisiile de zgomot sau prin vibrațiile generate. A se vedea informațiile tehnice de la pagina 121.

Produse de curățare**REMARCĂ**

Mașinile TASKI sunt construite în așa fel încât să obțină rezultate optime de curățare cu produsele de curățare TASKI. Alte produse de curățare pot duce la defecțiuni în funcționare, la defectarea mașinii sau la afectarea mediului. Din această cauză, recomandăm exclusiv utilizarea produselor de curățare TASKI.

Defecțiunile care apar din cauza produselor de curățare inadecvate nu sunt acoperite de garanție.

- Pentru informații suplimentare, vă rugăm să vă adresați partenerilor service TASKI.

Documente suplimentare**REMARCĂ**

Schema electrică pentru această mașină o găsiți în lista cu piese de schimb.

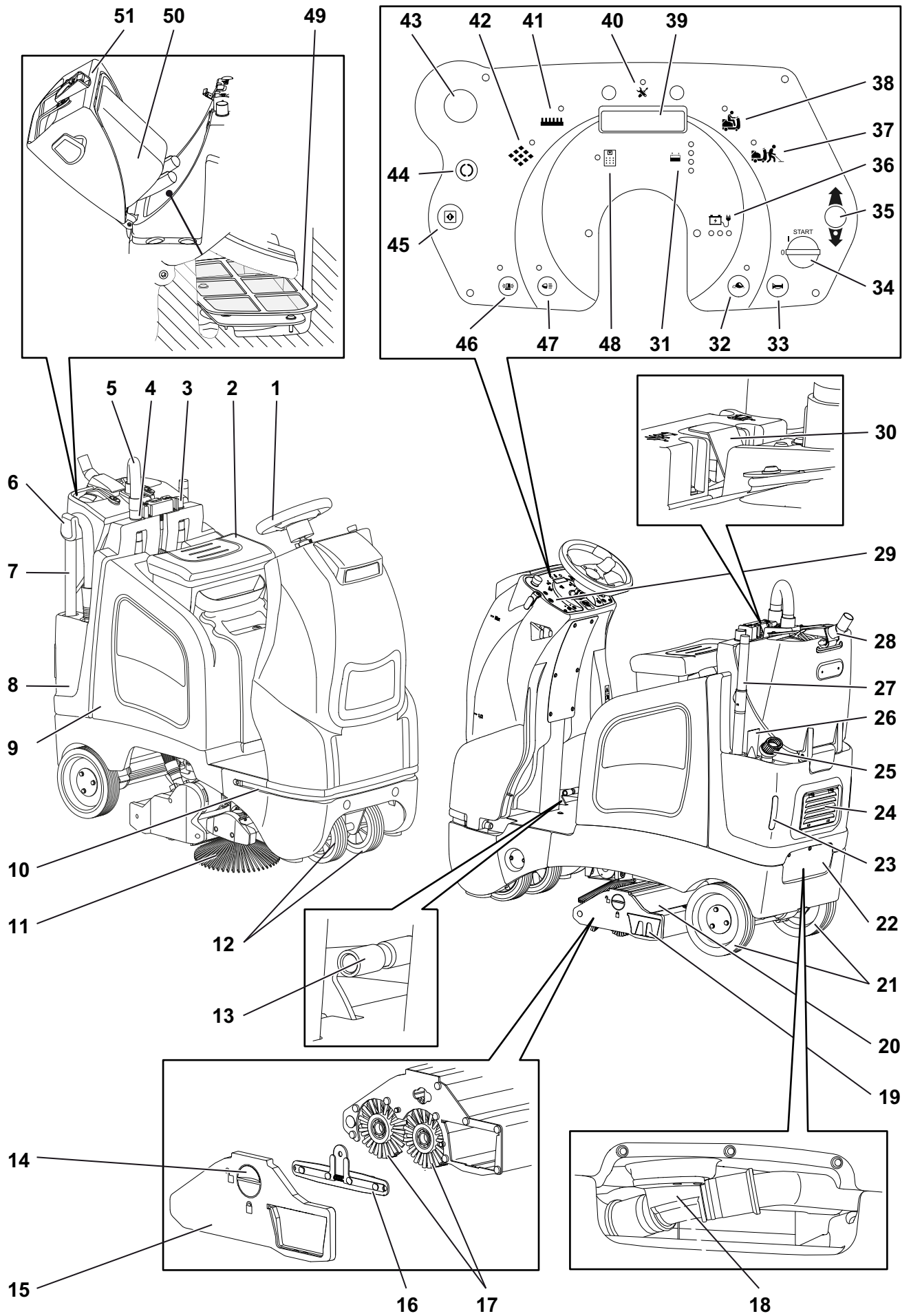
- Contactați serviciul clienți pentru informații suplimentare.

REMARCĂ

Aceste instrucțiuni de utilizare, precum și toate instrucțiunile de utilizare pentru mașinile TASKI sunt disponibile pe Internet la:

www.taski.com

Prezentarea construcției



- 1 Volan
- 2 Scaun șofer cu senzor (monitorizare prezență)
- 3 Racord pentru furtunul de aspirație mod auto
- 4 Racord pentru furtunul de aspirație mod manual
- 5 Furtun de aspirație (mod de lucru: Auto și manual)
- 6 Suport furtunul de aspirație
- 7 Furtunul de aspirație mod manual
- 8 Rezervor
- 9 Compartiment baterii
- 10 Lumină de lucru LED
- 11 Perie laterală
- 12 Role ghidare
- 13 Pedală de accelerație
- 14 Sistem de blocare capac
- 15 Capac sistem de perii
- 16 Suport perii
- 17 Perii valț
- 18 Furtun de aspirație duză de conectare
- 19 Coș pentru murdărie grosieră
- 20 Sistem de perii
- 21 Roți de antrenare
- 22 Capac furtun de aspirație duză de conectare
- 23 Lumină de avertizare și deplasare cu spatele LED
- 24 Filtru (HEPA opțional)
- 25 Duză tip pensulă
- 26 Duză pentru fante
- 27 Tub telescopic
- 28 Duză glisantă
- 29 Pupitru de comandă
- 30 Sistem de blocare capac rezervor
- 31 Indicator stare baterie
- 32 Tastă deplasare lentă (PORNIT / OPRIT)
- 33 Tastă claxon
- 34 Întrerupător cu cheie
- 35 Tastă deplasare înapoi
- 36 Afișaj stare încărcare baterie
- 37 Afișare mod manual
- 38 Afișare mod auto
- 39 Afișaj
- 40 Indicator service
- 41 Afișare sistem de perii setare covor
- 42 Afișare sistem de perii setare pardoseală dură
- 43 Oprire urgentă
- 44 Tastă setare covor / pardoseală dură
- 45 Tastă program (PORNIT / OPRIT)
- 46 Tastă lampă de avertizare LED (PORNIT / OPRIT)
- 47 Tastă lumină de lucru LED (PORNIT / OPRIT)
- 48 Afișare sac pentru praf
- 49 Pânză de filtrare
- 50 Sac pentru praf, din fleece
- 51 Capac rezervor

Bateriile

Baterii admise

Pentru funcționarea acestei mașini sunt necesare baterii de tracțiune (nu baterii umede, de pornire sau pentru aparate). Se recomandă baterii de tracțiune propriu-zise. Numai acestea garantează o durată de utilizare lungă.

Bateriile de tracțiune se produc ca baterii (VRLA) închise și fără întreținere (Gel, AGM, PureLead, litiu). Pentru fiecare tip constructiv și producător, mașina trebuie adaptată în mod corespunzător.

Fiecare baterie oferă o durată de utilizare diferită și caracteristici de performanță diferite.

Programarea mașinii și a încărcătorului trebuie realizată după montarea bateriilor, respectiv la schimbarea tipului de baterie și/sau a producătorului de baterie și înainte de punerea în funcțiune.

O setare greșită poate duce la defectarea timpurie a bateriilor.

REMARCĂ

Este interzisă folosirea amestecată de baterii noi cu baterii vechi sau defecte.

REMARCĂ

Bateriile vechi și/sau defecte trebuie evacuate la deșeurile conform reglementărilor. A se vedea informațiile de la pagina 122

Măsurile de siguranță la lucrul cu bateriile



Bateriile conțin acid. Pentru lucrările de întreținere, precum și pentru montarea și demontarea bateriilor cu electrolit lichid, trebuie să purtați ochelari de protecție!



Picăturile de acid care ajung în ochi sau pe piele se clătesc, respectiv se îndepărtează cu multă apă curată. După aceasta consultați imediat un medic. Spălați hainele cu apă!



La încărcarea bateriilor se formează un amestec periculos de gaz. Țineți la distanță de foc deschis sau obiecte incandescente!



Nu fumați!



Pericol de arsuri!



Atenție! Polii bateriilor se află întotdeauna sub tensiune; din acest motiv, nu se vor așeza obiecte pe baterii!

ATENȚIE:

Păstrați bateriile curate și uscate. Ștergeți imediat acidul sau apa scurse în exterior.

- La această operație purtați mănuși de protecție.

ATENȚIE:

Montarea și instalarea bateriilor poate fi efectuată numai în puncte de service sau de către specialiști atestați (atestați) de Diversey și conform schemei de conectare.

Greșeli la montaj, respectiv la conectare, pot provoca răni grave, explozii și daune mari ale mașinii și ale mediului.

⚠ ATENȚIE:

La încărcarea bateriilor trebuie asigurată o ventilație suficientă.

i REMARCĂ

Respectați suplimentar fișa cu date de securitate produs ale producătorului bateriei.

i REMARCĂ

Respectați suplimentar instrucțiunile de utilizare ale producătorului bateriei.

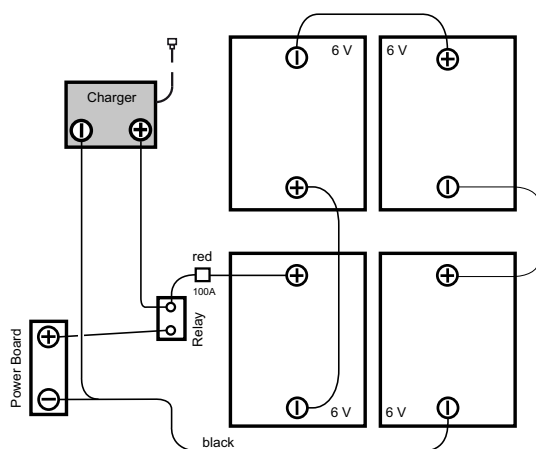
⚠ ATENȚIE:

Pentru lucrările de întreținere la baterii, acestea trebuie să fie deconectate de la mașină!

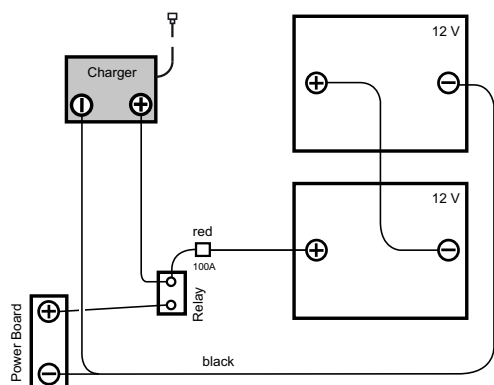
Schema de conectare a bateriilor

AERO 3500micro (gel)

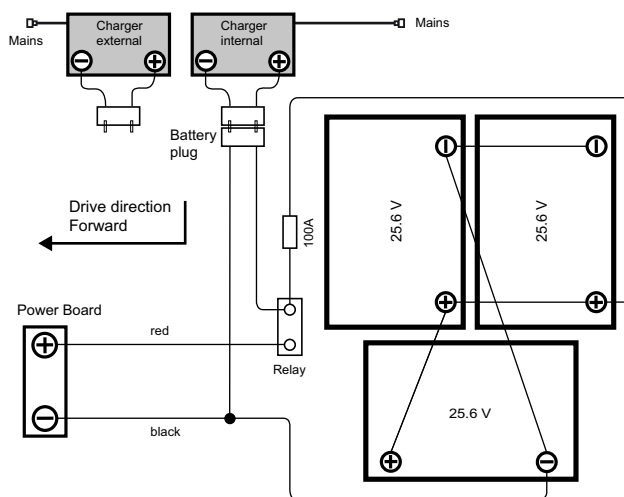
Baterii de 6V



Baterii de 12V



AERO 3500micro (litium)



Procesul de încărcare

⚠ ATENȚIE:

Aveți în vedere instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului de baterii extern.

⚠ ATENȚIE:

Fiecare tip de baterie și/sau producător de baterii impune o caracteristică de încărcare diferită.

O caracteristică de încărcare greșită sau utilizarea unui încărcător inadecvat duce la o descărcare timpurie sau la o deteriorare rapidă a bateriilor.

i REMARCĂ

Încărcătoarele încorporate, care pot fi achiziționate opțional, sunt adaptate la mărimea bateriei și cuprind mai multe curbe de încărcare, care sunt setate din fabricație sau de către tehnicianul de service de la TASKI pentru bateriile recomandate. Acest regulament este de asemenea valabil pentru utilizarea încărcătoarelor staționare (externe).

⚠ ATENȚIE:

Utilizările frecvente de scurtă durată, urmate apoi de reîncărcarea bateriilor, pot deteriora definitiv bateriile.

- Valoare orientativă: Înainte de o reîncărcare ar trebui să aibă loc o descărcare cu minimum cca. 20% din capacitatea disponibilă.

⚠ ATENȚIE:

Pentru a atinge durata de viață maximă posibilă, bateriile de tracțiune trebuie să parcurgă de două ori pe săptămână un ciclu complet de încărcare (12-16 ore).

⚠ ATENȚIE:

Înainte de o suspendare mai îndelungată a activității mașinii, bateriile trebuie să parcurgă un ciclu complet de încărcare. După aceasta, încărcătorul se va deconecta de la mașină, respectiv de la rețea. Bateriile se descarcă în timp. În funcție de tip, ele trebuie reîncărcate după 3 - 6 luni.

- Înainte de o repunere în funcțiune, bateriile trebuie să parcurgă din nou un ciclu complet de încărcare.

Procesul de încărcare cu încărcător extern

i REMARCĂ

Se pot utiliza numai încărcătoare recomandate de producătorul de baterii și certificate de SELV (tensiune joasă de siguranță).

STOP PERICOL:

Încărcătorul se conectează la mașină numai dacă este oprit.

În caz contrar, utilizatorul poate fi rănit prin electrocutare.

! AVERTISMENT:

Cablurile pentru încărcare sunt parcurse de curenți mari. Dacă apar deteriorări la conector, la cablu sau la racordul aparatului, încărcătorul nu mai trebuie folosit.

- Conectați încărcătorul de baterii extern la conectorul de încărcare baterie a mașinii.

i REMARCĂ

Aveți în vedere ca acest conector să fie introdus la maximum pentru a garanta un contact electric bun.

i REMARCĂ

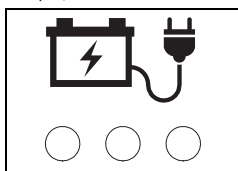
Verificați dacă încărcătorul cuplat a pornit procesul de încărcare.

i REMARCĂ

Pe parcursul unui proces de încărcare, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate.

Procesul de încărcare cu încărcător onboard (opțional)

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Conectați cablul de rețea la o priză (cu siguranță cu inerție).



- Afișajul galben luminează continuu până ce se atinge 90% din capacitatea bateriei. După aceea, afișajul clipește până ce bateria este încărcată în întregime.
- După terminarea procesului de încărcare, se aprinde afișajul verde.

După terminarea procesului de încărcare

! AVERTISMENT:

Opriți încărcătorul înainte de a-l decupla de la baterii.

Decuplarea unui încărcător pornit poate provoca o explozie în compartimentul bateriilor.

- La încărcătoarele încorporate (opționale) depozitați cablul în spațiul prevăzut în acest scop.
- Păstrați cablul de încărcare uscat și protejat împotriva deteriorării.

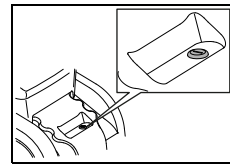
Întreținerea și îngrijirea bateriilor deschise

i REMARCĂ

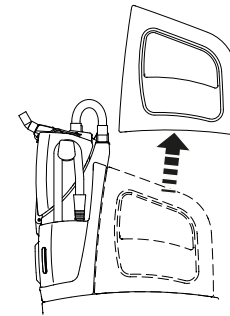
Îngrijirea bateriilor care nu necesită întreținere se limitează la respectarea unui proces corect de încărcare și a unei curbe de încărcare setate corect.

Deschiderea compartimentului bateriilor în vederea întreținerii

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Scoateți scaunul șoferului de pe suport și așezați-l pe jos. Astfel preveniți rănirea persoanelor prin căderea scaunului șoferului.



- Descuiați compartimentul pentru baterii cu cheia livrată



- Desfaceți capacul suportului și așezați-l cu grijă pe jos. Acum bateria poate fi întreținută conform instrucțiunilor producătorului.

Înainte de punerea în funcțiune

Frâna de parcare

- Frâna de parcare este activată în mod automat de sistemul electronic atunci când pedala de accelerație este acționată.

i REMARCĂ

Când mașina staționează, frâna de parcare este întotdeauna activată.

Atât atunci când mașina este pornită cât și atunci când este oprită.

Deblocare:

i REMARCĂ

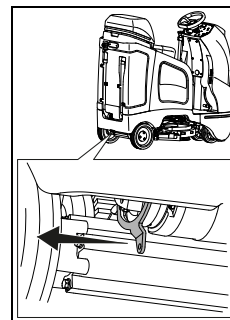
Scaunul șoferului este prevăzut cu un comutator (recunoaștere prezență). Acest comutator se activează când scaunul șoferului este ocupat de personal de deservire.

Mașina poate fi deservită numai când senzorul scaunului este activat.

Deblocarea urgentă:

i REMARCĂ

Dacă apare o pană a sistemului de comandă sau o pană la alimentarea electrică, frâna de parcare poate fi deblocată manual



- Pentru aceasta maneta de deblocare trebuie să fie acționată permanent. Aceasta se află lângă roata din stânga spate.

Verificați butonul de oprire de urgență

⚠ ATENȚIE:

Tasta de oprire de urgență este un element de siguranță important.

- De aceea, funcționarea sa trebuie verificată la intervale scurte de timp înainte de utilizarea mașinii.
- Porniți mașina.
- Acționați pedala/întrerupătorul de deplasare ținând ghidonul drept. Mașina se deplasează drept înainte.
- Apăsați acum oprirea urgentă.

i REMARCĂ

Mașina trebuie să frâneze brusc până la oprirea totală și, în acest timp, să se deplaseze înainte fără a necesita corectarea direcției.

STOP PERICOL:

Dacă una din aceste funcții nu există, mașina trebuie scoasă funcțiune până la o reparație corespunzătoare de către un partener de service autorizat TASKI.

Dispozitive de avertizare

⚠ AVERTISMENT:

Dispozitivele de avertizare, precum lampa de avertizare, lampa bliț și semnalul sonor la deplasarea înapoi trebuie verificate în mod regulat. Eventuale defecțiuni trebuie remediate imediat.

Utilizarea mașinii cu dispozitive de avertizare lipsă sau defecte necesită precauție și atenție mărită.

- Dispozitivele de avertizare nu trebuie să fie acoperite.

⚠ AVERTISMENT:

Prevederile naționale au întotdeauna prioritate.

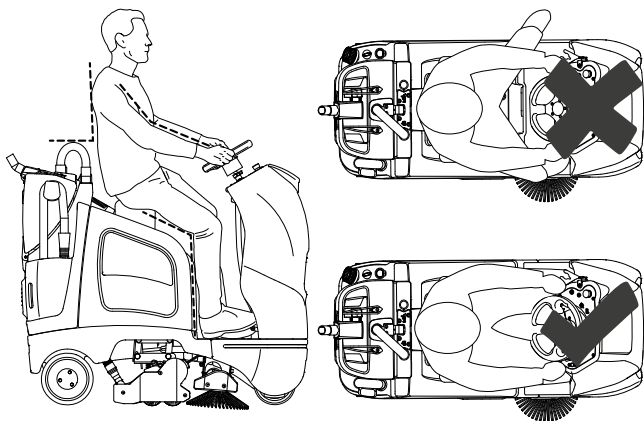
- Acestea pot necesita alte moduri de comportament și trebuie respectate obligatoriu.

Reglarea poziției scaunului

i REMARCĂ

Scaunul șoferului și volanul se pot regla după preferință pentru a asigura o poziție comodă.

Poziție recomandată

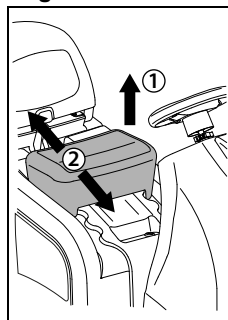


⚠ AVERTISMENT:

Aveți în vedere o poziție corectă. Picioarele nu trebuie să atârne în lateral de mașină.

Atârarea picioarelor în lateral poate cauza răni grave în pasaje înguste cât și în apropierea de obiecte fixe (de exemplu balustrade, stâlpi etc.) din mediul de curățare.

Reglarea scaunului șoferului

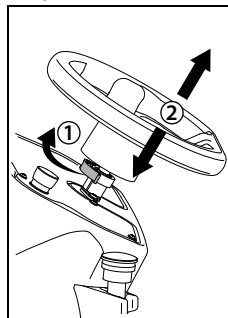


- Poziția șoferului poate fi reglată prin ridicare [1] și deplasare [2].

i REMARCĂ

Aveți în vedere ca scaunul șoferului să fie poziționat corect în canelurile prevăzute pentru aceasta.

Reglarea volanului



- Deblocați opritorul [1], reglați volanul [2] în poziția dorită și blocați din nou opritorul.

Deplasarea mașinii

Direcția de deplasare o schimbați cu volanul iar viteza cu pedala de accelerație. Viteza se reglează continuu, fără trepte.

La eliberarea comutatoarelor de deplasare, mașina este frânată până se oprește, după care se activează frâna de parcare.

Deplasarea înainte

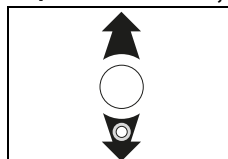
- Porniți mașina (întrerupător).
- Toate elementele de afișaj se aprind scurt. Indicatorul de stare baterie vă semnalizează starea de pregătire pentru lucru a mașinii. (În caz de defecție, a se vedea pagina 121).

- Pentru deplasarea înainte se apasă numai pedala de accelerație.

⚠ ATENȚIE:

La deplasarea în curbă viteza este redusă electronic.

Deplasarea în marșarier



- La acționarea tastei de marșarier se aprinde indicatorul de dedesubt și se emite un semnal acustic.

Împingerea mașinii (în caz de defecțiune)

i REMARCĂ

Împingerea mașinii se face în general numai de două persoane.

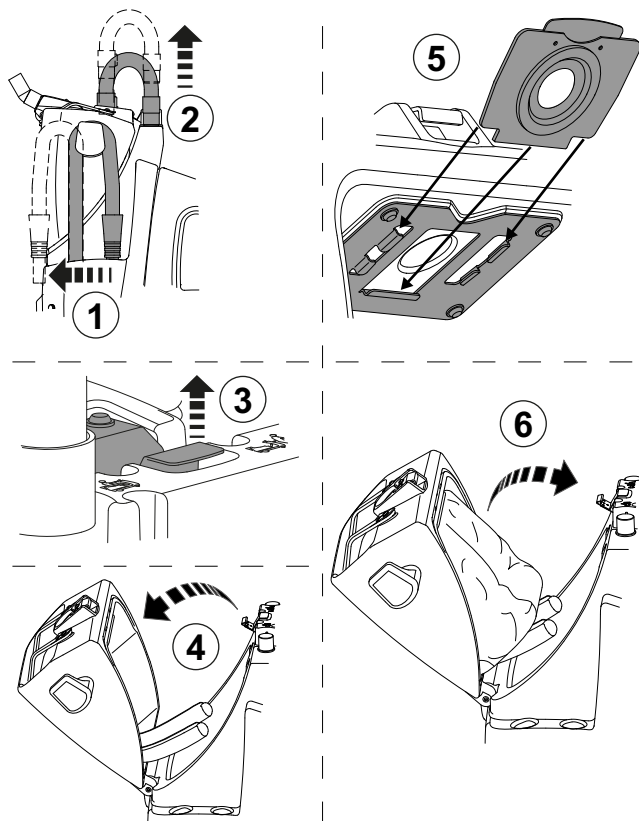
⚠ AVERTISMENT:

Din cauza greutatei mari, împingerea manuală a mașinii este riscantă!

Un pas greșit poate duce la accidentări de persoane sau deteriorări ale mașinii.

- Împingerea mașinii este posibilă numai prin acționarea butonului de deblocare. (A se vedea pagina 115)

Montarea sacului pentru praf



i REMARCĂ

Nu utilizați niciodată mașina fără a introduce sacul din pâslă pentru praf.

Montarea periei valț

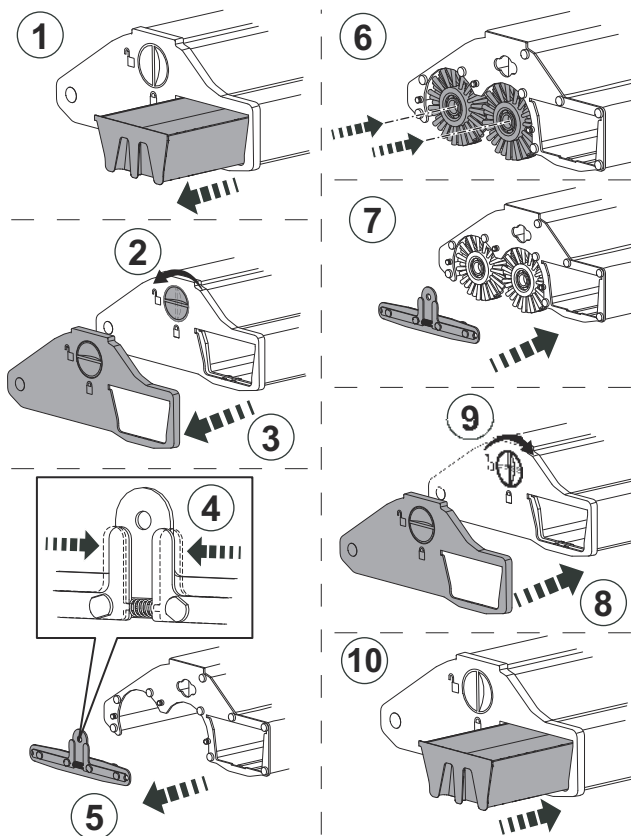
Înainte de montare verificați:

- dacă peria nu a scăzut sub marcajul roșu/galben sau dacă lungimea firelor periei nu a scăzut sub 1,4 cm.

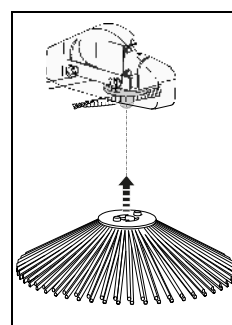
⚠ ATENȚIE:

Nu folosiți perii care au atins limita de uzură. Folosiți numai scule originale TASKI.

Nerespectarea acestor indicații poate produce rezultate de curățare nesatisfăcătoare, până la deteriorarea acoperirii pardoselii.



Montarea periei laterale



- Împingeți peria laterală în sus în locul special prevăzut.
- Rotiți peria laterală în sensul acelor de ceasornic până când marginile pătrund în orificiile de fixare.

i REMARCĂ

Când peria laterală nu mai poate fi rotită manual, este corect fixată.

Moduri de utilizare

Mașină	
Curățare umedă	Nu
Curățare de bază	Nu
Șamponare umedă	Nu
Șamponare uscată	Nu
Curățare uscată (pardoseală dură și covor)	Da

Începerea lucrului

⚠ ATENȚIE:

Când se lucrează cu această mașină, se va purta în totdeauna încălțăminte antiderapantă și îmbrăcăminte de lucru adecvată!

⚠ ATENȚIE:

În timpul funcționării mașinii, țineți ambele mâini pe volan/ghidon, pentru a asigura o conducere sigură.

⚠ ATENȚIE:

Acomodați-vă cu mașina pornind-o mai întâi de probă pe o suprafață liberă!

⚠ AVERTISMENT:

Înainte de începerea lucrului asigurați-vă (în poziție de lucru) că aveți suficientă vizibilitate pentru a lucra în siguranță. Se va avea în vedere EN 3411.

Vizibilitatea redusă poate îngreuna munca și diminua siguranța utilizatorului, a mașinii și a terților.

⚠ AVERTISMENT:

În timpul lucrului aveți în vedere înălțimea maximă de trecere care este trecută pe plăcuța de avertizare de pe mașină, pentru uși și pasaje.

STOP PERICOL:

Dacă, în timpul utilizării mașinii, există pericol de cădere a unor anumite obiecte, trebuie luate sau urmate măsurile corespunzătoare conform reglementărilor naționale.

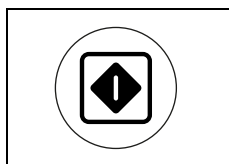
i REMARCĂ

În timpul lucrului în clădiri publice, lampa de avertizare trebuie să fie în funcțiune.

- Așezați-vă pe scaunul șoferului.
- Verificați dacă este deblocată tasta de oprire urgentă.
- Porniți mașina (întrerupător).

Elementele de afișaj se aprind scurt.

Pornire cu tasta de program



- Prin apăsarea tastei de program, la următoarea începere a lucrului sau a unei etape de lucru, toate funcțiile mașinii vor fi pornite cu valorile funcțiilor utilizate ultima oară.

i REMARCĂ

Valorile setate pot fi adaptate oricând în timpul procesului de lucru.

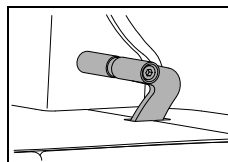
Valorile setate la oprire sunt memorate și se activează din nou automat la repornire.

i REMARCĂ

Apăsând tasta de program la sfârșitul lucrului se pornește un program optimizat pentru terminarea lucrului: A se vedea descrierea de pe pagina 119 la (proces automat).

Setările și funcțiile activate sunt memorate.

Începerea curățării



- Dacă mașina este pornită și un operator se află pe scaunul șoferului, mașina se pune în mișcare când este acționată pedala de accelerație. Se pornesc sistemul de perii și peria laterală.

i REMARCĂ

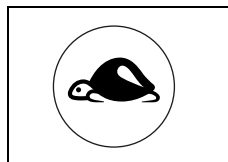
Viteza de deplasare se controlează prin poziția pedalei de accelerație. Dacă pedala de accelerație este eliberată, mașina este frânată automat până se oprește, după care se activează frâna de parcare.

Peria laterală și sistemul de perii se opresc.

⚠ ATENȚIE:

Când se lucrează în zone cu suprapuneri sau înguste trebuie apăsată tasta pentru deplasare lentă PORNIT/OPRIT. (Indicatorul este aprins)

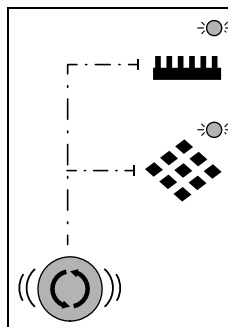
În felul acesta se reduce viteza maximă de lucru și se diminuează pericolul de accidentare.



- Dacă se apasă din nou tasta, limita-rea este anulată și indicatorul se stinge.

Setarea sistemului de perii

Sistemul de perii poate fi reglat individual pentru două tipuri diferite de pardoseală.



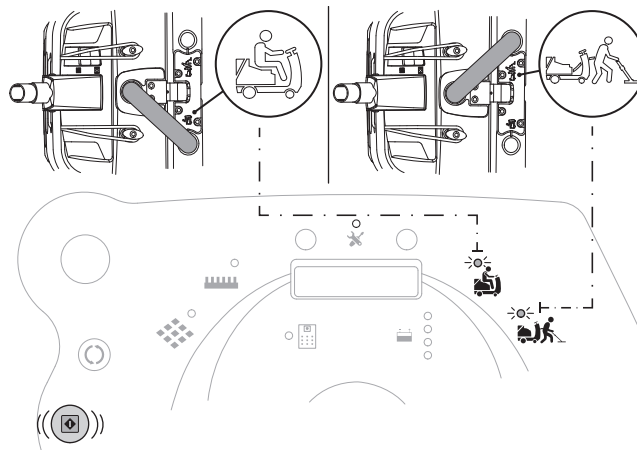
- Pentru setare, apăsați tasta setare covor / pardoseală dură. Pe panoul de comandă se afișează selecția setată.

Moduri de lucru

Această mașină este prevăzută cu două moduri de lucru diferite. Un mod automat și un mod manual.

Modul automat

Modul manual



i REMARCĂ

În anumite condiții, la o anumită combinație de acoperire pardoseală/murdărie și produs de curățat, conducerea mașinii poate fi afectată.

- Prin roți obținute opțional, se poate îmbunătăți tracțiunea mașinii pe podea. Vă rugăm să vă adresați consilierului dumneavoastră TASKI.

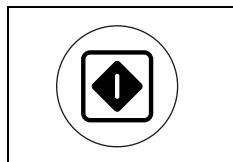
Capacitatea bateriei - Terminarea disponibilității de lucru

Indicatorul de stare al bateriei furnizează informații despre durata de funcționare disponibilă.

- Dacă indicatorul roșu începe să clipească, mai rămân cca. 5 minute de lucru.
- Ulterior sistemul de perii și peria laterală se ridică. Indicatorul roșu trece pe aprindere continuă.
- Mai rămân acum alte 10 minute pentru a conduce mașina la postul de încărcare. După aceasta, mașina se oprește de la sine.
- Pentru o nouă punere în funcțiune, bateriile trebuie încărcate complet.

Terminarea lucrului

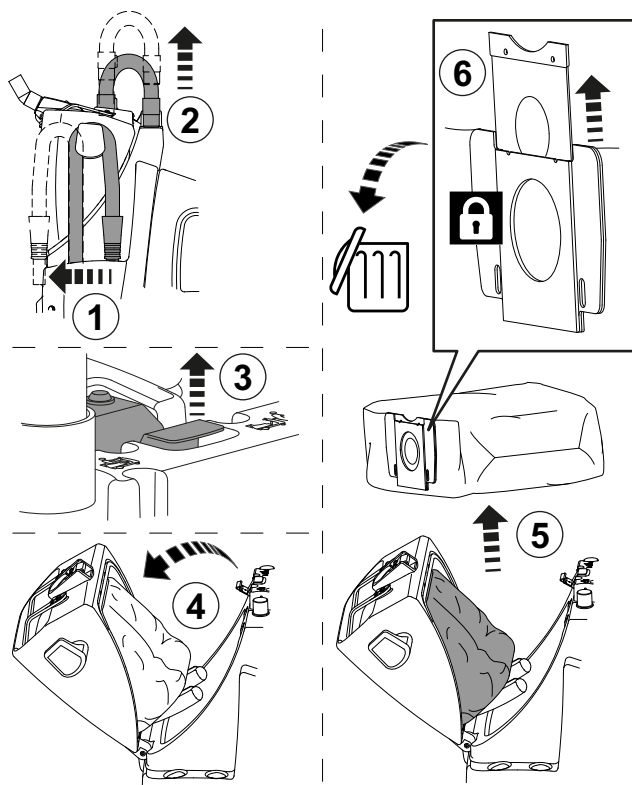
Proces automat



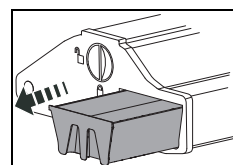
- Apăsați tasta program PORNIT/OPRIT.

- Motorul de aspirație se oprește.
- Peria laterală și sistemul de perii se opresc și se ridică.

Se înlocuiește sacul pentru praf

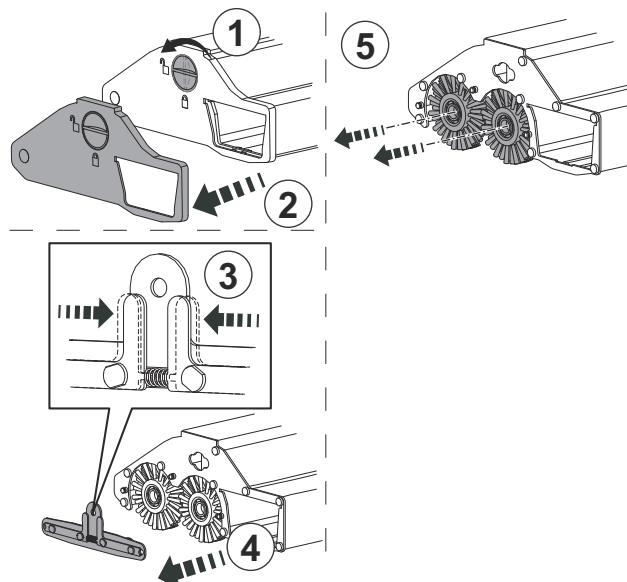


Îndepărtați și curățați coșul pentru murdărie grosieră



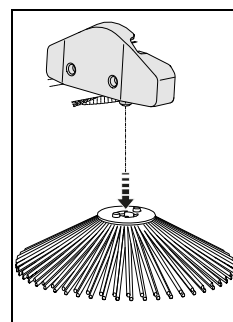
- Goliți coșul pentru murdărie grosieră și aspirați praful rezidual cu un aspirator.

Îndepărtați și curățați perii valț



- Îndepărtați firele de păr înfășurate pe perii sau alte reziduuri similare și aspirați praful rezidual cu un aspirator.

Îndepărtați și curățați peria laterală



- Îndepărtați firele de păr înfășurate pe peria laterală sau alte reziduuri similare și aspirați praful rezidual cu un aspirator.

Curățarea mașinii

⚠ ATENȚIE:

Nu curățați niciodată mașina cu un aparat de curățare la înaltă presiune sau cu jet de apă.

Apa care pătrunde în mașină poate provoca deteriorări importante la părțile mecanice sau electrice.

- Ștergeți mașina cu o lavetă umedă.

Depozitarea/ parcare mașinii (scoasă din funcțiune)

i REMARCĂ

Depozitați mașina cu sistemul de perii ridicat de la sol și periele demontate.

! ATENȚIE:

Nu depozitați niciodată mașina cu baterii descărcate.

În caz contrar, bateriile se vor deteriora în mod iremediabil.

Service, întreținere și îngrijire

Întreținerea mașinii este o condiție pentru o funcționare impecabilă și o durată de viață îndelungată.

! ATENȚIE:

Se pot folosi numai piese de schimb originale, marca TASKI; în caz contrar, echipamentul își pierde garanția.

i REMARCĂ

Pentru a evita funcțiuni nedorite la mașină, înainte de începerea lucrărilor de întreținere trebuie ca

- mașina să fie oprită,
- cheia să fie scoasă din contact și
- oprirea de urgență să fie confirmată.

Legendă:

◇ = după terminarea fiecărei curățări,

◇◇ = în fiecare săptămână, ◇◇◇ = în fiecare lună,

? = lampă service

Activitate	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pagina
Încărcare baterii	•				115
Curățarea tuturor pieselor marcate cu galben	•				
Curățarea periei valț	•				119
Curățarea periei laterale	•				119
Verificare/înlocuire sac pentru praf	•				119
Verificare /înlocuire filtru textil	•				112
Verificare /înlocuire filtru evacuare		•			112
Verificare/înlocuire filtru HEPA		•			112
Curățare mașină cu lavetă umedă	•				119
Verificarea tastei de oprire de urgență				•	115
Program de întreținere / service efectuat de către tehnicianul de service de la Diversey				•	

Intervale de întreținere

Mașinile TASKI sunt mașini de foarte bună calitate, care au fost verificate în fabrică, precum și de către inspectori autorizați în privința siguranței. Piesele electrice și mecanice sunt supuse, după o perioadă mai lungă de utilizare, uzurii și îmbătrânirii.



- Pentru a menține siguranța de utilizare și disponibilitatea de funcționare, atunci când se aprinde indicatorul de întreținere (setare din fabrică 650 de ore de lucru) sau cel puțin o dată pe an, trebuie efectuată o operație de service.

i REMARCĂ

În condiții de funcționare extreme și/ sau în cazul în care întreținerea este insuficientă, sunt necesare perioade de întreținere mai scurte.

Serviciul clienți

Dacă ne contactați în legătură cu o defecțiune în funcționare sau cu o comandă, comunicați-ne întotdeauna denumirea de tip și seria mașinii.

Aceste informații le găsiți pe plăcuța de identificare a mașinii dumneavoastră. Pe ultima pagină a acestor instrucțiuni de utilizare găsiți adresa celui mai apropiat partener de service TASKI.

Defecțiuni

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea defecțiunii	Pagina
Mașina nu funcționează și nu poate fi pornită	Mașina este oprită	• Rotiți cheia de contact	112
	Înterupător de oprire urgentă apăsat	• Deblocați întrerupătorul de oprire urgentă	112
	Cod de eroare pe afișaj	• Se contactează partenerul de service	122
	Dispozitiv blocare pornire activat sau eroare în sistemul de comandă	• Așezați-vă pe scaunul șoferului	
	Baterii descărcate sau încărcător de baterii defect	• Încărcați bateriile • Se contactează partenerul de service	115
	Baterii defecte	• Se contactează partenerul de service	
Peria nu se rotește	Sistemul de acționare perie este oprit	• Se apasă tasta Program	112
	Motorul se rotește dar scula nu	• Cureaua de transmisie defectă • Verificați dacă scula este cuplată • Se contactează partenerul de service	
Mașina nu aspiră bine	Furtunul de aspirație nu este cuplat corect	• Se fixează furtunul de aspirație	118
	Furtunul de aspirație este înfundat	• Curățarea furtunului de aspirație	112
Sistemul de perii sau agregatul de aspirație nu pot fi oprite	Defecțiuni la partea electronică sau la panoul de comandă	• Se oprește mașina cu oprirea urgentă • Se contactează partenerul de service	112

Informații tehnice

Mașină		
Lățime de lucru	65	cm
Lățimea valțului	51	cm
Dimensiuni (L x l x H)	135 x 58 x 128	cm
Greutate maximă mașină pregătită de lucru	380	kg
Tensiune nominală	24 V	c.c.
Putere nominală	1300	W
Volum util	15	litri

Valori determinate conform IEC 60335-2-72		
Nivel de presiune acustică LpA	<70	dB(A)
Incertitudine KpA	2,5	dB(A)
Valoare totală vibrații	<2,5	m/s ²
Incertitudine K	0,25	m/s ²
Protecție contra stropirii cu apă	IPX3	
Clasă de protecție	III	

Accesorii

Cod	Articol
7524872	Sac pentru praf, din fleece, de unică folosință AERO 3500 (pachet cu 10 bucăți)
7524873	Filtru HEPA H13 AERO 3500
7524874	Suport MopBox AERO 3500
7524875	Suport scule AERO 3500
7524877	Kit perii valț AERO 3500
7524878	Perie laterală AERO 3500
7524879	Pânză de filtrare AERO 3500 (pachet cu 5 bucăți)
7524880	Filtru evacuare AERO 3500 (pachet cu 5 bucăți)

Coduri de eroare

Codurile de eroare sunt prezentate pe afișaj.

i REMARCĂ

Când se afișează Error Code se oprește și se repornește mașina

Prin oprire și pornire poate fi, eventual, înlăturată o eroare semnalată.

Transportul

! AVERTISMENT:

Această mașină poate fi ridicată numai cu dispozitive ajutătoare (de exemplu platformă hidraulică, rampă etc.).

! ATENȚIE:

Pentru transport trebuie scos conectorul bateriei.

i REMARCĂ

Transportați mașina în poziție orizontală.

i REMARCĂ

Aveți grijă ca mașina să fie ancorată strâns și bine asigurată pe mijlocul de transport.

Evacuarea la deșuri

i REMARCĂ

După terminarea duratei sale de viață, mașina și accesoriile vor fi evacuate la deșuri în mod corespunzător, conform prevederilor naționale.

- Partenerul dumneavoastră de service Diversey vă poate ajuta.

Bateriile

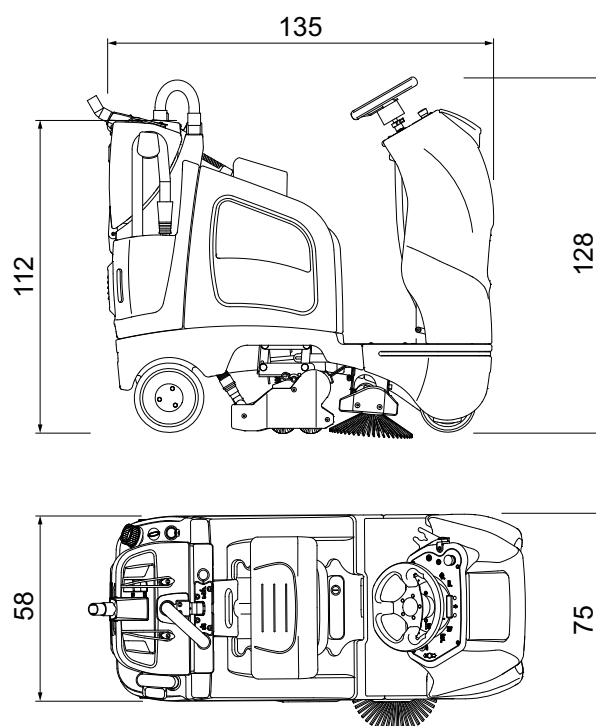
! AVERTISMENT:

Bateriile trebuie scoase din mașină înainte ca aceasta să fie evacuată la deșuri în mod corespunzător.

Bateriile consumate vor fi evacuate la deșuri în mod ecologic, în conformitate cu directiva UE 2006/66/CE sau conform prevederilor naționale respective.

Dimensiunile mașinii

Cotele sunt în centimetri!



RU Перевод оригинального руководства по эксплуатации



Перед первым вводом в эксплуатацию в обязательном порядке прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности. Бережно храните руководство по эксплуатации в доступном месте для получения справочной информации в любое время.

Объяснение условных знаков

ОПАСНО:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может создать опасность для людей и (или) привести к значительному материальному ущербу!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может создать опасность для людей, привести к неисправностям и материальному ущербу!

ОСТОРОЖНО:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может привести к неисправностям и материальному ущербу!

УКАЗАНИЕ

Этот символ указывает на важную информацию, относящуюся к эффективному использованию продукта. Несоблюдение этих указаний может привести к неисправностям!

Оглавление

Указания по технике безопасности	123
Моющие средства	125
Дополнительные документы	125
Общий вид конструкции	126
Аккумуляторы	127
Перед вводом в эксплуатацию	130
Начало работы	132
Окончание операции	134
Сервисное и техническое обслуживание, уход	135
Неисправности	136
Технические данные	136
Принадлежности	137
Коды неисправностей	137
Транспортировка	137
Утилизация	137
Габаритные размеры машины	137

Использование по назначению

Машины предназначены для промышленного использования (например, в гостиницах, школах, больницах, торговых центрах, спортивных залах, офисах, на фабриках и т. п.). При условии строгого соблюдения данного руководства по эксплуатации для отдельных типов действительны методы применения, приведенные на странице 132.

ОПАСНО:

При внесении в конструкцию машины изменений, не разрешенных компанией Diversey, знак безопасности и соответствие стандартам CE теряют силу. Использование машины не по назначению может привести к травмированию людей, повреждению машины и рабочего помещения. В этом случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии, как правило, не принимаются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данная машина предназначена только для сухой уборки.

ОСТОРОЖНО:

Данная машина предназначена исключительно для использования исключительно внутри помещений.

Указания по технике безопасности

Машины TASKI по своему дизайну и конструкции соответствуют основным требованиям к технике безопасности и охране здоровья Директив ЕС и в связи с этим имеют знак CE.

ОПАСНО:

Машину разрешается использовать только тем лицам, которые прошли соответствующий инструктаж или подтвердили свою пригодность к обслуживанию и имеют полномочия на использование машины.

ОПАСНО:

К эксплуатации машины не допускаются лица, в том числе дети, с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или не имеющие достаточного опыта и знаний.

Дети должны находиться под присмотром; им не разрешается играть с машиной.

ОПАСНО:

Машину запрещается использовать в помещениях, в которых хранятся или используются взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, растворители, мазут, пыль и т. п.).

Электрические или механические компоненты могут привести к воспламенению этих веществ.

STOP ОПАСНО:

Машину запрещается использовать для удаления ядовитых, вредных для здоровья, едких и раздражающих веществ (например, опасной пыли и т. п.) или горючих жидкостей. Фильтровальная система не в достаточной мере задерживает вещества такого рода.

Нельзя исключить возможного нанесения вреда здоровью пользователя и третьих лиц.

STOP ОПАСНО:

Во время работы учитывайте местные условия, а также обращайтесь внимание на третьих лиц и детей! В частности, при приближении к местам с недостаточной видимостью, например перед дверями или поворотами, необходимо снижать скорость.

STOP ОПАСНО:

На машине запрещается перевозить других людей и предметы.

STOP ОПАСНО:

При возникновении неисправности, поломки, а также после столкновения или опрокидывания машину перед повторным вводом в эксплуатацию должен проверить уполномоченный специалист. Это также относится к случаям, когда машина была оставлена на открытом воздухе, погружена в воду или подвергалась воздействию влаги.

STOP ОПАСНО:

При повреждении влияющих на безопасность частей, например крышки щеток, сетевого кабеля или крышек, которые закрывают доступ к токопроводящим деталям, следует немедленно прекратить эксплуатацию машины!

STOP ОПАСНО:

Запрещается останавливать машину на наклонных поверхностях, парковать или хранить ее на них.

STOP ОПАСНО:

При выполнении любых работ на машине она должна быть выключена, а ключ — вытасчен.

STOP ОПАСНО:

Разрешается использовать машину на поверхностях с уклоном < 2 % в режиме уборки.

STOP ОПАСНО:

Разрешается использовать машину на поверхностях с уклоном < 10 %. На покатых участках необходимо двигаться с малой скоростью, в замедленном режиме, чтобы обеспечить безопасную остановку.

Запрещается выполнять резкие повороты на наклонных поверхностях, так как это может нарушить устойчивость машины. Существует опасность возникновения несчастного случая.

STOP ОПАСНО:

Использовать машину разрешается только на прочных стойких основаниях, имеющих достаточную несущую способность.

При невыполнении этого требования существует опасность возникновения несчастного случая.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Машину разрешается эксплуатировать и хранить только в сухих непыльных помещениях при температуре от +10 °C/+50 °F до +35 °C/+95 °F.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ремонтные работы на механических или электрических деталях машины разрешается выполнять только уполномоченным специалистам, которые ознакомлены со всеми важными правилами техники безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Разрешается использовать только те рабочие органы (щетki, диски и т. п.), которые указаны в настоящем руководстве по эксплуатации как принадлежности или рекомендованы консультантом TASKI. Использование других рабочих органов может нарушить безопасность и ухудшить функции машины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Необходимо постоянно соблюдать предписания по защите персонала и предотвращению несчастных случаев, а также указания производителя по использованию мощных средств.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Машину разрешается эксплуатировать только с подходящими аккумуляторами и проверенными зарядными устройствами.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Необходимо защитить машину от несанкционированного использования. Для этого после использования машины нужно вынуть ключ или хранить ее в запортом помещении.

i УКАЗАНИЕ

Машины и устройства TASKI конструируются таким образом, чтобы в соответствии с современным уровнем развития науки можно было исключить опасность для здоровья вследствие возникающего шумового излучения или вибраций.

См. технические данные на странице 136.

Моющие средства

i УКАЗАНИЕ

Машины TASKI сконструированы таким образом, что с помощью моющих средств TASKI они достигают оптимальных результатов уборки. Использование других моющих средств может привести к неисправностям и повреждениям машины или окружающей среды. По этой причине мы рекомендуем использовать только моющие средства TASKI.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие использования неподходящих моющих средств.

- Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему сервисному партнеру компании TASKI.

Дополнительные документы

i УКАЗАНИЕ

Схема электрических соединений данной машины приведена в перечне запасных частей.

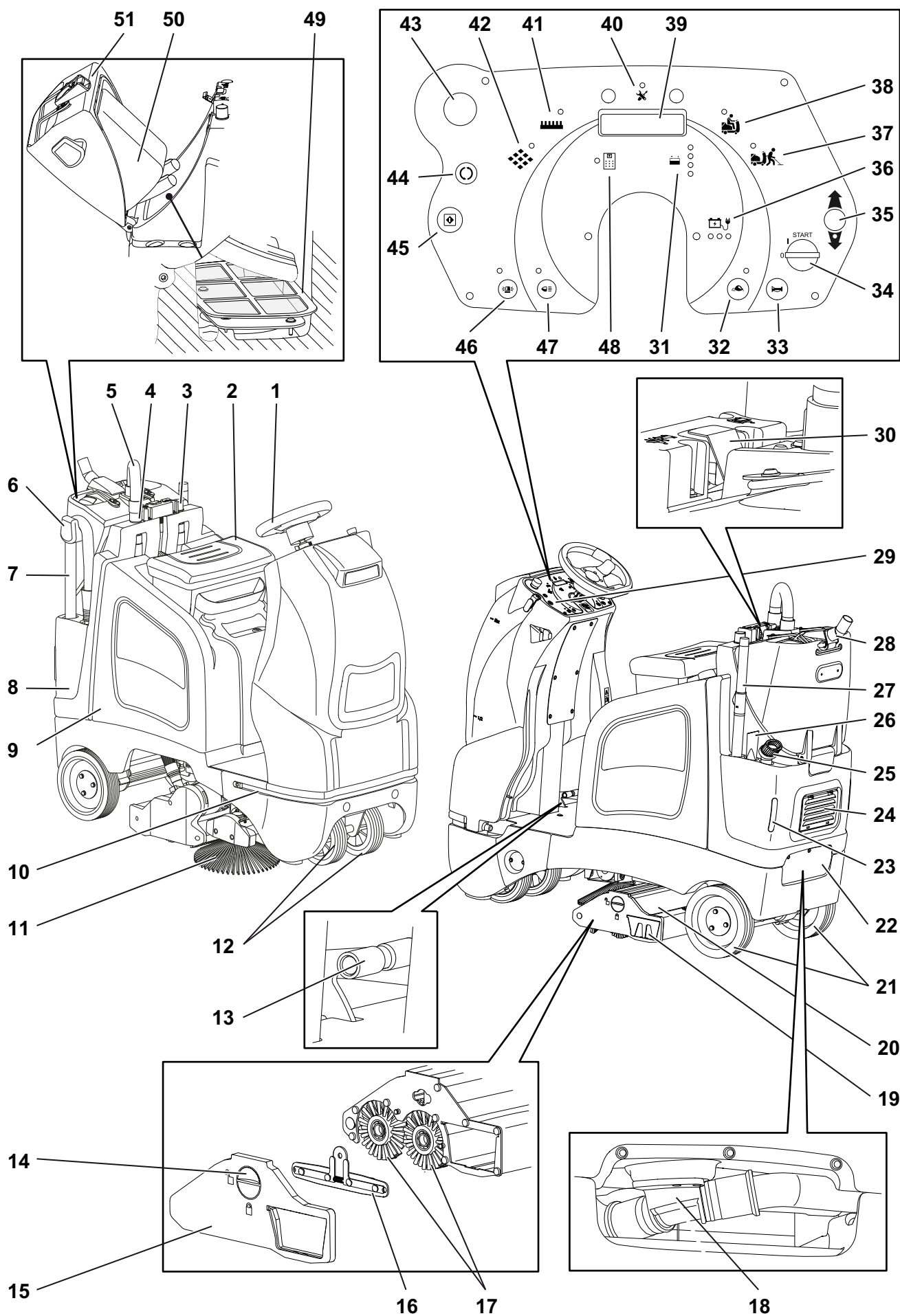
- Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу.

i УКАЗАНИЕ

Данное руководство по эксплуатации, а также все руководства по эксплуатации для машин TASKI, доступны на веб-сайте:

www.taski.com

Общий вид конструкции



- 1 Руль
- 2 Сиденье водителя с выключателем сиденья (контроль присутствия)
- 3 Соединение всасывающего шланга, автоматический режим
- 4 Соединение всасывающего шланга, ручной режим
- 5 Всасывающий шланг (режим работы: автоматический и ручной)
- 6 Всасывающий шланг, крепление
- 7 Всасывающий шланг, ручной режим
- 8 Бак
- 9 Отсек питания
- 10 Светодиодный рабочий огонь
- 11 Боковая щетка
- 12 Направляющие ролики
- 13 Педаль акселератора
- 14 Запирание крышки
- 15 Крышка щеточного агрегата
- 16 Крепление щетки
- 17 Щетки-валики
- 18 Коленчатая розетка всасывающего шланга
- 19 Фильтр грубой очистки
- 20 Щеточный агрегат
- 21 Приводные колеса
- 22 Крышка коленчатой розетки всасывающего шланга
- 23 Светодиодный огонь аварийной сигнализации и заднего хода
- 24 Фильтр (HEPA, опция)
- 25 Насадка со щеточкой
- 26 Щелевая насадка
- 27 Телескопическая труба
- 28 Скользящая насадка
- 29 Пульт управления
- 30 Запирание крышки бака
- 31 Индикатор заряда аккумуляторной батареи
- 32 Кнопка движения с малой скоростью (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 33 Кнопка звукового сигнала
- 34 Выключатель с замком
- 35 Кнопка движения задним ходом
- 36 Индикатор состояния заряда аккумулятора
- 37 Индикатор ручного режима
- 38 Индикатор автоматического режима
- 39 Дисплей
- 40 Индикатор техобслуживания
- 41 Индикатор настройки щеточного агрегата «Ковровое покрытие»
- 42 Индикатор настройки щеточного агрегата «Твердый пол»
- 43 Аварийный останов
- 44 Кнопка настройки «Ковровое покрытие/твердый пол»
- 45 Кнопка «Программа» (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 46 Кнопки светодиодной аварийной сигнализации (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 47 Кнопка светодиодного рабочего огня (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 48 Индикатор пылесборного мешка
- 49 Фильтровальная ткань
- 50 Пылесборный мешок из нетканого материала
- 51 Крышка бака

Аккумуляторы

Разрешенные аккумуляторы

Для работы машины необходимы тяговые аккумуляторы (не залитые аккумуляторы и не стартерные аккумуляторы или аккумуляторы устройств). Рекомендуется использовать исключительно тяговые аккумуляторы. Только они гарантируют долгий срок службы.

Тяговые аккумуляторы изготавливаются закрытыми и не требующими технического обслуживания (аккумуляторы VRLA) аккумуляторы (гелевые, AGM, PureLead, литиевые). Машина должна быть соответствующим образом настроена в зависимости от типа и производителя аккумуляторов.

Аккумуляторы имеют разный срок службы и разные характеристики мощности.

Программирование машины и зарядного устройства должно осуществляться после установки аккумуляторов или при смене типа и (или) производителя аккумуляторов и перед вводом в эксплуатацию.

Неправильная настройка может привести к преждевременному выходу аккумуляторов из строя.

УКАЗАНИЕ

Запрещается использовать одновременно старые и новые аккумуляторы, неисправные аккумуляторы, а также аккумуляторы разных типов.

УКАЗАНИЕ

Старые и (или) неисправные аккумуляторы необходимо утилизировать надлежащим образом. См. данные на странице 137

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами



Аккумуляторы содержат кислоту. Во время техобслуживания, монтажа и демонтажа залитых аккумуляторов необходимо пользоваться защитными очками!



При попадании брызг кислоты в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды. Затем немедленно обратитесь к врачу. Прополощите одежду в воде!



Во время зарядки аккумуляторов образуется опасная газовая смесь. Держите их вдали от открытого огня или раскаленных предметов!



Не курите!



Опасность химического ожога!



Внимание! Полюсные выводы аккумуляторов всегда находятся под напряжением, поэтому на аккумуляторы запрещается класть предметы!

ОСТОРОЖНО:

Храните аккумуляторы в сухом и чистом месте. Немедленно уберите вытекшую кислоту или воду.

- При этом пользуйтесь защитными перчатками.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Аккумуляторы разрешается устанавливать и подсоединять в соответствии со схемой подключения только имеющим официальное разрешение компании Diversey сервисным службам или специалистам.

Ошибки при установке или соединении могут привести к тяжелым травмам, взрыву и серьезным повреждениям машины и рабочего помещения.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Во время зарядки аккумуляторов необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.

i УКАЗАНИЕ

Также соблюдайте указания, которые содержатся в паспорте безопасности изделия, составленном производителем аккумуляторных батарей.

i УКАЗАНИЕ

Также соблюдайте инструкции по применению от производителя аккумуляторов.

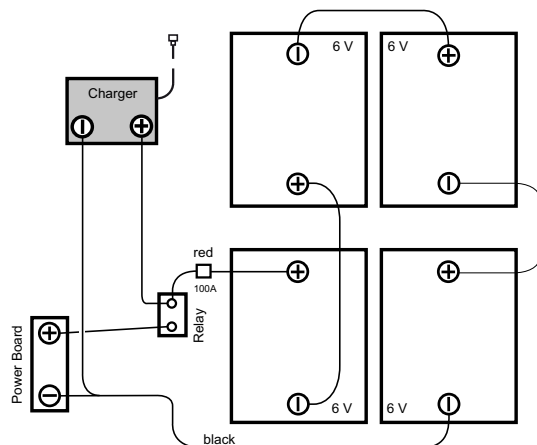
⚠ ОСТОРОЖНО:

При техобслуживании аккумуляторов их необходимо отсоединить от машины!

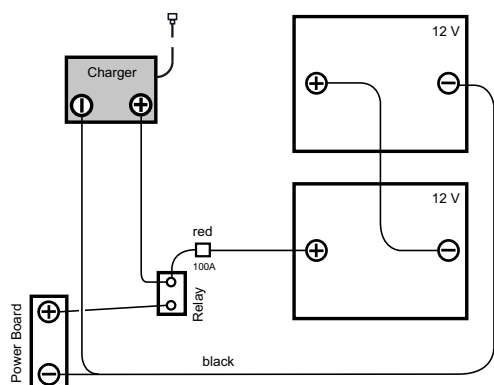
Схема соединения аккумулятора

АЕРО 3500µсго (гелевый)

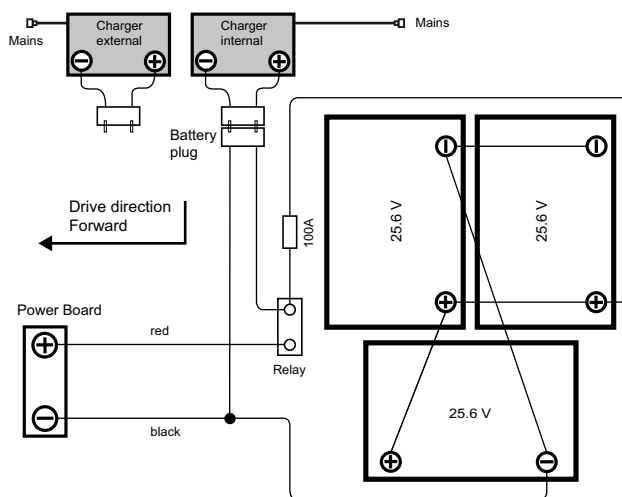
Аккумуляторы 6 В



Аккумуляторы 12 В



АЕРО 3500µсго (литиевый)



Процесс зарядки

⚠ ОСТОРОЖНО:

Следуйте указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации внешнего зарядного устройства для аккумулятора.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Аккумуляторы разных типов и (или) производителей отличаются зарядными характеристиками.

Зарядка с неправильной характеристикой или использование неподходящего зарядного устройства приводит к преждевременному выходу из строя или быстрому разрушению аккумуляторов.

i УКАЗАНИЕ

Доступные в качестве опции встроенные зарядные устройства адаптированы к размеру аккумулятора и имеют несколько зарядных характеристик, которые настраиваются на заводе-изготовителе или техником сервисной службы TASKI для рекомендованных аккумуляторов. Данное предписание аналогичным образом применяется при использовании стационарных (внешних) зарядных устройств.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Постоянное непродолжительное использование с последующей подзарядкой может повредить аккумуляторы.

- Рекомендуемое значение: перед подзарядкой минимальный заряд должен составлять прим. 20 % от доступной емкости.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Для обеспечения максимально возможного срока службы тяговые аккумуляторы 2 раза в неделю должны пройти полный цикл зарядки (12–16 ч).

⚠ ОСТОРОЖНО:

Перед длительным простоем машины аккумуляторы должны пройти полный цикл зарядки. Затем зарядное устройство отсоединяется от машины (сети). Аккумуляторы со временем разряжаются. В зависимости от типа их следует повторно заряжать через 3–6 месяцев.

- Перед повторным вводом в эксплуатацию аккумуляторы должны снова пройти полный цикл зарядки.

Зарядка с помощью внешнего зарядного устройства

i УКАЗАНИЕ

Разрешается использовать только зарядные устройства, рекомендованные производителем аккумуляторов и сертифицированные согласно SELV (безопасное малое напряжение).

STOP ОПАСНО:

Подключите к машине зарядное устройство, не находящееся под напряжением (включенное зарядное устройство).

При этом существует опасность поражения электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Зарядные кабели передают высокие токи. При признаках повреждения штекера, кабеля или подключения запрещается использовать зарядное устройство.

- Подсоедините внешнее зарядное устройство к штекеру для зарядки аккумуляторной батареи машины.

i УКАЗАНИЕ

Для обеспечения хорошего электрического контакта штекер должен быть вставлен до упора; убедитесь в этом.

i УКАЗАНИЕ

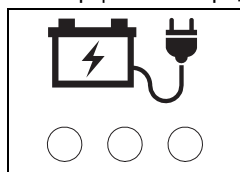
Проверьте, чтобы подключенное зарядное устройство запустило процесс зарядки.

i УКАЗАНИЕ

Во время процесса зарядки все функции машины деактивированы.

Зарядка с помощью встроенного зарядного устройства (опция)

- Машина должна быть выключена.
- Соедините сетевую кабель с розеткой (защищенной инерционным предохранителем).



- Желтый индикатор светится постоянно, пока емкость аккумулятора не составит около 90 %. Затем индикатор мигает до полной зарядки аккумулятора.
- После завершения процесса зарядки светится зеленый индикатор.

После завершения процесса зарядки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выключите зарядное устройство, прежде чем отсоединить его от аккумуляторов.

Отсоединение включенного зарядного устройства может привести к взрыву в отсеке питания.

- Уложите сетевой кабель при использовании встроенных зарядных устройств (опция) в предусмотренное для него место.
- Храните зарядный кабель в сухом месте, защищенным от повреждений.

Техобслуживание открытых аккумуляторов и уход за ними

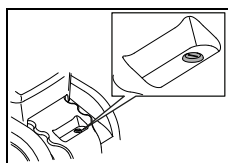
i УКАЗАНИЕ

Уход за не требующими технического обслуживания аккумуляторами ограничивается правильным выполнением процесса зарядки и правильно настроенной характеристической кривой зарядки.

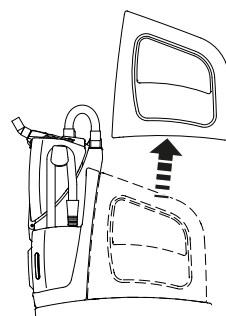
Открытие отсека питания для техобслуживания

- Машина должна быть выключена.
- Снимите сиденье водителя с кожуха сиденья и уложите его на пол.

Это позволит исключить травмирование людей вследствие падения сиденья водителя.



- Откройте аккумуляторный отсек питания ключом, который входит в комплект поставки.



- Снимите кожух сиденья и аккуратно уложите его на пол.

После этого можно выполнить техобслуживание аккумулятора согласно указаниям производителя.

Перед вводом в эксплуатацию

Стояночный тормоз

- Стояночный тормоз разблокируется автоматически посредством электроники при нажатии педали акселератора.

i УКАЗАНИЕ

Когда машина остановлена, стояночный тормоз всегда активирован.

Как при включенной, так и при выключенной машине.

Разблокировка:

i УКАЗАНИЕ

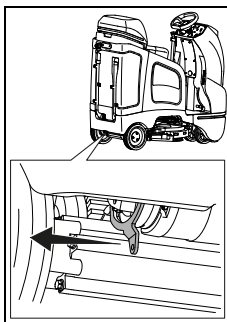
Сиденье водителя оснащено выключателем сиденья (контролем присутствия). Когда сиденье занято оператором, осуществляется нажатие этого выключателя.

Управление машиной возможно только при нажатом выключателе сиденья.

Аварийная разблокировка:

i УКАЗАНИЕ

При выходе из строя системы управления или электропитания стояночный тормоз можно разблокировать вручную.



- Для этого необходимо постоянно тянуть за рычаг разблокировки. Он находится у левого заднего колеса.

Проверка аварийного останова

⚠ ОСТОРОЖНО:

Кнопка аварийного останова представляет собой важный элемент безопасности.

- Поэтому необходимо регулярно, через короткие временные интервалы, проверять его функцию перед использованием машины.
- Включите машину.
- Нажмите на педаль/выключатель акселератора, одновременно держа руль прямо. Машина начнет двигаться по прямой.
- Теперь нажмите кнопку аварийного останова.

i УКАЗАНИЕ

Машина должна резко затормозить до полной остановки и при этом двигаться прямо без коррекции угла поворота рулевого колеса.

STOP ОПАСНО:

Если одна из этих функций не выполняется, необходимо вывести машину из эксплуатации до ее квалифицированного ремонта в авторизованном сервисном центре партнера TASKI.

Устройства аварийной сигнализации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Необходимо регулярно проверять на работоспособность устройства аварийной сигнализации: световой аварийной сигнализации, проблескового маячка и звукового сигнала при движении задним ходом. Неисправности подлежат незамедлительному устранению.

Эксплуатация машины с неисправными устройствами аварийной сигнализации или без них требует повышенной осторожности и внимания.

- Запрещено закрывать устройства аварийной сигнализации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Национальные предписания всегда имеют приоритет.

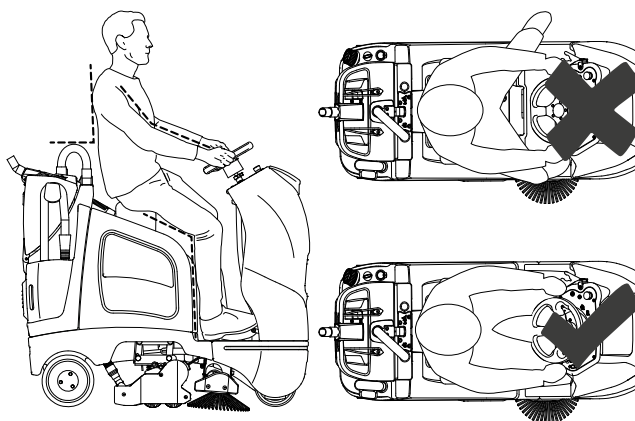
- Они могут требовать иных действий, и эти требования необходимо строго соблюдать.

Регулировка положения сиденья

i УКАЗАНИЕ

Сиденье водителя и руль произвольно регулируются для обеспечения удобного положения водителя.

Рекомендуемое положение сиденья

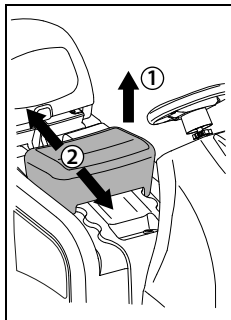


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следите за правильным положением сиденья. Ноги не должны выступать из машины по бокам.

Нахождение ног за пределами габаритов машины может привести к тяжелым травмам при движении по узким проходам и при столкновении с неподвижными предметами (например, поручнями, стойками и т. д.), находящимися в помещении.

Регулировка сиденья водителя

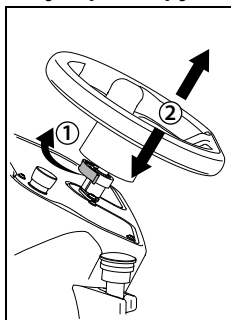


- Положение сиденья водителя регулируется посредством подъема [1] и смещения [2].

i УКАЗАНИЕ

Следите за тем, чтобы сиденье водителя было правильно установлено в предназначенных для него канавках.

Регулировка руля



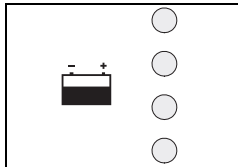
- Разблокируйте рычаг [1], установите руль [2] в нужное положение и снова заблокируйте рычаг.

Движение

Управление направлением движения осуществляется с помощью руля, управление скоростью — с помощью педали акселератора. Скорость регулируется бесступенчато. При отпускании педали акселератора машина останавливается и активируется стояночный тормоз.

Движение вперед

- Включите машину (выключатель с замком).



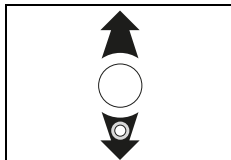
- Все элементы индикации ненадолго засветятся. Индикатор аккумуляторной батареи информирует вас о готовности машины к эксплуатации (при неисправности см. страницу 136).

- Для движения вперед необходимо только нажать педаль акселератора.

⚠ ОСТОРОЖНО:

При движении на поворотах скорость снижается электронной системой.

Движение задним ходом



- При нажатии кнопки движения задним ходом начинает светиться индикатор под кнопкой и раздается звуковой сигнал.

Перемещение машины вручную (в случае неисправности)

i УКАЗАНИЕ

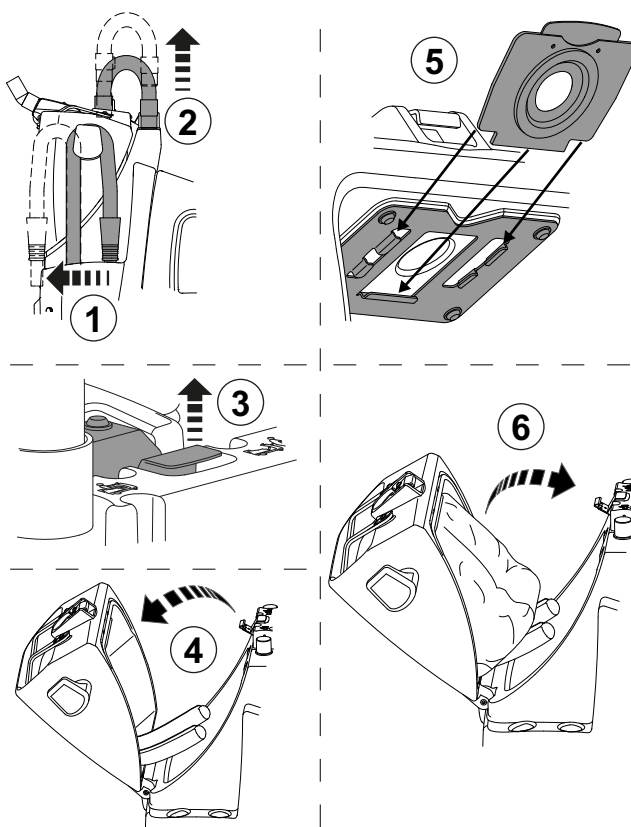
Перемещение машины вручную разрешается выполнять только вдвоем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В связи с большим весом машины ее перемещение вручную сопряжено с риском! Неверные шаги могут привести к травмам людей и повреждению машины.

- Перемещение можно выполнять только при нажатии кнопки/рычага разблокировки. (См. страницу 130)

Установка пылесборного мешка



i УКАЗАНИЕ

Никогда не эксплуатируйте машину без установленного пылесборного мешка из нетканого материала.

Установка щеток-валиков

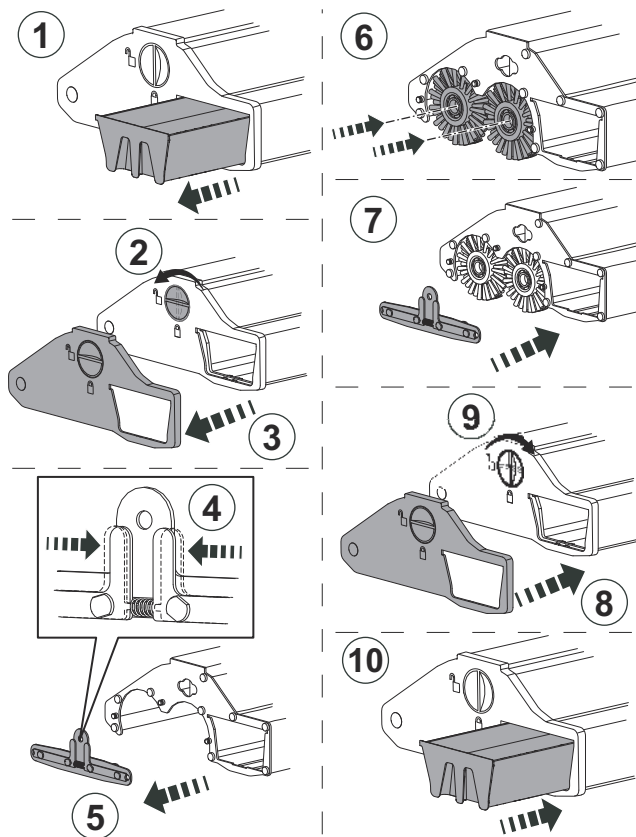
Перед установкой проверьте:

- чтобы щетка не опускалась ниже красной/желтой отметки или длина щетины была не менее 1,4 см.

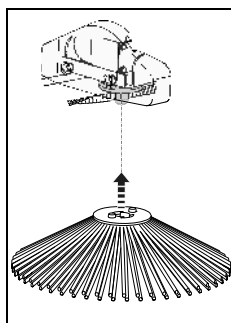
⚠ ОСТОРОЖНО:

Запрещается использовать щетки, которые достигли максимального допустимого износа. Используйте только оригинальные рабочие органы TASKI.

Несоблюдение этого указания может привести к неудовлетворительным результатам уборки вплоть до повреждения напольного покрытия.



Установка боковой щетки



- Нажмите на боковую щетку в направлении вверх в предусмотренную приемную нишу.
- Вращайте боковую щетку по часовой стрелке до фиксации выступов в приемных отверстиях.

i УКАЗАНИЕ

Как только боковая щетка перестанет вращаться от руки, это означает, что она вставлена правильно.

Метод применения

Машина	
Влажная уборка	нет
Генеральная уборка	нет
Влажная уборка с шампунем	нет
Сухая уборка с шампунем	нет
Сухая уборка (твердый пол и ковровое покрытие)	да

Начало работы

⚠ ОСТОРОЖНО:

При работе с данной машиной всегда носите нескользящую обувь и соответствующую рабочую одежду!

⚠ ОСТОРОЖНО:

Во время эксплуатации машины всегда держите обе руки на руле/ходовой рукоятке, чтобы обеспечить надежное управление.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Сначала ознакомьтесь с машиной, выполнив первые ходовые испытания на свободном участке!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед началом работы проверьте (в рабочем положении) наличие достаточной зоны видимости для обеспечения безопасной работы. Необходимо соблюдать стандарт EN 3411.

Недостаточная зона видимости может затруднять работу и таким образом ставить под угрозу безопасность оператора, машины и третьих лиц.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время работы соблюдайте максимальную габаритную высоту проезда в дверях и тоннелях, указанную на предупреждающей табличке, прикрепленной к машине.

STOP ОПАСНО:

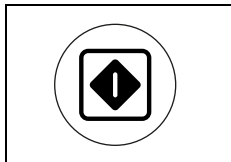
Если во время использования машины существует опасность падения предметов, необходимо принять или соблюдать соответствующие меры предосторожности, предусмотренные национальными предписаниями.

i УКАЗАНИЕ

Во время работы в общественных зданиях должна быть включена световая аварийная сигнализация.

- Займите место водителя.
- Проверьте, разблокирована ли кнопка аварийного останова.
- Включите машину (выключатель с замком).
Элементы индикации ненадолго засветятся.

Запуск с помощью кнопки «Программа»



- При нажатии кнопки «Программа» при следующем начале работы или рабочего участка все функции машины запускаются с последними используемыми значениями.

i УКАЗАНИЕ

Настроенные значения можно изменять в течение рабочего процесса в любое время.

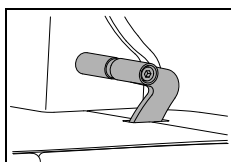
Настроенные при выключении значения сохраняются и при повторном включении автоматически активируются снова.

i УКАЗАНИЕ

При нажатии кнопки «Программа» во время окончания операции запускается оптимизированная программа для окончания операции: см. описание на странице 134 (в разделе «Выполнение операции автоматически»).

Настройки и активированные функции сохраняются.

Начало уборки



- Если машина включена и оператор находится на сиденье водителя, машина приводится в движение при нажатии педали акселератора. Запускаются щеточный агрегат и боковая щетка.

i УКАЗАНИЕ

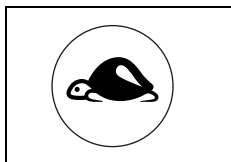
Скорость движения регулируется положением педали акселератора. При отпускании педали акселератора машина автоматически останавливается и активируется стояночный тормоз.

Боковая щетка и щеточный агрегат останавливаются.

⚠ ОСТОРОЖНО:

При выполнении работ на заставленных или узких участках рекомендуется нажать кнопку «Движение с малой скоростью ВКЛ./ВЫКЛ.». (Индикатор светится.)

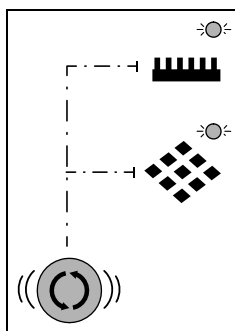
За счет этого максимальная рабочая скорость снижается и опасность несчастного случая уменьшается.



- При повторном нажатии кнопки ограничение отменяется, индикатор гаснет.

Настройка щеточного агрегата

Щеточный агрегат можно настроить индивидуально на два разных вида полов.



- Для этого нажмите кнопку настройки «Ковровое покрытие/ твердый пол».

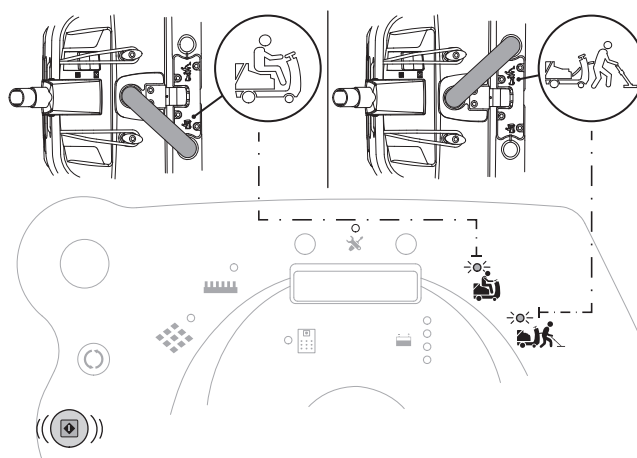
На пульте управления отображается настроенный выбор.

Рабочие режимы

На этой машине предусмотрены два рабочих режима. Автоматический режим и ручной режим.

Автоматический режим

Ручной режим



i УКАЗАНИЕ

При определенных условиях специальная комбинация напольного покрытия/загрязнения и моющего средства может отрицательно сказаться на управлении машиной.

- За счет колес, поставляемых в качестве опции, можно улучшить тягу машины на полу. Обращайтесь к консультанту сервисной службы TASKI.

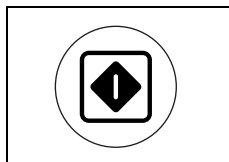
Емкость аккумулятора: окончание эксплуатационной готовности

Индикатор аккумуляторной батареи информирует о доступном времени эксплуатации.

- Если начинает мигать красная лампочка, остается еще примерно 5 минут для работы.
- После этого щеточный агрегат и боковая щетка приподнимаются. Красная лампочка светится непрерывно.
- Остается еще 10 минут, чтобы переместить машину к зарядной станции. Затем машина останавливается самопроизвольно.
- Для повторного ввода в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумулятор.

Окончание операции

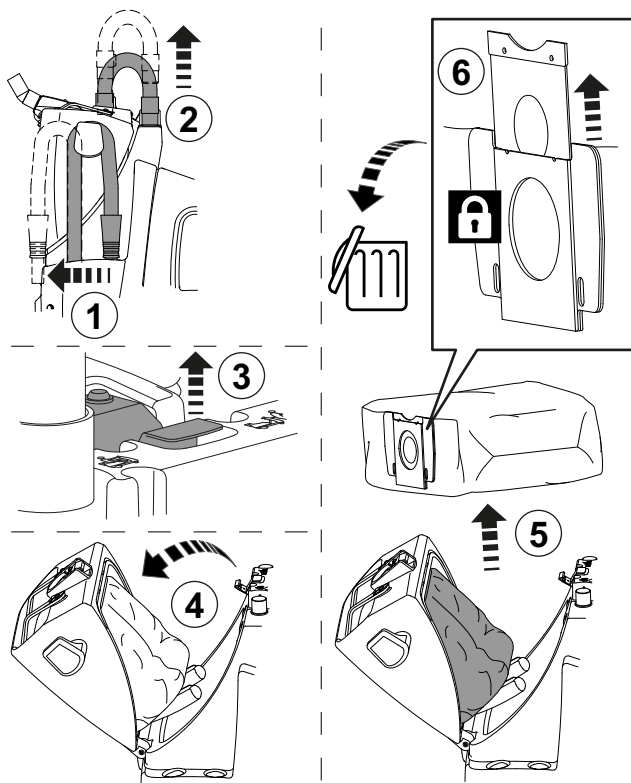
Выполнение операции автоматически



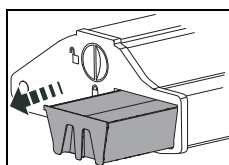
- Нажмите кнопку «Программа ВКЛ./ВЫКЛ.».

- Всасывающий двигатель останавливается.
- Боковая щетка и щеточный агрегат останавливаются и приподнимаются.

Замена пылесборного мешка

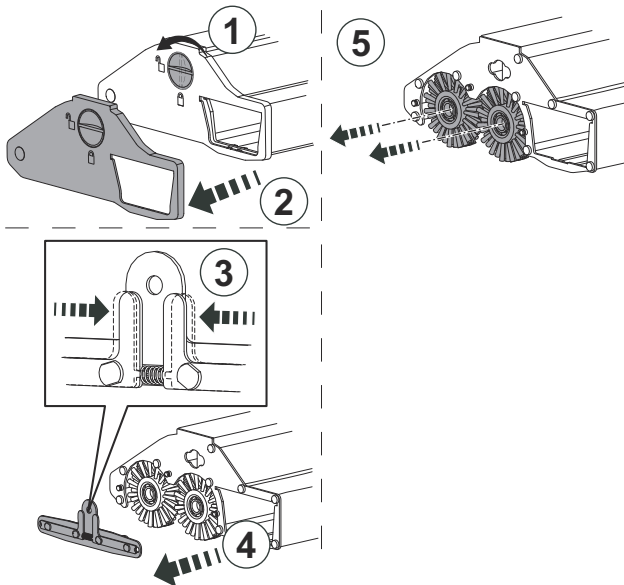


Снятие и очистка фильтра грубой очистки



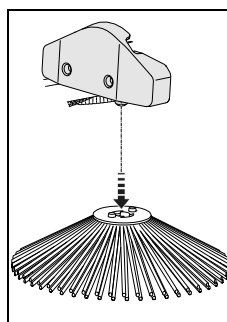
- Опорожните фильтр грубой очистки и удалите остаточную пыль пылесосом.

Снятие и очистка щеток-валиков



- Очистите щетки от намотавшихся волос или аналогичных загрязнений и удалите остаточную пыль пылесосом.

Замена и очистка боковой щетки



- Очистите боковую щетку от намотавшихся волос или аналогичных загрязнений и удалите остаточную пыль пылесосом.

Очистка машины

⚠ ОСТОРОЖНО:

Категорически запрещается очищать машину с помощью водяной струи или устройства для очистки под высоким давлением.

Проникающая в машину вода может привести к серьезным повреждениям механических или электрических деталей.

- Протрите машину влажной тряпкой.

Хранение/постановка машины на стоянку (вне эксплуатации)

i УКАЗАНИЕ

Храните машину с опущенным щеточным агрегатом и демонтированными щетками.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Категорически запрещается хранить машину с разряженными аккумуляторами.

Это приведет к повреждению аккумуляторов без возможности их восстановления.

Сервисное и техническое обслуживание, уход

Техобслуживание машины — это залог ее безупречной эксплуатации и долгого срока службы.

ОСТОРОЖНО:

Разрешается использовать только оригинальные запчасти TASKI; в противном случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии не принимаются.

УКАЗАНИЕ

Чтобы исключить случайное срабатывание машины, перед началом работ по техобслуживанию необходимо

- выключить машину;
- извлечь ключ;
- нажать кнопку аварийного останова.

Объяснение условных знаков:

- ◇ = по окончании каждой уборки, ◇◇ = каждую неделю, ◇◇◇ = каждый месяц,
- ⊗ = индикатор сервисного обслуживания

Действие	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зарядка аккумуляторов	•				129
Очистка всех деталей, обозначенных желтым цветом	•				
Очистка щеток-валиков	•				134
Очистка боковой щетки	•				134
Проверка/замена пылесборного мешка	•				134
Проверка/замена фильтровальной ткани	•				126
Проверка/замена сажевого фильтра		•			126
Проверка/замена НЕРА-фильтра		•			126
Очистка машины влажной тряпкой	•				134
Проверка кнопки аварийного останова				•	130
Программа техобслуживания/сервисного обслуживания, выполняемая техником сервисной службы Diversey				•	

Интервалы технического обслуживания

Машины TASKI — это высококачественные машины, которые прошли проверку на безопасность на заводе-изготовителе и уполномоченными инспекторами. Электрические и механические части подвержены износу и старению, если они используются в течение долгого времени.



- Для обеспечения эксплуатационной безопасности и работоспособности сервисное обслуживание должно проводиться, когда светится индикатор технического обслуживания (заводская настройка: 650 часов работы) или не реже одного раза в год.

УКАЗАНИЕ

В тяжелых условиях эксплуатации и (или) при недостаточном техобслуживании интервалы следует сократить.

Обслуживание клиентов

При обращении к нам в связи с неполадками в работе машины или для заказа просьба указывать тип и серийный номер машины.

Данная информация указана на заводской табличке вашей машины. На последней странице настоящего руководства по эксплуатации указаны адреса ближайших сервисных центров партнеров компании TASKI.

Неисправности

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Страница
Машина не работает и не включается	Машина выключена	<ul style="list-style-type: none"> Поверните ключ 	126
	Нажат выключатель аварийного останова	<ul style="list-style-type: none"> Разблокируйте выключатель аварийного останова 	126
	Код неисправности на дисплее	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в партнерский сервисный центр 	137
	Активирован иммобилайзер или имеет место неисправность в системе управления	<ul style="list-style-type: none"> Займите место водителя 	
	Аккумуляторы разряжены или неисправно зарядное устройство	<ul style="list-style-type: none"> Зарядите аккумуляторы Обратитесь в партнерский сервисный центр 	130
	Аккумуляторы неисправны	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в партнерский сервисный центр 	
Щетка не вращается	Привод щетки выключен	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку «Программа» 	126
	Двигатель вращается, рабочий орган — нет	<ul style="list-style-type: none"> Поврежден приводной ремень Проверьте фиксацию рабочего органа Обратитесь в партнерский сервисный центр 	
Плохая производительность всасывания	Всасывающий шланг подсоединен неправильно	<ul style="list-style-type: none"> Подсоедините всасывающий шланг 	133
	Всасывающий шланг засорен	<ul style="list-style-type: none"> Очистите всасывающий шланг 	126
Щеточный агрегат или всасывающий агрегат не выключаются	Неисправность электронного оборудования или панели управления	<ul style="list-style-type: none"> Выключите машину с помощью выключателя аварийного останова Обратитесь в партнерский сервисный центр 	126

Технические данные

Машина		
Рабочая ширина	65	см
Ширина валика	51	см
Размеры (Д x Ш x В)	135 x 58 x 128	см
Вес машины в рабочем состоянии, макс.	380	кг
Номинальное напряжение	24 В	пост. тока
Номинальная мощность	1300	Вт
Полезный объем	15	л

Значения, определенные согласно IEC 60335-2-72		
Уровень звукового давления, L _{pA}	< 70	дБ(А)
Погрешность K _{pA}	2,5	дБ(А)
Общий показатель вибрации	< 2,5	м/с ²
Погрешность K	0,25	м/с ²
Защита от брызг воды	IPX3	
Класс защиты	III	

Принадлежности

№	Изделие
7524872	Одноразовый пылесборный мешок из нетканого материала AERO 3500 (10 шт. в упаковке)
7524873	HEPA-фильтр H13 AERO 3500
7524874	MopBox Support AERO 3500
7524875	Держатель рабочего органа AERO 3500
7524877	Щетки-валики, комплект AERO 3500
7524878	Боковая щетка AERO 3500
7524879	Фильтровальная ткань AERO 3500 (5 шт. в упаковке)
7524880	Сажевый фильтр AERO 3500 (5 шт. в упаковке)

Коды неисправностей

Коды неисправностей отображаются на дисплее.

i УКАЗАНИЕ

При отображенном коде неисправности выключите машину и снова включите ее. Выключением и включением можно устранить наступившую неисправность.

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для подъема данной машины обязательно необходимо использовать вспомогательные приспособления (например, подъемную платформу, въездную рампу и т. д.).

⚠ ОСТОРОЖНО:

Выключатель аккумуляторной батареи необходимо выключить для транспортировки.

i УКАЗАНИЕ

Машину следует транспортировать в вертикальном положении.

i УКАЗАНИЕ

Убедитесь в том, что машина привязана и зафиксирована в транспортном средстве.

Утилизация

i УКАЗАНИЕ

Непригодную для дальнейшей эксплуатации машину и принадлежности необходимо отправить на утилизацию в соответствии с национальными предписаниями.

- Ваши сервисные партнеры компании Diversey могут помочь вам.

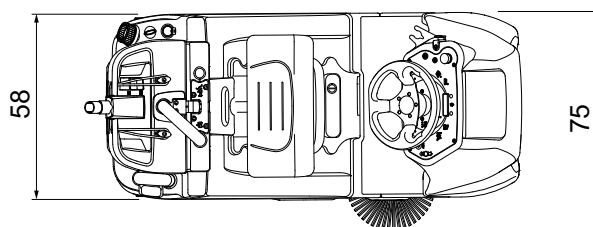
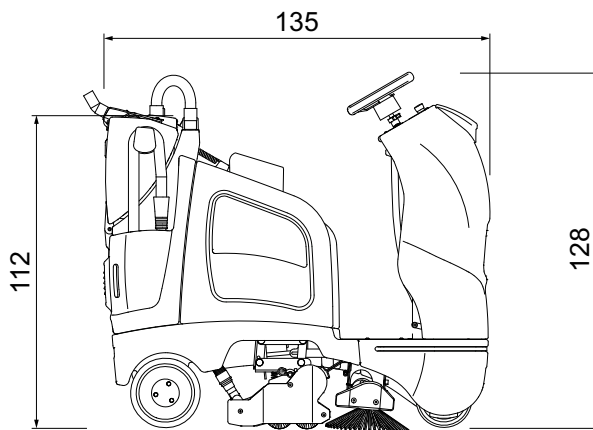
Аккумуляторы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед тем как отправить аккумуляторы на утилизацию, необходимо вынуть их из машины. Использованные аккумуляторы следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС или национальными предписаниями.

Габаритные размеры машины

Размеры указаны в сантиметрах!



SK Preklad originálneho návodu na používanie



Pred prvým použitím stroja si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie a bezpečnostné pokyny. Návod na používanie si starostlivo odložte, aby bol kedykoľvek k dispozícii.

Vysvetlenie symbolov

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť ohrozenie osôb a/alebo rozsiahle vecné škody!

! VÝSTRAHA:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť ohrozenie osôb, poruchy a rozsiahle vecné škody!

! UPOZORNENIE:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám a vecným škodám!

i UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie v súvislosti s efektívnym využívaním výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám!

Obsah

Bezpečnostné pokyny	138
Čistiace prostriedky	139
Rozšírená dokumentácia	139
Prehľad konštrukcie stroja	140
Akumulátory	141
Pred uvedením do prevádzky	143
Začiatok práce	146
Ukončenie práce	147
Servis, údržba a ošetrovanie	148
Poruchy	149
Technické parametre	149
Príslušenstvo	150
Chybové kódy	150
Preprava	150
Likvidácia	150
Rozmery stroja	150

Určené použitie stroja

Stroje sú určené na komerčné využitie (napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, nákupných centrách, športových halách, kanceláriách a pod.).

Pri prísnom dodržovaní tohto návodu na použitie platia pre jednotlivé typy používateľské postupy uvedené na strane 145.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Zmeny stroja neschválené spoločnosťou Diversey vedú k zániku platnosti bezpečnostných značiek a zhody CE. Používanie stroja v rozpore s určeným účelom môže viesť k zraneniam osôb, poškodeniu stroja a pracovného prostredia. V takýchto prípadoch spravidla zanikajú akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky.

! VÝSTRAHA:

Tento stroj je určený iba na suché čistenie.

! UPOZORNENIE:

Tento stroj je koncipovaný výlučne na používanie v interiéri.

Bezpečnostné pokyny

Stroje TASKI svojou koncepciou a konštrukciou zodpovedajú príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES, a preto sú označené symbolom CE.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj môžu používať iba osoby, ktoré sú primerane poučené o jeho používaní, alebo preukázali svoje schopnosti na jeho obsluhu a sú výslovne poverené jeho používaním.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so strojom nehrali.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa skladujú alebo spracúvajú potenciálne výbušné a ľahko zápalné látky (napr. benzín, rozpúšťadlá, vykurovací olej, prach atď.).

Elektrické alebo mechanické komponenty by mohli spôsobiť vznietenie týchto látok.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie používať na nasávanie jedovatých, zdraviu škodlivých, žieravých a dráždivých látok (napr. nebezpečného prachu atď.) alebo horľavých kvapalín. Filtračný systém látky tohto druhu dostatočne neodfiltruje.

Nie je vylúčené možné poškodenie zdravia používateľa a ďalších osôb.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Rešpektujte miestne podmienky a dávajte pozor na ďalšie osoby a deti! Najmä v blízkosti neprehľadných miest, ako napr. pred dverami alebo zákrutami, spomaľte rýchlosť.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Na tomto stroji sa nesmú prepravovať žiadne ďalšie osoby ani predmety.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Pri nefunkčnosti alebo poruche, ako aj po zrážke alebo prevrátení, musí stroj pred jeho opätovným uvedením do prevádzky skontrolovať kvalifikovaný odborník. To isté platí, ak bol stroj ponechaný vonku, ponorený do vody, resp. vystavený vlhkosti.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Pri poškodení dielov dôležitých z hľadiska bezpečnosti, ako sú kryt kief, sieťový kábel alebo kryty umožňujúce prístup k častiam pod prúdom, sa musí používanie stroja ihneď prerušiť!

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie odstaviť, zaparkovať alebo uskladniť na naklonených plochách.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Pri všetkých prácach na stroji musí byť stroj vypnutý a kľúč vytiahnutý.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa môže v režime čistenia používať na naklonených plochách <2 %.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa môže používať na naklonených plochách <10 %. Cez spády sa musí prechádzať pomaly, v režime „turtle-mode“ (korytnačím krokom), aby sa stroj dal bezpečne zastaviť.

Ostré zatáčanie na spádoch môže ovplyvniť stabilitu stroja, a je preto zakázané. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa smie používať len na pevnom, stabilnom podklade s dostatočnou nosnosťou.

Pri nedodržovaní tohto pokynu hrozí nebezpečenstvo úrazu.

⚠ VÝSTRAHA:

Stroj sa smie používať a skladovať len v suchom, bezprašnom prostredí pri teplotách od +10 °C / + 50 °F do +35 °C / + 95 °F.

⚠ VÝSTRAHA:

Opravy mechanických alebo elektrických častí stroja smú vykonávať len autorizovaní odborníci, oboznámení so všetkými príslušnými bezpečnostnými predpismi.

⚠ VÝSTRAHA:

Smú sa používať výlučne nástroje (kemy, kotúče alebo podobné nástroje), ktoré sú uvedené medzi príslušenstvom v tomto návode na používanie, alebo ktoré odporučil poradca spoločnosti TASKI. Iné nástroje môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkcie stroja.

⚠ VÝSTRAHA:

Dôsledne treba dodržiavať národné predpisy o ochrane osôb a o prevencii úrazov pri práci, ako aj údaje výrobcu o používaní čistiacich prostriedkov.

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj sa smie používať výlučne s vhodnými akumulátormi a certifikovanými nabíjačkami.

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj chráňte pred neoprávneným používaním. Pred opustením stroja preto vždy vytiahnite kľúč, alebo stroj uložte do uzamknutého priestoru.

i UPOZORNENIE

Stroje a zariadenia TASKI sú konštruované tak, aby podľa súčasného stavu vývoja bolo možné vylúčiť ohrozenie zdravia emisiami hluku alebo vibráciami. Pozri technické informácie na strane 149.

Čistiace prostriedky

i UPOZORNENIE

Stroje TASKI sú konštruované tak, aby spolu s čistiacimi prostriedkami TASKI dosahovali optimálne výsledky čistenia. Iné čistiace prostriedky môžu viesť k poruchám a poškodeniam stroja alebo životného prostredia. Preto odporúčame používať výlučne čistiace prostriedky značky TASKI.

Na poruchy, spôsobené používaním nevhodných čistiacich prostriedkov, sa záruka nevzťahuje.

- Ďalšie informácie si vyžiadajte od vášho servisného partnera TASKI.

Rozšírená dokumentácia

i UPOZORNENIE

Schému elektrického zapojenia tohto stroja nájdete v zozname náhradných dielcov.

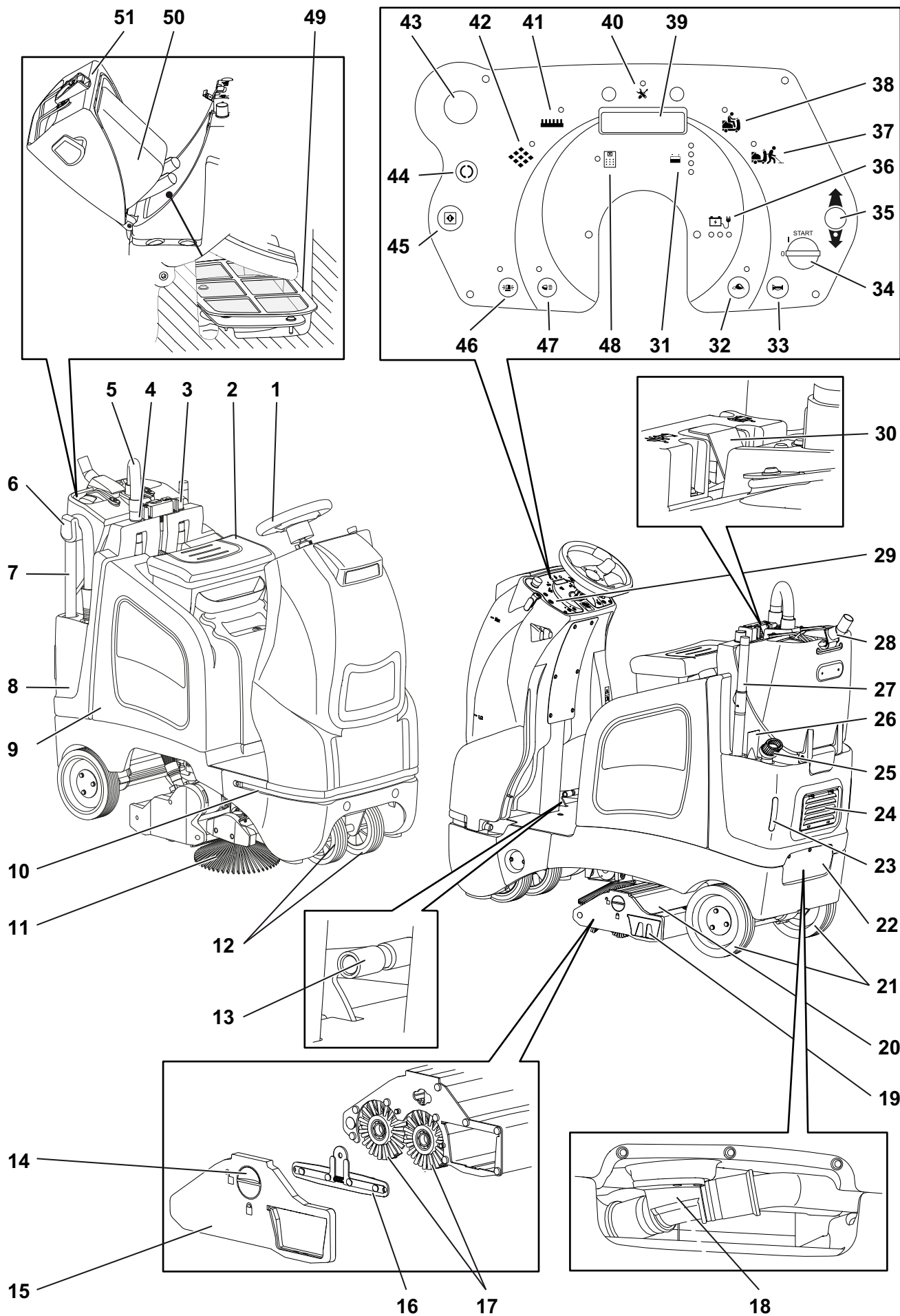
- Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícky servis.

i UPOZORNENIE

Tento návod na používanie, ako aj všetky návody na používanie pre stroje TASKI, nájdete na nasledujúcej stránke:

www.taski.com

Prehľad konštrukcie stroja



- 1 Volant
- 2 Sedadlo vodiča so sedadlovým spínačom (kontrolovanie prítomnosti)
- 3 Pripojenie odsávacej hadice v automatickom režime
- 4 Pripojenie odsávacej hadice v manuálnom režime
- 5 Odsávacia hadica (pracovný režim: automatický a manuálny)
- 6 Držiak odsávacej hadice
- 7 Odsávacia hadica manuálny režim
- 8 Nádrž
- 9 Priehradka na akumulátor
- 10 Pracovné LED osvetlenie
- 11 Bočné kľe
- 12 Otočné kolieska
- 13 Akceleračný pedál
- 14 Zaistenie krytu
- 15 Kryt kefovej súpravy
- 16 Držiak kľe
- 17 Valcové kľe
- 18 Prípojka odsávacej hadice
- 19 Kôš na hrubé nečistoty
- 20 Kefová súprava
- 21 Hnacie kolesá
- 22 Kryt prípojky odsávacej hadice
- 23 Výstražné a spätné LED svetlo
- 24 Filter (voliteľne HEPA filter)
- 25 Štetinová hubica
- 26 Štrbinová hubica
- 27 Teleskopická trubica
- 28 Klzná hubica
- 29 Ovládací panel
- 30 Uzamknutie veka nádrže
- 31 Indikátor stavu akumulátora
- 32 Tlačidlo pomalej jazdy (ZAP./VYP.)
- 33 Tlačidlo húkačky
- 34 Spínač na kľúč
- 35 Tlačidlo cúvania
- 36 Indikátor stavu nabitia akumulátora
- 37 Indikátor manuálneho režimu
- 38 Indikátor automatického režimu
- 39 Displej
- 40 Servisný indikátor
- 41 Indikátor nastavenia kefovej súpravy pre koberce
- 42 Indikátor nastavenia kefovej súpravy pre tvrdú podlahu
- 43 Núdzové zastavenie
- 44 Tlačidlo nastavenia koberec / tvrdá podlaha
- 45 Tlačidlo programu (ZAP./VYP.)
- 46 Tlačidlá výstražného LED svetla (ZAP./VYP.)
- 47 Tlačidlo pracovného LED osvetlenia (ZAP./VYP.)
- 48 Indikátor vrecka na prach
- 49 Filtračná tkanina
- 50 Vrecko z netkanej textilie
- 51 Veko nádrže

Akumulátory

Prípustné akumulátory

Pre prevádzku tohto stroja sú potrebné trakčné akumulátory (žiadne mokré, štartovacie alebo prístrojové akumulátory). Odporúčajú sa čisté trakčné akumulátory. Iba tie zaručujú dlhú použiteľnosť.

Trakčné akumulátory sa vyrábajú ako uzavreté akumulátory (VRLA) nevyžadujúce údržbu (gélové, AGM, PureLead, lítiové). Pre každý typ a výrobcu akumulátora sa stroj musí príslušne nastaviť.

Každý akumulátor má iný čas použiteľnosti a odlišné parametre výkonu.

Programovanie stroja a nabíjačky sa musí vykonávať po vložení akumulátorov, resp. pri zmene typu akumulátora a/alebo výrobcu akumulátora a pred uvedením do prevádzky.

Chybné nastavenie môže viesť k predčasnemu zlyhaniu akumulátorov.

UPOZORNENIE

Nesmú sa používať rôzne, staré s novými, alebo poškodené akumulátory.

UPOZORNENIE

Staré a/alebo poškodené akumulátory sa musia zlikvidovať v súlade s príslušnými predpismi. Pozri informácie na strane 150

Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s akumulátormi



Akumulátory obsahujú kyselinu. Pri údržbe, vkladaní a vyberaní mokrých akumulátorov sa musia používať ochranné okuliare!



Pri vniknutí do očí alebo zasiahnutí pokožky kyselinou oči a pokožku vypláchnite, resp. opláchnite veľkým množstvom tečúcej vody. Potom neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Odev vyperte vo vode!



Pri nabíjaní akumulátorov vzniká nebezpečná zmes plynov. Akumulátory pri nabíjaní v žiadnom prípade nepribližujte k otvorenému ohňu alebo žeravým predmetom!



Nefajčite!



Nebezpečenstvo poleptania!



Pozor! Póly akumulátorov sú vždy pod napätím, preto na akumulátory nekladte žiadne predmety!

UPOZORNENIE:

Akumulátory udržiavajte čisté a suché. Vytečenú kyselinu alebo vodu ihneď utrite.

- Používajte pritom ochranné rukavice.

⚠ UPOZORNENIE:

Akumulátory môžu vkladat' len servisné strediská spoločnosti Diversey alebo odborný personál a ich inštalácia musí byť vykonaná podľa schémy pripojenia.

Chyby pri montáži, resp. pripojení, môžu viesť k ťažkým poraneniam, výbuchu a rozsiahlemu poškodeniu stroja a okolia.

⚠ UPOZORNENIE:

Pri nabíjaní akumulátorov zabezpečte dostatočné vetranie.

i UPOZORNENIE

Taktiež dodržiavajte kartu bezpečnostných údajov produktu od výrobcu akumulátorov.

i UPOZORNENIE

Taktiež dodržiavajte prevádzkové predpisy výrobcu akumulátorov.

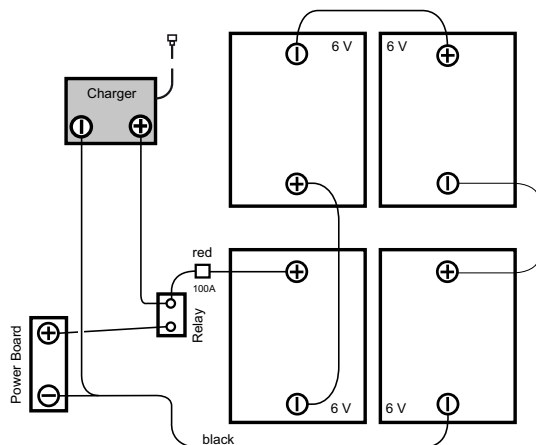
⚠ UPOZORNENIE:

Pri údržbe sa akumulátory musia odpojiť od stroja!

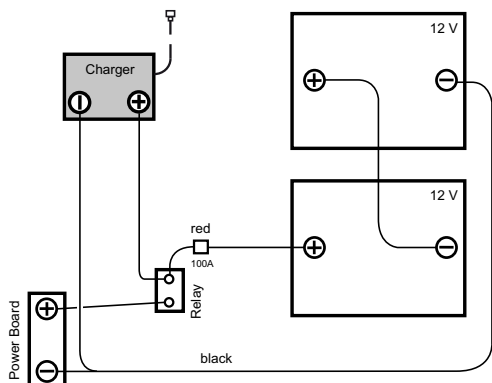
Schéma zapojenia akumulátora

AERO 3500µmicro (gél)

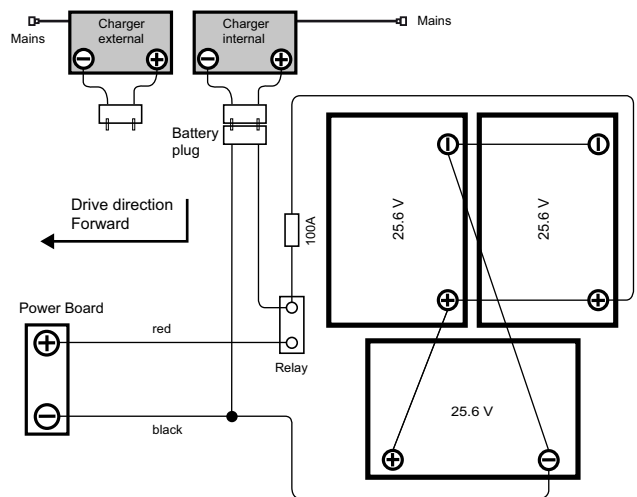
6V akumulátory



12V akumulátory



AERO 3500µmicro (lítium)



Nabíjanie

⚠ UPOZORNENIE:

Dodržiavajte návod na používanie od výrobcu externej nabíjačky akumulátorov.

⚠ UPOZORNENIE:

Každý typ akumulátora a/alebo výrobca akumulátorov vyžaduje iné parametre nabíjania.

Nesprávne parametre nabíjania alebo použitie nevhodnej nabíjačky vedú k predčasnemu zlyhaniu alebo rýchlemu zničeniu akumulátorov.

i UPOZORNENIE

Voliteľne dostupné palubné nabíjačky sú prispôbené veľkosti akumulátora a obsahujú viaceré charakteristiky (parametre) nabíjania, ktoré sú z výroby alebo servisným technikom TASKI nastavené pre odporúčané akumulátory. Tento predpis platí taktiež pri použití stacionárnych (externých) nabíjačiek.

⚠ UPOZORNENIE:

Trvalé krátkodobé používanie so stále pripojeným dobíjaním môže akumulátor trvale poškodiť.

- Orientačná hodnota: Dobíjaniu by mal predchádzať minimálny odber vo výške cca 20 % disponibilnej kapacity.

⚠ UPOZORNENIE:

Pre dosiahnutie maximálne možnej životnosti musia trakčné akumulátory 2x týždenne absolvovať úplný cyklus nabíjania (12 – 16 h).

⚠ UPOZORNENIE:

Pred dlhším odstavením stroja musia akumulátory absolvovať úplný cyklus nabíjania. Nabíjačka sa potom odpojí od stroja alebo od siete. Akumulátory sa časom vybijajú. V závislosti od typu sa musia znovu dobiť po 3 – 6 mesiacoch.

- Pred opätovným uvedením do prevádzky by sa mali znovu nabiť a prejsť kompletným cyklom nabíjania.

Nabíjanie externou nabíjačkou

i UPOZORNENIE

Používať sa smú výlučne nabíjačky, ktoré boli odporúčané výrobcom akumulátora a certifikované v súlade so SELV (bezpečnostné veľmi nízke napätie).

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Nabíjačku nepripájajte na stroj pod napätím (zapnutá nabíjačka).

Mohlo by dôjsť k zraneniu používateľa zásahom elektrickým prúdom.

! VÝSTRAHA:

Nabíjacie káble prenášajú vysoké prúdy. Pri prejavoch poškodenia konektorov, káblov alebo prípojok zariadenia sa nabíjačka nesmie používať.

- Externú nabíjačku akumulátorov spojte s konektorom nabíjania akumulátora stroja.

i UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby bola zástrčka zasunutá až na doraz, aby bol zaručený dobrý elektrický kontakt.

i UPOZORNENIE

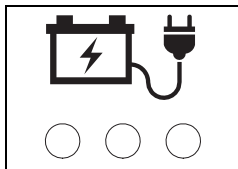
Skontrolujte, či sa po pripojení nabíjačky spustilo nabíjanie.

i UPOZORNENIE

Počas nabíjania sa deaktivujú všetky funkcie stroja.

Nabíjanie s (voliteľnou) palubnou nabíjačkou

- Stroj musí byť vypnutý.
- Sieťový kábel pripojte do zásuvky (istené pomalou poistkou).



- Žltá kontrolka trvalo svieti, kým sa nedosiahne cca 90 % kapacita akumulátora. Potom kontrolka bliká, kým sa akumulátor úplne nenabije.
- Po skončení nabíjania sa rozsvieti zelená kontrolka.

Po skončení nabíjania

! VÝSTRAHA:

Nabíjačku pred odpojením akumulátorov vypnite.

Odpojenie zapnutej nabíjačky môže spôsobiť výbuch v priehradke na akumulátory.

- Sieťový kábel (voliteľných) palubných nabíjačiek uložte do určeného priestoru.
- Nabíjací kábel uložte na suchom mieste a chráňte ho pred poškodením.

Údržba a ošetrovanie otvorených akumulátorov

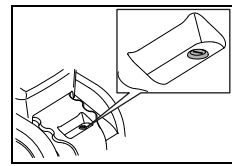
i UPOZORNENIE

Ošetrovanie bezúdržbových akumulátorov sa obmedzuje na dodržiavanie správnych procesov a správne nastavených parametrov nabíjania.

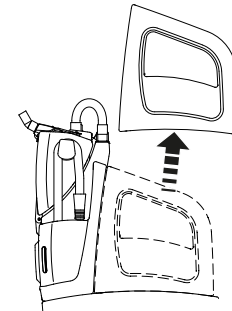
Otvorenie priehradky na akumulátory pre údržbu

- Stroj musí byť vypnutý.
- Sedadlo vodiča zložte z kapoty sedadla a položte ho na podlahu.

Zabráňte tak zraneniam osôb spôsobeným pádom sedadla vodiča.



- Priehradku na akumulátory odomknite dodaným kľúčom.



- Kapotu sedadla zložte a položte ju opatrne na podlahu. Teraz môžete vykonať údržbu akumulátora podľa pokynov výrobcu.

Pred uvedením do prevádzky

Parkovacia brzda

- Parkovacia brzda sa automaticky elektronicky odblokuje pri stlačení akceleračného pedála.

i UPOZORNENIE

Parkovacia brzda je pri odstavenom stroji vždy aktivovaná.

Pri zapnutom ako aj vypnutom stroji.

Odblokovanie:

i UPOZORNENIE

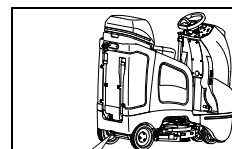
Sedadlo vodiča je vybavené sedadlovým spínačom (registrovanie prítomnosti). Sedadlový spínač sa aktivuje po obsadení sedadla obsluhujúcim personálom.

Stroj možno ovládať len pri aktivovanom sedadlovom spínači.

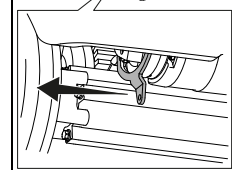
Núdzové odblokovanie:

i UPOZORNENIE

Pri výpadku ovládania alebo napájania možno parkovaciu brzdou odistiť ručne.



- Odist'ovacia páčka sa pritom musí trvalo ťahať. Páčka sa nachádza pri ľavom zadnom kolese.



Skontrolujte núdzové zastavenie

UPOZORNENIE:

Tlačidlo núdzového zastavenia je dôležitý bezpečnostný prvok.

- Jeho funkcia sa preto musí pred používaním stroja v krátkych časových intervaloch pravidelne kontrolovať.
- Zapnite stroj.
- Stlačte spínač/pedál jazdy, volant pritom držte rovno. Stroj sa pohne priamym smerom.
- Teraz stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.

UPOZORNENIE

Stroj sa musí okamžite zabrzdiť až do úplného zastavenia, pri brzdení sa musí pohybovať priamo bez korekcie riadenia.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Pri výpadku niektorej z týchto funkcií musí autorizovaný servisný partner TASKI stroj až do vykonania odbornej opravy odstaviť z prevádzky.

Výstražné zariadenia

VÝSTRAHA:

Funkčnosť výstražných zariadení, ako výstražného svetla, svetelného majáka a zvukovej signalizácie pri cúvaní, sa musí pravidelne kontrolovať. Poruchy funkcií sa musia okamžite odstrániť.

Používanie stroja s chýbajúcimi alebo chybnými výstražnými zariadeniami vyžaduje zvýšenú opatrnosť a pozornosť.

- Výstražné zariadenia nesmú byť zakryté.

VÝSTRAHA:

Národné predpisy sú vždy prvoradé.

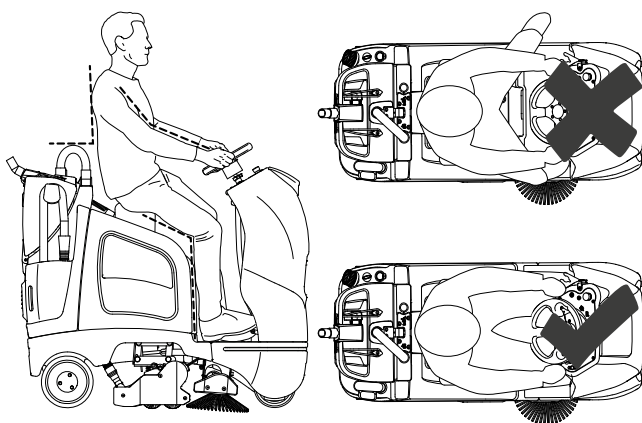
- Národné predpisy môžu vyžadovať iný postup a musia sa bezpodmienečne dodržiavať.

Nastavenie polohy sedadla

UPOZORNENIE

Sedadlo vodiča a volant sa dajú ľubovoľne nastaviť tak, aby ste sedeli v pohodlnej polohe.

Odporúčaná poloha tela pri sedení

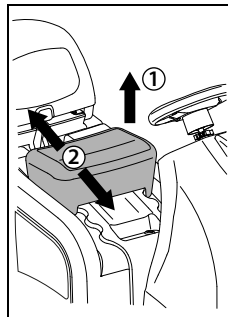


VÝSTRAHA:

Dbajte na správnu polohu tela pri sedení. Nohy nesmú presahovať cez boky stroja.

Bočné presahovanie nôh môže viesť k závažným zraneniam pri prejazde cez úzke prejazdy alebo pri nárazoch do pevne pripravených predmetov (napr. zábradlia, stĺpikov atď.) v čistenom priestore.

Nastavenie sedadla vodiča

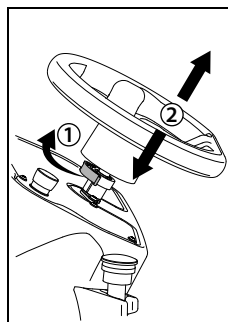


- Polohu sedadla vodiča možno nastaviť jeho nadvihnutím [1] a posunutím [2].

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby sedadlo vodiča správne zapadlo do príslušných drážok.

Nastavenie volantu



- Odblokujte aretáciu [1], volant [2] nastavte do požadovanej polohy a aretáciu opäť zaistite.

Presúvanie

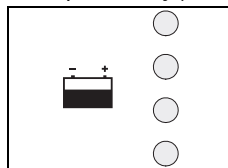
Smer jazdy ovládajte volantom a rýchlosť akceleračným pedálom.

Rýchlosť sa reguluje plynule.

Pri uvoľnení akceleračného pedála sa stroj zabrzdí až do zastavenia a aktivuje sa parkovacia brzda.

Jazda dopredu

- Zapnite stroj (kľúčovým spínačom).



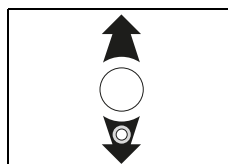
- Všetky kontrolky sa krátko rozsvietia. Kontrolka batérie signalizuje pripravenosť stroja na prevádzku. (pri poruche pozri strana 149).

- Pri jazde dopredu stačí stlačiť len akceleračný pedál.

UPOZORNENIE:

Pri jazde v zákrutách sa rýchlosť elektronicky znižuje.

Cúvanie



- Stlačením tlačidla pre cúvanie sa rozsvieti kontrolka pod týmto tlačidlom a zaznie zvukový signál.

Posúvanie stroja (v prípade poruchy)

i UPOZORNENIE

Posúvanie stroja musia vykonávať zásadne dve osoby.

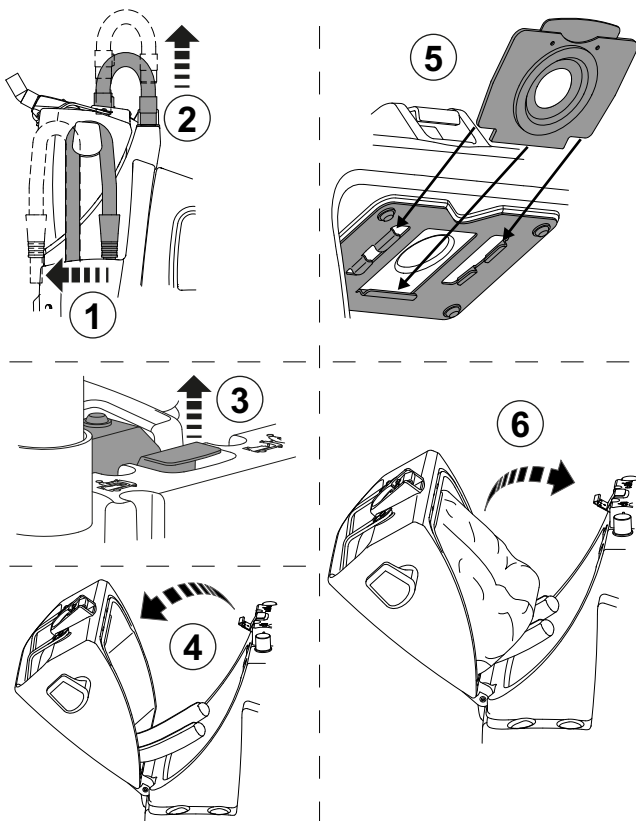
! VÝSTRAHA:

V dôsledku vysokej hmotnosti je manuálne posúvanie stroja spojené s rizikom!

Pri nesprávnom postupe môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

- Posúvanie je možné len pri stlačení tlačidla/páky pre od-blokovanie. (pozri strana 143)

Vložte vrečko na prach



i UPOZORNENIE

Stroj nikdy nepoužívajte bez vloženého vrečka na prach.

Vložte valcovité kefy

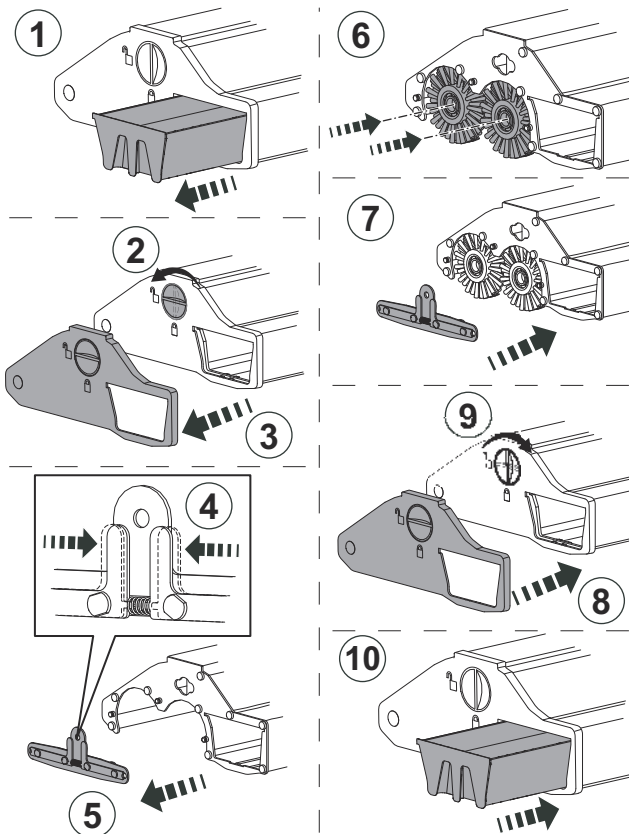
Pred vložením skontrolujte:

- či kefa nie je pod červenou/žltou značkou alebo štetiny nie sú kratšie ako 1,4 cm.

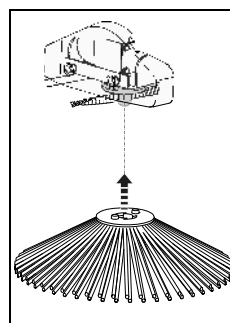
! UPOZORNENIE:

Kefy, ktoré dosiahli hranicu opotrebovania, nepoužívajte. Používajte výlučne originálne nástroje TASKI.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nedobrym výsledkom čistenia až k poškodeniu podlahy.



Vložte bočné kefy



- Stlačte bočnú kefu nahor do určeného držiaka.
- Otáčajte bočnú kefu v smere hodinových ručičiek, kým gombíky nezapadnú do montážnych otvorov.

i UPOZORNENIE

Keď už nie je možné bočnú kefu ručne otočiť, je vložená správne.

Postup použitia

Stroj	
Vysávanie za mokra	Nie
Základné čistenie	Nie
Šampónovanie za mokra	Nie
Šampónovanie za sucha	Nie
Čistenie za sucha (tvrdá podlaha a koberec)	Áno

Začiatok práce

UPOZORNENIE:

Pri práci s týmto strojom sa musí vždy používať obuv s protišmykovou podrážkou a vhodné pracovné oblečenie!

UPOZORNENIE:

Pre zaistenie bezpečnej obsluhy nechajte vždy obe ruky pri práci so strojom na volante/rukoväti stroja.

UPOZORNENIE:

Najprv sa oboznámte so strojom tak, že si vyskúšate jazdu s ním na voľnom priestranstve!

VÝSTRAHA:

Pred začatím práce (v pracovnej polohe) skontrolujte, či máte dostatočný výhľad pre bezpečné vykonávanie práce. Musí sa dodržiavať norma EN 3411. Nedostatočný výhľad môže sťažiť prácu a tým negatívne ovplyvniť bezpečnosť operátora, stroja a tretích osôb.

VÝSTRAHA:

Pri práci dbajte na maximálnu prejazdnu výšku dverí a podjazdov, ktorá je uvedená na výstražnom štítku na stroji.

NEBEZPEČENSTVO:

Ak pri používaní stroja hrozí nebezpečenstvo pádu predmetov, musia sa vykonať, resp. dodržiavať, nevyhnutné ochranné opatrenia podľa národných predpisov.

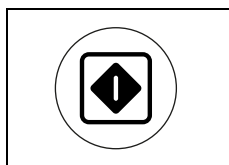
UPOZORNENIE

Pri práci vo verejných budovách musí byť zapnuté výstražné svetlo.

- Posadte sa na sedadlo vodiča.
- Skontrolujte, či je tlačidlo núdzového zastavenia odblokované.
- Zapnite stroj (kľúčovým spínačom).

Kontrolky sa krátko rozsvietia.

Spustenie programovým tlačidlom



- Stlačením programového tlačidla pri ďalšom začatí práce alebo pracovnom kroku sa spustia všetky funkcie stroja s naposledy použitými hodnotami funkcií.

UPOZORNENIE

Nastavené hodnoty možno počas pracovného postupu kedykoľvek prispôbiť.

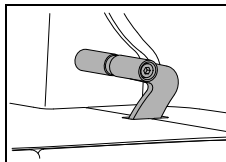
Hodnoty nastavené pri vypnutí sa uložia a pri opakovanom zapnutí sa automaticky opäť aktivujú.

UPOZORNENIE

Stlačením programového tlačidla pri ukončení práce sa spustí program optimalizovaný pre ukončenie práce: Pozri opis na strane 147 v bode (Automatický postup).

Nastavenia a aktivované funkcie sa uložia.

Začiatok čistenia



- Pri zapnutom stroji a s jedným operátorom na sedadle vodiča sa stroj pohne pri stlačení akceleračného pedála. Spustí sa kefová súprava a bočná kefa.

UPOZORNENIE

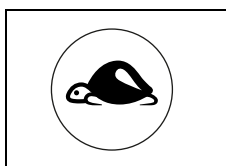
Rýchlosť jazdy sa riadi polohou akceleračného pedála. Pri uvoľnení akceleračného pedála sa stroj automaticky zabrzdí až po zastavenie a aktivuje sa parkovacia brzda.

Bočná kefa a kefová súprava sa zastavia.

UPOZORNENIE:

Pri práci v preplnených alebo úzkych priestoroch odporúčame stlačiť tlačidlo pomalej jazdy ZAP./VYP. (Kontrolka svieti)

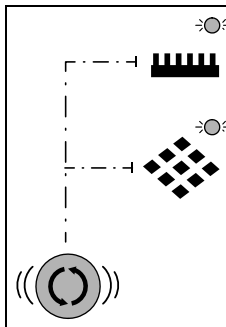
Tým sa zníži maximálna pracovná rýchlosť a zníži sa nebezpečenstvo nehody.



- Pri opakovanom stlačení tlačidla sa obmedzenie zruší, kontrolka zhasne.

Nastavenie kefovej súpravy

Kefovú súpravu možno nastaviť individuálne pre dve rôzne podlahy.



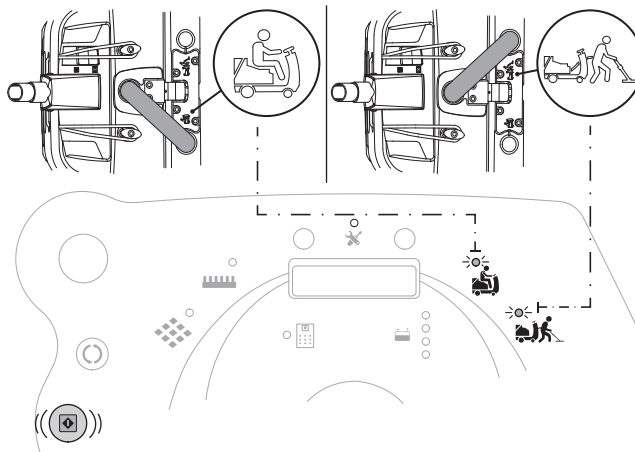
- Pre nastavenie stlačte tlačidlo nastavenie koberec / tvrdá podlaha. *Nastavený výber sa zobrazí na ovládacom paneli.*

Pracovné režimy

Tento stroj má dva rôzne pracovné režimy. Automatický a manuálny režim.

Automatický režim

Manuálny režim



i UPOZORNENIE

Špeciálna kombinácia podlahovej krytiny/znečistenia a čistiaceho prostriedku môže mať za určitých okolností nepriaznivý vplyv na vedenie stroja.

- Pomocou voliteľne dostupných koliesok možno trakciu stroja na podlahe zlepšiť. Obráťte sa, prosím, na servisného poradcu TASKI.

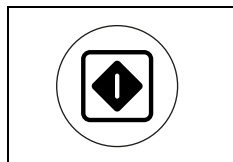
Kapacita akumulátora – koniec pracovnej pohotovosti

Kontrolka stavu akumulátora poskytuje informáciu o dostupnom čase použiteľnosti akumulátora.

- Ak červená kontrolka začne blikať, ostáva ešte cca 5 minút zvyšného pracovného času.
- Potom sa kefová súprava a bočné kefy zdvihnú. Červená kontrolka začne trvalo svietiť.
- Potom ostáva ešte ďalších 10 minút, aby ste so strojom prešli k nabíjacej stanici. Potom sa stroj automaticky vypne.
- Pre opätovné používanie sa akumulátory musia úplne nabiť.

Ukončenie práce

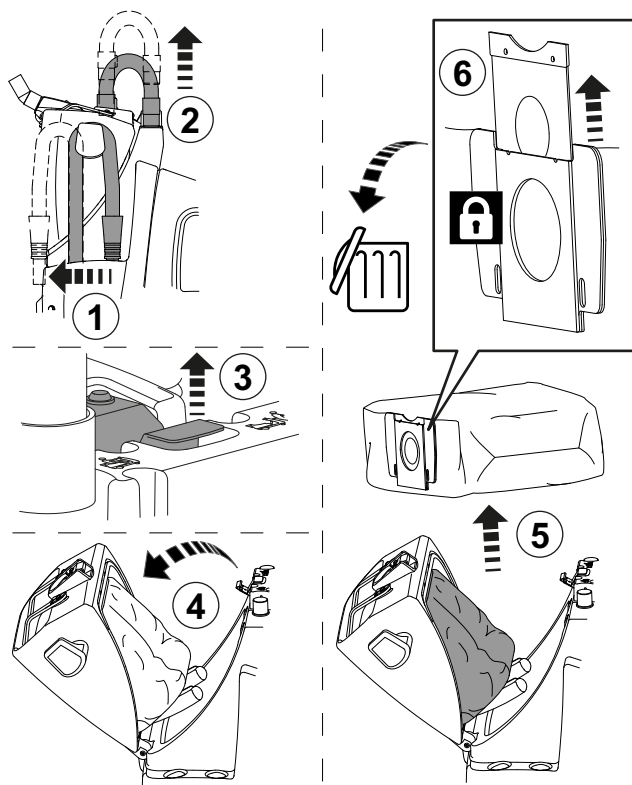
Automatický postup



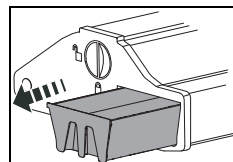
- Stlačte tlačidlo programu ZAP./VYP.

- Sací motor sa vypne.
- Bočná kefa a kefová súprava sa zastavia a nadvihnú.

Výmena vrečka na prach

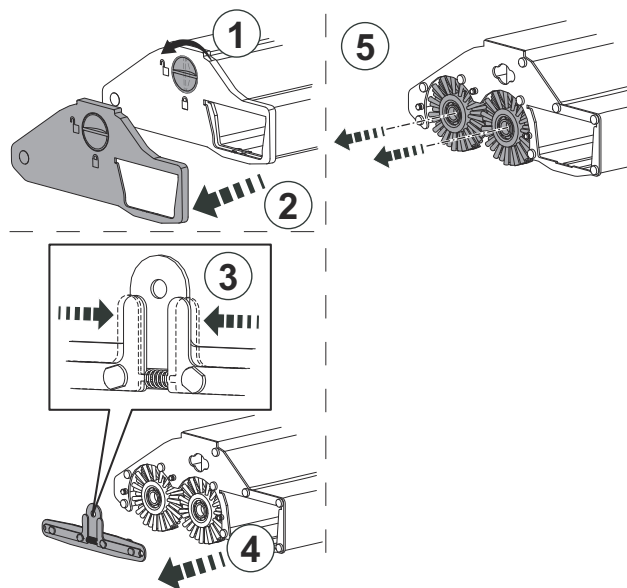


Vybratie a vyčistenie koša na hrubé nečistoty



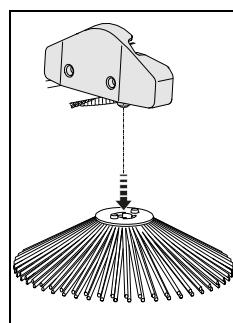
- Vyprázdnite koš na hrubé nečistoty a zvyšný prach vysajte vysávačom.

Vybratie a vyčistenie valcovitých kief



- Z kief odstráňte navinuté vlasy a pod. a zvyšný prach vysajte vysávačom.

Vybratie a vyčistenie bočných kief



- Z bočných kief odstráňte navinuté vlasy a pod. a zvyšný prach vysajte vysávačom.

Čistenie stroja

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj nikdy nečistite vysokotlakovým čističom alebo prúdom vody.

Voda, ktorá vnikne do stroja, môže spôsobiť závažné poškodenie mechanických alebo elektrických častí stroja.

- Stroj poutierajte vlhkou utierkou.

Skladovanie/parkovanie stroja (vypnutého)

i UPOZORNENIE

Stroj uskladnite s nadvihnutou kefovou súpravou a demontovanými kefami.

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj nikdy neskladujte s vybitými akumulátormi. Akumulátory by sa tým neopraviteľne poškodili.

Servis, údržba a ošetrovanie

Údržba stroja je predpokladom jeho bezchybného fungovania a dlhej životnosti.

UPOZORNENIE:

Smú sa používať iba originálne diely TASKI; v opačnom prípade zanikajú všetky nároky vyplývajúce so záruky.

UPOZORNENIE

Aby sa predišlo neúmyselnému spusteniu funkcií stroja, musí sa vždy pred údržbou

- stroj vypnúť,
- kľúč vytiahnuť a
- potvrdiť núdzové zastavenie.

Symbols a ich význam:

◇ = Pri každom ukončení čistenia, ◇◇ = každý týždeň,
◇◇◇ = každý mesiac, ⊗ = servisná žiarovka

Činnosť	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Nabitie akumulátorov	•				143
Vyčistenie všetkých žltó označených častí	•				
Vyčistenie valcovitých kief	•				147
Vyčistenie bočných kief	•				147
Kontrola/výmena vrečka na prach	•				147
Kontrola/výmena filtračnej tkaniny	•				140
Kontrola/výmena filtra odpadového vzduchu		•			140
Kontrola/výmena HEPA filtra		•			140
Utrtie stroja mokrou utierkou	•				147
Kontrola tlačidla núdzového zastavenia				•	143
Program údržby/servisu, vykonaný servisným technikom Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI sú vysokokvalitné stroje, ktorých bezpečnosť bola kontrolovaná v priebehu výroby a autorizovanými skúšobňami. Elektrické a mechanické diely podliehajú po dlhšom čase používania opotrebovaniu a starnutiu.



- Pre zachovanie prevádzkovej bezpečnosti a pracovnej pohotovosti stroja sa musí pri rozsvietení kontrolky údržby (nastavenie z výroby 650 pracovných hodín) alebo minimálne raz ročne vykonať servis stroja.

UPOZORNENIE

Pri mimoriadnom zaťažení a/alebo nesprávnej údržbe stroja sú potrebné kratšie intervaly.

Zákaznícky servis

Pri komunikácii s nami v prípade porúch stroja alebo objednávky vždy uveďte typové označenie a číslo stroja.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku stroja. Na poslednej strane tohto návodu na použitie nájdete adresu vášho najbližšieho servisného partnera TASKI.

Poruchy

Porucha	Možná příčina	Odstránenie poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nedá sa zapnúť	Stroj je vypnutý	• Otočte kľúčom	140
	Spínač núdzového zastavenia je stlačený	• Odblokujte spínač núdzového zastavenia	140
	Chybový kód na displeji	• Obráťte sa na servisného partnera	150
	Imobilizér je aktivovaný, alebo je chyba v ovládaní	• Posadzte sa na sedadlo vodiča	
	Akumulátory sú vybité, alebo je poškodená nabíjačka akumulátorov	• Akumulátory nabite • Obráťte sa na servisného partnera	143
	Chybné akumulátory	• Obráťte sa na servisného partnera	
Kefa sa neotáča	Vypnutý pohon kefy	• Stlačte tlačidlo Program	140
	Motor sa otáča, nástroj nie	• Hnací remeň je poškodený • Skontrolujte pripojenie nástroja • Obráťte sa na servisného partnera	
Nedostatočný sací výkon	Odsávací hadica nie je správne nasunutá	• Nasuňte odsávaciu hadicu	146
	Odsávací hadica je upchatá	• Vyčistite odsávaciu hadicu	140
Kefová súprava alebo odsávací jednotka sa nedá vypnúť	Chyba v elektronike alebo na ovládací paneli	• Používanie stroja prerušte tlačidlom núdzového zastavenia • Obráťte sa na servisného partnera	140

Technické parametre

Stroj		
Pracovná šírka	65	cm
Šírka valcov	51	cm
Rozmery (d x š x v)	135 x 58 x 128	cm
Maximálna hmotnosť stroja v pohotovostnom stave	380	kg
Menovité napätie	24 V	DC
Menovitý výkon	1300	W
Využitelný objem	15	l

Zistené hodnoty podľa IEC 60335-2-72		
Hladina akustického tlaku LpA	< 70	dB(A)
Nepresnosť KpA	2,5	dB(A)
Celková hodnota vibrácií	< 2,5	m/s ²
Nepresnosť K	0,25	m/s ²
Ochrana proti striekajúcej vode	IPX3	
Ochranná trieda	III	

Príslušenstvo

Č.	Výrobok
7524872	Jednorazové rúnové vrečko na prach AERO 3500 (balenie po 10 ks)
7524873	HEPA filter H13 AERO 3500
7524874	Podpera pre MopBox AERO 3500
7524875	Držiak prídavného zariadenia AERO 3500
7524877	Súprava valcovitých kief AERO 3500
7524878	Bočné kiefy AERO 3500
7524879	Filtračná tkanina AERO 3500 (balenie po 5 ks)
7524880	Filtér odpadového vzduchu AERO 3500 (balenie po 5 ks)

Chybové kódy

Chybové kódy sa zobrazujú na displeji.

i UPOZORNENIE

Ak sa zobrazí chybový kód, stroj vypnite a opäť zapnite.

Vypnutím a zapnutím sa môže príp. indikovaná chyba odstrániť.

Preprava

! VÝSTRAHA:

Tento stroj sa smie zdvíhať iba s použitím pomocných prostriedkov (napr. zdvíhacej plošiny, nájazdovej rampy atď.).

! UPOZORNENIE:

Konektor odpájania akumulátora sa musí pred transportom vytiahnuť.

i UPOZORNENIE

Stroj prepravujte postojacky.

i UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby bol stroj v transportnom vozidle pevne uviazaný a zaistený.

Likvidácia

i UPOZORNENIE

Stroj a príslušenstvo sa po vyradení musí odborne zlikvidovať v súlade s národnými predpismi.

- Váš servisný partner Diversey vám pri tom pomôže.

Akumulátory

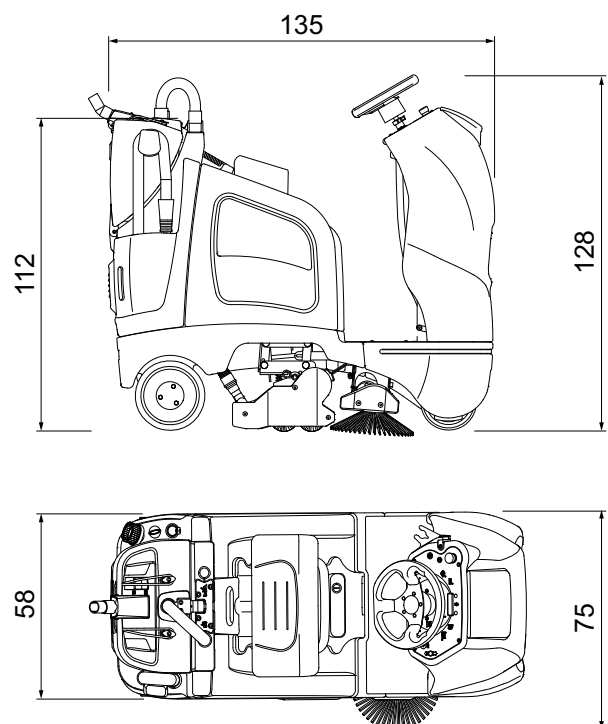
! VÝSTRAHA:

Pred odovzdaním stroja na odbornú likvidáciu sa musia akumulátory vybrať.

Použitá akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať podľa smerníc EÚ 2006/66/ES alebo v súlade s príslušnými národnými predpismi.

Rozmery stroja

Rozmery sú v centimetroch!



SL Prevod originalnih navodil za uporabo



Pred prvim zagonom obvezno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila. Navodila za uporabo skrbno shranite, tako da bodo vedno na dosegu in si jih boste lahko po potrebi znova ogledali.

Razlaga oznak

STOP NEVARNOST:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči nevarnost za osebe in/ali obsežno materialno škodo!

⚠ OPOZORILO:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči nevarnost za osebe in/ali obsežno materialno škodo!

⚠ PREVIDNO:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju in materialno škodo!

i NAPOTEK

Ta simbol opozarja na pomembne informacije o učinkoviti uporabi izdelka. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju!

Kazalo

Varnostna navodila	151
Izdelki za čiščenje	152
Razširjena dokumentacija	152
Pregled zgradbe	153
Akumulatorji	154
Pred zagonom	156
Pričetek dela	159
Zaključek dela	160
Servisiranje, vzdrževanje in nega	161
Motnje	162
Tehnični podatki	162
Dodatna oprema	163
Kode napak	163
Transport	163
Odstranjevanje	163
Mere stroja	163

Namen uporabe stroja

Stroji so namenjeni profesionalni uporabi (npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, nakupovalnih središčih, telovadnicah, pisarnah ipd.).

Ob strogem upoštevanju teh navodil za uporabo veljajo za posamezne tipe tehnike uporabe, ki so navedene na strani 158.

STOP NEVARNOST:

Pri spremembah stroja, ki jih ne odobri družba Di-versey, se razveljavita varnostna oznaka in oznaka skladnosti CE. Nepravilna uporaba stroja lahko povzroči telesne poškodbe, okvare stroja in škodo v delovnem okolju. V teh primerih se praviloma razveljavijo vsaka garancija in morebitni garancijski zahtevki.

⚠ OPOZORILO:

Ta stroj je namenjen samo suhemu čiščenju.

⚠ PREVIDNO:

Ta stroj je namenjen izključno uporabi v notranjih prostorih.

Varnostna navodila

Stroji TASKI zaradi svoje izvedbe in konstrukcije izpolnjujejo zadevne temeljne zahteve glede varnosti in zdravja, opredeljene v direktivah ES, in so zato opremljeni z oznako CE.

STOP NEVARNOST:

Stroj lahko uporabljajo samo osebe, ki so bile usposobljene za njegovo uporabo ali so dokazale ustrezne sposobnosti za njegovo upravljanje in so izrecno pooblašene za njegovo uporabo.

STOP NEVARNOST:

Stroja ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanj, vključno z otroki.

Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se s strojem ne igrajo.

STOP NEVARNOST:

Stroj se ne sme uporabljati v prostorih, kjer se skladiščijo ali obdelujejo eksplozivne ali lahko gorljive snovi (npr. bencin, topila, kurilno olje, prah ipd.).

Električne ali mehanske komponente lahko povzročijo vžig teh snovi.

STOP NEVARNOST:

Stroja ne uporabljajte za sesanje strupenih, zdravju škodljivih, jedkih in dražljivih snovi (npr. nevarnega prahu ipd.) ter vnetljivih tekočin. Filtrirni sistem ne prečisti zadostne količine takih snovi.

Morebitnih vplivov na zdravje uporabnika in tretjih oseb ni mogoče izključiti.

STOP NEVARNOST:

Bodite pozorni na okolico, npr. na prisotnost drugih oseb in otrok! Zlasti v bližini nepreglednih mest, npr. pred vrati ali zavoji, morate upočasniti hitrost stroja.

STOP NEVARNOST:

S tem strojem ni dovoljeno prevažati oseb ali predmetov.

STOP NEVARNOST:

Ob pojavu okvare ali napake v delovanju, po trku oziroma padcu mora stroj pred ponovnim zagonom pregledati pooblašeni serviser. Enako velja, če ste stroj pustili na prostem, ga potopili v vodo ali izpostavili vlagi.

STOP NEVARNOST:

Pri poškodbah delov, ki so pomembni za varnost, npr. pokrova krtač, omrežnega kabla ali pokrovov, ki omogočajo dostop do delov pod napetostjo, nemudoma prenehajte uporabljati stroj!

STOP NEVARNOST:

Stroja ne smete zaustavljati, odlagati ali skladiščiti na nagnjenih površinah.

STOP NEVARNOST:

Pri vseh delih, ki se izvajajo na stroju, mora biti ta izklopljen in ključ odstranjen iz ključavnice.

STOP NEVARNOST:

Stroj lahko uporabljate za čiščenje na površinah z naklonom < 2%.

STOP NEVARNOST:

Stroj lahko uporabljate na površinah z naklonom < 10%. Na nagnjenih površinah je treba voziti počasi v načinu „želva“, da se zagotovi varno ustavljanje.

Ostro zavijanje na nagnjenih površinah lahko zmanjša stabilnost stroja, zato je prepovedano. Obstaja nevarnost nesreče.

STOP NEVARNOST:

Stroj se lahko uporablja le na utrjeni, stabilni in dovolj nosilni podlagi.

Pri neupoštevanju navodil obstaja nevarnost nesreče.

⚠ OPOZORILO:

Stroj je dovoljeno uporabljati in shranjevati samo v suhem okolju brez prahu, pri temperaturah od +10 °C/+50 °F do + 35 °C/+95 °F.

⚠ OPOZORILO:

Popravila na mehanskih ali električnih delih stroja lahko izvajajo samo pooblašeni strokovnjaki, ki so seznanjeni z vsemi zadevnimi varnostnimi predpisi.

⚠ OPOZORILO:

Dovoljeno je uporabljati izključno tisto orodje (krtače, blazinice ali podobno), ki je v teh navodilih za uporabo opredeljeno pod orodjem ali ki ga priporoči svetovalec za izdelke TASKI. Drugo orodje lahko poslabša varnost in delovanje stroja.

⚠ OPOZORILO:

Dosledno je treba upoštevati nacionalne predpise za zaščito oseb in preprečevanje nesreč ter navedbe proizvajalca glede uporabe čistil.

⚠ PREVIDNO:

Ta stroj se lahko uporablja izključno s primernimi akumulatorji in preverjenimi polnilniki.

⚠ PREVIDNO:

Stroj je treba zavarovati pred nepooblaščenno uporabo. Preden se oddaljite od stroja, zato vedno izvlecite ključ ali pa stroj hranite v zaklenjenem prostoru.

i NAPOTEK

Stroji in naprave TASKI so zasnovane tako, da je skladno s trenutnim stanjem znanosti mogoče izključiti nevarnost za zdravje zaradi hrupa ali vibracij, ki nastajajo pri delu.

Oglejte si tehnične podatke na strani 162.

Izdelki za čiščenje

i NAPOTEK

Stroji TASKI so zasnovani tako, da skupaj z izdelki za čiščenje TASKI zagotavljajo optimalne rezultate čiščenja. Drugi izdelki za čiščenje lahko povzročijo motnje v delovanju in poškodbe stroja ali delovnega okolja. Zato priporočamo uporabo izključno izdelkov za čiščenje TASKI.

Garancija ne krije motenj, ki so posledica uporabe neustreznih izdelkov za čiščenje.

- Za nadaljnje informacije se obrnite na servisnega partnerja družbe TASKI.

Razširjena dokumentacija

i NAPOTEK

Električno shemo tega stroja najdete na seznamu nadomestnih delov.

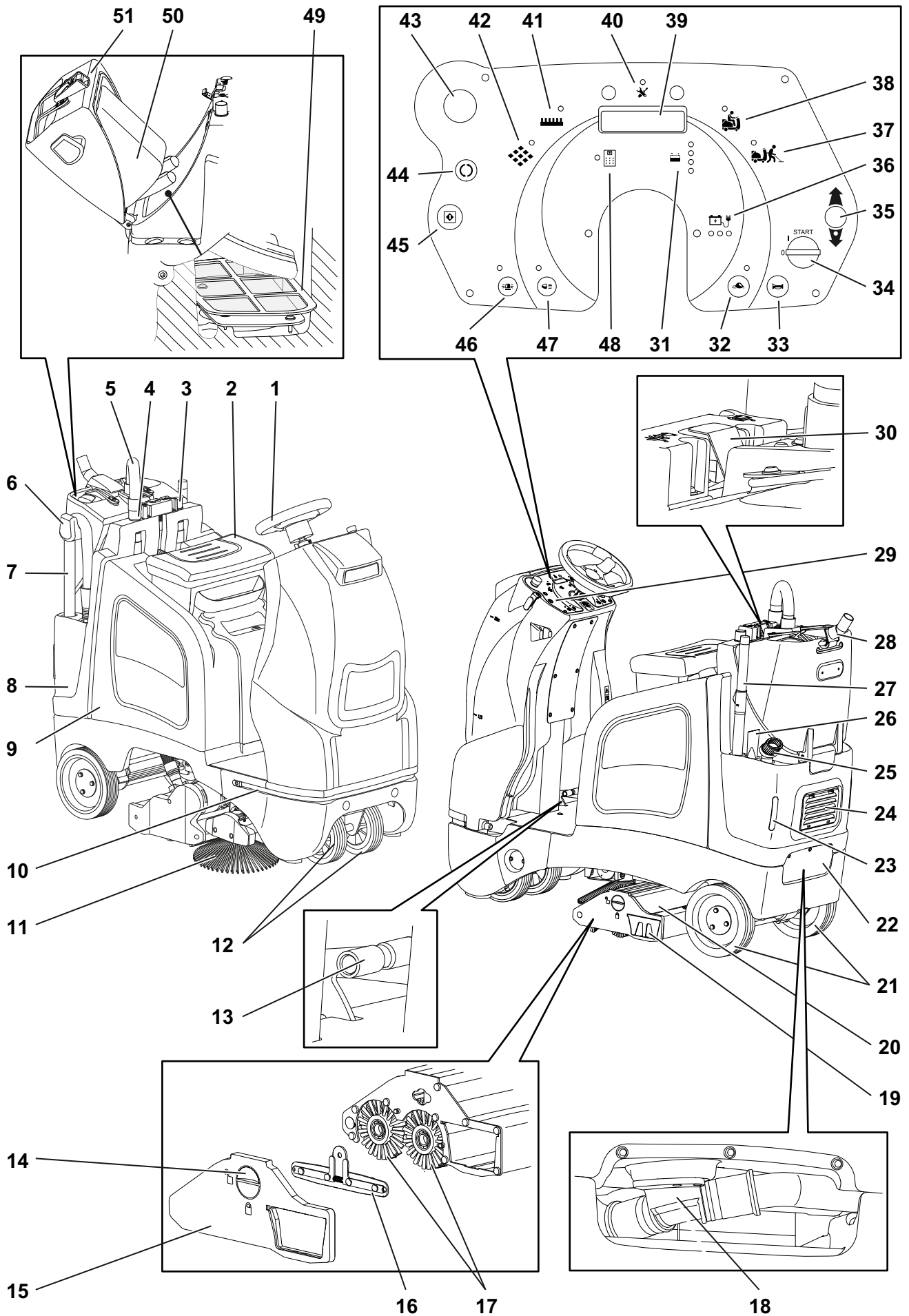
- Za dodatne informacije se obrnite na službo za pomoč strankam.

i NAPOTEK

Ta navodila za uporabo in tudi vsa druga navodila za stroje TASKI so na voljo na spletni strani:

www.taski.com

Pregled zgradbe



- 1 Volan
- 2 Voznikov sedež s stikalom sedeža (nadzor prisotnosti)
- 3 Priključek za sesalno cev – samodejni način
- 4 Priključek za sesalno cev – ročni način
- 5 Sesalna cev (način delovanja: samodejni in ročni)
- 6 Držalo za sesalno cev
- 7 Sesalna cev – ročni način
- 8 Rezervoar
- 9 Prostor za akumulator
- 10 Delovna luč LED
- 11 Stranske krtače
- 12 Krmilna kolesca
- 13 Stopalka za premikanje
- 14 Zaklep pokrova
- 15 Pokrov agregata za krtačo
- 16 Nosilec za krtačo
- 17 Cilindrične krtače
- 18 Sesalna cev – priključki
- 19 Sito za umazanijo
- 20 Agregat za krtačo
- 21 Pogonska kolesa
- 22 Pokrov za sesalno cev – priključki
- 23 LED-opozorilna luč in LED-luč za vzvratno vožnjo
- 24 Filter (HEPA-filtr dodatna oprema)
- 25 Šoba za prah
- 26 Ozki nastavek
- 27 Teleskopska cev
- 28 Drsna šoba
- 29 Upravljalna plošča
- 30 Zaklep pokrova rezervoarja
- 31 Prikaz indikatorja akumulatorja
- 32 Tipka za počasno premikanje (VKLOP/IZKLOP)
- 33 Tipka za hupo
- 34 Stikalo na ključ
- 35 Tipka za premikanje vzvratno
- 36 Indikator napoljenosti akumulatorja
- 37 Prikaz – ročni način
- 38 Prikaz – samodejni način
- 39 Zaslon
- 40 Prikaz servisa
- 41 Prikaz – agregat za krtačo, nastavek preproga
- 42 Prikaz – agregat za krtačo, nastavek trdna talna obloga
- 43 Ustavitev v sili
- 44 Tipka Nastavek preproga/trdna talna obloga
- 45 Tipka Program (VKLOP/IZKLOP)
- 46 Tipke za opozorilno luč LED (VKLOP/IZKLOP)
- 47 Tipka za delovno luč LED (VKLOP/IZKLOP)
- 48 Prikaz – vrečka za prah
- 49 Filtrirna kapa
- 50 Koprenasta vrečka za prah
- 51 Pokrov rezervoarja

Akumulatorji

Dovoljeni akumulatorji

Za delovanje stroja so potrebni traksijski akumulatorji (in ne mokri akumulatorji, akumulatorji za zagon ali napajanje). Priporočamo akumulatorje, ki so izključno traksijski. Samo ti zagotavljajo dolgo življenjsko dobo.

Traksijski akumulatorji so na voljo kot zaprti akumulatorji, ki ne potrebujejo vzdrževanja (VRLA) (gel, AGM, PureLead, litij). Za vsako izvedbo in proizvajalca je treba stroj ustrezno nastaviti.

Posamezni akumulatorji imajo različne življenjske dobe in različne zmogljivosti.

Programiranje stroja in polnilca je treba izvesti po vgradnji akumulatorjev oz. pri menjavi vrste akumulatorja in/ali njegovega proizvajalca ter pred zagonom.

Neustrezna nastavitve lahko povzročijo prezgodnjo izrabo akumulatorja.

NAPOTEK

Ne uporabljajte drugačnih ali starih akumulatorjev z novimi ali okvarjenimi akumulatorji.

NAPOTEK

Stare in/ali okvarjene akumulatorje je treba strokovno zavreči. Oglejte si informacije na strani 163

Varnostni ukrepi pri delu z akumulatorji



Akumulatorji vsebujejo kislino. Med vzdrževanjem ter vgradnjo in odstranjevanjem mokrih akumulatorjev je treba nositi zaščitna očala!



Če vam kislina brizgne v oko ali na kožo, prizadeto mesto sperite oz. umijte z obilico čiste vode. Nato nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Oblečila sperite z vodo!



Med polnjenjem akumulatorjev nastaja nevarna mešanica plinov. V bližini ne uporabljajte odprtega ognja ali žarečih predmetov!



Ne kadite!



Nevarnost razjed!



Pozor! Pola akumulatorjev sta vedno pod napetostjo, zato na akumulator ne odlagajte nobenih predmetov!

PREVIDNO:

Poskrbite, da bodo akumulatorji čisti in suhi. Različno kislino ali vodo nemudoma obrišite.

- Pri tem nosite zaščitne rokavice.

PREVIDNO:

Akumulatorje lahko vgrajujejo samo servisne delavnice ali strokovnjaki s pooblastilom družbe Diversey, njihova namestitve pa mora potekati skladno z načrtom povezave.

Napake pri vgradnji oz. priključitvi lahko povzročijo težke poškodbe, eksplozijo ali večje poškodbe stroja in njegove okolice.

⚠ PREVIDNO:

Med polnjenjem akumulatorjev zagotovite zadostno prezračevanje.

i NAPOTEK

Dodatno upoštevajte varnostni list proizvajalca akumulatorjev.

i NAPOTEK

Dodatno upoštevajte predpise proizvajalca akumulatorjev.

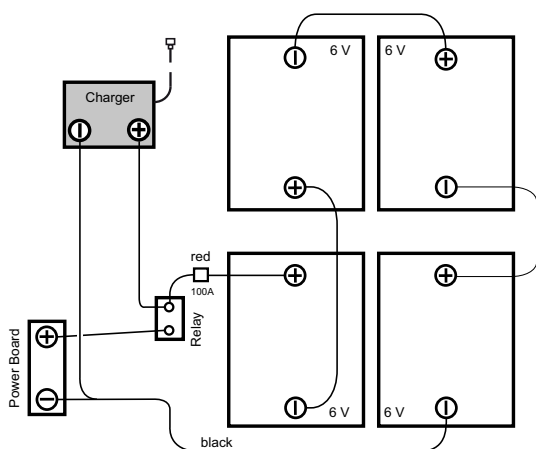
⚠ PREVIDNO:

Med vzdrževanjem akumulatorjev jih je treba odklopiti od stroja!

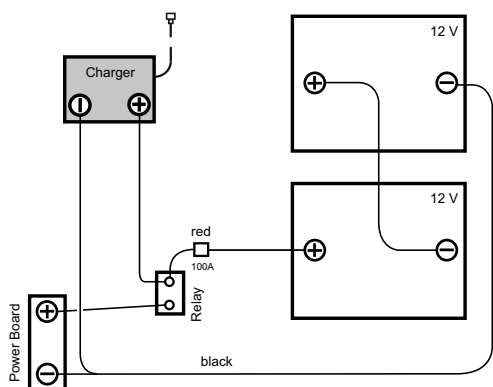
Priključni načrt akumulatorjev

AERO 3500 micro (gel)

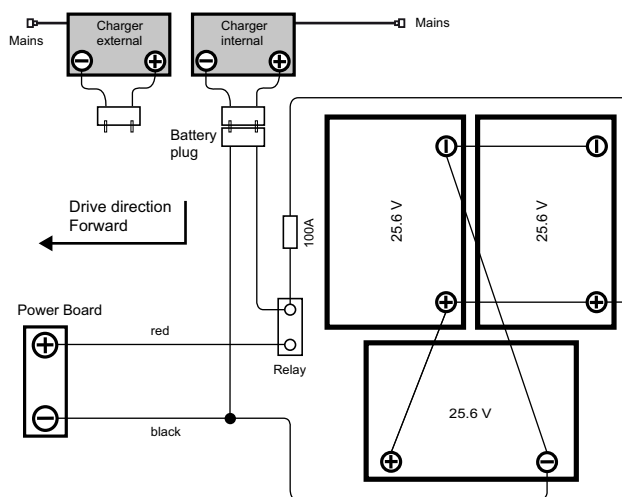
Baterije 6V



Baterije 12V



AERO 3500 micro (litij)



Postopek polnjenja

⚠ PREVIDNO:

Upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo zunanjega polnilca akumulatorjev.

⚠ PREVIDNO:

Vsaka vrsta akumulatorja in/ali vsak proizvajalec akumulatorjev zahteva drugačen potek polnjenja. Neustrezen potek polnjenja ali uporaba neprimernega polnilnika lahko povzroči prehitro iztrošenost ali uničenje akumulatorja.

i NAPOTEK

Kot dodatna oprema so na voljo integrirani polnilniki, ki so prilagojeni velikosti akumulatorja in zagotavljajo več krivulj polnjenja, ki so tovarniško nastavljene za priporočene akumulatorje ali pa jih nastavijo serviserji TASKI. Ta predpis v enakem smislu velja pri uporabi stacionarnih (zunanjih) polnilnikov.

⚠ PREVIDNO:

Nenehna kratka obdobja uporabe z naknadnim polnjenjem lahko trajno poškodujejo akumulatorje.

- Orientacijska vrednost: Pred vsakim polnjenjem se mora porabiti pribl. 20 % celotne kapacitete.

⚠ PREVIDNO:

Za zagotavljanje najdaljše možne življenjske dobe je treba na trakcijskih akumulatorjih dvakrat tedensko izvesti celotni cikel polnjenja (12–16 ur).

⚠ PREVIDNO:

Pred daljšo neuporabo stroja izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev. Polnilnik nato odklopite s stroja oz. omrežja. Akumulatorji se sčasoma izpraznijo. Glede na tip jih je treba po 3–6 mesecih znova napolniti.

- Pred ponovnim zagonom stroja znova izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev.

Postopek polnjenja z zunanjim polnilnikom

i NAPOTEK

Uporabljati je dovoljeno izključno polnilnike, ki jih je priporočil proizvajalec akumulatorjev in imajo certifikat SELV (zelo varna nizka napetost).

STOP NEVARNOST:

Polnilnika ne priključujte na stroj, ko je ta pod napetostjo (tj. ko je vklopljen).

Zaradi udara toka se namreč lahko poškoduje uporabnik.

! OPOZORILO:

Polnilni kabli prenašajo močne tokove. Če na vtičacu, kablu ali priključku naprave opazite poškodbe, polnilnika ne uporabljajte.

- Zunanji polnilnik akumulatorjev povežite z akumulatorskim vtičem polnilca na stroju.

i NAPOTEK

Bodite pozorni, da je vtičac vstavljen do konca, da je zagotovljen dober električni stik.

i NAPOTEK

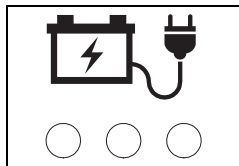
Preverite, ali se je po vključitvi polnilca začelo polnjenje.

i NAPOTEK

Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene.

Postopek polnjenja z (izbirnim) integriranim polnilnikom

- Stroj mora biti izklopljen.
- Vključite omrežni kabel v vtičnico (zaščiteno s počasno varovalko).



- Rumena lučka sveti neprekinjeno, dokler ni dosežena ca. 90 % kapaciteta akumulatorja. Nato lučka utripa, dokler akumulator ni v celoti napolnjen.
- Ko je postopek polnjenja zaključen, sveti zelena lučka.

Po zaključku polnjenja

! OPOZORILO:

Izklopite polnilnik, preden ga odklopite od akumulatorjev.

Odklop vklopljenega polnilnika lahko povzroči eksplozijo v prostoru za baterijo.

- Omrežni kabel pri integriranih polnilnikih (dodatna oprema) shranite na predvideno območje.
- Med shranjevanjem naj bo polnilni kabel suh in zaščiteno pred poškodbami.

Vzdrževanje in nega odprtih akumulatorjev

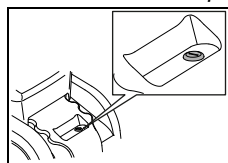
i NAPOTEK

Nega akumulatorjev, ki ne zahtevajo vzdrževanja, je omejena na upoštevanje pravih postopkov polnjenja in na pravilno nastavljeno krivuljo polnjenja.

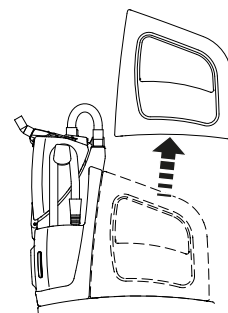
Odpiranje prostora za akumulator za vzdrževanje

- Stroj mora biti izklopljen.
- Demontirajte voznikov sedež s pokrova sedeža in ga položite na tla.

Tako preprečite poškodbe oseb, ki bi lahko nastale, če bi voznikov sedež padel.



- Odprite prostor za akumulator s priloženim ključem



- Demontirajte pokrov sedeža in ga previdno položite na tla. Zdaj lahko izvedete vzdrževanje akumulatorja v skladu z navodili proizvajalca.

Pred zagonom

Parkirna zavora

- Parkirna zavora se ob aktiviranju stopalke za premikanje samodejno elektronsko sprosti.

i NAPOTEK

Ko je stroj v mirovanju, je parkirna zavora vedno aktivirana.

To velja za vklopljen in izklopljen stroj.

Sprostitev:

i NAPOTEK

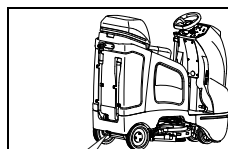
Voznikov sedež je opremljen s stikalom sedeža (prepoznavanje prisotnosti). To stikalo sedeža se aktivira, ko na voznikovem sedežu sedi upravljajalno osebje.

Stroj je mogoče upravljati le pri aktiviranem stikalu sedeža.

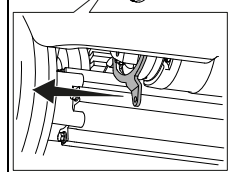
Sprostitev v sili:

i NAPOTEK

Ob izpadu krmiljenja ali napajanja je mogoče parkirno zavoro sprostiti ročno.



- V ta namen mora biti vzvod za sprostitve stalno zategnjen. Najdete ga ob levem zadnjem kolesu.



Preverjanje ustavitve v sili

⚠ PREVIDNO:

Tipka za ustavitev v sili je pomemben varnostni element.

- Njeno delovanje je zato treba pred uporabo stroja redno preverjati v kratkih časovnih intervalih.
- Vključite stroj.
- Aktivirajte vozno stopalko/stikalo, pri čemer krmilno ročico držite naravnost. Stroj se začne pomikati naravnost.
- Zdaj pritisnite tipko za ustavitev v sili.

i NAPOTEK

Stroj mora nemudoma zavreti do popolne zaustavitve in pri tem brez popraviljanja krmila peljati naravnost.

STOP NEVARNOST:

Če katera od teh funkcij ne deluje, stroja ne smete uporabljati, dokler ga strokovno ne popravi pooblaščen servisni partner TASKI.

Opozorilne naprave

⚠ OPOZORILO:

Redno je treba preverjati delovanje opozorilnih naprav, kot so opozorilna luč, bliskavica in signalni ton za vzvratno vožnjo. Nepravilnosti v delovanju je treba nemudoma odpraviti.

Obratovanje stroja pri manjkajočih ali pokvarjenih opozorilnih napravah zahteva povečano previdnost in pozornost.

- Opozorilne naprave ne smejo biti prekrite.

⚠ OPOZORILO:

Nacionalni predpisi so vedno prednostni.

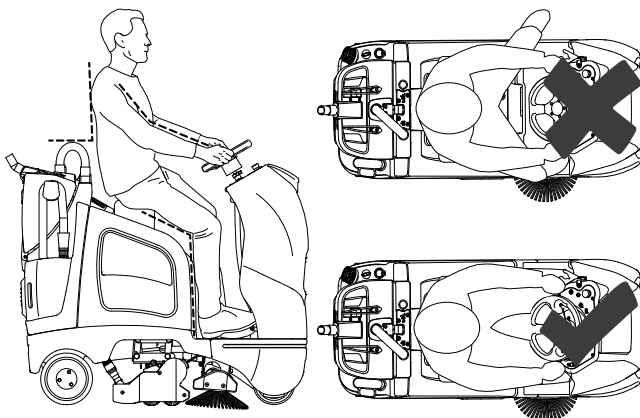
- Ti lahko zahtevajo drugačno ravnanje in jih je treba obvezno upoštevati.

Nastavljanje položaja sedeža

i NAPOTEK

Voznikov sedež in volan je mogoče poljubno nastavljati, tako da dosežete prijeten položaj za sedenje.

Priporočena drža pri sedenju

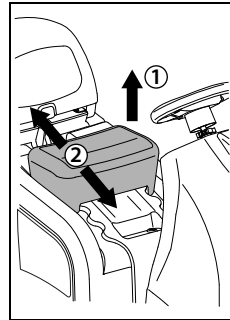


⚠ OPOZORILO:

Pazite na pravilno držo pri sedenju. Noge ne smejo štrleti ob strani stroja.

Če noge štrlijo ob strani stroja, to lahko privede do hudih poškodb pri ozkih prehodih in tudi pri fiksnih premetih (npr. ograje, stebri) v okolici čiščenja.

Nastavljanje voznikovega sedeža

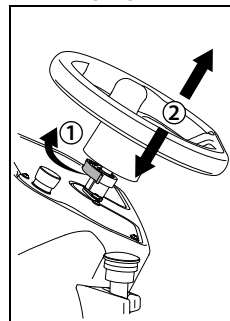


- Položaj voznikovega sedeža je mogoče nastavljati z dviganjem [1] in premikanjem [2].

i NAPOTEK

Bodite pozorni, da je voznikov sedež pravilno nameščen v utorih, predvidenih v ta namen.

Nastavljanje volana



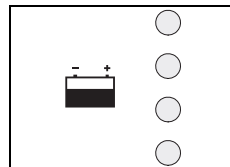
- Sprostite blokado [1], pomaknite volan [2] v želen položaj in ponovno zapahnite blokado.

Premikanje na drug položaj

Smer vožnje krmilite z volanom, hitrost pa s stopalko za premikanje. Hitrost uravnate brezstopenjsko. Ko spustite vozni stikali, se stroj zaustavi in vklopi se parkirna zavora.

Vožnja naprej

- Vključite stroj (s stikalom na ključ).



- Vsi prikazni elementi kratko zasvetijo.

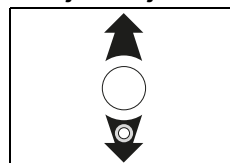
Indikator baterije vas opozori, da je stroj pripravljen na uporabo (v primeru motnje glejte stran 162).

- Za vožnjo naprej mora biti stopalka za premikanje pritisnjena.

⚠ PREVIDNO:

Pri vožnji skozi ovinke se hitrost elektronsko zniža.

Vožnja nazaj



- Ob pritisku tipke za vzvratno vožnjo pod njo zasveti lučka in sproži se signalni ton.

Premikanje stroja (pri okvari)

i NAPOTEK

Premikanje stroja morata načeloma izvajati dve osebi.

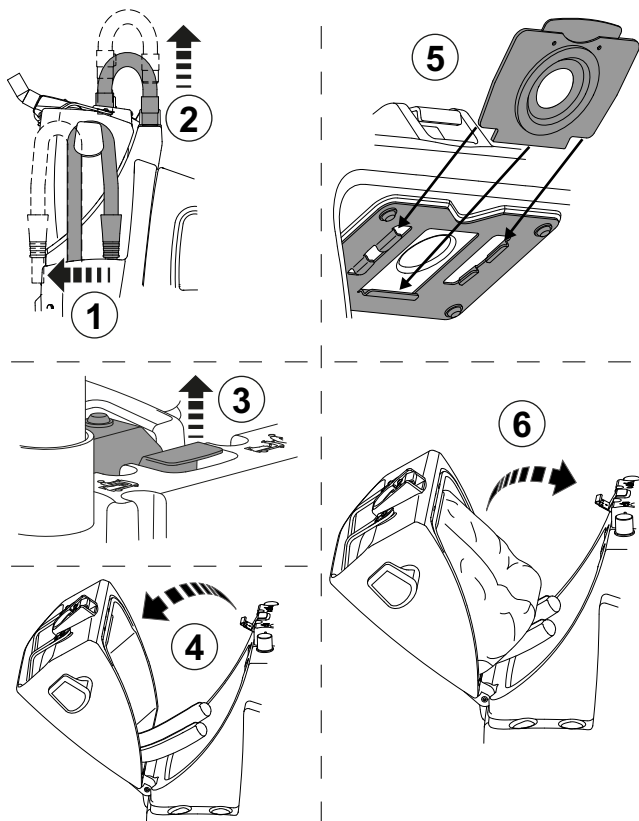
! OPOZORILO:

Zaradi velike mase je ročno premikanje stroja povezano s tveganji!

Neppravilno ravnanje lahko povzroči telesne poškodbe in okvaro stroja.

- Premikanje je možno le z aktiviranim gumbom/ročico za sprostitvev (glejte stran 156).

Vstavljanje vrečke za prah



i NAPOTEK

Stroja nikoli ne uporabljajte brez vstavljenе kopenske vrečke za prah.

Vstavljanje cilindrične krtače

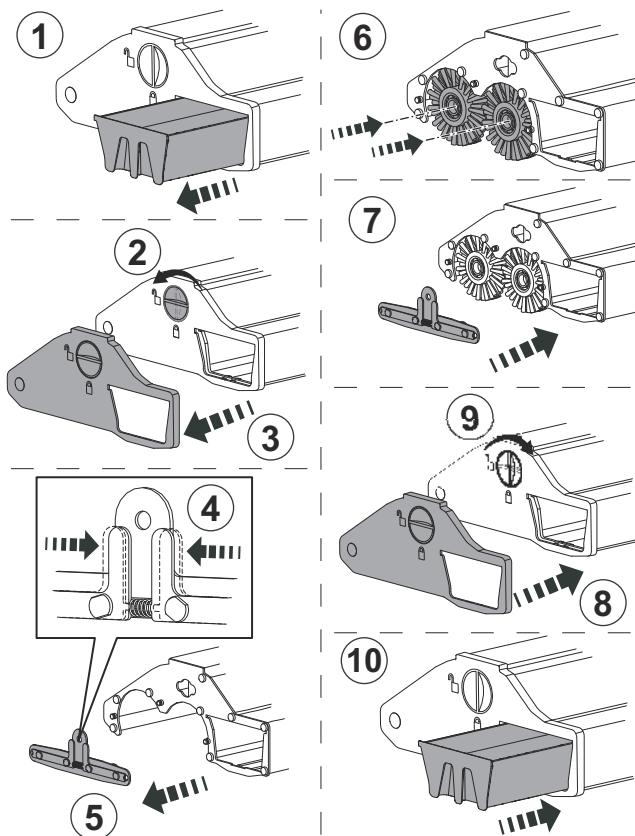
Pred vstavljanjem preverite:

- da krtača ni krajša od rdeče/rumene oznake ali dolžina ščetin ni manjša od 1,4 cm.

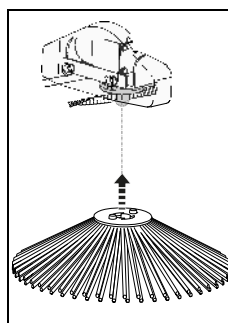
! PREVIDNO:

Ne uporabljajte krtač, pri katerih je bila dosežena meja obrabljenosti. Uporabljajte izključno originalno orodje TASKI.

Neupoštevanje lahko povzroči pomanjkljivo čiščenje in celo poškodbe talne obloge.



Vstavljanje stranske krtače



- Potisnite stransko krtačo v smeri navzgor v zato predvideno držalo.
- Stransko krtačo obrnite v smeri urnega kazalca, dokler se izbokline ne zasukočijo v odprtinah držala.

i NAPOTEK

Ko stranske krtače ne morete več vrteti z roko, je ta pravilno vstavljena.

Tehnika uporabe

Stroj	
Mokro čiščenje	ne
Osnovno čiščenje	ne
Mokro šamponiranje	ne
Suho šamponiranje	ne
Suho čiščenje (trda talna obloga in preproga)	da

Pričetek dela

⚠ PREVIDNO:

Pri delu s tem strojem vedno nosite obutev z zanesljivim oprijemom in primerna delovna oblačila.

⚠ PREVIDNO:

Med obratovanjem stroja vedno držite obe roki na volanu/upravljalnem ročaju, da je zagotovljeno varno upravljanje.

⚠ PREVIDNO:

Najprej se seznanite s strojem, tako da ga poskusite voziti na dovolj prostornem mestu.

⚠ OPOZORILO:

Pred začetkom dela (v delovnem položaju) preverite, ali je vaše vidno polje dovolj veliko, da je zagotovljeno varno delo. Upoštevajte standard EN 3411. Premajhno vidno polje lahko oteži delo in ogroža varnost upravljalcev, stroja in drugih oseb.

⚠ OPOZORILO:

Pri delu upoštevajte maksimalno prevozno višino pri vratih in podvozih, ki je navedena na opozorilni tabli na stroju.

STOP NEVARNOST:

Če bi med uporabo stroja lahko prišlo do nevarnosti padajočih predmetov, je treba predvideti ali upoštevati potrebne ukrepe v skladu z nacionalnimi predpisi.

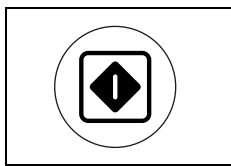
i NAPOTEK

Pri delu v javnih zgradbah prižgite opozorilno luč.

- Usedite se na voznikov sedež.
- Preverite, ali je tipka za ustavitev v sili sproščena.
- Vklonite stroj (s stikalom na ključ).

Prikazni elementi kratko zasvetijo.

Zagon s programsko tipko



- S pritiskom programske tipke ob naslednjem začetku dela se vse funkcije stroja zaženejo z zadnjimi uporabljenimi vrednostmi.

i NAPOTEK

Nastavljene vrednosti je mogoče med delovnim postopkom kadar koli prilagoditi.

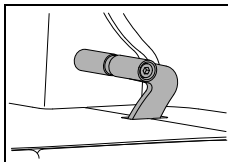
Vrednosti, nastavljene ob izklopu, se shranijo in se ob ponovnem vklopu samodejno znova aktivirajo.

i NAPOTEK

S pritiskom programske tipke ob koncu dela se zažene optimiziran program za zaključek dela: glejte opis na 160. strani pod naslovom Samodejni postopek.

Nastavitve in aktivirane funkcije se shranijo.

Začetek čiščenja



- Ko je stroj vklopljen in na voznikovem sedežu sedi upravljaev, se stroj začne premikati ob pritisku stopalke za premikanje. Agregat za krtače in stranska krtača se zažene.

i NAPOTEK

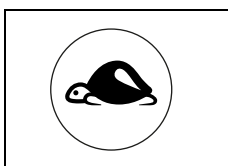
Vozno hitrost uravnate s položajem stopalke za premikanje. Ko stopalko za premikanje spustite, se stroj samodejno zaustavi in parkirna zavora se vklopi.

Stranska krtača in agregat za krtače se zaustavita.

⚠ PREVIDNO:

Med delom na utesnjenih ali ozkih območjih je priporočljivo, da pritisnete tipko za VKLOP/IZKLOP počasnega premikanja (prikaz sveti).

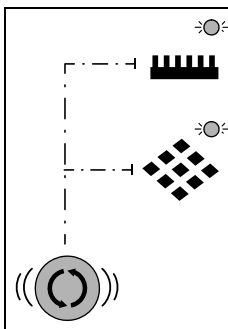
S tem se najvišja delovna hitrost zniža in zmanjša tveganje za nesrečo.



- Ob ponovnem pritisku tipke se omejitev prekliče in prikaz ugasne.

Nastavljanje agregata za krtače

Agregat za krtače se lahko nastavi posamično za dve različni vrsti tal.



- Za nastavitev pritisnite tipko Nastavitev preproga/trdna talna obloga.

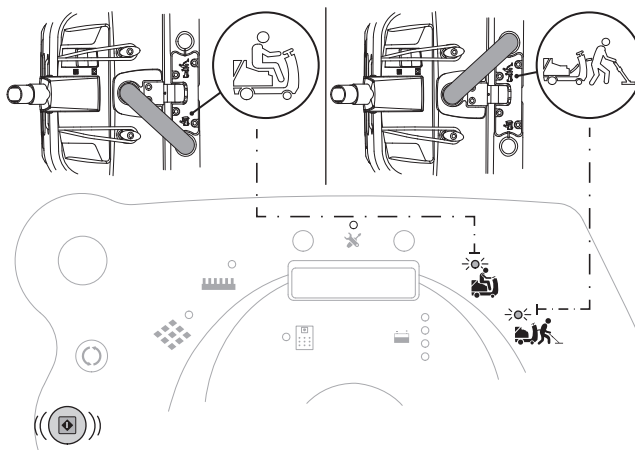
Nastavljena izbira je prikazana na upravljalni plošči.

Načini delovanja

Pri tem stroju sta predvidena dva različna načina delovanja: samodejni in ročni način.

Samodejni način

Ročni način



i NAPOTEK

V določenih razmerah je pri posebni kombinaciji talne obloge/umazanije in čistilnega izdelka vodene stroja lahko ovirano.

- Z opcijsko dobavljivimi kolesci je mogoče izboljšati tek stroja na tleh. Obrnite se na svetovalca TASKI.

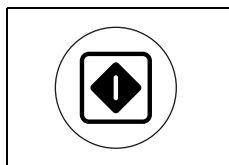
Kapaciteta akumulatorja – konec pripravljenosti za delovanje

Indikator akumulatorja vas obvešča o razpoložljivi kapaciteti akumulatorja.

- Če rdeči prikaz začne utripati, je delo mogoče opravljati še pribl. 5 minut.
- Potem se agregat za krtače in stranska krtača dvigneta. Rdeči prikaz začne svetiti neprekinjeno.
- Nato imate še dodatnih 10 minut, da stroj zapeljete do polnilne postaje. Nato se stroj samodejno izklopi.
- Pred ponovnim zagonom je treba akumulatorje v celoti napolniti.

Zaključek dela

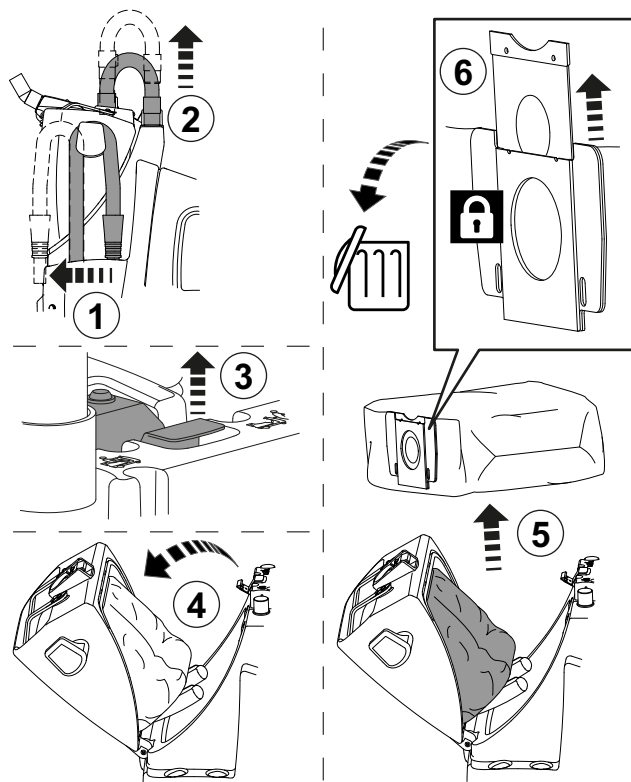
Samodejni postopek



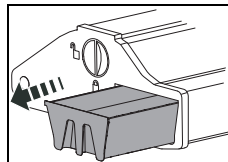
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP programa.

- Motor sesalne enote se zaustavi.
- Stranske krtače in agregat za krtače se bodo zaustavili in dvignili.

Zamenjava vrečke za prah

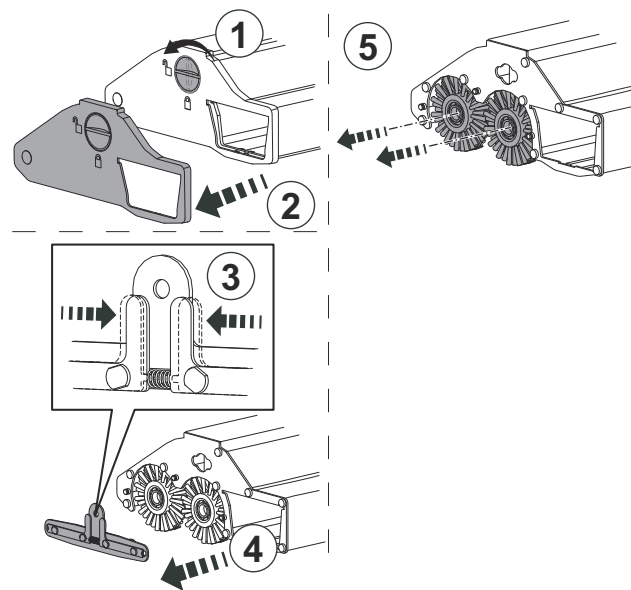


Odstranjevanje in čiščenje sita za umazanijo



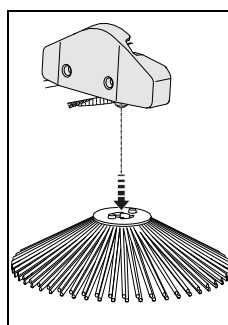
- Sito za umazanijo izpraznite in s sesalnikom posesajte ostanke prahu.

Odstranjevanje in čiščenje cilindričnih krtač



- Krtače očistite las, ki se zataknejo vanjo, in podobne umazanije in s sesalnikom posesajte ostanke prahu.

Zamenjava in čiščenje stranske krtače



- Stranske krtače očistite las, ki se zataknejo vanjo, in podobne umazanije in s sesalnikom posesajte ostanke prahu.

Čiščenje stroja

⚠ PREVIDNO:

Stroja nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali vodnim curkom.

Voda, ki vdre v stroj, lahko močno poškoduje mehanske ali električne dele.

- Stroj obrišite z vlažno krpo.

Skladiščenje/parkiranje stroja (ko ni v uporabi)

i NAPOTEK

Stroj skladiščite z dvignjenim agregatom za krtače in odstranjenimi krtačami.

⚠ PREVIDNO:

Stroja ne smete nikoli shranjevati z izpraznjenim akumulatorjem.

Akumulator se tako lahko nepopravljivo poškoduje.

Servisiranje, vzdrževanje in nega

Vzdrževanje stroja je pogoj za nemoteno delovanje in dolgo življenjsko dobo.

PREVIDNO:

Uporabljati je dovoljeno samo originalne dele TASKI, saj v nasprotnem primeru garancija preneha veljati in garancijski zahtevki ne bodo upoštevani.

NAPOTEK

Da ne bi prišlo do nehotenega delovanja stroja, je treba pred začetkom vzdrževalnih del:

- izklopiti stroj,
- izvleči ključ in
- aktivirati ustavitev v sili.

Razlaga simbolov:

◇ = ob vsakem zaključku čiščenja, ◇◇ = vsak teden, ◇◇◇ = vsak mesec, ⊗ = servisna lučka

Dejavnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Stran
Polnjenje akumulatorjev	•				156
Čiščenje vseh rumeno označenih delov	•				
Čiščenje cilindričnih krtač	•				160
Čiščenje stranske krtače	•				160
Preverjanje/menjava vrečke za prah	•				160
Preverjanje/menjava filtrirne kape	•				153
Preverjanje/menjava izpušnega filtra		•			153
Preverjanje/menjava HEPA-filtra		•			153
Čiščenje stroja z vlažno krpo	•				160
Preverjanje tipke za ustavitev v sili				•	156
Vzdrževalni/servisni program, ki ga izvajajo serviserji Diversey				•	

Intervali vzdrževanja

Stroji TASKI so visokokakovostni stroji, katerih varnost v proizvodnem obratu preverijo pooblaščen kontrolorji. Električni in mehanski deli so ob daljši uporabi izpostavljeni obrabi in staranju.



- Za ohranitev obratovalne varnosti in pripravljenosti na obratovanje je treba ob vklopu vzdrževalnega opozorila (tovarniška nastavitev znaša 650delovnih ur) ali vsaj enkrat letno izvesti servis.

NAPOTEK

Ob izjemni obremenitvi in/ali nezadostnem vzdrževanju so potrebni krajši intervali.

Služba za pomoč strankam

Če se obrnete na nas zaradi motnje v delovanju ali naročila, vedno navedite oznako tipa in številko stroja.

Ti podatki so navedeni na tipski ploščici stroja. Na zadnji strani teh navodil za uporabo najdete naslov najbližjega servisnega partnerja družbe TASKI.

Motnje

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje motenj	Stran
Stroj ne deluje, ni ga mogoče vklopiti.	Stroj je izklopljen.	• Obrnite ključ.	153
	Pritisnjena je tipka za ustavitev v sili.	• Sprostite tipko za ustavitev v sili	153
	Koda napake na zaslonu.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	163
	Aktivirana je zagonska blokada motorja ali pa je napaka v krmiljenju.	• Usedite se na voznikov sedež.	
	Akumulator je izpraznjen ali pa je polnilec akumulatorjev poškodovan.	• Napolnite akumulator. • Obrnite se na servisnega partnerja.	156
	Akumulator je pokvarjen.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	
Krtača se ne vrti.	Pogon krtače je izklopljen.	• Pritisnite tipko za program.	153
	Motor se vrti, orodje pa ne.	• Pogonski jermen je poškodovan. • Preverite, ali je orodje priklopljeno. • Obrnite se na servisnega partnerja.	
Sesalna moč je slaba.	Sesalna cev ni pravilno nataknjena.	• Nataknite sesalno cev.	159
	Sesalna cev je zamašena.	• Čiščenje sesalne cevi	153
Agregata za krtače ali sesalne enote ni mogoče izklopiti.	Napake v elektroniki ali na krmilni plošči	• Stroj zaustavite s pomočjo ustavitve v sili. • Obrnite se na servisnega partnerja.	153

Tehnični podatki

Stroj		
Delovna širina	65	cm
Širina valja	51	cm
Mere (D x Š x V)	135 x 58 x 128	cm
Največja teža stroja v delovni pripravljenosti	380	kg
Nazivna napetost	24 V	DC
Nominalna nazivna moč	1300	W
Uporabna prostornina	15	l

Vrednosti, določene v skladu s standardom IEC 60335-2-72		
Raven zvočnega tlaka LpA	< 70	dB (A)
Negotovost KpA	2,5	dB (A)
Skupna vrednost nihanja	< 2,5	m/s ²
Negotovost K	0,25	m/s ²
Zaščita pred škropljenjem vode	IPX3	
Zaščitni razred	III	

Dodatna oprema

Št.	izdelka
7524872	Koprenasta vrečka za prah za enkratno uporabo AERO 3500 (komplet 10 kosov)
7524873	HEPA-filtr H13 AERO 3500
7524874	Podpora MopBox AERO 3500
7524875	Držalo za orodje AERO 3500
7524877	Komplet cilindričnih krtač AERO 3500
7524878	Stranske krtače AERO 3500
7524879	Filtrirna kapa AERO 3500 (komplet 5 kosov)
7524880	Izpušni filter AERO 3500 (komplet 5 kosov)

Kode napak

Kode napak so prikazane na zaslonu.

i NAPOTEK

Pri prikazani kodi napak izklopite in ponovno vklopite stroj.

Z izklopom in ponovnim vklopom se napaka morda lahko odpravi.

Transport

! OPOZORILO:

Ta stroj je dovoljeno dvigati le s pripomočki (npr. dvigalom, navozno rampo itd.).

! PREVIDNO:

Pred transportom izvlecite akumulatorski vtikač.

i NAPOTEK

Stroj prevažajte v pokončnem položaju.

i NAPOTEK

Zagotovite, da bo stroj med prevozom v transportnem vozilu trdno privezan in zavarovan.

Odstranjevanje

i NAPOTEK

Po koncu uporabnosti stroja in pribora poskrbite za pravilno odstranitev skladno z nacionalno zakonodajo.

- Pri tem vam lahko pomaga servisni partner Diversey.

Akumulatorji

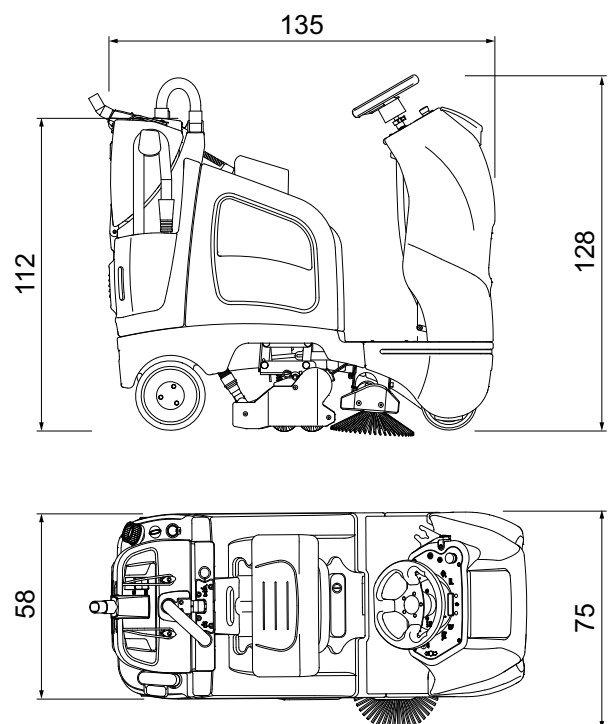
! OPOZORILO:

Preden stroj predate strokovni službi za odstranitev odpadkov, iz njega odstranite akumulatorje.

Izrabljene akumulatorje je treba odstraniti na okolju prijazen način skladno z Direktivo 2006/66/ES ali zadevnimi nacionalnimi predpisi.

Mere stroja

Mere so navedene v centimetrih!



AT Diversey Austria Trading GmbH Guglgasse 7-9 1030 Wien Tel (43) 1 605 57 0	BE Diversey Belgium BVBA Haachtsesteenweg 672 1910 Kampenhout Tel (32) 16 61 77 06	CH Diversey Europe B.V., Utrecht Zweigniederlassung Münchwilen Eschlikonerstrasse 9542 Münchwilen Tel (41) 71 969 27 27	CZ Diversey Ceska republika, s.r.o K Hájum 1233/2 155 00 Praha 5 Tel (420) 296 357 460
DE Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG Mallaustrasse 50-56 68219 Mannheim Tel (49) 0800 82 75 473	DK Diversey Danmark ApS Teglbuén 10 2990 Nivaa Tel (45) 70 10 66 11	ES Diversey España S.L. C/Orense 4, 5 planta 28020 Madrid Tel (34) 91 394 01 75	FI Diversey Elieel Saarisentie 2 00400 Helsinki Tel (358) 20 747 42 30
FR Diversey (France) S.A.S. 9/11, avenue du Val de Fontenay 94133 Fontenay sous Bois Cédex Tel (33) 1 45 14 76 76	GB Diversey Limited Weston Favell Centre NN3 8PD Northampton Tel (44) 1604 405 311	GR Diversey Hellas S.A. 5 Himaras St 15125 Marousi Tel (30) 210 638 59 00	HU Diversey Ltd. Puskás Tivadar u. 6. 2040 Budaors Tel (36) 23 509 100
IE Diversey Hygiene Sales Limited Ballyfermot office Westlink industrial estate Kylemore road Dublin 10 Tel (353) 1 626 11 82	IT Diversey S.r.L. Via Meucci 40 20128 Milano Tel (39) 02 25 80 32 33	MT Forestals (Appliances) Ltd. The Strand SLM 07 Sliema Tel (356) 21 344 700-7	NL Diversey B.V. Maarssebroeksedijk 2 P.O. Box:40441 3542 DN Utrecht Tel (31) 30 247 69 11
NO Lilleborg Profesjonell Postboks 673 - Skøyen 0214 Oslo Tel (47) 815 36 000	PL Diversey Polska Sp. z.o.o. Ul.Fabryczna 5a 04-028 Warszawa Tel (48) 22 516 30 00	PT Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda Rua Victor Cãmara Edifício Q61 D. Amélia, 1º andar, Lado B Quinta da Fonte 2770-229 Paço de Arcos Tel (351) 2 191 57 000	RO Diversey Romania S.R.L. Baneasa Business Center, Etaj 5 Sos.Bucuresti - Ploiesti 17-21 Sector 1, Bucuresti Tel (40) 21 233 3894
RU LLC Diversey 125445, Russia, Moscow, 24D Smolnaya str, Meridian Commercial Tower 2d floor Tel (7) 095 970 17 97	SV Diversey Sverige AB Liljeholmsvägen 18 Box 47313 10074 Stockholm Tel (46) 877 99 300	SK Diversey Slovensko s.r.o Rybničná 40 831 06 Bratislava Tel (421) 2 4445 4895	SL Diversey d.o.o. Trzaska cesta 37a 2000 Maribor Tel (386) 2 320 7000
TR Diversey Sanayi ve Ticaret A.S. İçerenköy Mahallesi, Bahçelerarası Sok.No:43 34752 Ataşehir / İstanbul, Türkiye Tel (90) 216 57 86 400	US Diversey 2415 Cascade Pointe Boulevard Charlotte, NC USA, 28277 Tel 1-800-827-5487	CA Diversey 3755 Laird Road Mississauga, Ontario CANADA L5L 0B3 Tel 1-800-827-5487	